DOCUMENTS

de la

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

SAN FRANCISCO, 1945

Tome V

CONSEIL DES PRÉSIDENTS DES DÉLÉGATIONS
COMITÉ DE DIRECTION
COMITÉ EXÉCUTIF

Edités en collaboration avec la LIBRARY OF CONGRESS

1945
UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDRES · NEW YORK

6

nited Nations [illegible] tional [illegible]
San [illegible]

DOCUMENTS

of the

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION SAN FRANCISCO, 1945

Volume V

DELEGATION CHAIRMEN
STEERING COMMITTEE
EXECUTIVE COMMITTEE

Published in Cooperation with THE LIBRARY OF CONGRESS

1945
UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDON NEW YORK

DELEGATION CHAIRMEN
CONSEIL DES PRÉSIDENTS DES DÉLÉGATIONS

TABLE OF CONTENTS

DELEGATION CHAIRMEN

	Language	Document No.	Symbol	Page
Draft organization and procedure of Conference	E F	Doc. 25	DC/1	3
Proposed organization of the Conference Secretariat	E	Doc. 25	DC/1(a)	38
Revised page 3, Draft organization and procedure of Conference	E	Doc. 26	DC/2	46
Meeting of the Heads of Delegations to organize the Conference: Proposed agenda (revised)	E	Doc. 28	DC/2(a)	48
Meeting of the Heads of Delegations to organize the Conference, April 26, 1945	E F	Doc. 29	DC/4	50
Meeting of the Heads of Delegations to organize the Conference, April 27, 1945	E F	Doc. 30	DC/5(1)	81
Meeting of the Heads of Delegations to organize the Conference: Report by the Rapporteur to the Plenary session of the Conference, April 27, 1945	E F	Doc. 32	DC/7	116
Report on the organization of the Conference to be presented to the fifth Plenary session, April 30, 1945	E F	Doc. 31	DC/6	123
Revised text of Section V of the memorandum on "Rules of procedure": Languages	E F	Doc. 36	DC/9	138
Revised text of Section IV of the memorandum on "Rules of procedure": Voting	E F	Doc. 37	DC/9(a)	142
Proposed agenda for the third meeting, April 30, 1945	E F	Doc. 35	DC/8	146
Meeting of the Chairmen of Delegations: Report by the Rapporteur to the Plenary session of the Conference, April 30, 1945	E F	Doc. 40	DC/10	148
Summary of meeting of the Heads of Delegations, April 30, 1945	E F	Doc. 43	DC/11	151

STEERING COMMITTEE

	Language	Document No.	Symbol	Page
Proposed allocation of Commission and Committee Officerships (Chart)	E F	Doc. 45	ST/1	169
Allocation of Commission and Committee officerships (Chart)	E F	Doc. 45	ST/1(1)	171
Summary of meeting of Steering Committee, May 1, 1945	E F	Doc. 50	ST/2	173
Second meeting of Steering Committee, May 8, 1945	E F	Doc. 148 Doc. 165	ST/3 ST/4	185
Rules of procedure	E F	Doc. 177	ST/5	197
Third meeting of Steering Committee, May 10, 1945	E F	Doc. 187 Doc. 224	ST/6 ST/7	206
Conference procedure on drafting final Charter	E F	Doc. 243	ST/8	222
Suggested measures to expedite the work of the Conference	E F	Doc. 468	ST/9	228
Fourth meeting of Steering Committee, May 21, 1945	E F	Doc. 469 Doc. 499	ST/10 ST/11	235

	Language	Document No.	Symbol	Page
Fifth meeting of Steering Committee, June 7, 1945	E F	Doc. 847	ST/12	244
Sixth meeting of Steering Committee, June 8, 1945	E F	Doc. 853 Doc. 893	ST/13 ST/14	248
Seventh meeting of Steering Committee, June 17, 1945	E F	Doc. 1040 Doc. 1061	ST/16 ST/17	262
Eighth meeting of Steering Committee, June 18, 1945	E F	Doc. 1107	ST/18	272
Ninth meeting of Steering Committee, June 20, 1945	E	Doc. 1211	ST/21	278
Interim arrangements concluded by the Governments represented at the United Nations Conference on International Organization	E F	Doc. 1026	ST/15	280
Tenth meeting of Steering Committee, June 21, 1945	E F E	Doc. 1133 Doc. 1212	ST/19 ST/22	286
Interim arrangements concluded by the Governments represented at the United Nations Conference on International Organization, adopted by Steering Committee on June 21, 1945 and revised by Coordination Committee and Advisory Committee of Jurists, June 22, 1945	E F	Doc. 1165	ST/15(1)	299
Eleventh meeting of Steering Committee, June 23, 1945	E	Doc. 1213	ST/23	305
Report by the Rapporteur to the Plenary session of the Conference, June 25, 1945	E F	Doc. 1193	ST/20	315

CREDENTIALS COMMITTEE

	Language	Document No.	Symbol	Page
Report of Credentials Committee, April 28, 1945	E F	Doc. 38	DC/C/1	323
Report of second meeting of Credentials Committee, June 22, 1945	E F	Doc. 1166	ST/C/1	326

EXECUTIVE COMMITTEE

	Language	Document No.	Symbol	Page
First meeting of Executive Committee, April 30, 1945	E F	Doc. 34 Doc. 41	EX/1 EX/2	373
Second meeting of Executive Committee, May 1, 1945	E F	Doc. 51	EX/3	397
Alternative proposals on Conference voting procedure (to form Section IV of Conference Rules of procedure)	E F	Doc. 141	EX/4	407
Note by the Secretariat regarding the conclusion reached at the meeting held May 7, of the Commission Presidents and Committee Chairmen	E F	Doc. 142	EX/5	415
Revision suggested by the Secretariat of Section II of the proposed Rules of procedure submitted on April 23, 1945	E F	Doc. 143	EX/6	417
Third meeting of Executive Committee, May 8, 1945	E F	Doc. 144 Doc. 164	EX/7 EX/9	419
Conference voting procedure	E F	Doc. 147	EX/8	430
Proposed Conference procedure on drafting final Charter	E F	Doc. 184	EX/10	432
Formal proposal submitted by the Delegation of China	E F	Doc. 426	EX/11	436
Formal proposal submitted by the Delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic	E F	Doc. 427	EX/12	440
Formal proposal submitted by the Delegation of Mexico	E F	Doc. 428	EX/13	442

	Language	Document No.	Symbol	Page
Fourth meeting of Executive Committee, May 18, 1945	E F	Doc. 429 Doc. 452	EX/14 EX/15	444
Fifth meeting of Executive Committee, June 5, 1945	E F	Doc. 805 Doc. 806	EX/16 EX/17	452
Sixth meeting of Executive Committee, June 6, 1945	E F	Doc. 807 Doc. 827	EX/18 EX/19	471
Corrigendum to documentation of Executive Committee materials (Revised document numbers)	E F	Doc. 831	EX/20	496
Seventh meeting of Executive Committee, June 7, 1945	E F	Doc. 859	EX/21	498
Eighth meeting of Executive Committee, June 8, 1945	E F	Doc. 860	EX/22	508
Interim arrangements concluded by the Governments represented at the United Nations Conference on International Organization (Preliminary draft)	E F	Doc. 902	EX/23	514
Ninth meeting of Executive Committee, June 17, 1945	E F	Doc. 1041 Doc. 1063	EX/24 EX/27	520
Chapter V. The General Assembly. Section B. Functions and powers: Draft suggested by Mr. Evatt (Australia)	E F	Doc. 1060	EX/26	533
Tenth meeting of Executive Committee, June 18, 1945	E F	Doc. 1108	EX/28	535
Suggestions with respect to schedule for concluding sessions of the Conference	E F	Doc. 1042	EX/25	541
Eleventh meeting of Executive Committee, June 21, 1945	E F	Doc. 1132 Doc. 1214	EX/29 EX/30	549

TABLE DES MATIERES

CONSEIL DES PRÉSIDENTS DES DÉLÉGATIONS

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Documents préliminaires relatifs à l'organisation et à la procédure de la Conférence	A F	Doc. 25	DC/1	3
Projet d'organisation du Secrétariat de la Conférence	A	Doc. 25	DC/1(a)	38
Page 3 revisée des Documents préliminaires relatifs à l'organisation et à la procédure de la Conférence	A	Doc. 26	DC/2	46
Réunion des Chefs des Délégations pour organiser la Conférence: Projet d'agenda (Revisé)	A	Doc. 28	DC/2(a)	48
Réunion des Chefs des Délégations pour organiser la Conférence, le 26 avril 1945	A F	Doc. 29	DC/4	50
Réunion des Présidents des Délégations pour organiser la Conférence, le 27 avril 1945	A F	Doc. 30	DC/5(1)	81
Conseil des Présidents des Délégations dans le but d'organiser la Conférence: Compte-rendu soumis par le rapporteur à la deuxième séance plénière de [illegible] Conférence, le 27 avril 1945	A F	Doc. 32	DC/7	116
Rapport sur l'organisation de la Conférence destiné à être présenté à la cinquième séance plénière, le 30 avril 1945	A F	Doc. 31	DC/6	123
Texte revisé de la section V du memorandum sur les "Règles de procédure": Langues	A F	Doc. 36	DC/9	138
Texte revisé de la section IV du memorandum sur les "Règles de procédure": Votation	A F	Doc. 37	DC/9(a)	142
Ordre du jour proposé pour la troisième réunion, le 30 avril 1945	A F	Doc. 35	DC/8	146
Réunion des Présidents des Délégations: Rapport du rapporteur à la séance plénière de la Conférence, le 30 avril 1945	A F	Doc. 40	DC/10	148
Résumé de la séance tenue par les Chefs des Délégations, le 30 avril 1945	A F	Doc. 43	DC/11	151

COMITÉ DE DIRECTION

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Projet de distribution des Commissions et d'allocation de fonctions dans les Commissions et les Comités (Charte)	A F	Doc. 45	ST/1	169
Distribution des Commissions et allocation des fonctions dans les Commissions et les Comités (Charte)	A F	Doc. 45	ST/1(1)	171
Résumé de la séance tenue par le Comité de Direction le 1er mai 1945	A F	Doc. 50	ST/2	173
Deuxième séance du Comité de Direction, le 8 mai 1945	A F	Doc. 148 Doc. 165	ST/3 ST/4	185
Règles de procédure	A F	Doc. 177	ST/5	197
Troisième séance du Comité de Direction, le 10 mai 1945	A F	Doc. 187 Doc. 224	ST/6 ST/7	206
Procédure de la Conférence pour la rédaction de la Charte finale	A F	Doc. 243	ST/8	224

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Mesures proposées en vue d'accélérer le travail de la Conférence	A F	Doc. 468	ST/9	226
Quatrième séance du Comité de Direction, le 21 mai 1945	A F	Doc. 469 Doc. 499	ST/10 ST/11	235
Cinquième séance du Comité de Direction, le 7 juin 1945	A F	Doc. 847	ST/12	244
Sixième séance du Comité de Direction, le 8 juin 1945	A F	Doc. 853 Doc. 893	ST/13 ST/14	248
Septième séance du Comité de Direction, le 17 juin 1945	A F	Doc. 1040 Doc. 1061	ST/16 ST/17	262
Huitième séance du Comité de Direction, le 18 juin 1945	A F	Doc. 1107	ST/18	272
Neuvième séance du Comité de Direction, le 20 juin 1945	A	Doc. 1211	ST/21	278
Arrangements intérimaires conclus par les Gouvernements représentés à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale	A F	Doc. 1026	ST/15	280
Dixième séance du Comité de Direction, le 21 juin 1945	A F	Doc. 1133 Doc. 1212	ST/19 ST/22	286
Arrangements intérimaires conclus par les Gouvernements représentés à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale, adoptés par le Comité de Direction le 21 juin 1945 et revisés par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif des Juristes le 22 Juin 1945	A F	Doc. 1165	ST/15(1)	299
Onzième séance du Comité de Direction, le 23 juin 1945	A	Doc. 1213	ST/23	305
Rapport du rapporteur présenté à la séance plénière de la Conférence, le 25 juin 1945	A F	Doc. 1193	ST/20	315

COMITÉ DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

Compte-rendu du Comité de Vérification des Pouvoirs, le 28 avril 1945	A F	Doc. 38	DC/C/1	323
Rapport de la deuxième séance du Comité de Vérification des Pouvoirs, le 22 juin 1945	A F	Doc. 1166	ST/C/1	326

COMITÉ EXÉCUTIF

Première réunion du Comité Exécutif, le 30 avril 1945	A F	Doc. 34 Doc. 41	EX/1 EX/2	373
Deuxième séance du Comité Exécutif, le 1er mai 1945	A F	Doc. 51	EX/3	397
Choix de propositions relatives à la procédure de vote de la Conférence (devant constituer la section IV des Règles de procédure de la Conférence)	A F	Doc. 141	EX/4	407
Note du Secrétariat relative aux décisions prises à la réunion des Présidents de Commissions et de Comités tenue le 7 mai 1945	A F	Doc. 142	EX/5	415
Révision proposée par le Secrétariat de la section II du projet de Règles de procédure présenté le 23 avril 1945	A F	Doc. 143	EX/6	417
Troisième séance du Comité Exécutif, le 8 mai 1945	A F	Doc. 144 Doc. 164	EX/7 EX/9	419
Procédure de vote de la Conférence	A F	Doc. 147	EX/8	430
Procédure proposée pour la rédaction de la Charte définitive	A F	Doc. 184	EX/10	432

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Proposition déposée par la Délégation de la Chine	A F	Doc. 426	EX/11	436
Proposition déposée par la Délégation de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne	A F	Doc. 427	EX/12	440
Proposition déposée par la Délégation du Mexique	A F	Doc. 428	EX/13	442
Quatrième séance du Comité Exécutif, le 18 mai 1945	A F	Doc. 429 Doc. 452	EX/14 EX/15	444
Cinquième séance du Comité Exécutif, le 5 juin 1945	A F	Doc. 805 Doc. 806	EX/16 EX/17	452
Sixième séance du Comité Exécutif, le 6 juin 1945	A F	Doc. 807 Doc. 827	EX/18 EX/19	471
Documentation du Comité Exécutif (Corrigendum)	A F	Doc. 831	EX/20	496
Septième séance du Comité Exécutif, le 7 juin 1945	A F	Doc. 859	EX/21	498
Huitième séance du Comité Exécutif, le 8 juin 1945	A F	Doc. 860	EX/22	508
Arrangements intérimaires conclus par les Gouvernements représentés à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale (Projet préliminaire)	A F	Doc. 902	EX/23	514
Neuvième séance du Comité Exécutif, le 17 juin 1945	A F	Doc. 1041 Doc. 1063	EX/24 EX/27	520
Chapitre V. L'Assemblée Générale. Section B. Fonctions et pouvoirs: Suggestion soumise par M. Evatt (Australie)	A F	Doc. 1060	EX/26	533
Dixième séance du Comité Exécutif, le 18 juin 1945	A F	Doc. 1108	EX/28	535
Suggestions concernant l'horaire des dernières séances de la Conférence	A F	Doc. 1042	EX/25	541
Onzième séance du Comité Exécutif, le 21 juin 1945	A F	Doc. 1132 Doc. 1214	EX/29 EX/30	

DOCUMENTS OF THE DELEGATION CHAIRMEN, THE STEERING AND EXECUTIVE COMMITTEES BY SYMBOL

DOCUMENTS DU CONSEIL DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS, DU COMITE DE DIRECTION ET DU COMITE EXECUTIF PAR SERIE

Symbol Série	*Document No. Numéro*	*Page*
DC/1	25	3
DC/1(a)	25	38
DC/2	26	46
DC/2(a)	28	48
DC/3	27	
	omitted, cf. footnote p. 48	
DC/4	29	50
DC/4(1)	29	77
DC/5	30	
	omitted, cf. footnote p. 81	
DC/5(1)	30	81
DC/6	31	123
DC/7	32	116
DC/8	35	146
DC/9	36	138
DC/9(a)	37	142
DC/10	40	148
DC/11	43	151
DC/11(1)	43	163
DC/11(2)	43	164
DC/C/1	38	323
ST/1	45	169
ST/1(1)	45	171
ST/2	50	173
ST/2(1)	50	183
ST/3	148	185
ST/4	165	187
ST/5	177	197
ST/6	187	206
ST/7	224	207
ST/7(1)	224	220
ST/8	243	222
ST/9	468	226
ST/10	469	235
ST/11	499	237
ST/12	847	244
ST/13	853	248
ST/14	893	252
ST/15	1026	280
ST/15(1)	1165	299
ST/16	1040	262
ST/17	1061	264
ST/18	1107	272
ST/19	1133	286
ST/20	1193	315
ST/21	1211	278
ST/22	1212	288
ST/23	1213	305
ST/C/1	1166	326
ST/C/1(a)	1194	365
ST/C/1(1)	1183	368
ST/C/1(2)	1195	367
EX/1	34	373
EX/2	41	375
EX/2(1)	41	391
EX/2(2)	41	393
EX/3	51	397
EX/3(1)	51	405
EX/4	141	407
EX/5	142	415
EX/6	143	417
EX/7	144	419
EX/8	147	430
EX/9	164	421
EX/9(1)	164	429
EX/10	184	432
EX/11	426	436
EX/12	427	440
EX/13	428	442
EX/14	429	444
EX/15	452	446
EX/16	805	452
EX/17	806	460
EX/18	807	471
EX/19	827	480
EX/20	831	496
EX/21	859	498
EX/22	860	508
EX/23	902	514
EX/24	1041	520
EX/25	1042	541
EX/26	1060	533
EX/27	1063	522
EX/28	1108	535
EX/29	1132	549
EX/30	1214	550

RESTRICTED
Doc. 23 (ENGLISH)
DC/1

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

The attached papers relating to organization and procedure of the Conference are submitted on a tentative and informal basis by the Temporary Secretariat of the Conference for consideration by the Secretaries General of the Delegations.

April 23 1945

RESTRICTED

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE

Proposed Agenda

It is suggested that the Chairmen of all Delegations meet on April 26, 1945, at 10:30 a.m., under the chairmanship of the Temporary President of the Conference, to consider the following matters:

1. Appointment of the Credentials Committee, and designation of its Chairman, by the Temporary President of the Conference with the approval of the Heads of the other Delegations. (It is contemplated that the Credentials Committee will meet at once and that it would have its report ready for presentation at the First Plenary Session, 3:30 p.m., that same day.)

2. Appointment of a Rapporteur of the Meeting by the Temporary President of the Conference with the approval of the Heads of the other Delegations.

3. Recommendation that the Conference approve a memorandum on the Proposed Organization of the Conference.

4. Nomination of the presiding officer of officers of the Conference.

5. Nomination of an Executive Committee.

6. Nomination of the officers (or the countries from whose delegations the officers would be named) of the four Commissions and the twelve Technical Committees of the Conference.

7. Recommendation that the Conference approve as its Agenda the Dumbarton Oaks Proposals as supplemented at the Crimea Conference, and the comments thereon submitted by the participating countries.

8. Recommendation that the Conference approve a memorandum on the Proposed Rules of Procedure.

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

INFORMAL MEMORANDUM ON POSSIBLE ORGANIZATION OF THE CONFERENCE

I GENERAL COMMITTEES

The following general committees might be created:

1. A Steering Committee, composed of Chairmen of all the Delegations with the Presiding Officer of the Conference as its Chairman. This Committee would presumably choose a Rapporteur. It would consider any major policy or procedure question submitted to it during the Conference by the Presiding Officer or the Chairman of any Delegation.

2. An Executive Committee, composed of the Chairman of the Delegations of the Sponsoring Governments, and the Chairmen of the Delegations perhaps of seven additional Governments nominated at the Meeting of the Heads of Delegations and approved by the Conference in Plenary Session. The Chairman of the Steering Committee would presumably also be the Chairman of the Executive Committee. The Executive Committee would make recommendations to the Steering Committee for its consideration and would otherwise assist the Steering Committee as the latter might authorize. When considering matters

affecting the work of Commissions the Executive Committee would invite the appropriate Presidents to sit with it.

3. A Coordination Committee, composed of one representative of each member of the Executive Committee might assist the Executive Committee in the performance of the latter's functions.

4. A Credentials Committee, composed of seven members, including its Chairman, nominated at the Meeting of the Heads of Delegations and approved by the Conference in Plenary Session. The Credentials Committee after verifying the delegates' credentials would report to the First Plenary Session.

II. COMMISSIONS AND TECHNICAL COMMITTEES

1. Four Commissions might be created with perhaps twelve Technical Committees. Each Commission would have a President and a Rapporteur to be nominated at the Meeting of the Heads of Delegations and approved by the Conference in Plenary Session. An Assistant Secretary General of the Conference to be chosen in a similar manner would act in the capacity of Secretary General of each Commission. Each Commission would develop general principles to guide its Technical Committees and Subcommittees; would consider the recommendations of its Technical Committees and the relationships of

such recommendations to those made by Technical Committees of other Commissions; and would recommend to the Conference in Plenary Session proposed texts for adoption as parts of the Charter.

2. Each Commission would presumably have Technical Committees which would formulate recommendations on the various parts of the Agenda assigned to it. The Chairmen and Rapporteurs of the Technical Committees would be nominated at the Meeting of the Heads of Delegations and approved by the Conference in Plenary Session. The Technical Committees would establish such drafting and other subcommittees as they find desirable. Each Technical Committee would provide opportunity for the discussion and technical consideration necessary to develop draft provisions for submission to the Commission to which it reports.

3. All delegations would be entitled to be represented on the Commissions and their Technical Committees, and to participate in their deliberations.

4. The four Commissions and their Technical Committees, if established along the lines of the foregoing tentative suggestions, and the scope of their activities, might be as described below. The Steering Committee might from time to time assign duties to the Commissions in addition to those mentioned.

COMMISSION I - General Provisions

Functions: To consider, and recommend Conference action upon, draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - Preamble, Purposes and Principles

Functions: To prepare and recommend to Commission I draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapters I and II of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Membership, Amendment and Secretariat

Functions: To prepare and recommend to Commission I draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapters III, IV, X and XI of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

COMMISSION II - General Assembly

Functions: To consider, and recommend Conference action upon, draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - Structure and Procedures

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on structure and procedures, (Sections A, C, D and the pertinent paragraphs of Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Political and Security Functions

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on political and security functions (especially Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 3 Economic and Social Cooperation

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in the pertinent paragraphs of Chapter V and in Chapter IX of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 4 - Trusteeship System

Functions: To prepare and recommend to Commission II, and to Commission III as necessary, draft provisions on principles and mechanism of a system of international trusteeship for such dependent territories as may by subsequent agreement be placed thereunder.

COMMISSION III - Security Council

Functions: To consider, and recommend Conference action upon, draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field

Technical Committee 1 - Structures and Procedures

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VI of the Dumbarton Oaks Proposals on structure and procedures, (Sections A, C, D and the pertinent paragraphs of Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Peaceful Settlement

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 3 - Enforcement Arrangements

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section B, and Chapter XII, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 4 - Regional Arrangements

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section C, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

COMMISSION IV - Judicial Organization

Functions: To consider, and recommend Conference action upon, draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - International Court of Justice

Functions: To prepare and recommend to Commission IV draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter VII, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Legal Problems

Functions: To prepare and recommend to Commission IV draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in connection with the functioning of the United Nations Organization, such as registration of treaties, treaty obligations inconsistent with the Charter, the juridical status of the Organization, and privileges and immunities of officials of the Organization.

III. SECRETARIAT AND OTHER OFFICIALS

1. A Secretariat, under the general direction of a Secretary General, would provide general administration of the Conference.

RESTRICTED

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

INFORMAL MEMORANDUM ON POSSIBLE RULES OF PROCEDURE

I. ESTABLISHMENT OF COMMISSIONS, TECHNICAL COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES

1. It is suggested that upon adoption by the Conference in plenary session of an organizational plan for the Conference, the President of the Conference would request the presidents of the commissions, in consultation with the Secretary General of the Conference, to call the first meetings of their respective commissions as soon as possible. The Secretary General of each delegation would as soon as possible inform the Secretary General of the Conference as to the commissions and technical committees on which his delegation desires to be represented and the name of the member or members designated in each case.

2. At the appropriate time the presidents of the respective commissions would request the chairmen of the technical committees to call the first meetings of their respective committees.

3. Subcommittees would begin meetings when requested to do so by the respective technical committees.

II. SUBMISSION OF FORMAL PROPOSALS

Formal proposals which a delegation desires to submit to the Conference would be transmitted through the Secretary General to the Steering Committee or, upon authorization of the Steering Committee, to the Executive Committee. The committee to which such a formal proposal is transmitted should determine the procedure to be followed with respect to it, including its reference to a commission or technical committee. No such proposal should be discussed in the commission or technical committee to which it is referred unless the text has been distributed to all delegations not less than 24 hours preceding the meeting.

III. RIGHT TO ADDRESS THE CONFERENCE

Speakers should be recognized by the presiding officer in the order in which they have signified their desire to speak. The president, chairman, or rapporteur of a commission or committee might be accorded precedence for the purpose of explaining or clarifying the conclusions arrived at by a commission or committee.

IV. VOTING

1. Each delegation would have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Voting in Public Sessions and Meetings

In all public sessions and meetings of the Conference (in plenary sessions and public meetings of the commissions) voting on questions of procedure, it is suggested, would be by majority vote of the delegations present, and voting on a text or other substantive questions would be by two-thirds vote of the delegations present.

3. Voting in Closed Meetings

The voting procedure and rules in closed meetings of the Conference (in closed meetings of the Commissions and in meetings of the technical committees), it is suggested, would be decided on an ad hoc basis, by the body concerned.

4. The Conference should normally vote by a show of hands except that any delegation in any body of the Conference might request a roll call which would be taken by countries in English alphabetical order.

V. LANGUAGES

1. English, Russian, Chinese, French and Spanish should be the official languages of the Conference.

2. The final text of the Charter will be prepared and opened for signature in each of the five official languages. If time does not permit the completion of the texts in each of these languages before the closing of the Conference, the texts which have not been completed by that time should be opened for signature at a later date.

3. The Dumbarton Oaks Proposals, supplemented by the Crimea Proposal on voting procedure in the Security Council, would be issued in all five official languages as the first document of the Conference.

4. As a practical matter it would be helpful if English were to be used as the working language of the Conference. All Conference documents, records, and the official Journal would be issued in English. Upon request by the chairman of a delegation to the Secretary General, the Secretariat would endeavor so far as possible, to issue important documents of the Conference (in addition to those mentioned in paragraphs 2 and 3 above) in other official languages as well as in English. For mechanical reasons, however, it is suggested that, apart from the documents mentioned in paragraphs 2 and 3, no printing would be done in any language other than English and that requests for reproduction in typewritten form of important documents in languages other than English be held to a minimum. The Secretariat would be prepared to assist delegations in translating Russian, Chinese, French, or Spanish documents into English. In addition, the Secretariat would comply, as far as possible, with requests for assistance in translating draft texts or proposals into Russian, French, or Spanish.

5. Deliberations of the plenary sessions of the Conference and of the commissions should normally be conducted in English. Delegates speaking in other languages should, if possible, furnish an English interpretation or an English translation of their remarks. The Secretariat would provide assistance in interpreting from Russian, French, and Spanish into English at plenary sessions, and at other meetings so far as possible.

English should also generally be used in the meetings of the technical committees and subcommittees. Delegates should provide their own interpreters to enable them to follow discussions in English.

VI: RECORDS

1. No stenographic transcript of proceedings would be kept except at plenary sessions of the Conference and at public meetings of the Commissions.

2. For all other meetings the Secretariat would prepare a brief summary of the discussion and of the decisions reached.

3. Both stenographic transcripts and summaries of proceedings would be prepared first in provisional form for clearance, prior to general distribution, with the appropriate members of the bodies concerned. After corrections have been made the transcript or summary would be issued in final form.

VII. DOCUMENT CLASSIFICATION

The classification and distribution of each document would be determined by the body of the Conference which originates it.

There would be two classifications of documents:

1. Unrestricted, for distribution to all delegations, to accredited press, radio, and newsreel representatives, and to the public so far as the supply permits.

2. Restricted, for distribution only to delegations.

VIII. PUBLIC INFORMATION POLICY

Plenary sessions of the Conference and meetings of the commissions would be held in public, subject to the reservation that the commissions in their discretion might hold closed meetings. In addition, principal officers of the Conference would hold regular meetings with the accredited press, radio, and newsreel representatives. The meetings of the technical committees and subcommittees would be closed.

IX. HOURS OF ASSEMBLY

1. Plenary sessions of the Conference would normally convene at 10:30 a.m., or 3:30 p.m. Meetings of the commissions and technical committees would normally be from 10:30 a.m. to 1:00 p.m., or from 3:00 p.m. to 6:00 p.m. Meetings could of course be arranged for other hours by decision of the bodies concerned.

[Doc. 25 (French)*
DC/1]

CIRCULATION RESTREINTE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

Les documents ci-joints, relatifs à l'organisation et à la procédure de la Conférence sont soumis à titre préliminaire et officieux par le Secrétariat Provisoire de la Conférence pour être étudiés par les Secrétaires Généraux des Délégations.

23 avril 1945

*[Ce document a été publié sans numéro et sans symbole.]

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

REUNION DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS EN VUE D'ORGANISER LA CONFERENCE

Agenda proposé

Il est suggéré que les Présidents de toutes les Délégations se réunissent le 26 avril 1945, à 10:30 du matin, sous la présidence du Président provisoire de la Conférence pour étudier les questions suivantes:

1. Nomination du Comité des Pouvoirs et désignation de son Président, par le Président Provisoire de la Conférence, avec l'approbation des Chefs des autres Délégations. (Il y aurait lieu que le Comité des Pouvoirs se réunisse immédiatement et que son rapport soit prêt pour la Premiére Session Plénière qui se tiendra à 3:30 de l'après midi de ce même jour.

2. Nomination d'un Rapporteur de la Réunion par le Président Provisoire de la Conférence avec l'approbation des Chefs des autres Délégations.

3. Recommandation que la Conférence donne son approbation à un memorandum sur l'organisation proposée pour la Conférence.

4. Nomination du Président ou des Présidents de la Conférence.

5. Nomination du Comité Exécutif.

6. Nomination des membres (ou des pays dont les re-

présentants seront membres) des quatre Commissions et des douze Comités Techniques de la Conférence.

7. Recommandation que la Conférence adopte comme Agenda les Propositions de Dumbarton Oaks supplémentées par ceux de la Conférence de Crimée et les commentaires soumis par les pays participants.

8. Recommandation que la Conférence donne son approbation à un memorandum sur les Règles de Procédure proposées.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

MEMORANDUM OFFICIEUX SUR L'ORGANISATION DE LA CONFERENCE

I. COMITES GENERAUX

Les comités généraux suivants pourraient être créés:

1. Un Comité de Propositions composé des Présidents de toutes les Délégations, et ayant comme Président le Président de la Conférence. Ce Comité désignerait probablement un rapporteur. Il délibèrerait sur toute question importante d'orientation générale ou de procédure qui lui serait soumise pendant la Conférence par le Président ou par les chefs des Délégations.

2. Un Comité Exécutif composé des Présidents des Délégations des Gouvernements à l'invitation desquels se tient la Conférence, et des Présidents des Délégations de, possiblement, sept Gouvernements additionnels désignés à la Réunion des Chefs des Délégations et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Le Président du Comité de Propositions serait, sans doute, aussi celui du Comité Exécutif. Le Comité Exécutif ferait des recommandations au Comité de Propositions pour être discutées par ce dernier, et assisterait ce Comité de toute autre facon autorisée par lui. Pendant la discussion des questions concernant le travail des Commissions, le Comité Exécutif inviterait les Présidents intéressés à assister aux seánces.

3. Un Comité de Coordination composé d'un représentant de chaque membre du Comité Exécutif, pourrait assister ce dernier dans l'exercice de ses fonctions.

4. Un Comité des Pouvoirs composé de sept membres, y compris son Président, désignés à la Réunion des Chefs des Délégations et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Le Comité des Pouvoirs, après avoir vérifié les pouvoirs des délégués, pourrait présenter son rapport à la Première Séance Plénière.

II. COMMISSIONS ET COMITES TECHNIQUES.

1. Quatre Commissions pourraient être créées, avec, possiblement, douze Comités Techniques. Chaque Commission aurait un Président et un Rapporteur désignés à la Réunion des Chefs des Délégations et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Un Secretaire Général Adjoint de la Conférence désigné de la même facon, agirait en capacité de Secretaire Général pour chaque Commission. Chaque Commission établirait les principes généraux qui guideraient ses Comités et Sous-Comités Techniques; elle délibèrerait sur les recommandations de ses Comités Techniques et tiendrait compte de l'interrelation entre ces recommandations et celles présentées par les Comités Techniques des autres Commissions; et elle recommanderait à la Conférence, en Séance Plénière, les textes proposés pour adoption comme parties intégrantes de la Charte.

2. Chaque Commission aurait probablement des Comités Techniques qui formuleraient des recommandations portant sur les

diverses parties de l'Agenda qui lui sont dévolues. Les Présidents et les Rapporteurs des Comités Techniques seraient désignés à la Réunion des Chefs des Délégations et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Les Comités Techniques établiraient des sous-comités de rédaction et d'autres sous-comités selon les nécessités. Chaque Comité Technique veillerait à faciliter les discussions et considérations techniques nécessaires à l'élaboration de projets de dispositions à soumettre à la Commission dont ce Comité dépend.

3. Toutes les Délégations auraient le droit d'être représentées sur les Commissions et sur leurs Comités Techniques et de participer à leur délibérations.

4. Au cas où ils seraient constitués dans le sens des propositions suggérées ci-dessus, les quatre Commissions et leurs Comités Techniques ainsi que l'étendue de leurs fonctions respectives pourraient être définis comme suit. Outre les fonctions mentionnées ci-dessous, le Comité des Propositions pourrait, de temps à autre, assigner aux Commissions des travaux supplémentaires.

COMMISSION I. Dispositions générales.

FONCTIONS: Etudier les formes de propositions qui lui seront soumises par ses Comités Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Préambule, Buts et Principes.

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités aux Chapîtres I et II des Propositions de Dumbarton Oaks y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission 1.

Comité Technique 2 - Membres, Amendement et Secretariat.

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités aux Chapîtres III, IV, X et XI, des Propositions de Dumbarton

Oaks, y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence,et recommander ces projets à la Commission I.

COMMISSION II - Assemblée Générale.

Fonctions : Etudier les formes de propositions qui lui seront soumises par ses Comités Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Composition et Procédure.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître V des Propositions de Dumbarton Oaks sur la composition et la procédure, (Sections A, C, D et les paragraphes pertinents de la Section B) ainsi qu'aux opinions et suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission II.

Comité Technique 2 - Fonctions politiques et Sécurité.

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître V des Propositions de Dumbarton Oaks sur les questions de fonctions politiques et de sécurité (particulièrement dans la Section B), y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission II.

Comité Technique 3 - Coopération Economique et Sociale.

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux affaires traitées aux paragraphes pertinents du Chapître V ainsi qu'au Chapître IX des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission II.

Comite Technique 4 - Trusteeship.

Fonctions: Elaborer des projets de dispositions se rapportant aux principes et au mecanisme d'un systeme de Trusteeship international pour les territoires non autonomes qui seraient, apres accord ultérieur, placés sous cette administration, et recommander ces projets à la Commission II et, s'il y a lieu, à la Commission III.

COMMISSION III - Conseil de Securite.

Fonctions: Etudier les formes de propositions qui lui seront soumises par ses Comites Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comite Technique 1 - Composition et procedure.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux affaires traitées au Chapître VI des Propositions de Dumbarton Oaks sur la composition et la procedure (Sections A,C,D et les Paragraphes pertinents de la Section B) y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission III.

Comité Technique 2 - Règlement pacifique des différends

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III.

Comité Technique 3 - Méthodes coercitives.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître VIII, Section B, ainsi qu'au Chapître XII des Propositions de Dumbarton Oaks y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III.

Comité Technique 4 - Arrangements régionaux.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître VIII, Section C des Propositions de Dumbarton Oak- y compris les opinions et les suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission III.

COMMISSION IV - Organe judiciaire.

Fonctions: Etudier les formes de propositions qui lui seront soumises par ses Comités Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine

Comité Technique 1 - Cour Internationale de Justice.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître VII des Propositions de Dumbarton Oaks y compris les opinīons et suggestions s'y rapportant soumises par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission IV.

Comité Technique 2 - Problèmes juridiques.

Fonctions : Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités se rapportant au fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies, tels que l'enregistrement des traités, les obligations conventionnelles incompatibles avec la Charte, le Statut Juridique de l'Organisation ainsi que les privilèges et immunités accordés aux hauts fonctionnaires de l'Organisation, et recommander ces projets á la Commission IV.

III. SECRETARIAT ET AUTRES FONCTIONNAIRES.

1. Un Secretariat sous la direction d'un Secretaire Général assurerait le Service administratif de la Conférence.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

MEMORANDUM OFFICIEUX SUR LES REGLES DE PROCEDURE POSSIBLES

I. CREATION DES COMMISSIONS, COMITES TECHNIQUES ET SOUS-COMITES

1. Il est suggéré que, dès l'adoption par la Conférence en séance plénière d'un plan d'organisation, le Président de la Conférence demande aux Présidents des Commissions que ceux-ci, en consultation avec le Secrétaire-Général de la Conférence, réunissent aussitôt que possible leurs commissions respectives en premières séances. Le Secrétaire-Général de chaque délégation aviserait donc, à la première occasion, le Secrétaire-Général de la Conférence sur quels commissions et comités techniques sa délégation désire être représentée, et lui communiquerait les noms du ou des membres désignés dans chaque cas.

2. Au moment propice, les Présidents des commissions demanderaient aux Présidents des comités techniques de réunir en première séance leurs comités respectifs.

3. Les Sous-comités se réuniraient dès que les comités techniques dont ils dépendent le décideraient.

II. PROPOSITIONS FORMELLES

Toute proposition formelle qu'une délégation désirerait soumettre à la Conférence serait transmise par la voie du Secrétaire-Général au Comité de Proposition ou, sur autorisation de ce dernier, au Comité Exécutif. Le Comité auquel une de ces propositions formelles serait transmise devrait décider de la procédure à suivre dans chaque cas ainsi que de la commission ou du comité technique auquel la proposition devrait être référée. Aucune proposition formelle ne devrait être discutée au cours d'une séance de la commission ou du comité technique auquel elle a été référée si le texte de cette proposition n'a pas été distribué à toutes les délégations au moins vingt-quatre heures avant la dite séance.

III. DROIT A LA PAROLE DEVANT LA CONFERENCE

Les orateurs devraient être appelés à la tribune par celui qui préside la Séance selon l'ordre dans lequel ils auraient exprimé leur désir de parler. Toutefois il devrait être possible d'accorder préséance au Président ou au rapporteur d'une commission ou d'un comité technique lorsqu'il s'agirait d'expliquer ou de clarifier les conclusions auxquelles une commission ou un comité serait arrivé.

IV. VOTATION

1. Chaque délégation aurait droit à un seul vote dans chaque organisme de la Conférence où elle est représentée.

2. Votation aux Séances Publiques et aux Réunions.

Dans toutes les Séances Publiques et Réunions de la Conférence, aux Assemblées Plénières et aux Réunions publiques des Commissions, il est suggéré que la votation, sur les questions de procédure, se ferait par une simple majorité des délégations présentes, tandis que la votation sur un texte ou toute autre question de substance se ferait par une majorité des deux tiers des délégations présentes.

3. Votation aux réunions privées

Il est suggéré que la procédure et les règles de votation aux réunions privées de la Conférence, aux réunions privées des Commissions et aux réunions des comités techniques, soient déterminées chaque fois par l'organisme intéressé pour répondre à ses besoins.

4. La Conférence voterait normalement à main levée, mais toute délégation, dans tout organisme de la Conférence, aurait le droit de réclamer un appel des voix, ce qui serait fait par pays, selon leur ordre alphabétique en anglais.

V. LANGUES

1. L'anglais, le russe, le chinois, le francais et l'espagnol seraient les langues officielles de la Conférence.

2. Le texte définitif des Statuts serait rédigé et soumis à la signature dans chacune des cinq langues officielles. S'il n'est pas possible de rédiger les textes en toutes ces langues avant la fin de la Conférence, les versions qui ne seraient pas encore rédigées à cette date seraient ouvertes aux signatures à une date ultérieure.

3. Les Propositions de Dumbarton Oaks, supplémentées par la Proposition de Yalta au sujet de la procédure de votation au Conseil de Sécurité, seraient distribuées en chacune des cinq lanques officielles comme premier document de la Conférence.

4. En pratique, il serait avantageux d'employer l'anglais comme langue courante de la Conférence. Tous les documents relatifs à la Conférence, toutes les archives, ainsi que le Journal officiel seraient rédigés en anglais. Sur demande du Président d'une Délégation au Secrétaire Général, le Secrétariat ferait son possible pour reproduire les documents importants de la Conférence (outre ceux mentionnés aux paragraphes 2 et 3 ci-dessus) en d'autres langues officielles, aussi bien qu'en anglais. Toutefois pour des raisons techniques, il serait préférable qu'en dehors des documents mentionnés aux paragraphes 2 et 3, rien ne fut imprimé en une langue autre que l'anglais, et que la demande d'exemplaires dactylographiés de documents importants en langues autres que l'anglais soit tenue au minimum. Le secrétariat serait disposé à aider les délégations à traduire les documents russes, chinois, francais ou espagnols en anglais. En outre, le secrétariat accèderait, dans la mesure du possible, aux demandes d'assistance pour la traduction de projets de textes de propositions en russe, en francais ou en espagnol.

5. Les délibérations des séances plénières de la Conférence et des Commissions devraient normalement procéder en anglais. Les délégués parlant d'autres langues devraient, si possible, fournir une interprétation en anglais, ou une traduction anglaise de leurs observations. Le Secrétariat fournirait, autant que possible, son concours pour l'interprétation en anglais du russe, du francais et de l'espagnol au cours des sessions plénières, ainsi qu'aux autres réunions.

L'Anglais devrait également être employé au cours des réunions des Comités et Sous-Comités techniques. Afin de pouvoir suivre les discussions en anglais, les Délégués devraient fournir leurs propres interprètes.

VI. ARCHIVES

1. Il ne serait fait de transcription sténographique des débats que pendant les séances plénières de la Conférence et les réunions publiques du Comité.

2. Pour toute autre réunion, le Secrétariat préparerait un résumé des discussions ainsi que des décisions prises.

3. Les transcriptions sténographiques, ainsi que les résumés des débats seraient d'abord préparées sous forme provisoire pour être soumis, avant la distribution générale, aux membres appropriés des groupes intéressés. Après correction, ces transcriptions ou résumés seraient publiés sous leur forme finale.

VII - CLASSIFICATION DES DOCUMENTS

La classification et la distribution de chaque document seraient déterminées par leurs rédacteurs. Il y aurait deux catégories de documents:

1. Les documents publics, qui seraient, jusqu'à épuisement, distribués à toutes les délégations, aux membres accrédités de la Presse, à la radiodiffusion, aux représentants des films documentaires et au public.

2. Les documents secrets, qui seraient distribuées uniquement aux Délégations.

VIII. INFORMATION DU PUBLIC

Les séances plénières de la Conférence, ainsi que les réunions du comité seraient publiques, sous réserve que les comités pourraient, à leur discrétion, se réunir en séances privées. En outre, les membres principaux de la Conférence tiendraient régulièrement des réunions avec les membres accrédités de la presse, de la radiodiffusion et les représentants des films documentaires. Les réunions des comités et sous-comités techniques seraient privées.

IX. HORAIRE DES ASSEMBLEES

Les sessions plénières de la Conférence se réuniraient à 10 heures 30 ou à 15 heures 30. Les réunions des commissions et comités techniques seraient normalement tenues de 10 heures 30 à 13 heures ou de 15 heures à 18 heures. Les réunions pourraient, bien entendu, être fixées à d'autres heures, suivant la décision des groupes intéressés.

****

RESTRICTED
Doc. 25 (English)
DC/1 (a)
April 23, 1945

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

The attached memorandum on the Proposed Organization of the Conference Secretariat is submitted on an informal basis by the Temporary Secretariat of the Conference for the information of the Secretaries General of the Delegations and the members of the Temporary Secretariat.

April 23, 1945

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

PROPOSED ORGANIZATION OF THE CONFERENCE SECRETARIAT

The United States Government, as host to the Conference, has assumed the responsibility for organizing the Secretariat which will perform the usual technical, documentary, and service functions. The personnel of the Secretariat will be provided by the United States Government, together with such staff as may be made available by other participating Governments.

The Secretariat is organized and will function as described below. The appointments shown on the attached chart are temporary.

I THE SECRETARY GENERAL AND HIS OFFICE

1. The Secretary General will supervise the Conference Secretariat, receive formal proposals for submission to the Conference, and serve as Secretary of the Steering and Executive Committees.

2. The Deputy Secretary General will perform jointly with the Secretary General the functions of that office, act in the Secretary General's place during his absence, and serve as Assistant Secretary of the Steering and Executive Committees.

3. The Advisers, Special Assistants, Executive Assistants and Assistants will advise the Secretary General and Deputy Secretary General and aid them in organizing and facilitating the work of the Secretariat and will perform such special duties as the Secretary General and Deputy Secretary General may assign.
The General Adviser will supervise the Special Assistants engaged in liaison work with the delegations.

4. The Executive Officer of the Steering, Executive and Coordination Committees will assist the Secretary General in the work of these Committees, including making preparations for meetings, drafting Committee documents as directed, recording the proceedings of

meetings including votes taken, supervising the preparation of the official minutes of these Committees, and maintaining liaison with the Executive Officers and Secretaries of the Commissions and Technical Committees.

5. The Protocol Officer will advise the President and other Conference officers, Delegations and their staffs, the Secretary General, and other Secretariat officials, on matters of protocol.

6. The Cultural Activities Officer will consult with local groups responsible for arranging educational, musical, dramatic, artistic and other cultural activities of interest to the delegations and other Conference visitors.

7. The Presentation Officer will assist the Secretariat staff in effective documentation through visual diagrams and charts to accompany official documentation, etc.; plan effective presentation techniques for conveying information about Conference activities to Delegations and their staffs, and to the public, for official and historical recording purposes; and make microfilms of all Conference documents. Media used will include chart lectures, brochures, films, microfilm, diagrams and charts, decorations, sound recordings, lighting arrangements, special exhibits, etc.

8. The Photographic Officer will be responsible for obtaining a photographic record of the Conference, and will furnish the Presentation Officer with technical assistance in planning and installing lighting and sound equipment; he will also supervise the dark room and furnish photographic supplies.

9. The Comptroller will advise the Secretary General with respect to all proposed expenditures.

10. The Information Officer will maintain general information desks in hotels and Conference buildings to answer questions concerning the organization and general procedure of the Conference, and names and location of persons attending; he will also be responsible for handling unofficial Conference mail such as letters of inquiry.

11. The Admissions Officer will control and issue all tickets for admission to Conference meetings.

12. The Security Officer will supervise military and naval guards stationed in Conference buildings.

II. THE EXECUTIVE SECRETARY AND HIS OFFICE

1. The Executive Secretary will generally assist the Secretary General in the technical work of the Secretariat; coordinate the work of Executive Officers and Secretaries of Commissions, Technical Committees and Drafting Sub-Committees; supervise the Secretariat's documentary and technical advisory services; direct the preparation of reports and minutes of the Commissions and Technical Committees; and advise with the Delegations on questions pertaining to the technical work of the Conference.

2. The Deputy Executive Secretary will assist the Executive Secretary, giving his principal attention to documentary services, which include editing, translating and interpreting, stenographic, reporting, duplicating, indexing and reference service, keeping the archives, providing for files and distribution of documents.

3. The Assistant Executive Secretary will assist the Executive Secretary, giving his principal attention to the work of Executive Officers and Secretaries of the Commissions, Technical Committees, and Drafting Sub-Committees.

4. The Advisers and Special Assistants to the Executive Secretary will perform such duties as he may assign.

5. The Technical Adviser on Treaties will assist the Executive Secretary, Executive Officers and Secretaries of the Commissions, Technical Committees and Sub-Committees on technical matters of treaty precedent, interpretation, and drafting.

6. The Adviser on Geography will give technical assistance in providing published maps and geographical charts for Conference use; in designing and drafting maps and geographical charts; in advising on geographical questions pertaining to the delineation of areas, and providing comparative factual information on specific areas as required in the work of the Commissions, Technical Committees and Drafting Sub-Committees.

7. The Librarian will arrange for adequate library facilities to service the Delegations and the Secretariat; select and assemble reference volumes, maps, statistical data and other background material for

official use; arrange with local libraries for loan of books and other reference services.

8. The Documents Officer will supervise, under the direction of the Deputy Executive Secretary, the processing of all official documents for use in Conference, Commission, Committee and Sub-Committee meetings or for general information of the Conference and Secretariat. He will direct the Secretariat staff units concerned in the several processes of editing, translating recording, typing and duplicating documents, indexing, filing and distributing for Conference use, determine priority of processing when necessary; maintain documents numbering system, and supervise precautions taken by the processing sections against unauthorized disclosure of Conference records.

a. The Conference Editor will edit for form, style and general appearance all Conference documents prior to their duplication and use; compile, edit, correct proof, and handle the printing of the official daily Journal of the Conference, containing the "Order of the Day", summaries of verbatim minutes of Plenary Sessions and Commission meetings, and announcements, etc.; compile, edit and correct proof of the official daily Record, a collection of the summaries of Committee and Subcommittee meetings, and other documents emanating from the meetings; edit and handle the printing of lists of Delegations; proofread the Final Act of the Conference.

b. The Language Officer will assist in providing interpreters and translators for the Delegations and their staffs and officials of the Secretariat to facilitate the conduct of meetings of the Conference, Commissions, Committees and Subcommittees; translate Conference documents as required in the languages prescribed in the Rules of Procedure; translate the Final Act of the Conference into the languages determined by the Conference.

c. The Reporting, Stenographic and Duplicating Officer will maintain the pool of stenographic reporters to record the proceedings and minutes of all meetings of the Conference, Commissions, Committees and Subcommittees; supervise staff for typing, duplicating, and assembling Conference documents; provide secretarial assistance for the Conference and the Secretariat.

d. The Index and Reference Officer will maintain a complete and current (daily) index of all Conference documents, including a topical heading and brief identifying analysis of subject matter covered; provide a reference service on all Conference documentation for members of Delegations and for the Secretariat.

e. The Archivist will maintain a complete record of the Conference; collect the original copies of all Conference documents, including complete files of all Commission and Committee meetings, press releases, the Journal, the Record, etc.; maintain files of the official correspondence of the Conference and working materials of the Technical Secretaries.

f. The Documents Distribution and File Officer will provide distribution of Conference documents to authorized officials; maintain a basic reserve file of every document processed, a stencil file for additional reproduction as required, and a microfilm file.

9. The Executive Officers of Commissions will assist the Presidents, Rapporteurs and Assistant Secretaries General of Commissions in preparing for meetings; maintain necessary liaison with the other branches of the Secretariat; draft documents as directed by the Commission officers; advise such Officers on parliamentary and Conference procedure; record the proceedings of Commission meetings; inform the Order of the Day Officer of desired time and place of future meetings; assist in coordinating the work of the Secretaries of Technical Committees and Subcommittees of the Commissions; and serve as a channel through which the various technical services of the Secretariat are made fully available to the Commissions and their members.

10. The Secretaries of Technical Committees and Drafting Subcommittees will assist the Chairmen and Rapporteurs in preparing for and conducting meetings. The Secretaries will draft documents as directed by the Committees and Subcommittees; advise and assist delegates with respect to the introduction of documents; record proceedings, attendance and votes at meetings, and arrange for necessary interpreters; advise the Chairmen on Conference procedure; provide liaison with the documentary, technical advisory and presentation services of the Secretariat; ascertain

distribution requirements of documents and keep the Documents Officer informed; inform the Order of the Day Officer of desired time and place of future meetings; through the Executive Officers and the Executive Secretary, facilitate the coordination of the work of the Technical Committees and Drafting Subcommittees with other parts of the Conference; and serve as the channel through which the various technical services of the Secretariat are made fully available to the Technical Committees and Drafting Subcommittees and their members.

III. THE ADMINISTRATIVE SECRETARY AND HIS OFFICE

1. The Administration Secretary will direct the Secretariat's administrative services, such as providing hotel and Conference space, equipment, transportation, communications, and the courier and mail systems.

2. The Deputy Administrative Secretaries will assist the Administrative Secretary, and serve in his place as necessary to provide round-the-clock service.

3. The Executive Assistant will give general supervision to the work of the Hotel Space, Conference Registration, and Conference Space Officers.

4. The Special Assistants will perform such special duties as the Administrative Secretary may assign.

5. The Personnel Officer will provide personnel required to perform the services of the Secretariat; establish a counselling service for Secretariat personnel; assist in providing medical and health facilities for the Conference.

6. The Finance Officer will supervise all financial transactions, including the per diem and travel allowances of the Secretariat; approve expenditures charged to the Conference account; sign or countersign all vouchers; keep the financial records of the Conference and prepare a final financial report to the Secretary General for submission to the Secretary of State.

7. The Supply Officer will provide and issue all supplies and equipment for conducting the business of the Conference.

8. The Transportation Officer will supervise all travel services including air priorities, train accommodations, arrangements for special trains, etc., for travel to and from the Conference site.

9. The Communications Officer will arrange for telephone, telegraph, cable and wireless communication.

10. The Hotel Space Officer will allocate hotel space, by delegations.

11. The Conference Registration Officer will provide for Conference registration of all officially accredited persons.

12. The Conference Space Officer procures and allocates all space in Conference buildings.

13. The Local Transportation Officer will arrange for buses, limousines, staff cars, and jeeps for travel to or between hotels and Conference buildings, around the city and environs; operate local foot and motor messenger service for the convenience of Delegations and the Secretariat in conducting Conference business.

14. The Special Mail Officer will maintain the Conference mail room.

15. The Order of the Day Officer will, in collaboration with the Executive Secretary and his staff, compile the official "Order of the Day" which will appear in the Journal to inform the Conference and the Secretariat of the daily schedule and agenda of meetings of General and Technical Committees, Commissions, etc.; prepare daily listings of scheduled meetings for bulletin boards in Conference buildings and hotels where Delegates and the Secretariat are housed; and provide proper physical arrangements for all scheduled meetings in cooperation with the Space Officer, Presentation Officer, and Protocol Officer.

⌊Doc. 26 (English)*
DC/2⌋

April 25, 1945

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

TO THE SECRETARIES GENERAL OF ALL DELEGATIONS:

The attached page 3 (revised) should be substituted for page 3 of the papers of April 23, 1945, which have been submitted on a tentative and informal basis by the Temporary Secretariat. These papers relate to the organization and procedure of the Conference.

ENT/eck

2150
(45)

---

*⌊This document was originally issued without document number and symbol⌋

5. Nomination of an Executive Committee.

6. Nomination of the officers (or the countries from whose Delegations the officers would be named) of the four Commissions and the twelve Technical Committees of the Conference.

7. Recommendation that the Conference approve as its Agenda the Dumbarton Oaks Proposals as supplemented at the Crimea Conference and by the Chinese proposals agreed to by all the Sponsoring Governments, and the comments thereon submitted by the participating countries.

8. Recommendation that the Conference approve a memorandum on the Proposed Rules of Procedure.

9. Statement of the Soviet Delegation about the decision of the Crimea Conference concerning an invitation to the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic to initial membership in the international security organization.

RESTRICTED
Doc. 28 (ENGLISH)
DC/2 (a)

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE

Proposed Agenda
(Revised)

It is suggested that the Chairmen of all Delegations meet on April 26, 1945, at 10:30 a.m., under the chairmanship of the Temporary President of the Conference, to consider the following matters:

1. Appointment of the Credentials Committee, and designation of its Chairman, by the Temporary President of the Conference with the approval of the Heads of the other Delegations. (It is contemplated that the Credentials Committee will meet at once and that it would have its report ready for presentation at the First Plenary Session, 3:30 p.m., that same day.)

2. Appointment of a Rapporteur of the Meeting by the Temporary President of the Conference with the approval of the Heads of the other Delegations.

3. Recommendation that the Conference approve a memorandum on the Proposed Organization of the Conference.

4. Nomination of the presiding officer of officers of the Conference.

***[Doc. 27 DC/3, identical with the first page of this document, has been omitted]**

April 26, 1945.

5. Nomination of an Executive Committee.

6. Nomination of the officers (or the countries from whose Delegations the officers would be named) of the four Commissions and the twelve Technical Committees of the Conference.

7. Recommendation that the Conference approve as its Agenda the Dumbarton Oaks Proposals as supplemented at the Crimea Conference and by the Chinese proposals agreed to by all the Sponsoring Governments, and the comments thereon submitted by the participating countries.

8. Recommendation that the Conference approve a memorandum on the Proposed Rules of Procedure.

9. Statement of the Soviet Delegation about the decision of the Crimea Conference concerning an invitation to the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic to initial membership in the international security organization.

Provisional
RESTRICTED
Doc. 29 (English)
DC/4
April 26 1945

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE

Veterans Building, Room 223, April 26, 1945, 10:37 a.m.

The chairmen of the following delegations were present:

Australia
Belgium
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
China
Colombia
Costa Rica
Cuba
Czechoslovakia
Dominican Republic
Ecuador
Egypt
El Salvador
Ethiopia
France
Greece
Guatemala
Haiti
Honduras
India
Iran
Iraq
Lebanon
Liberia
Luxembourg
Mexico
Netherlands
New Zealand
Nicaragua
Norway
Panama
Paraguay
Peru
Philippine Commonwealth
Saudi Arabia
Syria
Turkey
Union of South Africa
Union of Soviet Socialist Republics
United Kingdom
United States of America
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

The temporary President of the Conference, Mr. Stettinius, called the meeting to order at 10:37 a.m.

I. LANGUAGES OF THE CONFERENCE

M. Bidault (France) requested that the remarks of the presiding officer be translated into French and the Committee discussed the general question of the use of languages at the sessions of the Conference.

It was moved by M. Bidault that both English and French be used on a basis of complete equality at all Conference sessions and meetings of commissions, committees, and subcommittees.

He emphasized that this was a matter of principle for the French delegation and that it was essential not to give support to the efforts which have been made to eliminate as an international language, French, the traditional language of diplomacy, and one of the great languages of civilization, by any action taken at this Conference.

* No objection was expressed to M. Bidault's proposal. It was supported by several delegations.

The temporary Chairman said that the United States was perfectly willing to accept this proposal, but for the sake of expediting the work of the Conference asked whether the Committee would favor having French and English translations during the proceedings of the commissions, committees, and subcommittees but having the proceedings of the plenary sessions conducted in English only, with subsequent immediate French translation circulated to the delegates.

Dr. Soong (China) moved that English should be the only working language used by the Conference, with a view to saving the time of the Conference.

Sr. Cáceres (Honduras) said that if French were to be treated as an additional Conference language, his delegation would request the same treatment for Spanish. Sr. Velloso (Brazil) stated that he would accept French and English as the working languages, but that, if there were to be several official languages, Portuguese should be included.

In the course of the discussion Dr. Soong withdrew his motion to establish English as the sole working language.

Mr. Mackenzie King (Canada) explained the procedures in the Canadian Parliament, under which members are free to use either English or French at Parliamentary sessions. No interpretation is made, but the record appears subsequently in both languages. In committee meetings interpretations are provided if desired.

* The Committee decided that at plenary sessions of the Conference addresses in English or French would not be interpreted into the other language, but that a translation would appear subsequently in the "Record". Delegates would be free

*⌊Corrigendum see p.77⌋

to use any other language besides English or French, but in this case they should provide interpretations thereof into English. As regards meetings of commissions, committees, and subcommittees, it was agreed that interpretations from English into French and vice versa would be provided if the meeting in question so desired. Delegates would be free in these bodies also to speak in any other language, but should provide their own interpretations into either English or French.

A. Official Languages

Mr. Molotov (Soviet Union) asked that the Committee decide not only as to the working languages to be used, but also the question of the official languages of the Conference. He proposed that the official languages should be English, French, Russian, Chinese, and Spanish. The temporary Chairman, in response to a question by Sr. Enríquez (Ecuador), ruled that the decision previously taken related to the working languages of the Conference and put to a vote Mr. Molotov's motion that the five languages, English, French, Russian, Chinese, and Spanish be the official languages of the Conference. The Committee approved the motion by a show of hands.

II: RAPPORTEUR OF THE STEERING COMMITTEE

The temporary Chairman asked for nominations for Rapporteur of the Steering Committee.

Dr. Soong (China) nominated Sr. Guillermo Belt Ramírez (Cuba). Sr. Belt was elected unanimously by the Committee and expressed his appreciation in his own behalf and in behalf of his country.

III. PERMANENT SECRETARY GENERAL

The temporary Chairman asked for nominations for permanent Secretary General of the Conference.

Mr. Eden (United Kingdom) nominated the temporary Secretary General, Mr. Alger Hiss, and the nomination was approved unanimously by the Committee. Mr. Hiss expressed his thanks to the Committee.

IV. ORGANIZATION OF THE CONFERENCE

At the request of the temporary Chairman, the Secretary General introduced an informal memorandum on possible organization of the Conference prepared by the Secretariat and summarized the main provisions of the document.

Mr. Molotov (Soviet Union) raised a point of order by asking whether the Committee was proceeding on the basis of an approved agenda. He pointed out that a preliminary agenda circulated to the delegation chairmen had been amended by the addition of a ninth paragraph and asked whether the amended agenda was in the hands of the members of the Committee and had been approved by them.

The Secretary General read the amended agenda of nine paragraphs which was before the Committee and explained that the amendments had been agreed upon too late to make possible the circulation of the agenda in languages other than English The amended draft had been circulated to the chairmen of all delegations on April 25.

The Secretary General stated that the agenda had been approved by the representatives of the four sponsoring powers and had been circulated to the other delegations.

The Secretary General indicated that the first item on the agenda, the appointment of a Credentials Committee, had been reserved for later consideration and that the second item (appointment of a Rapporteur) had already been acted upon. The Committee was now engaged in considering the third item (proposed organization of the Conference).

Mr. Jan Masaryk (Czechoslovakia) stated that he had received the revised agenda only that morning and said that he had been instructed to make a statement at the close of the meeting.

The Committee approved the revised agenda, including the statement to be made by Mr. Masaryk.

Mr. Molotov (Soviet Union) suggested that the first item to be considered with reference to the organization of the Conference should be the question of the election of a chairman or co-chairmen of the Conference. The Secretary General pointed out that this was the next item on the agenda and would be reached as soon as the general proposals for the organization of the Conference were considered. No action taken on the document introduced by the Secretariat would be regarded as prejudicing the subsequent action of the Committee on the question of the Conference chairmanship.

A. Status and Number of Commissions and Committees

Mr. Fraser (New Zealand) expressed the view that the organization proposed was unduly complex and that much of the work assigned to technical committees might be accomplished in the commissions. It was pointed out that the sessions of the commissions were to be public, unless an occasional closed meeting were decided upon, and that therefore the work of the commissions and of the committees would be quite different. The Secretary General reported that it was the view of the Secretariat that the commissions and committees might decide to have joint meetings, but that it was desirable as a general principle of organization to assign specific responsibilities to the committees. Mr. Fraser asked whether it was clear that the commissions would be free to make their own rules, including changes which might be desirable in the number and work of the technical committees, and he was assured by the temporary Chairman that this was the case.

B. Membership on the Proposed Credentials Committee and Executive Committee

The Secretary General announced that the Secretariat's proposal as read by him to the Committee was different from the document which had been circulated with respect to the number of members of the two committees. The Secretariat now recommended that the membership of the Credentials Committee should be six and the membership of the Executive Committee fourteen.

Mr. Spaak (Belgium) expressed a preference for a smaller Executive Committee and asked why it had been increased. The Secretary General replied that the increase had been agreed upon by the sponsoring governments. The temporary Chairman suggested that the discussion of this matter be postponed until the question of the Executive Committee was reached. The memorandum on the proposed organization of the Conference was approved, without prejudice to reconsideration of the size of the Executive Committee.

C. Trusteeship

Mr. Fraser (New Zealand) and Mr. Forde (Australia) drew the attention of the Committee to the functions of Technical Committee 4 of Commission II as described in the Secretariat document which reads:

> "To prepare and recommend to Commission II, and to Commission III, as necessary, draft provisions on principles and mechanism of a system of international trusteeship for such dependent territories as may by subsequent agreement be placed thereunder."

They pointed out that the last words of this sentence might be taken to restrict the scope of the discussion on trusteeship in the Conference. The temporary Chairman stated that there would be no such restriction.

D. Economic and Social Council

Abdel Hamid Badawi Pasha (Egypt) inquired as to which committee would discuss the questions relating to the Economic and Social Council, since this matter appears partly as a function of the General Assembly, and partly in the section of the Dumbarton Oaks Proposals relating to the proposed functions of the Economic and Social Council. The Secretary General replied that the economic and social questions to be dealt with by the Assembly and by the Economic and Social Council would be discussed by Committee 3 of Commission II.

Mr. Molotov (Soviet Union) supported the document on proposed organization of the Conference and raised two questions for clarification. First, he suggested that the Committee should not go into the details of the question of official languages at this time. The Secretary General indicated that this question was dealt with in a second memorandum on procedures to be introduced, and it was agreed that discussion should be deferred until that memorandum was considered. Mr. Molotov then raised the second point for clarification as to whether the Conference should choose one president or four presidents.

V. THE PRESIDENCY OF THE CONFERENCE

Mr. Eden (United Kingdom) said he had given much thought to the problem of the presidency of the Conference. He felt it was essential that the Conference should make clear that the four Governments which acted as sponsors were acting in unity, and that this unity would continue throughout the Conference. On the other hand, it was necessary for the conduct of the work of the Conference to have at the helm one officer who would be responsible for organizing and directing this work and that no more suitable person could be found than the present temporary President of the Conference.

Mr. Eden therefore suggested that the chairmanship of the public meetings of the Conference should be rotated among the four sponsoring governments but that the Steering Committee and the Executive Committee should have one chairman and he proposed Mr. Stettinius.

Mr. Molotov (Soviet Union) said that the Soviet delegation was prepared to recognize in the most friendly manner Mr. Stettinius as the temporary President of the opening session of the Conference on April 25. He recognized in Mr. Stettinius an outstanding presiding officer and did not doubt that if the Committee were considering this question from a purely technical point of view it would wish to have Mr. Stettinius as President.

Mr. Molotov said, however, that the question of the presidency of the Conference was for the Government of the Soviet Union a matter of principle. The Soviet delegation submitted for the approval of the Conference the proposal that the Conference elect as Co-Presidents representatives of each of the four sponsoring Governments, who would preside in rotation.

In support of this proposal Mr. Molotov advanced the following considerations. Since four Governments had prepared the Conference and had acted as its sponsors, it would be only natural that a representative of each should be elected as a Co-President of the Conference and that the principle of equality should be observed. Should the proposal of the Soviet Union be accepted, this principle of equality of status of the four countries in the direction of the Conference would be established, and the delegations could then elect a number of vice presidents from other countries.

The delegation of the Soviet Union was not seeking any privileges for itself, and it should be taken for granted that no other country represented was attempting to achieve a privileged position for itself.

The proposal that there should be one President was motivated by reasons of a technical nature. There would be ample opportunity to arrange for the orderly conduct of the business of the Conference if the Soviet proposal were adopted. In fact, such arrangements must be assured. Of far more importance to the Conference was the assurance that from the very beginning of its work the principle of unity among the sponsors should be established and should not be undermined during the whole period of the Conference.

Mr. Molotov said that these were the reasons which led the Soviet Union to propose the election of representatives of the four Governments as Co-Presidents of the Conference.

Sr. Padilla (Mexico) referred to the norms established in diplomatic practice, which can be followed without involving any consideration of national prestige and which should not be deviated from without very strong reasons. One of these is the custom of choosing as the President of international conferences the foreign minister of the host government. It would be a fitting tribute to Mr. Stettinius for his special preparations for the Conference, and to the United States for acting as the host of the Conference, to elect Mr. Stettinius as the President. The views expressed by Mr. Eden and Mr. Molotov could be taken account of by choosing Vice Presidents from the three other sponsoring Governments.

Mr. Molotov advanced the additional consideration that no single President could adequately discharge the heavy responsibility of conducting the work of so great a Conference, and he added that since the question of equality was a fundamental point of principle with his Government, the Soviet Union, would not accept the presidency if the Committee should make such an offer. Mr. Molotov added that if the proposal of the Soviet Union were not accepted by the Committee, the Soviet Union would be obliged to give warning that it would refrain from any further representation of its delegation on the Presidium of the Conference. The Soviet delegation would, under such circumstances, take part in the work of the Conference on the same basis as the delegations of the non-sponsoring Governments.

Sr. Padilla said that his proposal was also a matter of principle and he maintained that if the Conference were meeting in the Soviet Union he would gladly propose Mr. Molotov as President and would act in a similar way if it were meeting in England or China. He recognized the qualifications of the other representatives of sponsoring Governments but maintained his motion proposing Mr. Stettinius as President of this Conference.

General Smuts (Union of South Africa) said that under ordinary circumstances there was much to be said for the proposal for a single President but that under the special circumstances of this Conference in which four equal Governments have invited the other governments, the circumstances that the Conference is being held in San Francisco is almost accidental. Under those conditions, the ordinary rules need not necessarily apply.

Mr. Molotov, he continued, had raised the question of principle and that in his view when any one of the four sponsoring Governments raised a question of principle the Conference should not overrule insistence on a point of principle by one of the four sponsoring Governments. If one of the governments insisted on a rotating presidency, then there should be a rotating presidency. General Smuts added, however, that this was also a great Conference which must conduct its business to completion within a few weeks, and there was need for one person to be in charge of the regular conduct of Conference business in the Steering and Executive Committees. General Smuts supported Mr. Eden's proposal of four Presidents, equal in status, who would preside in turn at the plenary sessions, one of whom would be a permanent Chairman of the Steering and Executive Committees.

Dr. van Kleffens (Netherlands) supported Mr. Eden's proposal and Mr. Eden indicated that it had been better expressed by General Smuts than by himself. He added, however, that if the Committee agreed to choose a single Chairman of the Executive and Steering Committees, it would be necessary to delegate to him full power to act in behalf of the other sponsoring Governments and of all the delegations. He also said that he wished to explain to his colleagues that the United Kingdom would have been willing to accept the proposal of Sr. Padilla for a single President

Mr. Fraser also supported Mr. Eden's proposal and expressed the opinion that it was in full harmony with Mr. Molotov's suggestion that the principle of equality be fully safeguarded, and urged Mr. Molotov to accept it and the Committee to adopt it unanimously.

After further discussion, Mr. Molotov suggested that the Committee adopt the following resolution:

> "In observance of the principle of equality between the four sponsoring States which have borne and are bearing the main burden of the struggle for the defeat of the common enemy, the Steering Committee recommends the election of four Chairmen of the Conference."

The temporary Chairman then stated that there were three specific proposals before the Committee; (1), the proposal of Mr. Eden; (2), the proposal of Mr. Molotov; and, (3), the proposal of Sr. Padilla.

In further discussion of these motions, the question was raised whether the two parts of Mr. Eden's motion might not be treated separately. It was suggested by Mr. Fraser (New Zealand) and Mr. Molotov (Soviet Union) that the Committee approve the principle that there should be four Presidents in rotation of the Plenary Sessions of the Conference and then take up the question of the chairmanship of the Executive Committee and the Steering Committee at a later time.

Mr. Eden, however, said that while affirming his position that in order to obtain unity, the Committee should agree to the principle of a rotating President for Plenary Sessions, the parts of his motion were so connected that he could not agree to their being separated.

Mr. Spaak (Belgium) stated that the entire Committee recognized most cordially the great debt which was owed to the achievements of the Russian Armies and that this should be given expression by accepting the principle of co-presidency. He suggested that the questions should be combined in one motion by adding to the text of Mr. Molotov's motion the following words: "and at the same time we propose that Mr. Stettinius be Chairman of the Steering Committee and of the Executive Committee."

In the course of further discussion the following additional points were brought out. Mr. Mackenzie King (Canada) emphasized the great importance of making it clear to the public through announcement of the election of four Co-Presidents that the Conference was beginning with unity among the Sponsoring Governments, and that it might be desirable for them to work out later the most appropriate method of conducting the business of the committees. He hoped that Mr. Molotov himself might feel that for the committee work one chairman would be a desirable arrangement.

Mr. Molotov suggested that the question as to who should preside at meetings of the representatives of the four Sponsoring Governments was one which should not be submitted to the Conference. He stated that he fully agreed with Mr. Eden's view that when the representatives of the four Governments do meet, he would be very glad to have Mr. Stettinius preside.

It was proposed by Faris el-Khour (Syria) that the entire matter be left to the representatives of the Sponsoring Governments to decide in behalf of the Conference.

Sr. Castro (El Salvador) pointed out that the motions of Sr. Padilla and of Mr. Molotov were mutually exclusive but that it might be possible to combine the motions of Mr. Eden and Mr. Molotov. If this were done, it would be necessary to reject Sr. Padilla's motion for a single chairman.

Sr. Padilla withdrew his motion.

Mr. Molotov then stated that he felt it proper to take into account the comments made by Mr. Eden and Mr. Spaak and supported by other delegations. He renewed the suggestion that the question be divided into two parts, of which the first should be decided immediately and the second (namely the chairmanship of the Executive and Steering Committees) postponed. Mr. Molotov said that the question of the presidency of the Plenary Sessions of the Conference was most urgent and he suggested the following modified resolution:

> "In the observance of the principle of equality between the four sponsoring states who are bearing and have borne the main burden of the struggle for the defeat of the enemy of all the United Nations, the Steering Committee suggests that four chairmen be selected for the Plenary Sessions of the Conference."

The temporary Chairman said that it would be unfortunate to divide this issue and that the whole question should be decided now. He then called for a vote on the question which he summarized as follows:

1. That there should be four Presidents of the Conference;
2. That the four Presidents should preside at the Plenary Sessions in alphabetical rotation;
3. That the representatives of the four Sponsoring Governments should meet together from time to time and that at these meetings Mr. Stettinius should preside;
4. That the representative of the United States should be the Chairman of the Steering Committee and of the Executive Committee and that the chairmen of the other delegations should give full powers to Mr. Stettinius for seeing that the work of the Conference was carried out.

M. Bidault (France) suggested that a vote at this time should be avoided in the hope that the Conference could start with real unanimity on the question of the chairmanship and that some other method should be sought for finding a solution. In the meanwhile the present Temporary President of the Conference should continue to preside. Mr. Masaryk (Czechoslovakia), however, indicated that he would favor a decision at this time on the chairmanship of the Plenary Sessions and supported the motion of Mr. Molotov. Sr. Belt (Cuba) suggested that if four Presidents of the Conference were to be chosen that they should be chosen by the Assembly.

The temporary Chairman then put the motion to a vote and asked the Secretary General once more to summarize Mr. Eden's proposal. Mr. Hiss restated the motion as follows:

> "There are to be four Presidents to preside at the Plenary Sessions. These four Presidents may meet together from time to time, Mr. Stettinius to preside at such meetings. Mr. Stettinius is to preside also at meetings of the Steering Committee and of the Executive Committee. Mr. Stettinius is to have the full authority of the Conference for the conduct of affairs."

Mr. Molotov said that he was fully in agreement that Mr. Stettinius should preside over meetings of the four foreign ministers as well as over meetings of the Steering and Executive Committees, but that he felt that the latter question was a matter to be decided by the Committees themselves and not by the Conference.

Mr. Stettinius then put Mr. Eden's motion to a vote of the Committee and declared that it had been approved.

Mr. Molotov then said that he could vote in favor of the proposal for four Presidents of the Conference, and that he had no objection to having Mr. Stettinius act as Chairman of the Executive and Steering Committees. Since, however, the question of how to arrange for Mr. Stettinius to serve in this way was not a question for the Conference itself to decide he could not cast his vote in favor of Mr. Eden's motion in its present form.

Mr. Molotov, therefore, asked that his own motion be put to a vote, but the temporary Chairman ruled that since it constituted a portion of a motion which had already been approved it could not be separately submitted to the Committee. The temporary Chairman informed the Committee that he was not a free agent, but was under instructions in the matter of having a single chairman to preside over meetings of the foreign ministers of the four sponsoring Governments.

The temporary Chairman at this point asked for a brief suspension of the Committee session. The Committee reconvened at 2:10 p.m. and Mr. Eden said that he was sure all members felt that this question of the Conference presidency should be decided unanimously if a way could be found. He said that it was apparent that agreement could not be reached at this moment, but he was also convinced that it would be possible to reach agreement if a little more time were provided. He therefore moved that the entire question be postponed for later discussion in the Steering Committee and that in the meanwhile the heads of the delegations should ask Mr. Stettinius to preside over the Plenary Session scheduled for that afternoon, without constituting a precedent. He also moved that after taking this action the Committee should adjourn. This motion was seconded by Dr. Soong (China). Mr. Molotov said that it would be better if the question of the presidency of the Plenary Session could be settled then and the other questions deferred.

The temporary Chairman said he could not agree with Mr. Molotov at this time and that the motion of Mr. Eden deferred the entire question. He asked for a vote by show of hands and the motion was approved. The temporary Chairman then announced that the Plenary Session scheduled for 3:30 p.m., April 26, would be held as scheduled but that the Plenary Session scheduled for the morning of April 27 would be cancelled and that the Steering Committee would meet again at 10:30 a.m., April 27, at the same place.

The meeting was declared adjourned at 2:30 p.m.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
(French)
Doc. 29 (FRENCH)
DC/4
April 26, 1945

Réunion des chefs des Délégations
Pour l'organisation de la Conférence

Veterans' Building, Salle 223, le Vingt-six Avril 1945
à 10 h. 37 du matin.

Assistèrent à la réunion les Présidents des délégations suivantes:

Australie
Belgique
Bolivie
Brésil
Canada
Chili
Chine
Colombie
Costa Rica
Cuba
Tchécoslovaquie
République Dominicaine
Equateur
Egypte
Salvador
Ethiopie
France
Grèce
Guatemala
Haiti
Honduras
Indes Britanniques
Iran
Iraq

Liban
Libéria
Luxembourg
Mexique
Pays Bas
Nouvelle Zélande
Nicaragua
Norvège
Panama
Paraguay
Pérou
Commonwealth des Philippines
Arabie Saoudienne
Syrie
Turquie
Union Sud-Africaine
Union des Républiques
  Socialistes Sovietiques
Royaume Uni
Etats Unis d'Amérique
Uruguay
Vénézula
Yougoslavie

Le Président Intérimaire de la Conférence, Mr. Stettinius déclara la séance ouverte à 10 h.37 du matin.

1. LANGUES DE LA CONFERENCE

M. Bidault (France) demanda que les paroles du Président Intérimaire soient traduites en français, et le Comité délibéra ensuite la question générale des langues qui seraient parlées au cours des séances de la Conférence.

M. Bidault proposa que l'anglais et le français soient mis sur une base de complète égalité pour toutes les réunions de Commissions, de comités et de sous-comités.

Il souligna le fait que ceci constituait une question de principe aux yeux de la délégation française et qu'il était essentiel de ne pas appuyer les efforts qui avaient été déployés pour éliminer, en tant que langue internationale, par une décision de la Conférence, le français, langue traditionelle de la diplomatie et une des grandes langues de la civilisation.

*La proposition de M. Bidault ne provoqua aucune objection et fut appuyée par plusieurs délégations.

Le Président Intérimaire, Mr. Stettinius, déclara que les Etats Unis d'Amérique étaient tout à fait prêts à accepter cette proposition, mais demanda ensuite si, afin de faciliter le travail de la conférence, le Comité ne serait pas d'avis que les délibérations des commissions, des comités et des sous-comités soient interprétés en anglais et en français, mais que celles des assemblées plénières soient interprétées seulement en anglais tandis que les traductions françaises des discours ne seraient que distribuées parmi les délégués immédiatement après les séances.

Le Dr. Soong (Chine) proposa que l'Anglais soit la seule langue courante de la conférence, afin de gagner du temps.

M. C'aceres (Honduras) déclara que si on accordait au français le rang de langue officielle facultative de la conférence sa délégation réclamerait le même privilège pour l'espagnol. M. Velloso (Brésil) déclara qu'il était prêt à accepter le français et l'anglais comme langues courantes, mais que si plusieurs langues devenaient officielles le portugais devrait être compris parmi celles-ci.

Au cours de la discussion, le Dr. Soong retira sa proposition que l'anglais soit déclaré la seule langue courante.

---

*⌊Corrigendum voir p.79⌋

Mr. Mackenzie King (Canada) expliqua ensuite la procédure du Parlement canadien selon laquelle les députés ont le droit de s'exprimer à volonté en anglais ou en français au cours des séances, mais le compte-rendu paraît ensuite en deux langues, tandis qu'au cours des réunions de comités l'interprétation est offerte si le besoin s'en fait ressentir.

*Le Comité décida qu'au cours des Assemblées Plénières de la Conférence les discours prononcés en anglais ou en français ne seraient pas interprétés d'une langue à l'autre mais que leurs traductions seraient publiées par la suite dans le compte rendu. Les délégués auraient aussi le droit de s'exprimer en n'importe quelle autre langue, mais, s'ils usaient de ce droit, devraient fournir des interprétations anglaises de leurs discours. En ce qui concerne les réunions des Commissions, des Comités et des Sous-Comités, il fut décidé que des interprétations d'anglais en français et vice versa seraient fournies si les délégués participant à la réunion intéressée en exprimaient le désir. Les délégués, dans ces organismes, seraient également libres de s'exprimer en d'autres langues mais devraient alors fournir leurs propres interprétations en anglais ou en français.

A. Langues Officielles.

M. Molotov (Union Sovietique) proposa que le Comité décide non seulement quelles seraient les langues courantes de la Conférence mais aussi quelles en seraient les langues officielles. Il proposa que celles-ci soient l'anglais, le français, le russe, le chinois et l'espagnol. Le Président Intérimaire, en réponse à une question de M. Enríquez (Ecuador), décida que la résolution prise précédemment s'appliquait aux langues courantes de la Conférence et mit aux voix la proposition de M. Molotov que les cinq langues, l'anglais, le français, le russe, le chinois et l'espagnol soient les langues officielles de la conférence. Le Comité approuva la proposition à mains levées.

II. RAPPORTEUR DU COMITE DE DIRECTION

Le Président Intérimaire, Mr. Stettinius, proposa qu'on soumette les noms de candidats au poste de Rapporteur du Comité de Direction.

Le Dr. Soong (Chine) nomma M. Guillermo Belt Ramírez (Cuba). M. Belt fut élu à l'unanimité du Comité et exprima sa reconnaissance de cet honneur en son propre nom et en celui de son pays.

*[Corrigendum voir p.79]

III. SECRETAIRE GENERAL PERMANENT

Le Président Intérimaire proposa qu'on soumette les noms de candidats au poste de Secrétaire Général Permanent de la Conférence.

Mr. Eden (Royaume Uni) nomma comme Secrétaire Intérimaire, Mr. Alger Hiss, nomination qui fut approuvée à l'unanimité du Comité. Mr. Hiss exprima ses remerciments au Comité.

IV. ORGANISATION DE LA CONFERENCE.

A la demande du Président Intérimaire, le Secrétaire Général proposa un memorandum officieux sur l'organisation éventuelle de la Conférence que le Secrétariat avait rédigé, et en résuma les dispositions principales.

M. Molotov (Union Soviétique) souleva une question de procédure en demandant si le Comité procédait selon un ordre du jour approuvé. Il fit remarquer qu'un projet d'ordre du jour qui avait été distribué aux Présidents des Délégations avait ensuite été amendé lorsqu'on y avait ajouté un neuvième paragraphe; et il demanda si l'ordre du jour ainsi amendé se trouvait aux mains des membres du Comité et avait été approuvé par eux.

Le Secrétaire-Général donna lecture de l'ordre du jour amendé qui avait été soumis au Comité et expliqua que les amendements avaient été approuvés trop tard pour permettre la distribution de cet ordre du jour autrement qu'en anglais. Le projet amendé avait été distribué aux présidents de toutes les délégations le vingt-cinq avril.

Le Secrétaire-Général fit remarquer que l'ordre du jour avait été approuvé par les représentants des quatre puissances à l'invitation desquelles se tenait la Conférence et avait été distribué à toutes les autres délégations.

Le Secrétaire-Général remarqua ensuite que la première question qui se trouvait à l'ordre du jour, c'est-à-dire la nomination d'un Comité de Vérification des Pouvoirs, avait été ajournée et que la seconde question qui concernait la nomination d'un Rapporteur, avait déjà été résolue. Le Comité était donc déjà en train de délibérer la troisième question, c'est-à-dire l'organisation envisagée de la Conférence.

Mr. Jan Masaryk (Tchécoslovaquie) déclara qu'il n'avait reçu l'ordre du jour amendé que le matin même et ajouta qu'il avait reçu des instructions selon lesquelles il devait faire une déclaration à la fin de la séance. Le Comité approuva l'ordre du jour amendé, y compris la question de la déclaration que M. Masaryk devait faire.

M. Molotov (Union Soviétique) suggéra que la première question à discuter en ce qui concerne l'organisation de la Conférence devrait être celle de l'élection d'un Président ou Co-président de la Conférence. Le Secrétaire-Général fit remarquer que cette question était la prochaine inscrite à l'ordre du jour et qu'on y accéderait dès que les propositions générales pour l'organisation de la Conférence auraient été délibérées. Aucune décision au sujet du document soumis par le secrétariat ne serait considérée préjudiciable aux décisions ultérieures du Comité sur la question de la Présidence de la Conférence.

A. STATUT ET NOMBRE DES COMMISSIONS ET COMITES

Mr. Fraser (Nouvelle Zélande) exprima l'opinion suivante: que l'organisation proposée était d'un complexité excessive et qu'une grande partie du travail dévolu aux comités techniques pourrait être accompli dans les commissions. Il fut remarqué que les séances des commissions devaient être ouvertes au public sauf lorsque, de temps en temps, une séance serait déclarée privée; et que, par conséquent, une grande différence existerait entre les travaux des commissions et ceux des comités. Le Secrétaire-Général exprima ensuite l'opinion du secrétariat selon laquelle les commissions et les comités pourraient décider de tenir des réunions mixtes, mais, comme principe général d'organisation, des responsabilités bien définies devraient, autant que possible, être dévolues aux comités. Mr. Fraser demanda s'il était compris que les commissions auraient le droit d'établir leurs propres procédures, y compris les changements qui seraient considérés nécessaires en ce qui concerne le nombre des comités techniques et leurs tâches; et le Président Intérimaire lui confirma que ceci était correct.

B. Composition des Comités Envisagés, Comité de Vérification des Pouvoirs et Comité Exécutif.

Le Secrétaire-Général annonça que la proposition du Secrétariat dont il venait de donner lecture au comité n'était pas identique à celle contenue dans le document qui avait été distribué et où il s'agissait du nombre des membres des deux comités en question. Le Secrétariat proposait maintenant que le Comité de Vérification des Pouvoirs compte six membres et le Comité Exécutif quatorze.

M. Spaak (Belgique) exprima sa préfrence pour un Comité Exécutif plus restreint et demanda pourquoi le nombre des membres en avait été augmenté. Le Secrétaire-Général répondit que l'augmentation du nombre des membres avait été proposée après un accord intervenu parmi les gouvernements à l'invitation desquels se tenait la Conférence. Le Président Intérimaire suggéra que la discussion de cette question soit ajournée jusqu'à ce que la question du Comité Exécutif soit abordée. Le memorandum au sujet de l'organisation proposée pour la Conférence fut approuvé sans préjudicier une décision ultérieure au sujet du nombre de membres du Comité Exécutif.

C. Trusteeship.

Mr. Fraser (Nouvelle Zélande) et Mr. Forde (Australie) attirerent l'attention du Comité sur les fonctions du Comité technique No.4 de la Commission No.II ainsi que le document du Secrétariat les décrit:

"Elaborer des projets de dispositions se rapportant aux principes et au mécanisme d'un système de Trusteeship International pour les territoires non-autonomes qui seraient, après accord ultérieur, placés sous cette administration, et recommander ces projets à la Commission II et, s'il y a lieu, à la Commission III."

Ils firent remarquer que la phrase de ce paragraphe où il est question d'accord ultérieur pourrait être interprétée de manière à limiter le champs de la discussion du Trusteeship au cours de la présente Conférence. Le Président Intérimaire déclara qu'il n'y aurait aucune restriction de cet ordre.

D. Conseil Economique et Social

Abdel Hamid Badawi Pacha (Egypte) demanda quel Comité discuterait les questions concernant le Conseil Economique et Social, puisque cette matière paraît relever en partie des fonctions de l'Assemblée et en partie de la section des Propositions de Dubarton Oaks où il est question des fonctions prévues pour le Comité Economique et Social. Le Secrétaire-Général répondit que le Comité No.3 de la Commission II discuterait de quelles questions économiques et sociales l'Assemblée et le Conseil Economique et Social auraient respectivement à s'occuper.

M. Molotov (Union Soviétique) approuva le document sur l'Organisation envisagée de la Conférence et demanda des clarifications sur deux questions. Il suggéra d'abord que le Comité ne devrait pas entrer pour l'instant dans les détails de la question des langues officielles.

Le Secrétaire-Général fit remarquer que cette question serait traitée dans un second memorandum sur la procédure qui serait présenté plus tard, et il fut décidé que la discussion serait ajournée jusqu'à ce que ce memorandum soit étudié. M. Molotov définit ensuite la seconde question à éclaircir: Fallait-il choisir un ou quatre présidents de la Conférence.

V. PRESIDENCE DE LA CONFERENCE.

M. Eden (Royaume Uni) déclara qu'il avait sérieusement pensé à la question de la présidence de la Conférence. Il estimait qu'il était essentiel que la Conférence précise que les quatre gouvernements à l'invitation desquels se tient la Conférence agissent de concert et que cet accord continue pendant toute la Conférence. D'autre part, il est nécessaire pour mener à bien le travail de la Conférence, de choisir un chef qui aurait la responsabilité d'organiser et de diriger ce travail et que nul ne serait mieux qualifié que le Président Intérimaire actuel de la Conférence.

M. Eden suggéra alors que la Présidence des séances publiques de la Conférence devrait être exercée par rotation par les quatre gouvernements convocateurs, mais que le Comité de Direction et le Comité Exécutif ne devraient avoir qu'un président; et il proposa M. Stettinius.

M. Molotov (Union Soviétique) déclara que la délégation Soviétique était prête à accepter de la façon la plus amicale M. Stettinius comme Président intérimaire de l'ouverture de la Conférence le 25 avril 1945. Il reconnut que M. Stettinius serait un remarquable président et ne douta pas que si le Comité ne considérait cette question qu'au point de vue technique il désirait avoir M. Stettinius comme Président.

M. Molotov déclara cependant que la question de la Présidence de la Conférence représentait un principe pour le Gouvernement Soviétique. La délégation Soviétique a soumis à l'approbation de la Conférence la proposition que la Conférence élise comme co-Présidents des représentants de chacun des gouvernements convocateurs qui présideraient en rotation.

A l'appui de cette proposition M. Molotov avança l'opinion suivante. Puisque quatre gouvernements ont préparé la Conférence et se sont associés pour sa convocation il serait tout naturel qu'un représentant de chacun d'eux fut élu comme co-Président de la Conférence et que le principe d'égalité soit ainsi observé. Si la proposition de l'Union Soviétique était acceptée le principe d'égalité de prérogative des quatre pays pour la Direction de la Conférence serait établi, et les délégations pourraient alors élire un nombre de Vice-Présidents choisis parmi les autres pays.

La délégation de l'Union Soviétique n'a pas recherché des privilèges spéciaux, pour elle-même, et on doit penser qu'aucun des autres pays représentés n'essaie d'obtenir une position privilégiée pour lui-même.

La proposition qu'il ne devrait y avoir qu'un Président fut motivée par des raisons techniques. Si la proposition des Soviets est acceptée il serait facile de mener les travaux de la Conférence. Il faut d'ailleurs que ces travaux soient assurés.

L'assurance que dès le début de ses travaux le principe de l'unité d'action soit établi parmi les gouvernements provocateurs est d'une grande importance pour la Conférence et ne devra pas être sapé pendant la durée de la Conférence.

M. Molotov ajouta que c'étaient les raisons qui ont amené l'Union Soviétique à proposer l'élection de représentants des quatre gouvernements comme co-Présidents de la Conférence.

Senor Padilla (Mexique) fit référence aux normes établies en procédure diplomatique, auxquelles il est possible de se conformer sans avoir à tenir compte du prestige national et dont on ne devrait pas s'écarter sans raison importante. Une d'elles est la coutume de choisir comme Président des conférences internationales le ministre des Affaires Etrangeres du gouvernement du pays où a lieu la Conférence. Ce serait rendre hommage à M. Stettinius pour les préliminaires spéciaux de la Conférence et aux Etats-Unisqui sont les hôtes de la Conférence, que de l'élire Président. Les vues exprimées par M. Eden et M. Molotov pourraient être représentées par le choix de Vice-Présidents parmi les trois autres gouvernements à l'invitation desquels se tient la Conférence. M. Molotov a avancé l'opinion qu'un seul Président ne pourrait accepter la lourde responsabilité de mener à bien le travail d'une Conférence aussi importante et il a ajouté que, puisque la question d'égalité était un principe fondamental de son gouvernement, l'Union Soviétique, il n'accepterait pas la Présidence si le Comité la lui offrait. M. Molotov ajouta que si les propositions de l'Union Soviétique n'étaient pas acceptées par le Comité, l'Union Soviétique serait obligée d'annoncer qu'elle s'abstiendrait désormais d'être représentée par sa délégation au "Presidium" de la Conférence. La délégation soviétique prendrait dans ce cas part au travail de la Conférence.sur les mêmes bases que les délégations des gouvernements non-invitants.

M. Padilla déclare que sa proposition constitue également une question de principe et il maintient que si la Conférence se réunissait dans l'Union Soviétique il proposerait avec plaisir M. Molotov comme Président, et qu'il agirait de façon similaire si elle se réunissait en Angleterre ou en Chine. L'orateur reconnaît les qualifications des autres gouvernements convocateurs mail maintient sa proposition de nommer M. Stettinius comme Président.

Le Général Smuts (Union Sud-Africaine) déclare qu'en des circonstances normales il y aurait beaucoup à dire en faveur d'élire qu'un seul Président, amis que dans les circonstances spéciales où se réunit cette Conférence, à laquelle quatre gouvernements égaux ont invité les autres gouvernements, le fait que la Conférence se réunisse à San Francisco est presque accidentel. Dans ces conditions, les règles habituelles ne sont pas forcément applicables. M. Molotov, poursuit l'orateur, a soulevé la question de principe, et, à son avis, si l'un quelconque des quatre gouvernements convocateurs soulevait une question de principe, la Conférence ne devrait pas passer outre l'insistance de l'un de ces gouvernements au sujet d'une telle question. Si l'un des gouvernements insistait sur une présidence par rotation, on devrait alors adopter cette procédure. Le Général Smuts ajoute cependant que la présente Conférence est non seulement très importante mais elle doit mener sa tâche à bonne fin en l'espace de quelques semaines; il est donc nécessaire qu'une personne ait charge de la conduite courante des affaires de la Conférence au sein du Comité de Direction et du Comité Exécutif. Le Général Smuts appuie la proposition de M. Eden d'élire quatre Présidents jouissant d'un statut égal, qui présideraient à tour de rôle les sessions plénières, et l'un desquels serait le Président permanent du Comité de Direction et du Comité Exécutif.

M. van Kleffens (Pays-Bas) appuie la proposition de M. Eden, et M. Eden déclare que sa proposition fut mieux exposé par le Général Smuts que par lui-même. Il ajoute toutefois que si le Comité acceptait de désigner un seul Président pour le Comité de Direction et le Comité Exécutif, il serait nécessaire de lui donner pleins pouvoirs d'agir au no nom des autres gouvernements convodateurs et de toutes les délégations. D'autre part, l'orateur tient à expliquer à s ses collègues que le Royaume-Uni aurait été d'accord avec la proposition de n'élire qu'un seul Président soumise par M. Padilla.

Mr. Fraser appuie également la proposition de M.Eden et exprime l'avis qu'elle est en complète harmonie avec la suggestion de M. Molotov tendant à la sauvegarde absolue du principe d'égalité; il prie M. Molotov de s'y rallier, et le Comité de l'adopter à l'unanimité.

M. Molotov, après discussion, propose que le Comité adopte la résolution suivante:

> "En conformité du principe d'égalité entre les quatre Etats à l'invitation desquels fut convoquée la présente conférence et qui ont porté et portent encore le principal fardeau de la lutte pour la défaite de l'ennemi commun, le Comité de Direction recommande l'élection de quatre Présidents de la Conférence."

Le Président Intérimaire déclare que trois propositions spécifiques ont été soumises au Comité:

(1) la proposition de M. Eden,
(2) la proposition de M. Molotov, et
(3) la proposition de M. Padilla.

Au cours d'une discussion prolongée de ces propositions, il fut demandé si les deux parties de la proposition de M. Eden ne pourraient pas être traitées séparément. M. Fraser (Nouvelle Zélande) et M. Molotov (Union Soviétique) suggèrent que le Comité approuve le principe qu'il y aurait quatre Présidents par rotation aux séances plénières de la Conférence et remette à plus tard la discussion de la question de la Présidence du Comité Exécutif et du Comité de Direction.

Mais M. Eden, tout en réaffirmant qu'afin d'obtenir une unité de vues le Comité devrait se mettre d'accord sur le principe de la rotation de la Présidence des Séances Plénières, explique que les deux parties de sa proposition étaient à tel point connexes qu'il ne pouvait approuver leur séparation.

M. Spaak (Belgique) déclara que le Comité reconnaissait à l'unanimité tout ce qui était dû aux vaillantes Armées Russes et qu'elles devraient l'exprimer en acceptant le principe de la co-Présidence. Il suggéra donc que les propositions en questions soient rédigées sous forme d'une seule proposition en ajoutant au texte proposé par M.Molotov la phrase suivante: " Et en même temps nous proposons que M. Stettinius soit nommé Président du Comité de Direction et du Comité Exécutif."

Au cours d'une discussion qui s'ensuivit d'autres questions furent abordées. Mr. Mackenzie King (Canada) souligna combien il était important de faire comprendre au public, en annonçant l'élection de quatre co-Présidents, qu'une parfaite unité régnait au moment de son ouverture, parmi les gouvernements à l'invitation desquels se tient la Conférence. Mais il serait peut-être préférable de remettre à plus tard la discussion de la procédure qui conviendrait le mieux à la bonne march des travaux des comités. Il espérait que M. Molotov lui-même conviendrait que, pour les travaux de Comité, il serait désirable de ne nommer qu'un seul Président.

M. Molotov proposa que la question de la Présidence des réunions des représentants des quatre puissances à l'invitation desquelles se tenait la Conférence ne devrait pas être soumise à la Conférence. Il déclara qu'il était entièrement d'accord avec les vues exprimées par M. Eden selon lesquelles Mr. Stettinius devrait présider aux réunions des représentants des quatre puissances.

M. Faris el-Khour (Syrie) proposa que toutes ces questions soient laissées aux représentants des gouvernements convoquants pour qu'ils les décident pour toute la Conférence.

M. Castro (El Salvador) fit remarquer que les propositions de M. Padilla et de M. Molotov s'escluaient mutuellement mais qu'il serait peut-être possible d'amalgamer les propositions de M. Eden et M. Molotov. Si ceci se faisait, il serait nécessaire de rejeter la proposition de M. Padilla au sujet d'un Président unique. M. Padilla retira sa proposition.

M. Molotov déclara ensuite qu'à son avis il s'imposait de tenir compte des remarques faites par M. Eden, M. Spaak et appuyées par d'autres délégations. Et il suggéra de nouveau que la question soit divisée en deux parties, dont la première serait décidée immédiatement tandis que la seconde, c'est-à-dire la question de la Présidence du Comité Exécutif et du Comité de Direction, serait remise à plus tard.
M. Moltov proposa que la question de la Présidence des séances plénières était très urgente, et il suggéra la résolution amendée que voici:.

"En conformité avec le principe d'égalité parmi les quatre puissances à l'invitation desquelles se tient la Conférence et qui ont porté et portent encore le principal fardeau de la lutte pour vaincre l'ennemi de toutes les Nations Unies, le Comité de Direction suggère que quatre Présidents soient choisis pour les séances plénières de la Conférence."

Le Président Intérimaire déclara qu'il serait regrettable de diviser cette question qui devrait être décidée intégralement dès maintenant. Il mit ensuite la question aux voix et la résuma comme suit:

1. Qu'il y aurait quatre Présidents de la Conférence.

2. Que les quatre Présidents exerceraient leurs fonctions à tour de rôle aux séances plénières par ordre alphabétique.

3. Que les représentants des quatre gouvernements convocateurs se réuniraient de temps en temps et que Mr. Stettinius présiderait à ces réunions.

4. Que le représentant des Etats-Unis d'Amérique serait Président du Comité de Direction et du Comité Exécutif et que les Présidents des autres délégations accorderaient à M Mr. Stettinius pleins pouvoirs afin qu'il puisse veiller à ce que les travaux de la Conférence soient accomplis.

M. Bidault (France) suggéra qu'on évite de voter pour l'instant afin que la Conférence puisse s'ouvrir avec une véritable unanimité en ce qui concerne la question de la Présidence, et que le Comité cherche une autre procédure qui permettrait de résoudre la question. Pour l'instant, le Président Intérimaire de la Conférence devrait continuer à exercer les fonctions de Président. M. Masaryk (Tchécoslovaquie) fit pourtant remarquer qu'il préférait voir décider dès maintenant la question de la Présidence des séances plénières et qu'il appuierait la proposition de M. Molotov. M. Belt (Cuba) suggéra que s'il y avait lieu de choisir quatre Présidents de la Conférence, ceux-ci devraient être choisis par l'Assemblée.

Le Président Intérimaire mit ensuite la proposition aux voix et demanda au Secrétaire-Général de résumer une fois de plus la proposition de M. Eden, Mr. Hiss formula la proposition de noubeau comme suit:

"Il y aura quatre Présidents qui dirigeront les débats des séances plénières. Ces quatre Présidents pourront se réunir de temps en temps et Mr. Stettinius présidera à ces réunions. Mr. Stettinius présidera également aux réunions du Comité de Direction et à celles du Comité Exécutif. La Conférence accordera à Mr. Stattinius pleins pouvoirs pour la direction de ses travaux."

M. Molotov déclare qu'il est parfaitement d'accord que Mr. Stettinius devrait présider aux réunions des quatre ministres des Affaires Etrangères de même qu'aux réunions du Comité de Direction et du Comité Exécutif; mais il est d'avis que cette dernière question devrait être décidée par les Comités eux-mêmes plutôt que par la Conférence.

Mr. Stettinius mit ensuite la proposition de M.Eden aux voix, puis la déclara adoptée.

M. Molotov déclara alors qu'il lui était possible de voter en faveur de quatre Présidents de la Conférence, et qu'il n'avait pas d'objections à voir Mr. Stettinius présider le Comité de Direction et le Comité Exécutif. Toutefois, puisque la manière dont Mr. Stettinius devait être nommé à ces fonctions ne dépendait pas de la Conférence, il ne pouvait pas voter en faveur de la proposition de M.Eden sous sa forme présente.

M. Molotov demanda donc que sa proposition soit également mise aux voix, mais le Président Intérimaire décida que puisque cette proposition constituait une partie d'une autre proposition qui avait déjà été approuvée, elle ne pouvait plus être soumise séparément au Comité.

Le Président Intérimaire rappela au Comité qu'il n'était pas libre de choisir mais avait reçu certaines instructions en ce qui concerne la question d'un seul Président pour exercer ces fonctions aux réunions des Ministres des Affaires Etrangères des quatre gouvernements convocateurs.

Le Président Intérimaire demanda alors que la séance du Comité soit interrompue pendant un moment. Le Comité se réunit de nouveau à 14 heures 10 et M. Eden exprima sa conviction que tous les membres étaient d'avis que la question de la Présidence de la Conférence devrait être décidée à l'unanimité s'il y en avait moyen. Il fit remarquer qu'il paraissait impossible d'arriver à un accord pour l'instant mais il était convaincu qu'il serait possible de se mettre d'accord si on pouvait consacrer un peu plus de temps à la question. Il proposa donc que toute la question soit renvoyée à une discussion ultérieure du Comité de Direction et que, pour l'instant, les chefs des délégations demandent à Mr.Stettinius de présider à la séance plenière annoncée pour l'après-midi même, mais sans que cela puisse constituer un précédent. Il proposa aussi que la séance du Comité soit levée dès que cette décision serait prise. Sa proposition fut appuyée par le Dr. Soong (Chine). M. Molotov affirma qu'il serait préférable que la question de la Présidence de la séance plenière soit décidée dès maintenant tandis que les autres questions seraient renvoyées à plus tard.

76

Le Président Intérimaire déclara qu'il ne pouvait pas être d'accord avec M. Molotov pour l'instnat, et que la proposition de M. Eden ajournait toute la question. Il demanda un vote à mains levées et la proposition fut approuvée.

Le Président Intérimaire annonça ensuite que la séance plénière annoncée pour 15 heures 30 du vingt-six Avril aurait lieu ainsi qu'il était prévu, mais que celle annoncée pour la matinée du vingt-sept Avril serait ajournée pour que le Comité de Direction puisse se réunir à nouveau, à 10 heures 30 du matin du vingt-sept Avril, au même endroit.

La séance fut déclarée levée à 14 heures 30.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF THE DELEGATIONS

RESTRICTED
Doc. 29 (ENGLISH)
DC/4 (1)
May 12, 1945

CORRIGENDA TO THE MINUTES OF THE MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE, APRIL 26, 1945

Doc. 29 (English) DC/4

Page 2, paragraph 3:

Delete the paragraph and substitute the following:

"Sr. Fernandez (Chile) seconded the motion of the Chairman of the Delegation of France that English and French be considered on a basis of perfect equality at all sessions of the Conference and meetings of the commissions, committees, and subcommittees.

"He stated that it was the thought of his country and he was sure of all the Latin American nations, that the French language should, jointly with the English, be the official language of the Conference. He said that it was traditional that at all international conferences the French language be considered as official. In this case, he stated that they should likewise make it so as a tribute to the heroic France that has made such immense sacrifices in order to defend liberty and democracy against the totalitarian regimes.

"The expression of Sr. Fernandez was seconded by Sr. Pérez (Venezuela) and Sr. Gallagher (Peru)."

Pages 2 and 3:

Delete the last 4 lines on page 2 and the first 8 lines on page 3 and substitute the following:

"The Meeting recommended that at plenary sessions of the Conference addresses in English or French would not be interpreted into the other language, but that a translation would appear subsequently in the 'Record'.

Delegates would be free to use any other language besides English or French, but in this case they should provide interpretations thereof into either English or French at their choice. Interpretations might be made into both English and French if the speaker desired. As regards meetings of commissions, technical committees, and subcommittees, it was recommended that interpretations from English into French and vice versa would be provided if the meeting in question so desired. Delegates would be free in these bodies also to speak in any other language, but should provide their own interpretations into either English or French."

RESTRICTED
Doc.29 (FRENCH)
DC/4(1)
May 12,1945.

LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES

SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE.

REUNION DES PRESIDENTS

DE DELEGATIONS.

CORRIGENDUM AU PROCES VERBAL DE LA REUNION DES CHEFS DE DELEGATIONS POUR L'ORGANISATION DE LA CONFERENCE, LE 26 AVRIL 1945, DOC.29, (FRANCAIS), DC/4.

Page 2, paragraphe 3: [i.e. paragraphe 5]

Supprimer le paragraphe et le remplacer par le suivant:

"Sr. Fernandez (Chili) appuie la motion du Chef de la Délégation française proposant que l'Anglais et le Français soient considérés sur un pied de parfaite égalité à toutes les séances de la Conférence et aux réunions des Commissions, Comités et Sous-Comités.

"Il déclare que c'est le sentiment de son pays, et certainement de toutes les nations latino-américaines que la langue française, conjointement à l'anglais, doit être la langue officielle de la Conférence. La langue française, par tradition, est considérée comme langue officielle à toutes les Conférences Internationales. Dans le cas présent, il déclare qu'il doit être de même, en hommage à la France héroique qui a fait d'immenses sacrifices pour défendre la liberté et la démocratie contre les régimes totalitaires.

"La motion de Sr.Fernandez est appuyée par Sr.Perez (Venezuela) et Sr.Gallagher (Peru). "

Pages 2 et 3.

Supprimer les quatre dernières lignes de la page 2 et les huit premières lignes de la page 3 (texte anglais)*et les remplacer par les suivantes:

*[Dans le texte français remplacer le deuxième paragraphe de la page 3 par le paragraphe suivant:]

"La réunion recommande qu'en Séances Plénières de la Conférence les discours en anglais ou en français ne soient pas interprétés dans l'autre langue, mais que la traduction en soit publiée ultérieurement dans les comptes-rendus officiels. Les Délégués auront toute liberté pour utiliser une langue autre que l'anglais ou le français, mais dans ce cas ils en assureront l'interprétation soit en anglais soit en français. Si l'orateur le désire, l'interprétation pourra être faite en anglais et en français. En ce qui concerne les réunions de Commissions, Comités techniques et Sous-Comités, il est recommandé que l'interprétation d'anglais en français et vice versa soit assurée, si la réunion en question le désire. Les Délégués auront également la faculté d'employer toute autre langue mais ils devront en assurer l'interprétation en anglais ou en français."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

PROVISIONAL
RESTRICTED
Doc. 30 (ENGLISH)*
DC/5(1)
April 27, 1945

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE

Veterans Building, Room 223, April 27, 1945, 10:45 a.m.

The chairmen of the following delegations were present:

Australia
Belgium
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
China
Colombia
Costa Rica
Cuba
Czechoslovakia
Dominican Republic
Ecuador
Egypt
El Salvador
Ethiopia
France
Greece
Guatemala
Haiti
Honduras
India
Iran
Iraq
Lebanon
Liberia
Luxembourg
Mexico
Netherlands
New Zealand
Nicaragua
Norway
Panama
Paraguay
Peru
Philippine Commonwealth
Saudi Arabia
Syria
Turkey
Union of South Africa
Union of Soviet Socialist Republics
United Kingdom
United States of America
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

The temporary Chairman, Mr. Stettinius, called the meeting to order at 10:45 a.m.

I. BUSINESS OF THE CONFERENCE

The temporary Chairman called on Mr. Eden (United Kingdom) to open the discussion, but Mr. Molotov (Soviet Union) asked to be allowed to raise a question regarding the agenda for the meeting. The temporary Chairman announced that the meeting was to consider the remainder of the agenda from the previous meeting.

---

*(This document supersedes Doc.30 DC/5)

Mr. Gromyko (Soviet Union) announced that the representatives of the World Trade Union Conference had asked to have this organization represented at the Conference by advisers or observers, and said that the Soviet Delegation requested that the question of associating the World Trade Union Conference with the work of the Conference in this way be placed on the agenda for this meeting. The temporary Chairman stated that the sponsors had agreed to place this matter before the meeting at the proper time and that this would be done.

II. THE PRESIDENCY OF THE CONFERENCE

Mr. Eden (United Kingdom) said that having read the proceedings of the previous meeting, the only advice which he could give to the committee would be that it should be guided by the resolutions read by the temporary Secretary General concerning the presidency of the Conference.

Mr. Molotov stated that he accepted Mr. Eden's suggestion subject to insignificant changes. He suggested that the first three points be accepted unchanged. These three points were that:

1. There should be four Presidents of the Conference.

2. These four Presidents should preside in rotation at plenary sessions in alphabetical order.

3. The representatives of the sponsoring governments should meet from time to time, and that at these meetings Mr. Stettinius should preside.

Regarding point 4 of Mr. Eden's proposals, Mr. Molotov said that the Chairmen of the Steering and Executive Committees should be the four Presidents of the Conference, who agree among themselves that the representative of the United States, Mr. Stettinius, should preside at the Steering and Executive Committees. The Conference should give full power to Mr. Stettinius for conducting the practical business of the Conference. Mr. Molotov asked acceptance of this motion.

At the request of the temporary Chairman the temporary Secretary General read the resolution which had been approved the day before, as follows:

> "That there be four Presidents who will preside in rotation at the plenary sessions. These four may meet

from time to time, with Mr. Stettinius presiding over these meetings and Mr. Stettinius to be Chairman of the Executive and Steering Committees, the three others delegating full powers to Mr. Stettinius for conducting the business of the Conference."

Dr. Belt (Cuba) asked that Mr. Eden's motion be put to a vote.

Mr. Fraser (New Zealand) appealed to Mr. Molotov not to press his amendment on the form of the resolution, the essential provisions of which he had already accepted.

General Romulo (Philippine Commonwealth) supported the appeal of Mr. Fraser.

Mr. Soong (China) urged that in view of the great events which made it desirable for delegates to return to their countries as soon as possible the matter be decided quickly. He referred to the earnest discussion of this question among the sponsoring governments which had taken place before the Conference met.

Mr. Molotov referred again to the question of diplomatic precedent but indicated that no previous conference had to deal with such great problems. The Soviet Delegation was no less interested than other delegations in the efficiency of the Conference. The Soviet motion, he said, was designed to put the motion of Mr. Eden in more logical form.

Withdrawal of Soviet Amendment (to Mr. Eden's Motion).

In order to manifest the unity of the sponsoring governments, Mr. Molotov then said that he would drop his proposal and support the motion made by Mr. Eden.

The temporary Chairman, Mr. Stettinius, expressed his gratification over the action of Mr. Molotov, and said that it was the single purpose of the United States Delegation to proceed with the greatest work ever entrusted to any group of men in order that the Conference might succeed and that the delegates might return to their respective governments with the Charter of an Organization capable of preventing war in the world.

Mr. Stettinius declared approved, without further discussion, Mr. Edén's motion with regard to the presidency of the Conference, as read by the temporary Secretary General.

III. ELECTION OF EXECUTIVE COMMITTEE OF THE CONFERENCE

The temporary Secretary General said that the four sponsoring Governments recommended that the Executive Committee of the Conference be composed of the chairmen of the delegations from the following countries: Australia, Brazil, Canada, Chile, China, Czechoslovakia, France, Iran, Mexico, Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, and Yugoslavia.

Decision

Mr. Fraser moved that the recommendation of the four sponsoring Governments be accepted. The motion was seconded by Mr. Forde (Australia) and was carried by a show of hands.

IV. AGENDA OF THE CONFERENCE AS A WHOLE

The temporary Secretary General said that point 6 of the agenda was being passed over at this time, and that the next order of business would be point 7. He said that the Secretariat recommended that the heads of delegations approve as the agenda of the Conference the Dumbarton Oaks Proposals, as supplemented at the Crimea Conference, and by the Chinese proposals agreed to by all the sponsoring governments, and the comments thereon submitted by the participating countries.

Mr. Jiménez (Panama) asked whether delegates might present to the temporary Secretary General new proposals relating to world organization but touching points not considered in the Dumbarton Oaks Proposals. The temporary Secretary General stated that the agenda would allow the presentation of new proposals, and Mr. Stettinius added that a full discussion of every aspect of world security must take place.

Mr. Castro (El Salvador) said that the recent meeting of the Committee of Jurists in Washington had referred to this Conference a draft Statute of the Permanent Court of International Justice. He suggested that this draft should be a part of the agenda.

Mr. Stettinius stated that chapter VII of the Dumbarton Oaks Proposals made it clear that the work of the Committee of Jurists was an elaboration of those Proposals and, therefore, it formed part of the agenda.

V. RULES OF PROCEDURE

The temporary Secretary General noted that there was before the chairmen of delegations an "Informal Memorandum on Possible Rules of Procedure", prepared by the Secretariat. As a result of action taken by the chairmen of delegations at their first meeting, point I, he assumed, required no discussion. Point II concerned the presentation of additional formal proposals to the Conference.

Mr. Spaak (Belgium) asked whether the text of point II meant that no amendment to any text could come before a committee of the Conference before being submitted to the Steering Committee or the Executive Committee.

The Secretary General replied that point II referred to formal proposals such as amendments to the Dumbarton Oaks Proposals. The Secretariat had considered that such proposals should be submitted to the Steering Committee before being presented to the Conference.

Mr. Andrade (Bolivia) asked whether formal proposals might be presented at any time during the Conference. Mr. Stettinius said that to expedite the work of the Conference a time limit for the presentation of amendments would appear desirable.

SPECIAL ANNOUNCEMENT

At this point Mr. Stettinius announced that during the night the Red Army, the British Army, and the United States Army had met in the heart of Germany.

Mr. Fraser said that while a time limit for formal amendments was desirable, he thought that if agreement were reached afterward in the committees on other changes, they should not be ruled out on formal grounds.

Mr. Andrade proposed that a time limit of two weeks be established for formal amendments to the Dumbarton Oaks Proposals.

Mr. van Kleffens (Netherlands) said he assumed the acceptance of this proposal would be without prejudice to Mr. Fraser's observation. Mr. Stettinius agreed, adding that minor details of drafting could be adjusted after the time limit. Mr. Fraser then suggested that a time limit of one week would be adequate.

Decision

Mr. Stettinius asked for a show of hands on the proposals of Mr. Andrade and Mr. Fraser, respectively, and Mr. Fraser's proposal for a time limit of one week (the evening of May 4) was carried.

Mr. Stettinius requested that any formal proposals for amendments be submitted to the temporary Secretary General within one week.

Mr. Castro requested that all proposals submitted to the Secretariat, irrespective of whether they were accepted, should be circulated to all the delegations. The temporary Secretary General expressed agreement.

The temporary Secretary General then took up point IV, dealing with voting, and stated that the recommendations of the Secretariat were that:

1. Each delegation should have one vote in each body of the Conference in which it was represented
2. In public sessions and meetings, such as plenary sessions and public meetings of the commissions, procedural matters should be decided by majority vote; voting on the text of documents or substantive questions should be by two-thirds vote
3. Voting procedures and rules in all closed meetings of all bodies of the Conference should be established on an *ad hoc* basis by the body concerned

Dr. Evatt (Australia) stated that recommendations 2 and 3 were of vital importance. Recommendation 2 would make it possible for one third of the Conference to prevent any amendment to the Dumbarton Oaks Proposals. Since a constitution was being formulated, it was dangerous to lay down unduly restrictive rules at this stage. Although the Australian Delegation recognized that amendments should not be lightly accepted, it felt that with respect to some of the Dumbarton Oaks Proposals, the requirement of a two-thirds majority for this purpose might not be wise.

The temporary Secretary General stated that some provision for voting in public sessions was deemed necessary by the Secretariat for the efficient conduct of business and for the guidance of the presiding officer. He added, however, that the question did not appear to be urgent since the problem was not likely to arise for some days.

Mr. Fraser suggested that Dr. Evatt consult with the Secretariat regarding this question.

Mr. Stettinius requested that the subject receive further study and that the temporary Secretary General report at the next meeting.

The temporary Secretary General then passed to point V, Languages, and asked for a clarification regarding the use of languages at the plenary sessions. It had been agreed yesterday that addresses in English or French need not be interpreted. The temporary Secretary General suggested that an address delivered in a third language should be interpreted into either English or French according to the preference of the speaker.

Mr. Bidault (France) stated that he had no objection to the suggestion except that interpretation into both languages should be provided if a speaker so requested.

The temporary Secretary General stated that the Secretariat would be so guided.

Mr. Gromyko referred to the decision at the previous meeting that English, French, Russian, Chinese, and Spanish should be the official languages, and asked that the following categories of documents be published in these languages:

1. All proposals presented to the Conference or its subordinate bodies

2. All decisions of plenary sessions, commissions, or committees

3. Summaries or records of meetings of committees or subcommittees

The temporary Secretary General stated that the Secretariat would follow these suggestions. He requested that all documents be submitted to the Secretariat as far in advance as possible and particularly that copies and translations of addresses be submitted at least 24 hours in advance of intended delivery.

The temporary Secretary General then proceeded to point VI and recommended that there be no verbatim transcript of proceedings except at plenary sessions and other public meetings and that summaries of deliberations at other sessions be provided by the Secretariat. All documents would be submitted in provisional form to participating delegates and would be circulated in final form after correction to all members of the Conference.

The temporary Secretary General then proceeded to point VII and asked approval for the classification of Conference documents into two categories:

1. Unrestricted, to be furnished to the press and public
2. Restricted, to be available only to delegations and officers of the Conference

Proceedings of open sessions would be in the first category, whereas documents concerning closed sessions would be restricted unless the responsible body directed otherwise.

The temporary Secretary General requested that delegates notify the Secretariat in advance regarding the number of copies of restricted documents required by them.

With regard to point VIII, the temporary Secretary General recommended that:

1. Plenary sessions should be open to the public
2. The principal officers of the Conference should hold regular press interviews
3. In press relations, the Conference should work through its Press Officer
4. Meetings of technical committees and subcommittees should be closed

As to hours of meeting (point IX), the temporary Secretary General stated that plenary sessions would convene at 10:30 a.m. and/or 3:30 p.m.; that commissions and committees would meet from 10:30 a.m. to 1:00 p.m. and/or 3:00 p.m. to 6:00 p.m. Meetings at other hours could be arranged. Unless otherwise decided, sessions would be restricted to the first five business days of the week, and consequently meetings on Saturdays and Sundays should not be a normal procedure.

Mr. Eden stated that he was concerned about the timetable and hoped that some sessions might be held on Saturdays.

VI. DURATION OF THE CONFERENCE

Field Marshal Smuts (Union of South Africa) stated that he wished to bring up the important question of the duration of the Conference, which gave him great concern. The important events happening daily in Europe and in Asia would have repercussions on the Conference, with the result that many of the most important members of that Conference might be called away.

In view of this possibility, he suggested that the duration of the Conference should be definitely limited. He urged the establishment of a time-table for the duration of the Conference. All commissions should report back their finished work to plenary sessions within two weeks after the start of their operations. It must be assumed that there might be considerable discussion in the plenary sessions, requiring another week. A further week might be necessary before the Conference could end. It was his feeling that the prolongation of the Conference beyond one month would be most unfortunate and hazardous.

Mr. Forde stated that it would be a mistake to fix a definite time limit for the Conference. The governments represented had arranged to give whatever time was necessary to consider the Dumbarton Oaks Proposals and amendments to them. He felt that an announcement at this point limiting the duration of the Conference would be resented in many quarters. Such a limitation might prevent full consideration of amendments. This matter might be considered at a later date after it had been ascertained what progress was made in the first week.

The temporary Chairman stated that although he was sympathetic to the views of Field Marshal Smuts, it was essential to complete the work thoroughly and suggested that the matter might be given further consideration within a few days.

Mr. Faris-el-Khour (Syria) stated that the assignment of the work to commissions and committees might bring the result desired by Field Marshal Smuts. He suggested, however, that the committees should start work as soon as possible, beginning their organization over the coming weekend. In this way the Conference might complete its work by the end of May.

VII. SCHEDULE OF PLENARY MEETINGS AND PRESIDING OFFICERS FOR APRIL 27 and 28

The temporary Chairman, Mr. Stettinius, announced that he had been advised by the Protocol Officer that the rotation in the chairmanshi . of the plenary sessions should not begin until the meeting following that scheduled for 3:30, April 27. At the suggestion of the temporary Chairman, the Committee agreed that there should be a plenary session at 10:30 a.m., April 28, at which Mr. Soong would preside, a plenary session at 3:30 p.m., April 28, at which Mr. Molotov would preside, and a plenary session on Monday, April 30, at which Mr. Eden would preside.

VIII. INTRODUCTION OF PRESS AND PARLIAMENTARY OFFICERS

The temporary Chairman, Mr. Stettinius, introduced to the Committee Mr. McDermott, Press Officer of the Conference, and Mr. Watkins, Parliamentary Officer.

IX. INVITATION TO THE UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC AND THE WHITE RUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC TO BECOME ORIGINAL MEMBERS OF THE INTERNATIONAL ORGANIZATION

Mr. Molotov said that he had been instructed by the Governments of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and of the White Russian Soviet Socialist Republic to make a statement in their behalf.

To facilitate matters, he said, the Soviet Delegation had circulated the text of the statements of the Governments of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and of the White Russian Soviet Socialist Republic, together with other information bearing on this matter. At the Crimea Conference a decision had been adopted with regard to the admission of the two Republics as original members of the proposed Organization. Mr. Molotov read the text of this decision as follows:

> "When the conference on world organization is held, the delegates of the United Kingdom and the United States of America will support a proposal to admit to original membership two Soviet Socialist Republics, i.e., the Ukraine and White Russia."

Mr. Molotov proposed that the delegates should support the decision of the Crimea Conference and associate themselves with it. He wished to remind the delegates of the constitutional aspects of this subject. The Soviet Republics are sovereign states. The Constitution of the Soviet Union, as well as the Constitutions of the individual Soviet Republics insure to them the right even to leave the Soviet Union whenever they desire to do so. Decisions adopted by the Supreme Soviets of the Ukrainian and White Russian Republics, as well as by the Supreme Soviet of the Soviet Union, granted to the Republics the right to make treaties, to participate in international acts, to take part in international conferences, and to establish diplomatic relations with foreign countries.

Of no less importance, Mr. Molotov continued, was the part which the two Republics had played in the struggle against the common enemy. In this respect, they were unique among the sixteen Republics, for at least one million of the citizens of each of the two Republics were enrolled in the ranks of the Red Army. Their participation in other ways in the war had been the maximum possible. Germany had begun its attack on the Soviet Union by invading the Ukrainian and White Russian Republics and it was they who had borne the major burden of invasion.

Mr. Molotov concluded by restating his proposal that the Committee should approve the decision adopted at the Crimea Conference in favor of admitting the two Republics to original membership.

The temporary Chairman, Mr. Stettinius, said that in conformity with the agreement reached at the Crimea Conference, the United States Delegation endorsed the Soviet proposal for the admission of the Ukrainian and White Russian Republics as original members of the International Organization. In reaching this agreement, President Roosevelt had felt, and the United States still felt, that the importance of the Ukrainian and White Russian Republics in the Soviet Union and the sufferings which they had undergone in the war, as well as their contribution to the war, fully justified their admission to the Organization. He therefore endorsed the motion of Mr. Molotov on behalf of the United States Government.

Mr. Eden stated that he was in entire agreement with the declarations made by the representative of the Soviet Union and by the temporary Chairman. He said he hoped the Conference would feel able to endorse this proposal for original membership of the Ukrainian and the White Russian Soviet Socialist Republics in the Organization.

Mr. Soong stated that while China was not represented at the Crimea Conference, it saw good and weighty reasons why the present proposal of the Soviet Government should be accepted. Therefore, and because of the desire on the part of China for solidarity among the sponsoring governments, the

Chinese Government consented to endorse the proposal as made by the Soviet Government and supported by the United States and Great Britain.

The Chairmen of the Delegations of Iran, France, Brazil, Czechoslovakia, and Australia also spoke briefly in support of the proposal of the Soviet Government.

Decision

The meeting voted unanimously to endorse the request of Mr. Molotov that the Ukrainian and White Russian Soviet Socialist Republics be admitted as original members of the Organization.

X. PARTICIPATION OF THE UKRAINIAN AND WHITE RUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLICS IN THE CONFERENCE

After expressing gratitude to the delegates for this decision, Mr. Molotov asked the Conference to accept the request of the Ukrainian and White Russian Governments that they be invited to participate in the proceedings of the Conference.

Dr. Lleras Camargo (Colombia) expressed his satisfaction with the motion to include the Ukrainian and White Russian Soviet Socialist Republics as founding members but proposed an amendment by which the motion would be referred to the Executive Committee for study. He stated that public opinion had confused the question of the admission of the two Republics to the Organization with the question of multiple voting in the Assembly. He in no way opposed the motion. On the contrary, he hoped that the Committee would approve it with reasoned recommendations which would help to dissipate this confusion. Mr. Molotov agreed, subject to the further amendment that the Executive Committee should submit its report to the Steering Committee by the next day.

There was further discussion by several delegations. Mr. Stettinius pointed out that two plenary sessions of the Conference were scheduled for the next day and suggested that the Executive Committee be asked to submit its report at the next meeting of the Steering Committee. Mr. Molotov stated that he had no objection to this proposal.

Mr. Stettinius submitted a motion that the Executive Committee should report at the next meeting of the Steering Committee on the proposal to invite the Ukranian and White Russian

Soviet Socialist Republics to become original members of the Organization. This motion was unanimously adopted.

XI. CREDENTIALS

The temporary Secretary General presented a recommendation that a Committee on Credentials be established to report at the next plenary session or as soon thereafter as possible, and suggested that the chairmen of the delegations of Luxembourg, Ecuador, Nicaragua, Saudi Arabia, Syria, and Yugoslavia, or members of their delegations to be designated by them, constitute this Commitee, with the representative of Luxembourg as Chairman.

Decision

There being no objection, the President declared the recommendation approved.

XII. DISCUSSION REGARDING ADMISSION OF POLAND

Mr. Molotov, in support of a statement by Mr. Masaryk, stated that he felt it to be the duty of the Conference to invite a representative of the Provisional Government of Poland to the Conference.

Mr. Stettinius stated that the Government of the United States could not accept the proposal of Mr. Molotov until a new Polish Government had been formed and after it had been established in accordance with the Crimea decision.

Mr. Eden said that the position of the Government of the United Kingdom was identical with that of the United States.

Mr. Andrade pointed out that Mr. Masaryk had made a statement, not a motion, and suggested that the matter should be referred to the Executive Committee.

The temporary Chairman agreed that no motion had been presented and stated that the various delegates had merely expressed the positions of their Governments.

Mr. Molotov supported the suggestion of the Bolivian delegate.

Mr. Stettinius pointed out that there was no motion before the meeting. Mr. Molotov stated that if there were none, he would present one, that the question of an invitation to the Polish Government should be referred to the Executive Committee.

Mr. Subasic (Yugoslavia) said that only one Ally, Poland, was not represented at the Conference. It had been the first Ally attacked by Germany. He did not understand why the Polish Government and people did not enjoy the same rights as other United Nations. He therefore favored an invitation to the Provisional Government of Poland to participate in the Conference.

Mr. Castro (El Salvador) stated that the rules of procedure had already been agreed upon. He referred to page 13, paragraph 2, of these rules and proposed that this procedure should be followed.

Mr. Molotov stated that this interpretation was not acceptable and hoped that the temporary Chairman would give the necessary explanations. Mr. Stettinius suggested that the matter be referred to the Executive Committee and that a report be made at the next session of the Steering Committee. Mr. Fraser asked how long it would take the Executive Committee to decide whether the Provisional Polish Government was a representative and effective government.

Mr. Parra Pérez (Venezuela) stated that no one questioned that the presence of Poland was desirable at this Conference. He suggested that time be left for the adjustment of this delicate question and proposed adjournment until the parties to the Crimea decision could settle it.

Mr. Molotov suggested that the representative of France might wish to speak.

The temporary Chairman stated his opinion that, until the Polish Government was organized on the basis of the Crimea decision, this Conference had no right to consider the matter.

Mr. Molotov stated that he respected the temporary Chairman's rights, but this fact did not restrict his own rights as chairman of the Soviet Delegation. The Crimea decision was binding on the parties thereto. A representative of one of the three states who had made the Crimea decision was entitled to ask the Conference to endorse this decision. In his opinion, no one had the right to disregard this or any other suggestion because it might not correspond to the views of other governments. Therefore, the delegates were free to consider the matter raised by Mr. Masaryk.

Mr. Eden stated that he was in agreement with the language which had been used by the representative of the United States. At the Crimea Conference, the three Governments had come to certain agreements. They had also agreed to work together for the composition of a new Polish Government. He expressed surprise that, before that work had been completed, a suggestion should be made that the Provisional Polish Government should be invited to this Conference. The assertion had been made that the Provisional Polish Government was representative of the people. However, His Majesty's Government, despite its efforts to secure adequate information, had been unable to ascertain whether this was true.

Mr. Fraser said that the question of the reference of this matter to the Executive Committee was before the meeting and must be settled. He said that those who, like himself, felt that discussion of this problem would cause only trouble at this time should vote down the proposal for reference to the Executive Committee. To exclude this subject from the agenda by ruling of the temporary Chairman would not be in accordance with the spirit of the session. The temporary Chairman stated that he had not ruled out anything from discussion but had merely stated the position of the United States Government.

Mr. Molotov said that the Soviet Government, as much as any of those participating in the Crimea decision, was anxious for its implementation. It was, however, clear that the efforts of the Soviet Government alone would not suffice. He hoped, as much as Mr. Eden or Mr. Stettinius, that the three Foreign Ministers would be able to arrive at a solution of the question.

Mr. Molotov asked the members to read the Crimea decision and indicated that they would not find there anything which stated that until the Provisional Government of Poland was reorganized it should be debarred from participating in the Conference. The Soviet Government had made public its statement requesting the Governments of the United Kingdom and the United States to invite the representatives of the Provisional Polish Government to the Conference. Up to now these Governments had neither agreed to the proposal of the Soviet Government nor denied its right to raise the question.

Mr. Molotov therefore again suggested that the question be referred to the Executive Committee.

M. Spaak said he was frightened by the methods of work being followed. The proposal that the Ukrainian and White Russian Soviet Socialist Republics be accepted as original members of the Organization had just been endorsed. Then a few minutes later, for reasons which he did not follow, the invitation to these Governments to attend the Conference had been deferred. Thereupon the question of the participation of representatives of the Polish people was raised. He expressed regret that there were no such representatives present and offered a resolution in the following terms:

> "The governments of the United Nations express to the people of Poland their sympathy and their admiration. They hope that the constitution of a Polish Government recognized as such by the sponsoring nations, will make it possible for Polish delegates to come and take part as soon as possible in the work of the Conference."

Field Marshal Smuts said he thought that it was the sponsoring governments which possessed the right to invite other governments to attend the Conference and that other governments should not take it upon themselves to extend invitations to governments not already invited. He mentioned that there were governments in the Western Hemisphere and elsewhere which were not present, and asked if it was proposed to discuss whether they should be invited.

Field Marshal Smuts added that the Conference would end in failure if these delicate diplomatic problems were raised without notice in its deliberations.

Passage of Motion of M. Spaak.

Mr. Molotov said that the Soviet Delegation wished to have a vote on M. Spaak's motion postponed, with a view to changes which might improve it. A temporary Chairman took the sense of the meeting which was favorable to an immediate vote. He then put the motion, and the temporary Secretary General reported 31 ayes and none opposed. Mr. Molotov stated that the Soviet Delegation abstained from voting, and he reserved the right to raise the question in the Executive Committee.

XIII. ANNOUNCEMENT OF DECISIONS TO THE PRESS

At the suggestion of the temporary Chairman, the Committee agreed that no announcement of decisions taken at the meeting should be made to the press until after their approval at the plenary session.

XIV. SPEAKERS AT PLENARY SESSIONS

The temporary Secretary General announced that the plan for speakers at the plenary sessions was that each delegation chairman, in alphabetical order, should be offered the opportunity to speak and requested that those chairmen wishing to speak should advise the Secretariat.

ADJOURNMENT

The temporary Chairman said that there was one item remaining on the agenda, which could be carried forward to another time, and declared the meeting adjourned at 2:35 p.m.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 30 (FRENCH)*
DC/5 [i.e. DC/5 (1)]
April 27, 1945

REUNION DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS

POUR L'ORGANISATION DE LA CONFERENCE

Veteran's Building, Bureau 223, Le 27 Avril 1945, 10 H.45

Les Présidents des Délégations ci-dessous sont présents:

Arabie Saoudite
Australie
Belgique
Bolivie
Brésil
Canada
Chili
Chine
Colombie
Commonwealth des
Philippines
Costa-Rica
Cuba
Egypte
Equateur
Etats-Unis d'Amérique
Ethiopie
France
Grèce
Guatemala

Haiti
Honduras
Inde
Iran
Irak
Levant
Libéria
Luxembourg
Mexique
Nicaragua
Norvège
Nouvelle-Zélande
Panama
Paraguay
Pays-Bas
Pérou
République Dominicaine
Royaume-Uni
Salvador
Syrie
Tchécoslovaquie
Turquie
Union des Républiques
Soviétiques Socialistes
Union Sud-Africaine
Uruguay
Vénézuéla
Yougoslavie

Le Président intérimaire, M. Stettinius, déclare la séance ouverte à 10h45.

I. AGENDA DE LA CONFERENCE

Le Président intérimaire demande à M. Eden (Royaume-Uni) d'ouvrir les débats, mais M. Molotov (Union Soviétique) demande la parole pour discuter l'ordre du jour de la Séance.

---

*[Ce document remplace le document 30 DC/5]

Le Président intérimaire annonce que la séance doit examiner les questions restant à l'ordre du jour de la séance précédente.

M. Gromyko (Union Soviétique) annonce que les représentants de la Conférence Internationale des Syndicats ont exprimé le désir de voir cette organisation représentée à la Conférence par des conseillers ou par des observateurs; il dit, en outre, que la Délégation soviétique désirait que la question d'une telle assimilation de la Conférence Internationale des Syndicats aux travaux de la Conférence soit ainsi inscrite à l'ordre du jour de cette séance. Le Président Intérimaire déclare que les membres convocateurs avaient décidé d'inscrire la question à l'ordre du jour à un moment propice, ce qui sera fait.

II. LA PRESIDENCE DE LA CONFERENCE

M. Eden (Royaume-Uni) dit qu'ayant lu les délibérations de la séance précédente, le seul conseil qu'il pourrait donner au Comité serait de suivre les résolutions lues par le Secrétaire Général Intérimaire concernant la présidence de la Conférence.

M. Molotov déclare qu'il accepte la proposition de M. Eden avec des modifications sans importance.

Il propose que les premiers trois points soient acceptés sans modifications. Ces trois points sont que:

1. IL DEVRAIT Y AVOIR QUATRE PRESIDENTS DE LA CONFERENCE.

2. CES QUATRE PRESIDENTS DEVRAIENT PRESIDER A TOUR DE ROLE EN SEANCE PLENIERE, PAR ORDRE ALPHABETIQUE.

3. LES REPRESENTANTS DES GOUVERNEMENTS QUI ONT CONVOQUE LA CONFERENCE DEVRAIENT SE REUNIR DE TEMPS A AUTRE SOUS LA PRESIDENCE DE M. STETTINIUS.

En ce qui concerne le quatrième point des propositions de M. Eden, M. Molotov dit que les Présidents du Comité de Direction et du Comité Exécutif devraient être les quatre Présidents de la Conférence qui s'entendront pour que le représentant des Etats-Unis, M. Stettinius, préside au Comité de Direction et au Comité Exécutif. La Conférence accordera à M. Stettinius pleins pouvoirs pour diriger les travaux de la Conférence. M. Molotov demande que cette motion soit acceptée.

A la demande du Président Intérimaire, le Secrétaire Général Intérimaire donne lecture de la proposition suivante, adoptée la veille:

> "Quatre Présidents exerceront à tour de rôle la présidence des Sessions Plénières. Ces quatre Présidents pourront se réunir de temps à autre, sous la présidence de M. Stettinius, et M. Stettinius sera le Président du Comité Exécutif et du Comité de Direction, les trois autres Présidents déléguant pleins pouvoirs à M. Stettinius pour diriger les activités de la Conférence."

Monsieur BELT (Cuba) demande que la proposition de M. Eden soit mise aux voix.

M. FRASER (Nouvelle-Zélande) prie M. Molotov de ne pas insister sur son amendement visant la forme de la proposition dont il a déjà accepté les dispositions essentielles.

Le GENERAL ROMULO (Commonwealth des Philippines) s'associe à la demande de M. Fraser.

M. SOONG (Chine) fait observer que, vu les événements importants en raison desquels les délégués désirent rentrer à bref délai dans leurs pays, cette question devrait être tranchée promptement. Il rappelle la discussion animée qui eut lieu sur ce point entre les Gouvernements convocateurs avant la réunion de la Conférence.

M. MOLOTOV se réfère derechef à la question de précédent diplomatique, mais fait observer qu'aucune conférence n'a été appelée à traiter de questions d'une telle portée. A l'égal des autres Délégations, la Délégation Soviétique est intéressée au bon fonctionnement de la Conférence. L'amendement Soviétique, dit-il, est destiné à présenter de façon plus logique la proposition de M. Eden.

Retrait de l'amendement soviétique à la proposition de M. Eden

M. MOLOTOV, afin de témoigner de l'unité entre les Gouvernements convocateurs de la Conférence, déclare qu'il retire sa proposition d'amendement et appuie la proposition de M. Eden.

M. STETTINIUS, (Président Intérimaire) remercie M. Molotov de sa décision et déclare que la Délégation des Etats-Unis est déterminée à poursuivre la plus grande mission qui ait jamais été confiée à un groupe quelconque d'hommes, de sorte que les délégués puissent se présenter devant leurs Gouvernements en possession de la Charte d'une Organisation capable de prévenir la guerre dans le monde.

M. STETTINIUS déclare que la proposition de M. Eden relative à la présidence de la Conférence est adoptée sans autre discussion, sous la forme où le Secrétaire Général Intérimaire en a donné lecture.

III. ELECTION DU COMITE EXECUTIF DE LA CONFERENCE

Le Secrétaire Général Intérimaire déclare que les quatre gouvernements des puissances convocatrices recommandent que le Comité Executif de la Conférence soit composé des Présidents des délégations des pays suivants: Australie, Brésil, Canada, Chili, Chine, États-Unis d'Amérique, France, Iran, Mexique, Pays-Bas, Royaume Uni, Tchécoslovaquie, Union des Républiques Soviétiques Socialistes et Yougoslavie.

DECISION

M. Fraser propose que la recommandation des quatre gouvernements des puissances convocatrices soit acceptée. Cette proposition est appuyée par M. Forde (Australie) et acceptée a mains levées.

IV. ORDRE DU JOUR GENERAL DE LA CONFERENCE

Le Secrétaire Général Intérimaire déclare que la question No 6 de l'ordre du jour sera laissée de côté pour le moment et que le comité passera à l'examen de la question No 7. Le Secrétariat recommande que les chefs de délégations approuvent comme ordre du jour de la Conférence les Propositions de Dumbarton Oaks complétées tant a la Conférence de Crimée que par les propositions acceptées d'un commun accord par les puissances convocatrices, en y ajoutant les commentaires soumis à ce sujet par les pays participants.

M. Jiménez (Panama) demande si les délégués ont la possibilité de présenter au Secrétaire Général Intérimaire les nouvelles propositions concernant l'organisation mondiale sur des points qui n'ont pas été traités dans les Propositions de Dumbarton Oaks. Le Secrétaire Général Intérimaire déclare que l'ordre du jour donnera la possibilité de soumettre de nouvelles propositions. M. Stettinius ajoute que tous les aspects du problème de la sécurité mondiale devront faire l'objet d'une discussion approfondie.

M. Castre (Salvador) signale que dans sa récente réunion à Washington le Comité des Juristes a renvoyé à la présente Conférence un projet de Statut de la Cour Permanente de Justice Internationale. Il propose que l'examen de ce projet figure a l'ordre du jour.

M. Stettinius déclare que le chapitre VII des Propositions de Dumbarton Oaks indique clairement que les travaux du Comité des Juristes ont été entrepris sur la base de ces Propositions et font en conséquence partie de l'ordre du jour.

V. REGLEMENT INTERIEUR

Le Secrétaire Général Intérimaire fait remarquer que les Présidents des délégations sont saisis d'un document préparé par le Secrétariat et intitulé "Informal Memorandum on Possible Rules of Procedure". A la suite des décisions prises par les présidents des délégations au cours de leur première séance, le point I ne semble pas nécessiter une discussion.

Quant au point II, il concerne la présentation à la Conférence de nouvelles propositions formulées en termes exprès.

M. Spaak (Belgique) demande si le texte du point II signifie qu'aucun amendement à un texte quelconque ne pourra être soumis à un comité de la Conférence avant d'avoir été présenté au Comité Directeur ou au Comité Exécutif.

Le Secrétaire Général répond que le point II se rapporte aux propositions formelles telles que les amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks. Le Secrétariat a estimé que les propositions de ce genre devraient être présentées au Comité Directeur avant d'être soumises à la Conférence.

M. Andrade (Bolivie) demande si des propositions formelles peuvent être présentées à un moment quelconque pendant la durée de la Conférence. M. Stettinius estime que pour accélérer les travaux de la Conférence il semblerait désirable de fixer un délai pour la présentation des amendements.

COMMUNICATION SPECIALE

M. STETTINIUS interrompt ses observations pour annoncer qu'au cours de la nuit l'armée russe, l'armée britannique et l'armée américaine ont opéré leur jonction au coeur de l'Allemagne.

M. Fraser est d'avis également qu'un délai devrait être fixé pour les amendements formels; il estime toutefois que si l'on aboutit à un accord par la suite au sein des comités au sujet d'autres modifications,ces modifications ne devraient pas être écartées pour des raisons de pure forme.

M. Andrade propose que l'on fixe un délai de deux semaines pour les amendements formels aux Propositions de Dumbarton Oaks.

M. van Kleffens (Pays-Bas) croit comprendre que si cette proposition est acceptée ce sera sans préjudice des observations de M. Fraser. M. Stettinius est de cet avis et ajoute que les petites questions de rédaction pourront être réglées apres le délai fixé.

M. Fraser se prononce ensuite en faveur d'un délai limité d'une semaine.

DECISION

M. Stettinius demande qu'il soit voté à main levée et sur la proposition de M Andrade et sur celle de M. Fraser. La proposition de M. Fraser visant un délai limité d'une semaine (venant à échéance le quatre mai au soir) est acceptée.

M. Stettinius demande que les propositions formelles d'amendement soient déposées entre les mains du Secrétaire Général Intérimaire dans le délai d'une semaine.

M. Castro suggère que toutes les propositions déposées auprès du Secrétaire soient distribuées à toutes les Délégations, qu'elles aient été acceptées ou non. Le Secrétaire Général Intérimaire se déclare d'accord.

Le Secrétaire Général Intérimaire se référant au Point IV relatif au vote déclare que les recommandations du Secrétariat sont les suivantes:

1) Chaque délégation devrait disposer d'une voix dans chaque organisme de la Conférence où elle est représentée.

2) Dans les séances et réunions publiques, telles que les séances plénières et les séances publiques des commissions, les questions de procédure devraient être tranchées à la majorité; les décisions concernant les textes des documents ou les questions de fond devraient etre prises à la majorité des deux tiers.

3) La procédure et le reglement de vote pour toutes les séances privées de tous les organismes de la Conférence devraient etre établis sur une base appropriée par l'organisme intéressé.

M. Evatt (Australie) déclare que les recommandations 2 et 3 présentent une importance vitale. D'après la recommandation 2, l'opposition d'un tiers de la Conférence suffirait à rendre impossible n'importe quel amendement aux Propositions de Dumbarton Oaks. Puisqu'une constitution est en cours d'élaboration, il serait dangereux de fixer dès maintenant des regles trop restrictives. La Délégation Australienne est d'avis que l'on ne devrait pas accepter d'amendements à la légère, mais elle estime qu'en ce qui concerne certaines des Propositions de Dumbarton Oaks, il ne serait peut-être pas sage d'exiger une majorité des deux-tiers dans cet ordre d'idées.

Le Secrétaire Général Intérimaire indique que le Secrétariat a jugé nécessaire d'introduire une disposition concernant le vote en séance publique, en vue d'assurer une direction efficace des travaux et de guider le Président. Il ajoute que cette question ne paraît pas être urgente étant donné que le probleme ne se posera probablement pas avant quelques jours.

M. Fraser propose que M. Evatt discute de cette question avec le Secrétariat.

M. Stettinius demande que la question fasse l'objet d'un nouvel examen et que le Secrétaire Général Intérimaire fasse un rapport à la prochaine séance.

Le Secrétaire Général Intérimaire passe à l'examen du point V (langues) et demande que l'on aboutisse à une solution claire au sujet de l'emploi des langues en séance plénière. Il a été convenu hier que les discours prononcés en anglais ou en français n'auraient pas besoin d'être interprétés. Le Secrétaire Général Intérimaire propose qu'un discours prononcé dans une autre langue soit interprété soit en anglais, soit en français, suivant la préférence de l'orateur.

M. Bidault (France) déclare qu'il ne s'oppose pas à cette proposition à condition qu'une interprétation soit donnée dans les deux langues si l'orateur le demande.

Le Secrétaire Général Intérimaire déclare que le Secrétariat s'inspirera de ce principe.

M. Gromuke rappelle la décision prise à la séance précédente suivant laquelle l'anglais, le français, le russe, le chinois et l'espagnol seraient considérés comme langues officielles et demande que les catégories suivantes de documents soient publiées dans ces langues:

1) Toutes les propositions présentées à la Conférence ou aux organismes qui en dépendent;

2) Toutes les décisions prises en séance plénière, dans les commissions ou dans les comités;

105

3) Les procès-verbaux ou comptes-rendus des séances de comités ou de sous-comités.

Le Secrétaire Général Intérimaire déclare que le Secrétariat tiendra compte de ces suggestions Il demande que tous les documents soient soumis au Secrétariat aussi longtemps que possible à l'avance et notamment que des copies et traductions des discours lui soient adressées au moins vingt-quatre heures avant le moment auquel ils doivent être prononcés.

Le Secrétaire Général Intérimaire passe au point V et recommande de ne pas faire faire de compte-rendu sténographique des débats sauf pour les Séances Plénières et les autres réunions publiques; pour les autres séances, le Secrétariat se bornerait à préparer un résumé des débats. Tous les documents seraient soumis sous une forme provisoire aux délégués. ayant participé aux débats et, après correction, seraient remis sous leur forme définitive à tous les membres de la Conférence.

Le Secrétaire Général Intérimaire aborde ensuite le point VII et demande au comité d'approuver la classification des documents de la Conférence en deux catégories:

1. Distribution sans restriction à la presse et au public;

2. Distribution limitée aux délégations et aux fonctionnaires de la Conférence.

Le compte-rendu des débats des séances publiques serait classé dans la première catégorie et les documents concernant les séances privées dans la seconde catégorie à moins que l'organisme intéressé en décide autrement.

Le Secrétaire Général Intérimaire demande que les délégués fassent connaître à l'avance au Secrétariat le nombre d'exemplaires de documents à circulation restreinte qu'ils désirent.

Le Secrétaire Général Intérimaire recommande:

1. Que les séances plénières soient ouvertes au public;

2. Que les principaux membres du Bureau de la Conférence donnent régulièrement des interviews à la Presse;

3. Que, dans ses relations avec la Presse, la Conférence passe par l'intermédiaire du service de la Presse;

4. Que les séances des comités et sous-comités techniques soient privées.

Quant aux heures des séances, (point IX) le Secrétaire Général Intérimaire déclare que les séances plénières auront lieu à 10 h. 30 et/ou à 15 h. 30; les commissions et comités se réuniront de 10 h. 30 à 13 heures et/ou de 15 heures a 18 heures. Des séances pourraient être prévues à d'autres heures. A moins qu'il en soit décidé autrement, les séances seraient limitées aux cinq premiers jours de la semaine; les séances n'auront donc normalement pas lieu le samedi et le dimanche.

M. Eden déclare que l'horaire le préoccupe; il espère qu'un certain nombre de séances pourront avoir lieu le samedi.

VI. DUREE DE LA CONFERENCE

Le Maréchal Smuts (Union Sud-Africaine) désire soulever l'importante question de la durée de la Conférence qui le préoccupe vivement. Les évènements importants qui surviennent chaque jour en Europe et en Asie auront certainement des répercussions sur la Conférence et un certain nombre des membres les plus importants de celle-ci pourront être rappelés.

Pour tenir compte d'une telle éventualité, il propose que la durée de la Conférence soit délimitée d'une façon précise. Il insiste pour que l'on fixe un horaire précis pour la durée de la Conférence. Toutes les commissions, une fois leurs travaux finis, devront présenter leur rapport aux séances plénières dans les deux semaines qui suivront le début de leurs travaux. On peut supposer qu'il y aura en séance plénière de longues discussions qui demanderont encore une semaine. Il se peut qu'une autre semaine soit nécessaire avant que la Conférence puisse terminer ses travaux. A son avis, la prolongation de la Conférence au-delà d'un mois comporterait de grands inconvénients et des risques

M. Forde estime que ce serait une erreur de fixer pour la Conférence une durée déterminée. Les gouvernements représentés ont pris leurs dispositions pour consacrer à l'examen des Propositions de Dumbarton Oaks et des amendements à ces Propositions tout le temps nécessaire. Il estime qu'actuellement une déclaration limitant la durée de la Conférence pourrait être mal interprétée dans certains milieux. Une telle limitation pourrait, en effet, empêcher d'examiner à fond les amendements. Cette question pourra être reprise ultérieurement lorsqu'on se sera rendu compte des progrès effectués au cours de la première semaine.

Le Président Intérimaire déclare que, bien que partageant l'opinion du Maréchal Smuts, il lui paraît indispensable d'achever le travail avec soin; il propose que la question soit examinée à nouveau dans quelques jours.

M. Faris-el-Khour (Syrie) est d'avis que l'attribution de leur tâche aux commissions et comités pourrait amener le résultat désiré par le Maréchal Smuts. Il propose cependant que les comités commencent leurs travaux aussitôt que possible et s'organisent à la fin de cette semaine. De cette façon, la Conférence pourrait terminer ses travaux pour la fin de mai.

VII.TABLEAU DES SEANCES PLENIERES ET DES PRESIDENTS POUR LES 27 ET 28 AVRIL.

Le Président Intérimaire, M. Stettinius, annonce qu'il a été avisé par le fonctionnaire chargé du protocole que le roulement entre les présidents des séances plénières ne commencerait pas avant la séance qui suivra celle du 27 avril à 15 h. 30. Sur la proposition du Président Intérimaire, le comité décide que la Séance Plénière du 28 avril à 10 h 30 sera présidée par M. Soong, celle du 28 avril à 15 h 30 par M. Molotov, et celle du lundi 30 avril par M. Eden.

VIII. PRESENTATION DES FONCTIONNAIRES CHARGES DE LA PRESSE ET DES SERVICES PARLEMENTAIRES.

Le Président Intérimaire, M. Stettinius, présente au comité M. McDermott, fonctionnaire chargé de la Presse à la Conférence et M. Watkins, fonctionnaire chargé des Services Parlementaires.

IX. INVITATION FAITE A LA REPUBLIQUE SOVIETIQUE SOCIALISTE DE L'UKRAINE ET A LA REPUBLIQUE SOVIETIQUE SOCIALISTE DE LA RUSSIE BLANCHE, DE DEVENIR MEMBRES DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE.

M. Molotov indique que les gouvernements de la République soviétique socialiste de l'Ukraine et de la République soviétique socialiste de la Russie Blanche l'ont chargé de faire une déclaration en leur nom.

Pour faciliter les choses, la Délégation Soviétique a fait distribuer le texte des déclarations des Gouvernements précités, accompagnée d'autres informations à ce sujet. A la Conférence de Crimée, une décision a été adoptée concernant l'admission de ces deux républiques en tant que membres originaux de l'organisation proposée. M. Molotov en lit le texte qui suit:-

> "Quand la Conférence sur l'organisation mondiale aura lieu, les Délégués du Royaume Uni et des Etats-Unis d'Amérique proposeront d'admettre en tant que membres originaux les deux républiques Soviétiques Socialistes de l'Ukraine et de Russie Blanche".

M. Molotov propose que les délégués secondent la résolution de la Conférence de Crimée et s'y associent. Il désire rappeler aux délégués le point de vue constitutionnel de la question. Les Républiques Soviétiques sont des Etats souverains. La Constitution de l'Union Soviétique ainsi que la Constitution individuelle des Républiques qui la composent, leur donnent même le droit de se séparer de l'Union Soviétique si elles le désirent. Les résolutions adoptées par les Soviets Suprêmes des Républiques de l'Ukraine et de Russie Blanche, ainsi que par le Soviet Suprême de l'Union, accordent aux Républiques le droit de passer des traités, de participer aux décisions internationales, de prendre part aux conférences internationales et d'établir des relations diplomatiques avec l'étranger.

Non moins important, insiste M. Molotov, est le rôle joué par ces deux républiques dans la lutte contre l'ennemi commun. Elles sont, sous ce rapport, uniques parmi les seize républiques, car au moins un million des citoyens de chacune de ces deux Républiques se sont engagés dans les rangs de l'Armée Rouge. Leur participation à la guerre sous d'autres rapports fut aussi complète que possible. L'Allemagne commença son attaque sur l'Union Soviétique en envahissant les Républiques de l'Ukraine et de la Russie Blanche et elles furent les premières a supporter le choc de cette invasion.

M. Molotov répète, pour conclure, sa proposition que le comité approuve les résolutions adoptées à la Conférence de Crimée, en faveur de l'admission des deux Républiques comme membres originaux.

Le Président Intérimaire, M. Stettinius, dit que selon les accords conclus à la Conférence de Crimée, la Délégation des Etats-Unis souscrit à la proposition soviétique concernant cette mesure. En arrivant à cet accord, le Président Roosevelt estimait, ainsi que le faisaient les Etats-Unis, que l'importance des Républiques de l'Ukraine et de la Russie Blanche dans l'Union Soviétique et les souffrances qui leur furent imposées par la guerre, ainsi que leur contribution à cette guerre justifiaient pleinement leur admission à l'organisation. En conséquence, il souscrivit, au nom du gouvernement des Etats-Unis, à la motion proposée par M. Molotov.

M. Eden se déclare en complet accord avec les observations présentées par le Délégué de l'Union soviétique et le Président Intérimaire. Il espère que la Conférence verra la possibilité de sanctionner cette proposition visant à considérer les Républiques Soviétiques socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche comme membres originaires de l'Organisation.

M. Soong expose que, bien que la Chine ne fût pas représentée à la Conférence de Crimée, elle a de bonnes et sérieuses raisons de considérer que la proposition formulée par le Gouvernement Soviétique devrait être acceptée. En conséquence, et à cause du désir de la Chine de voir les Puissances convocatrices rester solidaires, le Gouvernement chinois consent à s'associer à la proposition présentée par le Gouvernement Soviétique et appuyée par les Etats-Unis et la Grande Bretagne.

Les Présidents des Délégations de l'Iran, de la France, du Brésil, de la Tchécoslovaquie et de l'Australie se prononcent également en faveur de la proposition du Gouvernement Soviétique.

Décision

Il est fait droit à l'unanimité à la demande de M. Molotov tendant à ce que les Républiques Soviétiques Socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche soient admises en qualité de membres originaux de l'Organisation.

X. PARTICIPATION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES DE L'UKRAINE ET DE LA RUSSIE BLANCHE A LA CONFERENCE.

Après avoir exprimé sa gratitude pour cette décision, M. Molotov prie la Conférence de faire droit à la demande des Gouvernements de l'Ukraine et de la Russie Blanche d'être invités à participer aux travaux de la Conférence.

M. Lleras Camargo (Colombie) se félicite de la proposition de comprendre les Républiques Soviétiques Socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche parmi les membres fondateurs de l'Organisation, mais propose un amendement tendant au renvoi de cette proposition au Comité Exécutif pour étude. Il déclare que l'opinion publique a confondu la question de l'admission des deux Républiques dans l'organisation avec celle du vote plural au sein de l'Assemblée. Il ne s'oppose en aucune façon à la proposition, au contraire, il espère que le Comité l'approuvera en l'assortissant de recommandations destinées à dissiper cette confusion. M. Molotov accepte, sous réserve que le Comité Exécutif soumettra son rapport au Comité directeur dès le lendemain.

Diverses délégations continuent sur ce point un échange de vues au cours duquel M. Stettinius souligne que deux séances plénières de la Conférence sont prévues pour le lendemain et propose que l'on demande au Comité exécutif de présenter son rapport à la prochaine séance du Comité Directeur. M. Molotov déclare ne faire aucune objection à cette proposition.

110

M. Stettinius présente une proposition tendant à ce que le Comité exécutif présente un rapport à la prochaine séance du Comité directeur sur la suggestion d'inviter les Républiques soviétiques socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche à devenir membres fondateurs de l'organisation. Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

XI. VERIFICATION DES POUVOIRS

Le Secrétaire Général prèsente une recommandation tendant à la création d'une Commission de vérification des pouvoirs chargée de soumettre un rapport à la prochaine séance plénière ou, du moins, aussitôt que possible et propose que les Présidents des Délégations du Luxembourg, de l'Equateur, du Nicaragua, de l'Arabie saoudite, de la Syrie et de la Yougoslavie ou des membres des dites Délégations, soient chargés de former cette Commission qui serait placée sous la Présidence du représentant du Luxembourg.

Décision

Comme il n'y a pas d'objection, le Président déclare cette recommandation approuvée.

XII. DISCUSSION AU SUJET DE L'ADMISSION DE LA POLOGNE

M. Molotov, à l'appui d'une déclaration faite par M. Masaryk, déclara qu'il pensait que c'était le devoir de la conférence d'y inviter un représentant du gouvernement provisoire de la Pologne.

M. Stettinius déclare que le gouvernement des Etats Unis ne pourrait accepter la proposition de M. Molotov avant qu'un nouveau gouvernement Polonais soit formé et ait été établi conformément aux décisions de la conférence de Crimée.

M. Eden déclare que la position du gouvernement du Royaume Uni est identique à celle du gouvernement des Etats Unis.

M. Andrade fit remarquer que M. Masaryk avait émis une déclaration et non une proposition. Il suggère que l'affaire soit référée du comité exécutif.

Le Président intérimaire est d'accord pour reconnaître qu'aucune proposition n'a été faite; mais que les différents délégués ont simplement exprimé la position de leurs gouvernements.

M. Molotov appuie la déclaration du Délégué de Bolivie.

M. Stettinius fait remarquer que la séance n'est saisie d'aucune proposition. M. Molotov déclare que si il n'y en a pas, il est prêt à en faire une, soit: Que la question d'une invitation à envoyer au gouvernement Polonais soit référée au comité Exécutif.

M. Subasic (Yougoslavie) fait remarquer qu'un seul des gouvernement alliés n'est pas représenté à la Conférence: la Pologne, qui a éte le premier pays à être attaqué par l'Allemagne. Il ajoute ne pas comprendre pourquoi le Gouvernement et le peuple Polonais ne jouissent pas des mêmes privilèges que les autres Nations Unies. C'est pourquoi il serait en faveur d'inviter le Gouvernement polonais à participer à la Conférence.

M. Castro (Salvador) déclare qu'un accord a déjà été obtenu quant aux règles de procédure; il se réfère à la page 13, paragraphe 2 de ces règles et propose leur application.

M. Molotov déclare cette interprétation non acceptable; il espère que le Président intérimaire donnera les explications nécessaires. M. Stettinius propose que la question soit référée au Comité Exécutif et qu'un compte-rendu en soit fait lors de la prochaine session du Comité de Direction. M. Fraser demande à savoir combien de temps serait nécessaire au Comité Exécutif pour décider si le Gouvernement Polonais intérimaire est actuellement un gouvernement représentatif.

M. Parra Pérez (Vénézuéla) déclare que personne ne met en doute l'avantage de la présence de la Pologne à la Conférence. Il propose de consacrer suffisamment de temps à la résolution de cette question délicate, et il suggère qu'elle soit ajournée en attendant que les parties à la décision de la Conférence de Crimée en trouvent la solution.

M. Molotov demande si le représentant de la France désire prendre la parole.

Le Président Intérimaire dit que, d'après lui, les représentants de la présente Conférence n'ont pas le droit de prendre cette question en considération avant que le Gouvernement Polonais ne soit organisé sur la base de la décision de la Conférence de Crimée.

M. Molotov déclare que bien qu'il respecte les droits du Président Intérimaire, ses propres droits, en tant que Président de la Délégation Soviétique, n'en étaient pour cela pas limités. Les parties à la décision de la Conférence de Crimée ont une obligation solidaire envers elle. Le représentant d'un des trois Etats, auteurs de la décision de la Conférence de Crimée, est justifié à demander à la présente Conférence de sanctionner cette décision. D'après lui, nul n'a le droit d'ignorer l'une ou l'autre des propositions, car celles-ci pourraient ne pas correspondre aux vues des autres gouvernements. Par conséquent, les délégués sont libres de prendre en considération la question soulevée par M. Masaryk.

M. Eden déclare qu'il est satisfait de la terminologie employée par le représentant des Etats Unis. A la Conférence de Crimée, les gouvernements s'étaient mis d'accord sur certains points, ils étaient tout particulièrement d'accord pour travailler ensemble à former un nouveau gouvernement Polonais. Il exprime son étonnement, qu'avant que le travail ait ét'terminé, une proposition ait été faite pour que le gouvernement provisoire Polonais soit invité à la présente Conférence. Il avait étc indiqué que le Gouvernement provisoire Polonais représentait effectivement le peuple polonais. Toutefois le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, en dépit des efforts qu'il avait faits pour s'assurer des informations adéquates, n'est pas encore en mesure de vérifier cette assertion.

M. Fraser déclare que la question du renvoi de ce problème au Comité Exécutif est à l'ordre du jour et doit être décidée. Il ajoute que ceux qui, comme lui, estimaient que la discussion de ce problème à l'heure actuelle ne pourrait causer que des difficultés devraient votre contre la proposition du Président Intérimaire, ceci ne serait pas conforme à l'esprit de la séance. Le Président Intérimaire déclare qu'il n'a rien rayé de l'ordre du jour mais qu'il a simplement précisé le point de vue du Gouvernement américain.

M. Molotov dit que le Gouvernement Soviétique, autant que tout autre gouvernement qui a participé aux décisions prises en Crimée, en attend avec impatience la mise en oeuvre. Il est clair que les efforts du Gouvernement soviétique à lui seul ne suffiront pas. Il espère donc autant que M. Eden ou M. Stettinius que les trois Ministres des Affaires Etrangères puissent trouver une solution à cette question.

M. Molotov demande aux membres du Comité de relire le texte des résolutions de Crimée et déclare qu'ils n'y trouveront rien qui affirme que le Gouvernement provisoire de la Pologne serait exclu de la Conférence tant qu'il n'aurait pas été réorganisé. Le Gouvernement soviétique a publié une déclaration exhortant les gouvernements du Royaume Uni et des Etats Unis à inviter les représentants du Gouvernement Provisoire de la Pologne à la Conférence. Jusqu'à ce jour, ces gouvernements n'ont pourtant ni approuvé la proposition du Gouvernement soviétique ni désavoué son droit de soulever la question.

M. Molotov suggère donc de nouveau que la question soit renvoyée au Comité Exécutif.

M. Spaak, déclare que les méthodes de travail employées lui inspirent quelque crainte. La proposition d'admettre les républiques soviétiques socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche comme membres originaux de l'Organisation vient d'être acceptée. Quelques minutes plus tard, pour des raisons qui ne semblent pas claires, l'invitation d'assister à la

Conférence qui devait être envoyée à ses Gouvernements est remise à plus tard. Sur ce, la question de la participation à la Conférence des représentants du peuple polonais est soulevée. M. Spaak exprime son regret de l'absence de ces représentants et soumet la résolution suivante:

> "Les Gouvernement des Nations Unies expriment au peuple Polonais leur sympathie et leur admiration. Ils espèrent que la constitution d'un gouvernement polonais reconnu comme tel par les Nations convocatrices permettra l'arrivée des délégués polonais et leur participation prochaine aux travaux de la Conférence."

Le Maréchal Smuts déclare qu'il était sous l'impression que c'était au gouvernement convocateur qu'appartenait le droit d'inviter les autres gouvernements à assister à la Conférence et que d'autres gouvernements ne prendraient pas sur eux-mêmes d'envoyer des invitations aux gouvernements qui n'étaient pas déjà invités. Il fait remarquer que certains gouvernements de l'hémisphère occidental et d'ailleurs étaient absents et demande si l'on se propose de discuter la question de les inviter.

Il ajoute que la Conférence est vouée à un échec si ces problèmes délicats de diplomatie étaient soudainement soulevés au cours des délibérations.

Approbation de la Proposition de M. Spaak

M. Molotov déclare que la Délégation soviétique désire ajourner le vote sur la proposition de M. Spaak afin d'y effectuer des changements. Le Président Intérimaire consulte l'Assemblée qui se trouve favorable au vote immédiat. Il mis la question au vote et le Sécrétaire Général Intérimaire reçut 31 voix "Pour" et aucune "Contre". M. Molotov déclare que la délégation Soviétique s'est abstenue de voter et qu'il se réserve de soulever la question au Comité Exécutif.

XIII. COMMUNICATIONS DES RESOLUTIONS A LA PRESSE

A la suggestion du Président Intérimaire le Comité décide que les résolutions prises au cours de la séance ne seront pas communiquées à la presse avant d'être approuvées en séance plénière.

XIV. DISCOURS EN SEANCE PLENIERE

Le Secrétaire Général Intérimaire annonce que la parole sera offerte, au cours des sessions plénières, à chaque Président de Délégation, par ordre alphabétique, et que les Présidents qui désirent être entendus doivent en aviser le Secrétariat.

AJOURNEMENT

Le Président Intérimaire déclare qu il reste une question à l'ordre du jour mais qu'elle est ajournée a la séance suivante.

La séance est levée à 14 h.35.

[Doc. 32 (English) *
DC/7]
April 27, 1945

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS TO ORGANIZE THE CONFERENCE

REPORT

By the Rapportour, His Excellency, Dr. Guillermo Belt Ramirez, Chairman of the Delegation of Cuba, to the Plenary Session of the Conference, April 27, 1945, at 3:30 p.m.

The Chairmen of all Delegations represented at the United Nations Conference on International Organization met on April 26 and 27, 1945, at 10:30 a.m., for the purpose of organizing the Conference. The Honorable Edward R. Stettinius, Jr., Temporary President of the Conference, acted as Chairman.

1. Working Languages of the Conference

The Meeting recommends that at Plenary Sessions of the Conference addresses in English or French would not be interpreted into the other language, but that a translation would appear subsequently in the "Record". Delegates would be free to use any other language besides English or French, but in this case they should provide interpretations thereof into either English or French at their choice. Interpretations may be made into both English and French if the speaker desires. As regards meetings of Commissions, Technical Committees, and Sub-Committees, it is recommended that interpretations from English into French and vice versa would be provided if the meeting in question so desired. Delegates would be free in these bodies also to speak in any other language, but should provide their own interpretations into either English or French.

2. Official Languages of the Conference

The Meeting recommends that English, Russian, Chinese, French, and Spanish be the official languages of the Conferenc A more detailed report on the question of languages will be submitted tomorrow.

3. Rapportour of the Meeting

The Meeting unanimously elected the Chairman of the Delegation of Cuba, as its Rapporteur.

---

*[This document was originally issued without document number and symbol]

4. Secretary General of the Conference

The Meeting recommends the confirmation of the Temporary Secretary General, Mr. Alger Hiss, as the Secretary General of the Conference.

5. Organization of the Conference

The Meeting approved the memorandum prepared by the Temporary Secretary General on the Proposed Organization of the Conference, and will submit to the Conference its report based thereon as soon as possible.

6. Election of Presiding Officers

The Meeting recommends that there be four Presidents, who will preside in rotation at the Plenary Sessions. These four may meet from time to time, with Mr. Stettinius presiding over these meetings and Mr. Stettinius to be Chairman of the Executive and Steering Committees, the three others delegating full powers to Mr Stettinius for conducting the business of the Conference.

7. Membership of the Executive Committee

Francis Michael Forde, or Herbert Vere Evatt, K.D.,	Chairman	of	the	Delegation	of	Australia
Pedro Leao Velloso,	"	"	"	"	"	Brazil
W. L. MacKenzie King, M.P.,	"	"	"	"	"	Canada
Joaquin Fernandez y Fernandez,	"	"	"	"	"	Chile
T. V. Soong,	"	"	"	"	"	China
Jan Masaryk,	"	"	"	"	Czechoslovakia	
Georges Bidault,	"	"	"	"	"	France
Mostafa Adl,	"	"	"	"	"	Iran
Ezequiel Padilla,	"	"	"	"	"	Mexico
Eelco N. van Kleffens,	"	"	"	"	"	The Netherlands
V. M. Molotov,	"	"	"	"	"	The Union of Soviet Socialist Republics.
Anthony Eden,	"	"	"	"	"	The United Kingdom
Edward R. Stettinius, Jr.,	"	"	"	"	"	The United States
Ivan Subasic	"	"	"	"	"	Yugoslavia

8. Agenda of the Conference

The Meeting recommends that the Conference approve as its Agenda the Dumbarton Oaks Proposals as supplemented at the Crimea Conference and by the Chinese Proposals agreed to by all the Sponsoring Governments, and the comments thereon submitted by the participating countries.

9. Rules of Procedure

The Meeting discussed the Rules of Procedure for the Conference on the basis of a memorandum prepared by the Secretariat. The report of the Meeting will be submitted to the Conference in Plenary Session for its approval as soon as possible.

10. Initial Membership of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic in the Proposed International Organization

The Meeting recommends that the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic be invited to be initial members in the proposed International Organization.

11. Credentials Committee

The Meeting appointed a Credentials Committee, composed of six members, appointed by the Chairmen of the Delegations of the following Governments:

Luxembourg (Chairman)
Ecuador
Nicaragua
Syria
Saudi Arabia
Yugoslavia

12. Participation of Poland in the Conference

The Meeting recommends to the Conference in Plenary Session the adoption of the following resolution:

"The Governments of the United Nations express to the people of Poland their sympathy and their admiration. They hope that the constitution of a Polish Government, recognized as such by the sponsoring nations will make it possible for Polish delegates to come and take part as soon as possible in the work of the Conference."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

Doc.32 (French)
D.C/7.
[27 avril 1945]

CONSEIL DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS DANS LE BUT D'ORGANISER LA CONFERENCE.

COMPTE-RENDU

SOUMIS PAR LE RAPPORTEUR, SON EXCELLENCE, LE DR. GUILLAUME BELT, PRESIDENT DE LA DELEGATION DU CUBA, A LA DEUXIEME SEANCE PLENIERE DE LA CONFERENCE, LE 27 AVRIL, 1945, A 15 H. 30

Les Présidents de toutes les Délégations représentées à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale se sont réunis les 26 et 27 Avril, 1945, à 10 h. 30, dans le but d'organiser la Conférence.

L'Honorable Edward R. Stettinius, Jr., Président Intérimaire de la Conférence, fait fonction de Président.

1. Langues en usage à la Conférence.

Le Conseil recommande que lors des Séances Plénières de la Conférence, les discours en Anglais ou en Français ne seront pas interprétés d'une langue à l'autre; mais leurs traductions seront ultérieurement enregistrées aux Archives.

Les Délégués ont toute liberté de choisir une langue autre que l'Anglais ou le Français, mais, dans ce cas, ils doivent en fournir une interprétation anglaise ou française, à leur choix.

L'interprétation peut être faite en Anglais et en Français si l'orateur le désire.

En ce qui concerne les réunions des commissions, des comités techniques, et des sous-comités, il est recommandé que l'interprétation d'Anglais en Français et vice-versa soit prévuesi l'Assemblée en question désire ce service. Les Délégués ont, là aussi, toute liberté de s'exprimer en une autre langue à condition de fournir leur propre interprétation en Anglais ou en Français.

2. Les Langues Officielles de la Conférence.

Le Conseil recommande que l'Anglais, le Russe, le Chinois, le Français et l'Espagnol soient les langues de la Conférence.

Un rapport plus détaillé au sujet des langues sera fait demain.

3. Rapporteur du Conseil.

Le Conseil a élu à l'unanimité comme Rapporteur le Président de la Délégation de Cuba.

4. Le Secrétaire Général de la Conférence.

Le Conseil recommande la nomination de M. Alger Hiss, Secrétaire Général intérimaire comme Secrétaire Général de la Conférence.

5. Organisation de la Conférence.

L'Assemblée a approuvé le memorandum préparé par le Secrétaire Général intérimaire sur l'organisation proposée de la Conférence et soumettra à la Conférence, aussitôt que possible, son rapport basé sur ces propositions.

6. Election des Présidents de la Conférence.

Le Comité Exécutif recommande l'élection de quatre présidents qui présideraient, à tour de rôle, aux sessions plénières. Ces quatre présidents pourront se réunir, de temps à autre, sous la présidence de M. Stettinius, qui sera Président du Comité Exécutif et du Comité des Directions, les trois autres Présidents déléguant à M. Stettinius pleins pouvoirs pour assurer la bonne marche des travaux de la Conférence.

7. Membres du Comité Exécutif.

M. Francis Michael Forde ou
M. Herbert Vere Evatt, K.D., Président de la Délégation d'Australie
M. Pedro Leão Velloso, Président de la Délégation du Brésil
M. W.L. MacKenzie King, M.P., Président de la Délégation du Canada
M. Joaquin Fernandez y Fernandez, Président de la Délégation du Chili
M. T.V. Soong, Président de la Délégation de la Chine
M. Jan Masaryk, Président de la Délégation de la Tchécoslovaquie
M. Georges Bidault, Président de la Délégation de la France
M. Mustafa Adl, Président de la Délégation de l'Iran
M. Ezequiel Padilla, Président de la Délégation du Mexique
M. N. van Kleffens, Président de la Délégation des Pays-Bas
M. V.M. Molotov, Président de la Délégation de L'Union des Républiques Soviétiques Socialistes.
M. Anthony Eden, Président de la Délégation du Royaume-Uni
M. Edward R. Stettinius, Jr., Président de la Délégation des Etats-Unis
M. Ivan Subasic, Président de la Délégation de la Yougoslavie

8. Ordre du jour de la Conférence.

Le Conseil recommande que la Conférence choisisse comme ordre du jour les propositions de Dumbarton Oaks complétées à la Conférence de Crimée et supplémentées par les propositions de la Chine telles qu'elles ont été acceptées par tous les Gouvernements convocateurs ainsi que les commentaires s'y rapportant soumis par les Gouvernements participants.

9. Règles de Procédure.

Le Conseil a discuté les règles de procédure pour la Conférence d'après un mémorandum préparé par le Secrétariat. Le procès-verbal de cette réunion sera soumis pour approbation à la Conférence en séance plénière dès que ce sera possible.

10. Statut de Membre Fondateur pour la République de l'Ukraine Soviétique Socialiste et pour la République de la Russie Blanche Soviétique Socialiste

Le Conseil recommande que la République de l'Ukraine Soviétique et la République de la Russie Blanche Soviétique soient invitées à devenir membres fondateurs de l'Organisation Internationale proposée.

11. Comité de Vérification des Pouvoirs.

Le Conseil de Vérification des Pouvoirs constitue un Comité composé de six membres, désignés par les Présidents des Délégations des Gouvernements suivants:

Luxembourg (Président)
Equateur
Nicaragua
Syrie
Arabie Saoudite
Yougoslavie

12. Participation de la Pologne à cette Conférence.

Le Conseil recommande à la Conférence Plénière l'adoption de la résolution suivante:

> "Les Gouvernements des Nations Unies expriment au peuple polonais leur sympathie et leur admiration. Ils espèrent que, grâce à la constitution d'un Gouvernement Polonais, reconnu comme tel par les Nations invitantes, des délégués polonais pourront participer aussitôt que possible aux travaux de la Conférence."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED *
Attachment: Doc. 31 [English
April 27, 1945
[DC/6]

NOTICE TO CHAIRMEN OF DELEGATIONS

There is attached the report on the organization of the Conference referred to in point [5] of the Report made by the Rapporteur, the Chairman of the Delegation of Cuba, at the Second Plenary Session, April 27, 1945. The attached report will be presented to the Fifth Plenary Session to be held on Monday, April 30, 1945, at 3:30 p.m.

---

*[This document was originally issued without symbol]

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

RESTRICTED
Doc. 31 (English)
DC/6
April 27, 1945

ORGANIZATION OF THE CONFERENCE

I. PRESIDENTS OF THE CONFERENCE

There shall be four Presidents who will preside in rotation at the Plenary Sessions. These four may meet from time to time, with Mr. Stettinius presiding over these meetings and Mr. Stettinius to be Chairman of the Executive and Steering Committees, the three others delegating full powers to Mr. Stettinius for conducting the business of the Conference.

II. GENERAL COMMITTEES

The following general committees shall be created:

1. The Steering Committee, which shall be composed of the Chairmen of all the Delegations. Mr. Edward R. Stettinius, Jr. shall be Chairman of the Committee, which shall choose its Rapporteur. It shall consider any major policy or procedure question submitted to it during the Conference by the Co-Presidents or by the Chairman of any Delegation.

2. The Executive Committee, which shall be composed of the Chairmen of the Delegations of the Sponsoring Governments, namely, China, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, and the Chairmen of the Delegations of ten additional Governments, namely, Australia, Brazil, Canada, Chile, Czechoslovakia, France, Iran, Mexico, Netherlands, Yugoslavia. The Chairman of the Steering Committee shall also serve as Chairman of the Executive Committee. The Executive Committee shall make recommendations to the Steering Committee for its consideration and shall otherwise assist the Steering Committee as the latter may authorize. When considering matters affecting the work of Commissions, the Executive Committee shall normally invite the appropriate Presidents of Commissions to sit with it.

3. The Coordination Committee, which shall be composed of fourteen members, one representing each member of the Executive Committee. The Coordination Committee shall assist the Executive Committee in the performance of the latter's functions.

4. The Credentials Committee, which shall be composed of six members appointed by the Chairmen of the following Delegations: Ecuador, Luxembourg, Nicaragua, Saudi Arabia, Syria, and Yugoslavia. The member representing Luxembourg shall be Chairman. The Credentials Committee shall verify the delegates' credentials and shall report to the Conference in Plenary Session.

III. COMMISSIONS AND TECHNICAL COMMITTEES

1. The Conference shall be divided into four Commissions. Each Commission shall have a President and a Rapporteur who shall be nominated by the Steering Committee and approved by the Conference in Plenary Session. An Assistant Secretary General of the Conference, to be chosen in a similar manner, shall act in the capacity of Secretary General of each Commission. Each Commission shall develop general principles to guide its Technical Committees and Subcommittees; shall consider the recommendations of its Technical Committees and the relationships of such recommendations to those made by Technical Committees of other Commissions; and shall recommend to the Conference in Plenary Session proposed texts for adoption as parts of the Charter.

2. Each Commission shall have Technical Committees which shall formulate recommendations on the various parts of the Agenda assigned to it. The Chairmen and Rapporteurs of the Technical Committees shall be nominated by the Steering Committee and be approved by the Conference in Plenary Session. The Technical Committees may establish such drafting and other subcommittees as they find desirable. Each Technical Committee shall provide the opportunity for discussion and technical consideration necessary to develop draft provisions for submission to the Commission to which it reports.

3. All Delegations shall be entitled to be represented on each Commission and on each of their Technical Committees, and to participate in their deliberations.

4. The four Commissions, their Technical Committees, and the scope of their activities, shall be as described

below. The Commissions shall be free to make their own rules, including changes which might be desirable in the number and the work of the Technical Committees, and there shall be no restriction on the scope of their discussions. The Steering Committee may from time to time assign duties to the Commissions in addition to those mentioned.

COMMISSION I - General Provisions

Functions: To consider and recommend Conference action upon draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - Preamble, Purposes and Principles

Functions: To prepare and recommend to Commission I draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapters I and II of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Membership, Amendment and Secretariat

Functions: To prepare and recommend to Commission I draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapters III, IV, X and XI of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

COMMISSION II - General Assembly

Functions: To consider and recommend Conference action upon draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - Structure and Procedures

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on structure and procedures (Sections A, C, D and the pertinent paragraphs of Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Political and Security Functions

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on political and security functions (especially Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 3 - Economic and Social Cooperation

Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in the pertinent paragraphs of Chapter V and in Chapter IX of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 4 - Trusteeship System

Functions: To prepare and recommend to Commission II, and to Commission III as necessary, draft provisions on principles and mechanism of a system of international trusteeship for such dependent territories as may by subsequent agreement be placed thereunder.

COMMISSION III - Security Council

Functions: To consider and recommend Conference action upon draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - Structure and Procedures

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter VI of the Dumbarton Oaks Proposals on structure and procedures (Sections A, C, D and the pertinent paragraphs of Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Peaceful Settlement

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 3 - Enforcement Arrangements

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section B, and Chapter XII, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 4 - Regional Arrangements

Functions: To prepare and recommend to Commission III draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter VIII, Section C, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

COMMISSION IV - Judicial Organization

Functions: To consider and recommend Conference action upon draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

Technical Committee 1 - International Court of Justice

Functions: To prepare and recommend to Commission IV draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in Chapter VII, of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference.

Technical Committee 2 - Legal Problems

Functions: To prepare and recommend to Commission IV draft provisions for the Charter of The United Nations relating to matters dealt with in connection with the functioning of the United Nations Organization, such as registration of treaties, treaty obligations inconsistent with the Charter, the juridical status of the Organization, and privileges and immunities of officials of the Organization.

Doc. 31 (French)
DC/6
27 avril 1945

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

REUNION DES PRESIDENTS DES DELEGATIONS EN VUE D'ORGANISER LA CONFERENCE

Rapport sur l'Organisation de la Conférence, mentionné au paragraphe 5 du rapport du Rapporteur, le Président de la Délégation de Cuba, présenté à la Séance Plénière le 27 avril 1945 à 15 h.30. Ce rapport sera soumis à la Séance Plénière qui se tiendra le lundi 30 avril 1945, à 15 h.30.

27 avril 1945

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

ORGANISATION DE LA CONFERENCE

I. PRESIDENTS DE LA CONFERENCE

Il y aura quatre Présidents qui présideront, à tour de rôle, aux Séances Plénières. Ces quatre Présidents pourront se réunir, de temps à autre, sous la présidence de M. Stettinius, qui sera Président du Comité Exécutif et du Comité de Direction, les trois autres Présidents déléguant à M. Stettinius pleins pouvoirs pour assurer la bonne marche des travaux de la Conférence.

II. COMITES GENERAUX

Les Comités généraux suivants seront créés:

1. Le Comité de Direction composé des Présidents de toutes les Délégations. M. Edward R. Stettinius, Jr. sera le Président de ce Comité qui désignera son propre rapporteur. Ce Comité délibérera sur toute question importante d'orientation générale ou de procédure qui lui serait soumise pendant la Conférence par les Présidents de la Conférence ou par les chefs des Délégations.

2. Le Comité Exécutif qui sera composé des Présidents des Délégations des Gouvernements à l'invitation desquels se tient la Conférence, à savoir la Chine, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique, et des Chefs de Délégation de dix autres

Gouvernements, à savoir l'Australie, le Brésil, le Canada, le Chili, la Tchécoslovaquie, la France, l'Iran, le Mexique, les Pays-Bas et la Yougoslavie. Le Président du Comité de Direction exercera aussi la présidence du Comité Exécutif. Le Comité Exécutif soumettra des recommandations à l'examen du Comité de Direction et l'assistera de toute autre façon autorisée par ce dernier Comité. Lorsque le Comité Exécutif discutera des questions relatives aux travaux d'une Commission il invitera le Président de la Commission dont il s'agit à assister à la discussion.

3. Le Comité de Coordination, composé de quatorze membres, chacun desquels sera le représentant d'un membre du Comité Exécutif. Le Comité de Coordination assistera le Comité Exécutif dans l'accomplissement de ses fonctions.

4. Le Comité de Vérification des Pouvoirs, qui sera composé de six membres nommés par les Chefs des Délégations suivantes: Equateur, Luxembourg, Nicaragua, Arabie Saoudite, Syrie et Yougoslavie. Le représentant du Luxembourg exercera la présidence. Le Comité vérifiera les Pouvoirs des Délégués et rendra compte à la Conférence en Séance Plénière.

III. COMMISSIONS ET COMITES TECHNIQUES

1. La Conférence sera divisée en quatre Commissions. Chacune d'elles aura un Président et un Rapporteur nommés par le Comité de Direction et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Quatre Secrétaires Généraux Adjoints de la Conférence, nommés de la même manière, exerceront chacun les

fonctions de Secrétaire Général d'une Commission. Chaque Commission élaborera des directives générales à l'intention de ses Comités Technique et Sous-Comités, étudiera les recommandations de ses Comités Techniques et la relation entre ces recommandations et celles présentées par des Comités Techniques d'autres Commissions, et recommandera à la Conférence en Séance Plénière les textes proposés pour adoption comme partie intégrante de la Charte.

2. Chaque Commission disposera de Comités Techniques qui formuleront des recommandations portant sur les diverses parties de l'Ordre du Jour qui lui sont assignées. Les Présidents et les Rapporteurs des Comités Techniques seront nommés par le Comité de Direction et approuvés par la Conférence en Séance Plénière. Les Comités Techniques pourront former tout Comité de Rédaction ou autres Sous-Comités qu'ils estimeront nécessaires. Chaque Comité Technique assurera la discussion et l'examen du point de vue technique nécessaires à l'élaboration des projets de dispositions à soumettre à la Commission dont il dépend.

3. Chaque Délégation aura le droit d'être représentée au sein de chaque Commission et de chacun de ses Comités Techniques, et de prendre part à leurs délibérations.

4. Les quatre Commissions, leurs Comités Techniques, le champ de leurs activités, sont indiqués ci-dessous. Les Commissions auront la latitude d'établir leurs propres règlements, y compris la modification du nombre et des

attributions des Comités Techniques, et il n'y aura pas de restrictions au champs de leurs délibérations. Le Comité de Direction pourra, de temps à autre, assigner des travaux aux Commissions en supplément de ceux qui sont mentionnés.

COMMISSION I. Dispositions générales.

Fonctions: Etudier les projets de propositions qui lui seront soumis par ses Comités Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Préambule, Buts et Principes

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités aux Chapitres I et II des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence et recommander ces projets à la Commission I.

Comité Technique 2 - Membres, Amendements et Secretariat

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités aux Chapitres III, IV, X et XI, des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et les suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission I.

COMMISSION II - Assemblée Générale

Fonctions: Etudier les projets de propositions qui lui seront soumis par ses Comités Techniques et recommander à la

Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Composition et Procédure.

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks sur la composition et la procédure (Sections A, C, D et les paragraphes pertinents de la Section B), y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission II.

Comité Technique 2 - Fonctions politiques et de Sécurité

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks sur les questions de fonctions politiques et de sécurité (particulièrement dans la Section B), y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission II.

Comité Technique 3 - Coopération Economique et Sociale

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux affaires traitées aux paragraphes pertinents du Chapitre V ainsi qu'au Chapitre IX des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission II.

Comité Technique 4 - Trusteeship

Fonctions: Elaborer des projets de dispositions se rapportant aux principes et au mécanisme d'un système de Trusteeship international pour les territoires non-autonomes qui seraient, après accord ultérieur, placés sous cette administration, et recommander ces projets à la Commission II et, s'il y a lieu, à la Commission III.

COMMISSION III - Conseil de Sécurité

Fonctions: Etudier les projets de propositions qui lui seront soumis par ses Comités Techniques, et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces propositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Composition et procédure

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux affaires traitées au Chapitre VI des Propositions de Dumbarton Oaks sur la composition et la procédure (Sections A, C, D et les Paragraphes pertinents de la Section B), y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III.

Comité Technique 2 - Règlement pacifique des différends

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapître VIII, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III

Comité Technique 3 - Mesures coercitives

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VIII, Section B, ainsi qu'au Chapître XII des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III.

Comité Technique 4 - Arrangements régionaux

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VIII, Section C des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission III.

COMMISSION IV - Organe judiciaire

Fonctions: Etudier les projets de propositions qui lui seront soumis par ses Comités Techniques et recommander à la Conférence de se prononcer sur ces ppopositions et sur tout autre sujet relevant de son domaine.

Comité Technique 1 - Cour Internationale de Justice

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux sujets traités au Chapitre VII des Propositions de Dumbarton Oaks, y compris les commentaires et suggestions s'y rapportant soumis par les Gouvernements participant à la Conférence, et recommander ces projets à la Commission IV.

Comité Technique 2 - Questions Juridiques

Fonctions: Elaborer pour la Charte des Nations Unies des projets de dispositions relativement aux questions juridiques se rapportant au fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies, telles que l'enregistrement des traités, les obligations conventionnelles incompatibles avec la Charte, le Statut Juridique de l'Organisation ainsi que les privilèges et immunités accordés aux hauts fonctionnaires de l'Organisation, et recommander ces projets à la Commission IV

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 36 (ENGLISH)
DC/9
April 30, 1945

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

The Secretariat submits the following text of Section V of the memorandum on "Rules of Procedure", revised to take account of the changes agreed to by the Chairmen of Delegations at their First and Second Meetings:

V. LANGUAGES

1. English, Russian, Chinese, French, and Spanish shall be the official languages of the Conference.

2. English and French shall be the working languages of the Conference. At Plenary Sessions of the Conference addresses in English or French shall not be interpreted into the other language, but a translation will appear subsequently in the "Record".* Delegates shall be free to use any other language besides English or French, but in this case they shall provide interpretations thereof into either English or French at their choice. Interpretations may be made into both English and French if the speaker desires. As regards meetings of Commissions, Technical Committees, and Sub-Committees, interpretations from English into French and from French into English will be

---

*In order to facilitate prompt publication in the "Record", delegates addressing the Plenary Sessions are requested to furnish to the Secretary General the text of their addresses, preferably with an English translation, at least 24 hours in advance.

provided. Delegates shall be free in these bodies also to speak in any other language, but shall provide their own interpretations into either English or French at their choice.

3. The Dumbarton Oaks Proposals, as supplemented at the Crimea Conference and by the Chinese Proposals agreed to by all of the Sponsoring Governments, will be issued in all five languages as the first document of the Conference.

4. The final text of the Charter will be prepared and opened for signature in each of the five official languages. If time does not permit the completion of the texts in each of these languages before the closing of the Conference, the texts which have not been completed by that time shall be opened for signature at a later date.

5. All Conference documents, records, and the official Journal will be issued in English.

6. The following categories of documents will be published (i.e. issued in printed, mimeographed, hectographed, or other appropriate form) upon request in each of the five official languages:

a. All proposals presented to the Conference or its subordinate bodies.

b. All decisions of plenary sessions, commissions, or committees.

c. Summaries or records of meetings of the committees or subcommittees.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

CIRCULATION RESTREINTE
Doc. 36 (French)
DC/9
April 30, 1945

Le Secrétariat présente le texte suivant de la Section V du mémorandum sur les "Règles de Procédure", revisé en conformité avec les modifications approuvées par les Présidents des Délégations à leur Première et Seconde Réunions:

V. LANGUES

1. L'anglais, le russe, le chinois, le français et l'espagnol seront les langues officielles de la Conférence.

2. L'anglais et le français seront les langues courantes de la Conférence. Aux Séances Plénières de la Conférence les discours en anglais ou en français ne seront pas interprétés dans l'autre langue, mais une traduction paraîtra par la suite dans le "Procès-verbal" ("Record").* Les délégués seront libres d'employer toute autre langue outre l'anglais ou le français, mais dans ce cas ils devront en fournir une interprétation en anglais ou en français, à leur choix. Les interprétations pourront être faites en anglais et en français si l'orateur le désire. En ce qui concerne les réunions des Commissions, des Comités Techniques et des Sous-Comités, des interprétations de l'anglais en français et du français en anglais seront fournis. Les délégués seront libres dans ces organismes également de

---

* Afin de faciliter une prompte publication dans le "Procès-verbal" ("Record"), les délégués parlant aux Séances Plénières sont priés de fournir au Secrétaire Général le texte de leurs discours, avec une traduction en anglais de préférence, au moins 24 heures en avance.

parler dans toute autre langue, mais devront fournir leur propre interprétation en anglais ou en français, à leur choix.

3. Les Propositions de Dumbarton Oaks, supplémentées par la Proposition de Yalta et par les Propositions Chinoises approuvées par touts les Gouvernements Invitants seront distribuées en chacune des cinq langues officielles comme premier document de la Conférence.

4. Le texte définitif de la Charte sera rédigé et ouvert aux signatures dans chacune des cinq langues officielles. S'il n'est pas possible de rédiger les textes en toutes ces langues avant la fin de la Conférence, les versions qui ne seront pas encore rédigées à cette date seront ouvertes aux signatures à une date ultérieure.

5. Tous les documents relatifs à la Conférence, toutes les archives, ainsi que le Journal officiel seront rédigés en anglais.

6. Les catégories suivantes de documents seront publiées (i.e. distribuées en exemplaires imprimés, mimeographiés, hectographiés ou autres) sur demande dans chacune des cinq langues officielles:

a. Toutes les propositions présentées à la Conférence ou à ses organismes subordonnés.

b. Toutes les décisions prises au cours des séances plénières, commissions ou comités.

c. Les résumés ou procès-verbaux des comités ou des sous-comités.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 37 (ENGLISH)
DC/9(a)
April 30, 1945

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF THE DELEGATIONS

The Secretariat, after discussion with the Chairman of the Australian Delegation and certain others, submits the following revised text of Section IV of the memorandum on "Rules of Procedure":

IV. VOTING

1. Each delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Voting in Public Sessions and Meetings: In all public sessions and meetings of the Conference (in Plenary Sessions and in public meetings of the Commissions) voting, at this stage, on all questions shall be by majority vote of the Delegations present. It may later be desirable in certain cases, when a text or an amendment is concerned, to require a vote by some proportion larger than a majority. It shall be open to the Conference in any given case to determine whether the bare majority would be sufficient to carry a text or an amendment.

3. Voting in Closed Meetings: The voting procedure and rules in closed meetings of the Conference (in closed meetings of

the Commissions and in meetings of the Technical Committees) shall be by majority vote or shall be decided ad hoc by the body concerned.

4. The Conference shall normally vote by a show of hands, except that any Delegation in any body of the Conference may request a roll call which shall be taken by countries in English alphabetical order.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

CIRCULATION RESTREINT
Doc. 37 (FRENCH)
DC/9 (a)
April 30, 1945

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

Le Secrétariat, après avoir consulté le Président de la Délégation Australienne et certains autres, présente le texte révisé suivant de la Section IV du mémorandum sur les "Règles de Procédure":

IV. VOTATION

1. Chaque Délégation aura droit à un seul vote dans chaque organisme de la Conférence où elle est représentée.

2. Votation aux Séances Publiques et aux Réunions: A toutes les Séances Publiques et Réunions de la Conférence (aux Séances Plénières et aux réunions publiques des Commissions) la votation sur toutes questions se fera, pour le moment, par une simple majorité des Délégations présentes. Il pourra être opportun, par la suite, lorsqu'il s'agit d'un texte ou d'un amendement, d'exiger que la votation se fasse par une proportion plus élevée qu'une simple majorité. Il sera permis à la Conférence de décider dans tout cas déterminé, si une simple majorité sera suffisante pour qu'un texte ou un amendement soit adopté.

3. Votation aux réunions privées: La procédure et les règles de votation aux réunions privées de la Conférence (aux réunions privées des Commissions et aux réunions des Comités Techniques) seront à la simple majorité des voix ou seront déterminées chaque fois par l'organisme intéressé pour répondre à ses

besoins.

4. La Conférence votera normalement à main levée, mais toute Délégation, dans tout organisme de la Conférence, aura le droit de réclamer un appel des voix, ce qui sera fait par pays, selon leur ordre alphabétique en anglais.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 35 (ENGLISH)
DC/8
April 30, 1945

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

PROPOSED AGENDA FOR THE THIRD MEETING
April 30, 1945, 10:30 a.m.

(1) Question of possible representation of the World Trade Union Conference as an adviser to, or observer at, the Conference.

(2) Report on this morning's meeting of the Executive Committee.

(3) Question of whether an invitation should be extended to the Government of Argentina to attend the Conference.

(4) Further consideration of Section IV of the "Informal Memorandum on Possible Rules of Procedure", on voting.

(5) Further consideration of Section V of the "Informal Memorandum on Possible Rules of Procedure", on languages.

(6) Announcement by the Secretary General of the Agenda for this afternoon's Plenary Session.

(7) Question of photographs of the Steering Committee being taken, just before the beginning of some session, for purposes of historical record.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

CIRCULATION RESTREINTE
Doc 35 (FRENCH)
DC/9 [i.e. DC/8]
April 30, 1945

MEETING OF THE CHAIRMEN
OF DELEGATIONS

ORDRE DU JOUR PROPOSE POUR LA TROISIEME REUNION

le 30 Avril, 1945, à 10 h. 30

(1) La question de la représentation éventuelle de la Conférence des Syndicats Mondiaux en qualité de conseiller ou d'observateur à la Conférence.

(2) Le rapport sur la réunion du Comité Exécutif qui a eu lieu ce matin.

(3) La question de savoir si le Gouvernement de l'Argentine devrait être invité à la Conférence.

(4) L'examen supplémentaire de la Section IV du "Mémorandum officieux sur les Règles de Procédure possibles", sur le vote.

(5) L'examen supplémentaire de la Section V du "Mémorandum officieux sur les Règles de Procédure possibles", sur les langues.

(6) L'avis par le Secrétaire Général de l'Ordre du Jour pour la Séance Plénière de cette après-midi.

(7) La question de la prise de photographies du Comité de Direction, dès avant le commencement de l'une de ses réunions, aux fins de documentation historique.

[Doc. 40 (English)*
DC/10]
April 30, 1945

UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

MEETING OF THE CHAIRMEN OF DELEGATIONS

REPORT

By the Rapporteur, His Excellency, Dr. Guillermo Belt Ramírez, Chairman of the Delegation of Cuba, to the Plenary Session of the Conference, April 30, 1945, at 3:30 p.m.

The Chairmen of all Delegations represented at the United Nations Conference on International Organization held their third meeting on April 30, 1945, at 11:00 a.m. The Honorable Edward R. Stettinius, Jr., acted as Chairman.

1. Seating of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic at the Conference

The Meeting recommends to the Conference in Plenary Session that, the Conference having decided that the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic be invited to be initial members of the proposed international organization, their representatives be permitted to take their seats at the Conference immediately as they have requested through the representative of the Soviet Union.

2. Seating of the Argentine Republic at the Conference

The Meeting recommends to the Conference in Plenary Session that the representatives of the Argentine Republic should be permitted to take their seats at the Conference immediately.

3. Report on the Organization of the Conference

The Meeting refers to the Conference in Plenary Session, and recommends approval of, its report on the Organization of the Conference referred to by the Rapporteur at the Second Plenary Session, April 27, 1945, (Point 5 of the Rapporteur's report of that day).

---

*⌈This document was originally issued without document number and symbol⌋

RESTRICTED
[Doc.] 40 (French)
DC/10
April 30, 1945

REUNION DES PRESIDENTS DE DELEGATIONS

RAPPORT

du Rapporteur, Son Excellence le Dr Guillermo Belt Ramírez, Président de la Délégation de Cuba, à la Séance Plénière de la Conférence le 30 avril 1945 à 15 h 30.

Les Présidents de toutes les Délégations représentées à la Conférence des Nations Unies pour l'Organisation Internationale se sont réunis pour la troisième fois le 30 avril 1945 à 11 heures du matin, sous la présidence de l'Honorable Edward R Stettinius, Jr.

1. Participation de la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine, et de la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche à la Conférence

La Conférence ayant décidé d'inviter la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine et la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche à devenir membres fondateurs de l'organisation internationale proposée, il est recommandé à la Conférence réunie en Séance Plénière d'autoriser les représentants de ces deux pays à occuper immédiatement leurs sièges à la Conférence, comme suite à la demande qu'ils ont adressée par l'intermédiaire du représentant de l'Union Soviétique.

2. Participation de la République de l'Argentine à la Conférence

Il est recommandé à la Conférence réunie en Séance Plénière d'autoriser les représentants de la République Argentine à occuper immédiatement leurs sièges à la Conférence.

3 Compte-rendu sur l'Organisation de la Conférence

Il est recommandé à la Conférence réunie en Séance Plénière d'approuver le rapport sur l'organisation de la Conférence soumis par le Rapporteur au cours de la Deuxième Séance Plénière le 27 avril 1945, (Section 5 du rapport du Rapporteur portant cette même date).

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
PROVISIONAL
Doc. 43 (English)
DC/11
May 1, 1945

The attached document is in provisional form. The delegations are requested to submit comments or suggestions for change to the Executive Secretary of the Conference within 24 hours. The document will be issued in final form on the basis of the comments and suggestions received at the end of the 24-hour period.

SUMMARY OF MEETING OF THE HEADS OF DELEGATIONS

Veterans Building, Room 223, April 30, 1945, 11:18 a.m.

The Chairmen of the following delegations were present:

Australia
Belgium
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
China
Colombia
Costa Rica
Cuba
Czechoslovakia
Dominican Republic
Ecuador
Egypt
El Salvador
Ethiopia
France
Greece
Guatemala
Haiti
India
Iran
Iraq
Lebanon
Liberia
Luxembourg
Mexico
Netherlands
New Zealand
Nicaragua
Norway
Panama
Paraguay
Peru
Philippine Commonwealth
Saudi Arabia
Syria
Turkey
Union of South Africa
Union of Soviet Socialist Republics
United Kingdom
United States of America
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

The President of the Conference, Mr. Stettinius, called the meeting to order at 11:18 a.m.

The Chairman expressed regret for the delay in starting the meeting and reported that the Executive Committee, at its meeting just concluded, had passed a resolution that all meetings of the Conference would start on time regardless of the circumstances.

Mr. Soong (China) observed that it was equally important that all meetings end on time, and the Chairman said that the Secretary would include this proposal in the resolution.

I. PARTICIPATION OF THE WORLD TRADE UNION CONFERENCE

Mr. Molotov (Soviet Union) asked that Mr. Kuznetsov, Chairman of the All-Union Council of Trade Unions and member of the Soviet Delegation, be permitted to speak on behalf of the World Trade Union Conference.

Mr. Kuznetsov presented the proposal of the Soviet Delegation favoring the participation of the World Trade Union Conference in the United Nations Conference. He pointed out that the meeting of the World Trade Union Conference held in London in February 1945 was attended by the representatives of 60 million members in 30 democratic countries, almost the entire organized labor movement in the world. He reminded the delegates of the contributions of organized labor to the defeat of Fascism and suggested that the participation of the World Trade Union Conference in this Conference would be very useful in mobilizing organized workers in behalf of a durable peace. He referred to the support given the London Conference by democratic governments, particularly the Government of the United Kingdom, and to the request of the Administrative Committee of the World Trade Union Conference made to Mr. Eden and the Ambassadors of the United States, Canada, France, and the Union of Soviet Socialist Republics regarding participation in the United Nations Conference. Mr. Kuznetsov stated that participation could be extended by inclusion of a representative of labor in each national delegation, or by an invitation to the Administrative Committee of the World Trade Union Conference to participate directly.

He stated that the Delegation of the Union of Soviet Socialist Republics included a representative of the All-Union Council of Trade Unions, and that the Union of Soviet Socialist Republics also supported the participation of the World Trade Union Conference in a consultative or advisory capacity.

Mr. Badawi (Egypt) supported the statement of Mr. Kuznetsov regarding the valiant efforts of labor in the war, but opposed the motion of the Soviet Delegation. He declared that the first proposal of the Soviet Delegation, namely, that a representative of labor be included in each national delegation, was a matter to be decided by each state alone. The second proposal, that the World Trade Union Conference receive a special and distinct representation, independently of all states, was contrary to the rules of international law and practice, which allow only for the recognition of states. He suggested that the violation of this established principle would open the way for pressure groups, acting independently of the states, to participate in international affairs. He also pointed out that the American Federation of Labor was not a member of the World Trade Union Conference.

Mr. Ponce Enríquez (Ecuador) expressed his sympathy with the principle of the Russian motion, but declared that if the Conference were to invite one labor organization, it would open the door to other labor and private organizations, such as representatives of capital or the armed forces of the United Nations. Thus the proposal would result in a mixed political and functional representation. He suggested the following motion:

> "That in accordance with the rules of procedure adopted by the Conference, and in accordance with the statement of the four sponsoring nations, it be decided that no person or persons representing any organization or institution that is not one of the governments be granted any privilege save that extended to other nations or international organizations that have received the right to send observers to the Conference."

Mr. Molotov stated that the Soviet Delegation adhered to the view expressed by Mr. Kuznetsov, but since he saw that no one favored the motion, he would not press for a vote.

Mr. Fraser (New Zealand) thought that Mr. Molotov was well advised in not pressing for a vote, but felt that that did not dispose of the matter. He declared that the World Trade Union Conference was a great organization and it would be unfortunate for this Conference to take action which might be considered a rebuff.

He suggested that although the World Trade Union Conference could not be represented as such at the United Nations Conference, this Conference should inform the World Trade Union Conference that any representations from it on the Dumbarton Oaks Proposals would be welcomed.

Mr. Forde (Australia) requested that the motion of Mr. Ponce Enríquez be withdrawn since the proposed resolution might be interpreted as a rebuff to the World Trade Union Conference.

Mr. Eden (United Kingdom) suggested that all resolutions on this subject be withdrawn.

Mr. Ponce Enríquez thereupon withdrew his motion.

The Secretary General stated that channels had already been established for private organizations to make representations to the Conference; that it has been our practice to notify each unofficial organization informing us of its desire to bring its views before the Conference that we would be happy to receive their representations and to distribute them to all delegations; that a specific request from the organization under consideration had already been received; and that the Secretary General would notify them in accordance with the usual procedure.

The Chairman stated that this disposed of the matter.

II. EXECUTIVE COMMITTEE REPORT

The Secretary General submitted the following report of the Executive Committee:

> "First, it was unanimously decided by the Executive Committee to recommend to the Steering Committee, this body, that the Conference having decided that the Ukraine Soviet Socialist Republic and the Byelo-Russian Soviet Socialist Republic be invited to be initial members of the proposed international Organization, their representatives be permitted to take their seats at the Conference immediately, as they have requested through the representative of the Soviet Union.
>
> "The second matter discussed by the Executive Committee had to do with the nationality of the unofficial representatives of the

> five intergovernmental organizations which have been invited by the sponsoring powers to be present in San Francisco on a non-official basis. No action was taken on this matter, which remains in the status in which the sponsors have left it, but the Soviet representative stated the position of his delegation in opposition to any such representatives of those five organizations being nationals of nations other than the United Nations.
>
> "The third point was that it was decided by a vote of nine for, to three opposed, to recommend to this body that the representatives of the Government of Argentina be permitted to take their seats immediately at the Conference."

III UKRAINIAN AND WHITE RUSSIAN REPRESENTATION

The recommendation of the Executive Committee that Ukrainian and White Russian representatives take their seats immediately at the Conference was unanimously approved.

IV. ARGENTINE REPRESENTATION

With respect to the representation of Argentina, Mr. Molotov suggested, as a matter of procedure, that the four powers should discuss this among themselves prior to action by the Steering Committee.

He also raised a substantive question as to the character of the present Government of Argentina, and stated that for this reason, too, the matter should be discussed first by the four powers.

Mr. Molotov moved that the question of inviting Argentina be postponed for several days, until there had been preliminary discussions by the four powers.

Mr. Ponce Enríquez emphasized the profound contributions that Argentina had made to American unity and said that Argentina had taken all necessary action in accordance with the Act of Chapultepec to qualify for representation at this Conference. He moved that an immediate vote be taken on the admission of Argentina to the Conference.

Mr. Fraser raised questions as to the implications of the proposed action as a precedent for countries like Spain, Iceland, and Ireland.

Delegates from Peru, Brazil, Chile, and Cuba spoke on behalf of taking an immediate vote.

* Mr. Subasić (Yugoslavia) supported the motion to refer the question of Argentina to the four powers, as in the case of Poland.

In response to the request of Mr. Molotov, the Chairman called for a vote first on Mr. Molotov's motion for postponement. The motion was defeated by a vote of 25 to 7.

The Chairman then called for a vote on the recommendation of the Executive Committee that representatives of Argentina be invited to take their seats immediately at the Conference. The motion was carried by a vote of 29 to 5.

V. OTHER BUSINESS

The Committee approved the Chairman's request to postpone the balance of the agenda to the next meeting.

The Chairman announced the next meeting of the Executive Committee for 10:30 a.m., Tuesday, May 1; a plenary session at 3:30 p.m., Monday, April 30, with Mr. Eden presiding; and another plenary session at 3:30 p.m., Tuesday, May 1.

The Committee approved the Chairman's request that photographers be permitted to take a picture of a session of the Steering Committee in the near future.

It also approved the Chairman's recommendation that he be allowed to announce to the press, immediately upon termination of Steering Committee meetings, the recommendations of that Committee to the plenary session. This would also apply to recommendations of committees and commissions to higher bodies.

The Committee, by acclamation, approved the motion introduced by Mr. King (Canada) that Field Marshal Smuts be scheduled as the first speaker at the plenary session the next afternoon, regardless of the point in the alphabetical order which may then have been reached.

*⌜Corrigenda see p.163 and 164⌟

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

Le document ci-joint est sous forme provisoire. Les délégations sont priées de soumettre, dans les vingt-quatre heures, au Secrétaire Exécutif de la Conférence, leurs commentaires ou recommandations d'amendement. Ce document sera rédigé sous sa forme définitive après réception des commentaires et suggestions à l'issue de la période indiquée ci-dessus.

RESTRICTED
PROVISIONAL
Doc. 43 (French)
DC/11
May 1, 1945

RESUME DE LA SEANCE

TENUE PAR LES CHEFS DE DELEGATIONS, VETERANS' BUILDING, BUREAU 223

LE 30 avril 1945, à 11 h.18 du matin.

Presents: Les Présidents des Délégations des pays suivants :

Australie
Belgique
Bolivie
Brésil
Canada
Chili
Chine
Colombie
Costa Rica
Cuba
République Dominicaine
Egypte
Equateur
Etats-Unis d'Amérique
Ethiopie
France
Grèce
Guatemala
Haiti
Indes
Irak
Iran

Liban
Libéria
Luxembourg
Mexique
Nouvelle Zélande
Nicaragua
Norvège
Panama
Paraguay
Pays-Bas
Pérou
Philippin (Commonwealth)
Salvador
Arabie Saoudite
Syrie
Tchécoslovaquie
Turquie
Union Sud Africaine
Union des Républiques Soviétiques Socialistes
Royaume Uni
Uruguay
Venezuela
Yougoslavie

Le Président de la Conférence, M. Stettinius, ouvre la Séance à 11 h. 18 du matin.

Le Président exprime son regret que la Séance ait commencé en retard et signale que, à la séance qui vient de s'achever, le Comité Exécutif a adopté une résolution disposant que toutes les Seances de la Conférence commenceraient à l'heure prévue quelles que soient les circonstances.

M. Soong fait observer qu'il est également important que toutes les séances prennent fin à l'heure prévue et le Président déclare que le Secrétaire insèrera cette suggestion dans la résolution.

I. PARTICIPATION DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE DES SYNDICATS.

M. Molotov (Union Soviétique) demande que M. Kuznetsof, Président du grand conseil des Syndicats et membre de la Délégation soviétique, soit autorisé à parler au nom de la Conférence Internationale des Syndicats.

M. Kuznetsof présente la proposition de la Délégation soviétique en faveur de la participation de la Conférence Internationale des Syndicats à la Conférence des Nations Unies. Il signale que la réunion de la Conférence Internationale des Syndicats tenue à Londres en février 1945 a groupé les représentants de 60 millions de membres appartenant à trente pays démocratiques, c'est-à-dire la presque totalité du mouvement ouvrier dans le monde. Il rappelle la contribution que le travail organisé a apportée à la défaite du fascisme et considère que la participation de la Conférence Internationale des Syndicats serait fort utile parce qu'elle mobiliserait les travailleurs organisés en vue d'une paix durable. Il fait allusion à l'appui donné à la Conférence de Londres par les Gouvernements démocratiques et en particulier par le Gouvernement du Royaume Uni ainsi qu'à la demande présentée par le Comité Administratif de la Conférence Internationale des Syndicats à M. Eden et aux Ambassadeurs des Etats-Unis, du Canada, de la France et de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes au sujet d'une participation à la Conférence des Nations Unies. Cette participation pourrait être élargie par l'inclusion d'un représentant du travail dans chaque délégation nationale ou bien par une invitation adressée au Comité Administratif de la Conférence Internationale des Syndicats à prendre part directement à la Conférence des Nations Unies.

La Délégation des Républiques Soviétiques Socialistes comprend un représentant du grand conseil des Syndicats. L'Union des Républiques Soviétiques Socialistes appuie l'idée de la participation de la Conférence Internationale des Syndicats à titre consultatif.

Badawi Pacha (Egypte) se rallie à l'opinion exprimée par M. Kuznetsof au sujet des vaillants efforts déployés par les travailleurs au cours de la guerre, mais combat les propositions de la Délégation soviétique. La première proposition de la Délégation soviétique, celle qui tend à l'inclusion dans chaque délégation nationale d'un représentant des travailleurs, est une question à trancher par chaque Etat pour son propre compte. La seconde proposition visant à ce que la Conférence Internationale des Syndicats soit dotée d'une représentation spéciale et distincte, indépendante de tous les Etats, est contraire aux règles du droit et de la pratique internationale qui ne reconnaissent que les Etats. Il est d'avis que la violation de ce principe bien établi permettrait à des groupes disposant d'une forte influence et agissant indépendamment des Etats, de participer aux affaires internationales. De plus, la Fédération américaine du Travail n'est pas membre de la Conférence Internationale des Syndicats.

M. Ponce Enriquez (Equateur) exprime sa sympathie pour le principe de la proposition russe mais estime que si la Conférence invitait une organisation de travailleurs elle ouvrirait la porte à d'autres organisations de travailleurs et à d'autres organisations privées représentant, par exemple, le capital ou les forces armées des Nations Unies. On aboutirait ainsi à une représentation qui serait à moitié politique et à moitié corporative. Il propose la formule suivante :

> " Que, en vertu du règlement intérieur adopté par la Conférence et de la déclaration des quatre Nations invitantes, il soit décidé qu'aucune personne représentant une organisation ou une institution autre qu'un gouvernement ne se voie accorder un privilège quelconque sauf celui qui a été accordé à d'autres nations ou à d'autres organisations internationales qui ont reçu le droit d'envoyer des observateurs à la Conférence."

M. Molotov déclare que la Délégation Soviétique partage l'opinion exprimée par M. Kuznetsof mais que puisque personne n'est en faveur de sa proposition, il n'insistera pas pour qu'elle soit mise aux voix.

M. Fraser (Nouvelle-Zélande) pense que M. Molotov a agi sagement en n'insistant pas pour qu'un vote ait lieu mais la question n'en est pas réglée pour autant. La Conférence Internationale des Syndicats est une grande organisation et il serait fâcheux que cette Conférence prenne à son égard une décision qui ressemblât à une rebuffade.

Si la Conférence Internationale des Syndicats ne peut être représentée comme telle à la Conférence des Nations Unies, celle-ci devrait lui faire connaître qu'elle accueillerait volontiers toute observation de sa part sur les propositions de Dumbarton Oaks.

(Australie)
M. Forde/demande à M. Enriquez de retirer sa proposition

puisqu'elle risque d'être interprétée comme une rebuffade à l'égard de la Conférence Internationale des Syndicats.

M. Eden (Royaume Uni) propose que toutes les résolutions concernant cette question soient retirées.

M. Enriquez retire sa proposition.

Le Secrétaire Général expose que des moyens ont déjà été prévus pour permettre aux organisations privées de présenter des observations à la Conférence. La pratique a été de faire connaître à chaque organisation non officielle ayant fait part de son désir de saisir la Conférence de commentaires, que ceux-ci seraient recus avec plaisir et ils ont été distribués à toutes les Délégations. Une demande expresse a été recue de la part de l'organisation susmentionnée et le Secrétaire Général enverra à cette organisation la notification usuelle.

Le Président déclare que la question est ainsi réglée.

II. RAPPORT DU COMITE EXECUTIF.

Le Secrétaire Général soumet le rapport suivant du Comité Exécutif:

> " En premier lieu, le Comité Exécutif considérant que la Conférence a décidé que la République Soviétique Socialiste de l Ukraine et la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche soient invitées à devenir membres fondateurs de l'Organisation Internationale envisagée, recommande à l'unanimité que leurs représentants soient autorisés à siéger immédiatement à la Conférence ainsi qu'ils en ont exprimé le désir par l'intermédiaire du représentant de l'Union Soviétique.
>
> " Le second point discuté par le Comité Exécutif se rapportait à la nationalité des représentants officieux des cinq organisations inter-gouvernementales qui ont été invitées par les puissances invitantes à assister aux débats de San Francisco à titre non officiel. Aucune décision n'a été prise en cette matière qui reste en l'état où les puissances invitantes l'ont laissée, mais le représentant soviétique a fait connaître que sa Délégation s'opposait à ce que l'un quelconque des représentants de ces cinq organisations fût un ressortissant d'une nation n'appartenant pas au groupe des Nations Unies.
>
> " En troisième lieu, il a été décidé par neuf voix contre trois de recommander à la présente réunion de permettre aux représentants du Gouvernement de l'Argentine de siéger immédiatement à la Conférence.

III. REPRESENTATION DE L'UKRAINE ET DE LA RUSSIE BLANCHE.

La recommandation du Comité Exécutif tendant à ce que les représentants de l'Ukraine et de la Russie Blanche siègent immédiatement à la Conférence est approuvée à l'unanimité.

IV. REPRESENTATION DE L'ARGENTINE.

En ce qui concerne la représentation de l'Argentine, M. Molotov propose une procédure d'après laquelle les quatre puissances se saisiraient de cette question avant que le Comité Directeur ne prenne une décision à son sujet.

Il soulève également une question de fond touchant le caractère du Gouvernement actuel de l'Argentine et estime que pour cette raison également la question devrait faire l'objet d'un examen préalable de la part des quatre puissances.

M. Molotov propose que la question de l'invitation de l'Argentine soit ajournée pour quelques jours jusqu'à ce que se soient déroulées les discussions préliminaires des quatre puissances.

M. Ponce Enriquez souligne la part considérable que l'Argentine a jouée dans l'élaboration de l'Unité américaine et déclare que cette République a pris toutes les mesures nécessaires selon l'Acte de Chapultepec pour être admise à se faire représenter au sein de la présente Conférence. Il propose que l'admission de l'Argentine à la Conférence soit mise aux voix immédiatement.

M. Fraser soulève diverses questions sur les conséquences de la mesure qui est proposée, considérée comme un précédent relativement au cas de pays comme l'Espagne, l'Islande et l'Irlande.

Les Délégués du Pérou, du Brésil, du Chili et de Cuba se prononcent pour un vote immédiat.

* M. Subasic (Yougoslavie) appuie la proposition tendant à renvoyer la question de l'Argentine aux quatre puissances, comme dans le cas de la Pologne.

Faisant droit à une demande de M. Molotov, le Président prie le Comité de voter d'abord sur la motion d'ajournement de M. Molotov. Cette motion est repoussée par vingt-cinq voix contre sept.

Le Président met ensuite aux voix la recommandation du Comité Exécutif tendant à ce que les représentants de l'Argentine soient invités à siéger immédiatement à la Conférence.

*[Corrigenda voir p.165 et 166]

Cette recommandation est adoptée par vingt-neuf voix contre cinq.

AUTRES QUESTIONS.

Le Comité approuve une suggestion du Président tendant à ajourner le reste de l'Ordre du Jour à la prochaine séance.

Le Président annonce que la prochaine séance du Comité Exécutif aura lieu le mardi premier mai à 10 h.30 du matin, qu'une Séance Plénière de la Conférence aura lieu le lundi, 30 avril à 15 h.30, sous la présidence de M. Eden et qu'une autre Séance Plénieere aura lieu le mardi premier mai à 15 h.30.

Le Comité approuve une demande du Président tendant à permettre aux photographes de prendre une vue du Comité Directeur un de ces prochains jours.

Il approuve également une recommandation du Président visant à ce que celui-ci fasse connaître à la Presse, immédiatement après la fin des séances du Comité Directeur, les conclusions que ce Comité présente à la Conférence Plénière. Cette disposition s'appliquera aussi aux recommandations faites par les Comités et les Commissions aux organismes dont ils dépendent.

Le Comité approuve, par acclamations, une motion introduite par M. King (Canada) tendant à ce que le Feld Maréchal Smuts soit inscrit comme le premier orateur à parler à la Séance Plénière de l'après midi sans égard à la lettre de l'alphabet à laquelle on en sera arrivé.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 43 (ENGLISH)
DC/11 (1)
May 12, 1945

CORRIGENDUM TO MINUTES OF MEETING OF HEADS OF DELEGATIONS, APRIL 30, 1945

Doc. 43 (English) DC/11

Page 6:

After paragraph one, insert the following paragraph:

"The Delegate of Chile (Mr. Fernández) warmly supported the words of his Latin-American colleagues and said to Mr. Molotov that the addresses from which he quoted President Roosevelt and Cordell Hull, in regard to the Republic of Argentina, were much prior to the profound evolution which had taken place in the internal and international policies of the Argentine Government and had swept out all Nazi elements. On the other hand, the American Republics, after most careful study of the case of their Argentine brothers, had adopted an agreement in Mexico which opened the doors to the Republic of Argentina. This agreement had also been signed by Mr. Stettinius and it was understood that he did so with the authorization of President Roosevelt. He therefore asked that the case of Argentina be considered with the same good will with which the case of the Soviet Republics had been considered, invitations to which had just been unanimously approved. He wished it to go on record that he represented a nation as democratic as or more democratic than the four great powers. He concluded by saying that twenty free and sovereign American nations were confident of the democratic sentiments of the Argentine people and of its adherence to the cause of the United Nations."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 43 (ENGLISH)
DC/11 (2)
May 18, 1945

CORRIGENDUM TO MINUTES OF MEETING OF HEADS OF DELEGATIONS, APRIL 30, 1945

Doc. 43 (English), DC/11

Page 3:

Immediately after paragraph 1, and before the new paragraph to be inserted as per Doc. 43 (English), DC/11 (1), insert the following paragraph:

"The Delegate of Peru (Dr. Gallagher) said that he would be very brief and would refer only to the case of Argentina and to no other cases, as the delegates present were competent and able to consider and solve each case on its own merits. He said that the case of Argentina was very clear. The Argentine was an American nation that had made weighty contributions to the development of international law, to the inter-American system, to the world community, and to the freedom of the world, as shown by the example of San Martin. At the Mexico City Conference everyone had regretted very much that Argentina was not present, and unanimous accord had then been taken as to the steps that Argentina should take in order to gain the right of admission to the Conference of the United Nations at San Francisco. The Argentine Government had faithfully fulfilled those steps and consequently had gained the right of admission to the San Francisco Conference, and therefore it was the duty of the American Republics to comply with their part of the obligation and vote for the admission of Argentina to the Conference, a duty which the Peruvian Delegation would fulfill with the greatest pleasure. He added that he therefore lent his wholehearted support to the motion submitted by the Delegate of Ecuador, a motion which he believed represented the thought of all the American nations, and he concluded by asking the Chairman to put the question to an immediate vote."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
DOC.43 (FRENCH)
DC/11 (1)

MEETING OF THE CHAIRMEN OF
THE DELEGATIONS

AMENDEMENT AU COMPTE-RENDU DE LA
REUNION DES CHEFS DE DELEGATIONS

30 avril 1945

(Doc. 43 (FRENCH) DC/11,pp.6)[i.e. page 5, alinéa 7]

Après l'alinéa 1, insérer l'alinéa suivant:

"Le Délégué de Chili, M. Fernández, appuie chaleureusement les interventions de ses collègues d'Amérique latine; il fait observer à M. Molotov que les discours auxquels il a emprunté des phrases du Président Roosevelt et de M. Cordell Hull, au sujet de la République d'Argentine, étaient bien antérieurs à la profonde évolution qui s'est produite dans la politique intérieure et internationale du Gouvernement argentin et qui a déterminé l'expulsion de tous les éléments nazis. De leur côté, les Républiques américaines, après un examen approfondi du cas de leurs frères d'Argentine, ont adopté à Mexico un accord qui ouvre les portes à la République d'Argentine. Cet accord a également été signé par M. Stettinius, et l'on peut considérer qu'il a donné cette signature avec l'autorisation du Président Roosevelt, M. Fernández demande donc que le cas de l'Argentine soit étudié avec la même bonne volonté que celle avec laquelle on a examiné le cas des Républiques soviétiques, lorsque l'on a, à juste titre, approuvé unanimement l'envoi d'invitations. Il demande qu'on inscrive au procès-verbal le fait qu'il représente une nation tout autant ou plus démocratique même que les quatre grandes Puissances. Il conclut en déclarant que vingt nations américaines, libres et souveraines, font confiance au sentiment démocratique du peuple argentin et à son adhésion à la cause des Nations Unies."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 43 (FRENCH)
DC/11 (2)
May 18, 1945

AMENDEMENT AU PROCES VERBAL DE LA REUNION DES CHEFS DE DELEGATIONS TENUE LE 30 AVRIL 1945

Doc. 43 (French) DC/11

Page 5:

Immédiatement après le paragraphe 7, et avant le nouveau paragraphe à insérer conformément au document 43 (French), DC/11 (1), insérer le paragraphe suivant:

"Le Délégué du Pérou (Dr. Gallagher) sera très bref et parlera seulement de la situation de l'Argentine, à l'exclusion de toute autre question, puisque les Délégués présents sont compétents et capables d'étudier et de résoudre chaque cas d'après sa valeur propre. Le cas de l'Argentine est très clair. L'Argentine est une Nation Américaine qui a puissamment contribué au développement du droit international, au système inter-américain, à la communauté mondiale et à la liberté du monde, ainsi que l'a démontré San Martin. A la Conférence de Mexico, chacun a vivement regretté l'absence de l'Argentine, et l'on est parvenu alors à un accord unanime sur les démarches que l'Argentine devrait faire pour obtenir le droit d'être admise à la Conférence des Nations Unies à San Francisco. Le Gouvernement de l'Argentine a fidèlement accompli ces démarches et a, en conséquence, mérité le droit d'être admis à la Conférence de San Francisco. Il est donc du devoir des Républiques Américaines d'exécuter à leur tour les obligations qui leur incombent et de voter l'admission de l'Argentine à la Conférence. C'est un devoir que la Délégation Péruvienne accomplira avec le plus grand plaisir. Il apporte donc son adhésion la plus cordiale à la motion soumise par le Délégué de l'Equateur, qui doit, s'il est justement informé, représenter la pensée de toutes les nations américaines. Il conclut donc en demandant au Président de soumettre la question à un vote immédiat."

STEERING COMMITTEE
COMITÉ DE DIRECTION

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

STEERING COMMITTEE

RESTRICTED
Doc. 45 (English)
ST/1
May 1, 1945

PROPOSED ALLOCATION OF COMMISSION AND COMMITTEE OFFICERSHIPS

Chairman of the Credentials Committee: Luxembourg

Rapporteur of the Steering Committee: Cuba

COMMISSIONS

	I General Provisions	II General Assembly	III Security Council	IV Judicial Organization
President:	Belgium	South Africa	Norway	Venezuela
Rapporteur:	Philippine Commonwealth	Panama	Paraguay	( )
Asst. Sec. Gen.	Lebanon	Liberia	Honduras	Ethiopia

COMMITTEES

I

1. Preamble, Purposes, Principles

Chairman: Ukrainian S.S.R.
Rapporteur: Syria

2. Membership and General

Chairman: Costa Rica
Rapporteurs: (membership) Haiti
(general) Saudi Arabia

II

1. Structure and Procedures

Turkey
White Russian S.S.R.

2. Political and Security Functions

Bolivia
Dominican Republic

3. Economic and Social Cooperation

India
Guatemala

4. Trusteeship System: New Zealand, Luxembourg

III

1. Structure and Procedures

Greece
El Salvador

2. Peaceful Settlement

Uruguay
Soviet Union

3. Enforcement Arrangements
Ecuador
United Kingdom

4. Regional Arrangements: Colombia, China

IV

1. International Court

Peru
Iraq

2. Legal Problems

Egypt
Nicaragua

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE.

COMITE DE DIRECTION

CIRCULATION RESTREINTE
Doc. 45 (French)
ST/1
1er Mai, 1945

PROJET DE DISTRIBUTION DES COMMISSIONS ET D'ALLOCATION DE FONCTIONS DANS LES COMMISSIONS ET LES COMITES

President du Comité de verification des Pouvoirs: Luxembourg   Rapporteur du Comité de Direction: Cuba.

COMMISSIONS

	I Dispositions Gén[illegible]	II Assemblée Générale	III Conseil de Sécurité	IV Organe Juridique
Président:	Belgique	Afrique du Sud	Norvège	Venezuela
Rapporteur:	Philippines	Panama	Paraguay	( )
Sec.Gén.Adjoint:	Liban	Libéria	Honduras	Ethiopie

COMITES

	1. Préambule, Buts, Principes	1. Organisation et Procédure	1. Organisation et Procédure	1. Cour Internationale
Président:	Ukraine	Turquie	Grèce	Pérou
Rapporteur:	Syrie	Russie Blanche	Salvador	Iraq
	2. Comité d'Eligibilité et Comité Général	2. Fonctions Politiques et dd Sécurité	2. Règlements Pacifiques	2. Questions Juridiques
Président:	Costa Rica	Bolivie	Uruguay	Egypte
Rapporteurs:	(éligibilité) Haiti (général) Arabie Saoudite	Repub. Dominicaine	Union Soviétique	Nicaragua
		3. Coopération Economiques et Sociales	3. Mesures Coercitives	
		Indes	Equateur	
		Guatemala	Royaume Uni	

4. Trusteeship: Nouvelle Zélande, Luxembourg   4. Arrangements Régionaux: Colombie, Chine

---

ALLOCATION OF COMMISSION AND COMMITTEE OFFICERSHIPS

Chairman of the Credentials Committee: Luxembourg   Rapporteur of the Steering Committee: Cuba

COMMISSIONS

	I General Provisions	II General Assembly	III Security Council	IV Judicial Organization
President:	Belgium	South Africa	Norway	Venezuela
Rapporteur:	Philippine Commonwealth	Panama	Paraguay	( )
Asst.Sec.Gen.	Lebanon	Liberia	Honduras	Ethiopia

COMMITTEES

	1. Preamble, Purposes, Principles	1. Structure and Procedures	1. Structure and Procedures	1. International Court
Chairman:	Ukrainian S.S.R.	Turkey	Greece	Peru
Rapporteur:	Syria	White Russian S.S.R.	El Salvador	Iraq
	2. Membership and General	2. Political and Security Functions	2. Peaceful Settlement	2. Legal Problems
Chairman:	Costa Rica	Bolivia	Uruguay	Egypt
Rapporteurs:	Haiti (membership) Saudi Arabia (gen.)	Dominican Republic	Soviet Union	Nicaragua
		3. Economic and Social Cooperation	3. Enforcement Arrangements	
Chairman:		India	Ecuador	
Rapporteur:		Guatemala	France	
		4. Trusteeship System	4. Regional Arrangements	
Chairman:		New Zealand	Colombia	
Rapporteur:		Luxembourg	China	

2114

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

COMITE DE DIRECTION

DOC. 45
ST/ (1 [i.e. ST/1 (1)]
1er mai, 1945

DISTRIBUTION DES COMMISSIONS ET ALLOCATION LES FONCTIONS DANS LES COMMISSIONS ET LES COMITES

President du Comite de Verification des Pouvoirs: Luxembourg   Rapporteur du Comite de Direction: Cuba.

COMMISSIONS

	I Dispositions Generales	II Assemblee Generale	III Conseil de Securite	IV Organe Juridique
President:	Belgique	Afrique du Sud	Norvege	Venezuela
Rapporteur:	Philippines	Panama	Paraguay	( )
Sec.Gen.Adjoint:	Liban	Liberia	Honduras	Ethiopie

COMITES

	1. Preambule, Buts et Principes	1. Organisation et Procedure	1. Organisation et Procedure	1. Cour Internationale
President:	Ukraine	Turquie	Grece	Perou
Rapporteur:	Syrie	Russie Blanche	Salvador	Iraq
	2. Comite d'Eligibilite et Comite General	2. Fonctions Polit. et de Securite	2. Reglements Pacifiques	2. Questions Juridiques
President:	Costa Rica	Bolivie	Uruguay	Egypte
Rapporteurs:	Haiti (eligibilite) Arabie Saoudite (gen.)	Rep.Dominicaine	Union Sovietique	Nicaragua
		3. Cooperation Economique et Sociale	3. Mesures Coercitives	
President:		Indes	Equateur	
Rapporteur:		Guatemala	France	
		4. Trusteeship	4. Arrangements Regionaux	
President:		Nouvelle Zelande	Colombie	
Rapporteur:		Luxembourg	Chine	

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
PROVISIONAL
Doc. 50 (English)
ST/2
May 1, 1945

STEERING COMMITTEE

The attached document is in provisional form. The delegations are requested to submit comments or suggestions for change to the Executive Secretary of the Conference within 24 hours. The document will be issued in final form on the basis of the comments and suggestions received at the end of the 24-hour period.

SUMMARY OF MEETING OF STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, May 1, 1945, 11:34 a.m.

Representatives of the following delegations were present:

Australia
Belgium
Bolivia
Brazil
Canada
Chile
China
Colombia
Costa Rica
Cuba
Czechoslovakia
Dominican Republic
Ecuador
Egypt
El Salvador
France
Greece
Guatemala
Haiti
Honduras
India
Iran
Iraq
Lebanon
Liberia
Luxembourg
Mexico
Netherlands
New Zealand
Nicaragua
Norway
Panama
Paraguay
Peru
Philippine Commonwealth
Saudi Arabia
Syria
Turkey
Union of South Africa
Union of Soviet Socialist Republics
United Kingdom
United States of America
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

The Chairman called the meeting to order at 11:34 a.m.

The Chairman explained that the delay in convening the meeting was caused by an important discussion in the Executive Committee in the meeting just concluded.

I. PROPOSED ALLOCATION OF COMMISSION AND COMMITTEE OFFICERSHIPS

The Secretary General presented the report of the Executive Committee on the proposed allocation of commission and committee officerships. He explained that this report represented the unanimous recommendation of the four Presidents of the Conference, and that it had been endorsed unanimously by the Executive Committee for reference to the Steering Committee. The Secretary General further explained that one change should be made in the mimeographed list, namely, that France should be substituted for the United Kingdom on Committee 3 of Commission III.

This report of the Executive Committee was unanimously approved without further discussion.

The Secretary General, in answer to the questions of Mr. Faris el-Khour (Syria), explained that each delegation may be represented on each commission and committee, and that notification of time and meeting place would be indicated in the Journal and other documents. He further explained that each delegation would designate its representative on each organ of the Conference, and that while delegates could be accompanied by advisers, each state would have only one vote.

II. ANNOUNCEMENT OF MEETINGS

The Chairman announced that the chairmen of commissions and their rapporteurs and assistant secretaries general would meet with officers of the Secretariat Wednesday, May 2, 1945, at 10:30 a.m. in the Executive Committee room in the Opera House. The Executive Committee and Steering Committee would not meet on Wednesday, May 2, but plenary sessions of the Conference would be held at 3:30 and 8:30 p.m. Tuesday, May 1. The Chairman expressed the hope that official statements of the eighteen chairmen of delegations still desiring to speak might be concluded at the evening session of May 1.

The Secretary General requested that all delegations present to him by Wednesday morning, May 2, the assignment of their representatives to commissions and committees.

III. VOTING

The Chairman called upon the Secretary General to report on the two unfinished items on the agenda: Section IV on Voting and Section V on Languages in the provisional Rules of Procedure.

The Secretary General thereupon presented the proposed revision of Section IV of the memorandum on "Rules of Procedure".

Mr. Evatt (Australia) explained that the revised provision concerning voting in public sessions and meetings had the advantage of allowing each commission and committee to be the master of the situation as it might develop.

The Secretary General, in response to the question of Sir A. Ramaswami Mudaliar (India) concerning at what point each commission or committee would decide on voting procedure, explained that it was the conception of the Secretariat that the matter would be decided on an ad hoc basis whenever a delegate wished to raise the question.

Mr. Jiménez (Panama) commented that if a majority was sufficient to decide the question of voting procedure, it was unlikely that any decision would be made requiring other than a simple majority for the adoption of amendments or textual changes.

Mr. Molotov stated that, in his opinion, the matter of voting procedure was of great importance, and that he favored the retention of the original proposal. He pointed out that the twenty votes of the American republics, and the votes of Liberia and the Philippines, would constitute a bloc which would command nearly a majority of the votes in the Conference. He referred to the plenary session on April 30 at which twenty-eight votes had been cast against the motion of the Soviet Union, including the twenty votes of the American republics and eight votes of non-American countries, and he asked whether, in view of this situation, a simple majority voting arrangement would be likely to insure harmonious cooperation.

The Chairman indicated that there was a choice between the original proposal and the revision which had been suggested by Mr. Evatt. He explained that the United States Delegation favored the original proposal but that the revision had been made as a courtesy to Mr. Evatt.

* Mr. Evatt thought that his position had been somewhat misunderstood by Mr. Molotov. He explained that this Conference was a constitutional convention, and that in the early stages the voting procedure should be kept as elastic as possible. He distinguished between fundamental and simple amendments to the Dumbarton Oaks Proposals. Only the former, he believed, should require more than a simple majority for adoption.

The Chairman stated that because of the importance of the voting procedure, he thought the matter should be referred to the Executive Committee for further discussion.

Mr. Fraser (New Zealand) suggested that the Executive Committee should be empowered to indicate what subjects should require more than a simple majority. In reply to Mr. Molotov, he doubted that the American republics would form a bloc against the rest of the world.

Mr. King (Canada) indicated that he thought the Executive Committee should clarify whether voting would be by a majority of delegations, a majority of delegations present, or a majority of delegations present and voting.

Mr. Badawi (Egypt) commented that in the preparatory stages of the Conference, during which the committees would meet, the rules provided for a simple majority vote.

Mr. Padilla (Mexico), in response to Mr. Fraser, stated that although the American republics had concurred upon certain points at Mexico City, nevertheless they had reached this conclusion independently and that they would continue to act in the same manner in the future.

Mr. Faris el-Khour asked that the Executive Committee clarify the meaning of majority voting.

The Chairman assured the Committee that this matter would be considered promptly by the Executive Committee, and asked that suggestions on voting procedure be sent to him.

IV. LANGUAGES

The Chairman requested the Secretary General to present the amendment to the text of Section V, "Languages", of the memorandum on "Rules of Procedure", as recommended by the Executive Committee.

*[Corrigendum see p.183]

The Secretary General reported that only one textual change had been suggested, namely, that Paragraph of the memorandum be amended as follows:

> "All Conference documents, records, and the official Journal will be issued in the two working languages of the Conference."

The Secretary General reminded the meeting that since some time would still have to be spent on the voting question, there was no need to take final action on the language question now. In order to save time in presenting both subjects to the plenary session, he suggested that a decision on language be deferred until the voting question had been decided.

Mr. Bidault (France) stated that he could not see why the language question should be postponed, since the proposed amendment was in accord with decisions already taken.

The Secretary General agreed to ask for a decision at once, explaining that he had made his proposal merely to save time.

Since there was no further discussion, the Chairman called for a vote. The recommended amendment to Paragraph 5 of Section V of the memorandum on "Rules of Procedure" was unanimously approved.

V. REPRESENTATION ON COMMITTEES

Mr. Castro (El Salvador) asked if small delegations could place the names of all their delegates on all committees in order that they might serve as alternates for each other.

The Chairman assured him that this could be done.

The meeting was adjourned at 12:40 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 50 (FRENCH)
ST/2
May 1, 1945

STEERING COMMITTEE

Le document ci-joint est sous forme provisoire. Les délégations sont priées de soumettre, dans les vingt-quatre heures, au Secrétaire Exécutif de la Conférence, leurs commentaires ou recommandations d'amendement. Ce document sera rédigé sous sa forme définitive après réception des commentaires et suggestions à l'issue de la période indiquée ci-dessus.

RESUME DE LA SEANCE TENUE PAR LE COMITE DE DIRECTION

Veterans' Building, salle 223, le 1er mai 1945,
à 11 h 34 du matin

Présents: les représentants des Délégations des pays suivants:

Arabie Saoudite
Australie
Belgique
Bolivie
Brésil
Canada
Chili
Chine
Colombie
Costa Rica
Cuba
Dominicaine (République)
Egypte
Equateur
Etats-Unis
France
Grece
Guatemala
Haiti
Honduras
Inde
Irak
Iran
Liban
Libéria
Luxembourg
Mexique
Nouvelle-Zélande
Nicaragua
Norvege
Panama
Paraguay
Pays-Bas
Pérou
Philippines (Commonwealth)
Royaume-Uni
Salvador
Syrie
Tchécoslovaquie
Turquie
Union des Républiques
 Soviétiques Socialistes
Union Sud-Africaine
Uruguay
Vénézuela
Yougoslavie

Le Président déclare la séance ouverte à 11 h 34

Le Président explique que le retard apporté à la présente réunion a été occasionné par une discussion importante qui s'est déroulée au Comité Exécutif dans la séance qui vient de prendre fin.

I. BUREAUX DES COMMISSIONS ET DES COMITES: REPARTITION DES POSTES ENTRE LES DIVERS PAYS

Le Secrétaire Général présente le rapport du Comité Exécutif sur le projet de répartition des postes existants dans les bureaux des commissions et des comités. Ce rapport résulte d'une recommandation unanime des quatre Présidents de la conférence et il a été accepté à l'unanimité également par le Comité Exécutif pour renvoi au Comité de Direction. Un changement doit être apporté à la liste ronéographiée, où il convient de lire France au lieu de Royaume Uni à propos du Comité III de la Commission III.

Le rapport du Comité Exécutif est approuvé à l'unanimité sans autre discussion.

Le Secrétaire Général, répondant à des questions posées par M. Faris el-Khour (Syrie), expose que chaque Délégation a la faculté de se faire représenter dans chaque Commission et Comité et que l'heure et le lieu des séances figureront dans le Journal et dans d'autres documents. Il explique encore que les délégations auront à désigner leurs représentants à chaque organisme de la conférence et que, si les délégués peuvent se faire accompagner par des conseillers, chaque Etat ne disposera néanmoins que d'une seule voix.

II. ANNONCE DES SEANCES

Le Président fait connaître que les présidents, les rapporteurs et les secrétaires généraux adjoints se réuniront avec les fonctionnaires du Secrétariat le mercredi, 2 mai, 1945, à 10 h 30 du matin, dans la salle du Comité Exécutif, à l'Opéra. Le Comité Exécutif et le Comité de Direction ne se réuniront pas le mercredi, 2 mai, mais des séances plénieres de la conférence se tiendront a 15 h 30 et a 20 h 30 le mardi, 1er mai. Le Président exprime l'espoir que les déclarations officielles des dix-huit présidents de délégations qui désirent encore prendre la parole seront achevées à la séance qui sera tenue dans la soirée du 1er mai.

Le Secrétaire Général prie toutes les délégations de lui faire remettre avant mercredi matin, 2 mai, la liste de leurs représentants au sein des commissions et comités.

III. VOTE

Le Président prie le Secrétaire Général de présenter son rapport sur les deux points de l'ordre du jour dont la discussion n'a pas été abordée, à savoir: la Section IV, concernant le vote, et la Section V, concernant les langues, du règlement intérieur provisoire.

Le Secrétaire Général soumet un projet revisé de Section IV du memorandum sur le règlement intérieur.

M. Evatt (Australie) expose que la disposition revisée touchant le vote en séance et en réunion publiques présente l'avantage de laisser chaque commission et comité maître de toutes les situations qui pourraient se produire.

Le Secrétaire Général, en réponse à une question posée par Sir A. Ramaswami Mudaliar (Inde) qui désirerait savoir à quel moment chaque commission ou comité décidera de sa procédure de vote, explique que, dans l'esprit du Secrétariat, cette question sera tranchée, lorsqu'un délégué soulèvera ce point, d'après les éléments d'appréciation particuliers à chaque cas.

M. Jiménez (Panama) considère que s'il suffit de trancher à la majorité la question de laprocédure de vote, il est peu probable qu'il soit pris des décisions exigeant autre chose que la majorité simple prévue pour l'adoption des amendements ou les modifications de rédaction.

M. Molotov est d'avis que la question de la procédure de vote est très importante et il est en faveur du maintien de la proposition originelle. Les vingt voix des Républiques américaines, celles du Libéria et des Philippines, formeront un bloc qui représentera presque la majorité des suffrages à la conférence. A la séance plénière du 30 avril, vingt-huit voix se sont prononcées contre la proposition de l'Union Soviétique et dans ce chiffre entraient les vingt voix des Républiques américaines ainsi que huit voix de pays non américains. Il se demande, dans ces conditions, si un arrangement comportant un vote à la simple majorité serait de nature à assurer une coopération harmonieuse.

Le Président expose que le comité a le choix entre la proposition originelle et le texte revisé qui a été suggéré par M. Evatt. La Délégation des Etats-Unis est en faveur de la proposition originelle, mais la revision a été effectuée par courtoisie envers M. Evatt.

* M. Evatt croit que sa position a été mal comprise par M. Molotov. La présente conférence possède le caractère d'une convention constitutionnelle et, dans les débats du début, il importe de conserver à la procédure de vote autant de souplesse que possible. Il distingue entre les amendements de caractère fondamental

*[Corrigendum voir p.184]

et les simples modifications aux propositions de Dumbarton Oaks. A son avis, les premiers seuls exigent, pour être adoptés, un vote qui dépasse la simple majorité.

Le Président estime qu'en raison de l'importance de la procédure de vote, cette question devrait être renvoyée au Comité Exécutif pour plus ample examen.

M. Fraser (Nouvelle Zélande) propose que le Comité Exécutif soit chargé d'indiquer les questions devant être réglées par un autre vote que celui comportant la majorité simple. En réponse à M. Molotov, il déclare douter que les Républiques américaines formeraient un bloc s'opposant au reste du monde.

M. Mackenzie King (Canada) estime que le Comité Exécutif devrait préciser si le vote devrait avoir lieu à la majorité des délégations, à la majorité des délégations présentes ou à la majorité des délégations présentes ayant pris part au suffrage.

M. Badawi (Egypte) explique que durant les débats préparatoires de la conférence, alors que se réuniront les comités, le règlement ne prévoit qu'un vote à la majorité simple.

M. Padilla (Mexique) répondant à M. Fraser, explique que si les Républiques américaines se sont mises d'accord à Mexico, elles n'en étaient pas moins arrivées à leur conclusion par des voies indépendantes et qu'elles continueraient d'agir de la même façon à l'avenir.

M. Faris el-Khouri désirerait que le Comité Exécutif précisât la notion de vote à la majorité.

Le Président assure le comité que cette question sera promptement examinée par le Comité Exécutif et demande que les suggestions relatives à la procédure de vote soient envoyées au Président du Comité de Direction.

IV. QUESTION DES LANGUES

Le Président prie le Secrétaire Général de présenter l'amendement recommandé par le Comité Exécutif au texte de la Section V "Langues", du memorandum sur le règlement intérieur. Le Secrétaire Général fait connaître qu'il n'a été suggéré qu'une modification de rédaction, concernant le paragraphe 5 du memorandum qu'il s'agit d'amender ainsi qu'il suit:

> "Tous les documents, comptes-rendus et le Journal officiel de la conférence seront publiés dans les deux langues de travail de la conférence".

Du moment que la discussion de la question de la procédure de vote prendra encore un certain temps, il est inutile de statuer de façon définitive sur la question des langues dès maintenant. Afin d'économiser du temps en présentant les deux questions ensemble à la conférence plénière, il propose que la décision concernant les langues soit ajournée jusqu'à ce que la question de la procédure de vote ait été tranchée.

M. Bidault (France) ne voit pas pourquoi la question des langues devrait être ajournée puisque l'amendement proposé est en harmonie avec les décisions qui ont déjà été prises.

Le Secrétaire Général accepte de demander une décision dès maintenant. S'il a formulé sa proposition, ce n'est que pour gagner du temps.

La discussion étant épuisée, le Président met la question aux voix. L'amendement proposé au paragraphe 5 de la Section V du memorandum sur le reglement intérieur est adopté à l'unanimité.

V. REPRESENTATION DES DELEGATIONS AU SEIN DES COMITES

M. Castro (Salvador) demande si les délégations peu nombreuses peuvent porter les noms de tous leurs délégués sur la liste de toutes les commissions afin qu'ils puissent servir de suppléants les uns pour les autres.

Le Président l'assure que la chose est parfaitement possible.

La séance est levée à 12 h 40

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 50 (ENGLISH)
ST/2 (1)
May 13, 1945

STEERING COMMITTEE

CORRIGENDUM TO SUMMARY OF MEETING OF THE STEERING COMMITTEE, MAY 1, 1945

Doc. 50 (English) ST/2

Page 4:

Delete the first paragraph and substitute the following:

"The Delegate of Australia (Dr. Evatt) thought that his position had been somewhat misunderstood by Mr. Molotov. The proposal he was advocating would leave it to the Conference and to the good sense of the delegates to distinguish between an amendment that was important and an amendment that was less important. A procedural amendment might be very important and go to the root of the whole Dumbarton Oaks plan, and, on the other hand, an amendment which was not procedural might not affect the general scheme of the Dumbarton Oaks plan. To require a two-thirds vote for each amendment of substance would be to make the chance of carrying any amendment at the highest level very difficult indeed. It was not the object to snatch an amendment by a bare majority. If some amendment of great importance were carried by a bare majority, it would not be satisfactory. On the other hand, there would be many amendments for which a bare majority would be sufficient. The object of the proposal would be not to tie the hands of the delegates too much at an early stage of the Conference. In a constitutional convention, such as this, the procedure should be left as elastic as possible in the early stages, so that when the results of the work of the committees and commissions were available, a decision made early in the Conference would not have closed the matter."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 50 (FRENCH)
ST/2 (1)
MAY 13, 1945

STEERING COMMITTEE

AMENDEMENT AU PROCES-VERBAL PROVISOIRE
DE LA SEANCE DU 1er MAI 1945
DU COMITE DE DIRECTION

(Doc. 50 (FRENCH) ST/2, page 4) i.e. p.3, dernier paragraphe:

Supprimer le premier paragraphe et le remplacer par le texte suivant:

"Le Délégué de l'Australie, le Dr. Evatt, pense que son attitude n'a pas été tout à fait bien comprise par M. Molotov. La proposition qu'il préconise laisserait a la Conférence et au bon sens des Délegués le soin de distinguer entre un amendement qui est important et un amendement qui est moins important. Un amendement portant sur un point de procédure pourrait être tres important et toucher le fond même de l'ensemble du Plan de Dumbarton Oaks; par contre, un amendement qui ne porte pas sur un point de procédure pourrait ne pas affecter le Plan général de Dumbarton Oaks. Le fait d'exiger un vote a la majorité des deux-tiers pour chaque amendement de fond aurait pour résultat que l'adoption d'un amendement quelconque se heurterait a des difficultés exceptionnelles. Si certains amendements d'une grande importance sont adoptés à la simple majorité, cela ne sera pas satisfaisant. D'un autre côte, il y aura de nombreux amendements pour lesquels une simple majorité suffira. L'objet de la proposition est que les Délégués n'aient pas les mains liées trop étroitement des le début de la Conférence. Dans une convention constitutionnelle, comme celle-ci, on doit au début conserver une procédure aussi élastique que possible, de telle façon que, lorsqu'on sera saisi des résultats des travaux des Comités et des Commissions, on ne se trouve pas en présence d'une décision prise dès le début de la Conférence, qui aura fermé la porte a toute discussion ultérieure."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 148 (ENGLISH)
ST/3
May 8, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR THE STEERING COMMITTEE

May 8, 1945, 3:30 p.m.

(1) Taking of photographs

(2) Report of the Executive Committee

Section IV of the Conference Rules of Procedure on Voting
(See Document 147.)

(3) Recommendation of the commission presidents and technical committee chairmen that the Dumbarton Oaks Proposals should be discussed as amended by the proposals submitted jointly by the sponsoring governments
(See Document 142 submitted by the Secretariat.)

(4) Question of attendance of the unofficial representatives sent by the five inter-governmental organizations at, and their participation in, meetings of commissions, technical committees and sub-committees

(5) Reconsideration of Section II of the Rules of Procedure on Submission of Formal Proposals
(See Document 143 submitted by the Secretariat.)

(6) Question of treatment of communications from governments, organizations, and individuals not participating in the Conference

(7) Question of expediting the work of the Conference

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 148 (FRENCH)
ST/3
MAY 8, 1945

STEERING COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR

Le 8 Mai, à 15 h 30

1. Prise de photographies

2. Rapport du Comité Exécutif:

   Section IV des Règles de Procédure de la Conférence relatives au scrutin.

   (Voir document 147.)

3. Recommandation des Presidents de Commissions et Comités Techniques que les Propositions de Dumbarton Oaks soient discutées telles qu' elles ont été amendées par les propositions soumises conjointement par les Gouvernements invitants.

   (Voir document 142 soumis par le Secrétariat)

4. Question de la présence et de la participation aux séances des Commissions, Comités Techniques et Sous-Comités, des représentants officieux des cinq organisations intergouvernementales.

5 Nouvel examen de la Section II des Règles de Procédure.

6 Question du traitement à réserver aux communications des gouvernements, organisations et particuliers qui ne participent pas a la Conférence.

7 Question de l'accélération des travaux de la Conférence.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 165 (ENGLISH)
ST/4
May 9, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF FOURTH* MEETING OF STEERING COMMITTEE

May 8, 1945, 3:35 p.m.

The meeting was called to order at 3:35 p.m. by the Chairman, Mr. Stettinius. The first five minutes were devoted to taking of photographs. The following delegations were represented:

- Australia
- Belgium
- Bolivia
- Brazil
- Byelorussian S.S.R.
- Canada
- Chile
- China
- Colombia
- Costa Rica
- Cuba
- Czechoslovakia
- Dominican Republic
- Ecuador
- Egypt
- El Salvador
- Ethiopia
- France
- Greece
- Guatemala
- Haiti
- Honduras
- India
- Iran
- Iraq
- Lebanon
- Liberia
- Luxembourg
- Mexico
- Netherlands
- New Zealand
- Nicaragua
- Norway
- Panama
- Paraguay
- Peru
- Philippine Commonwealth
- Saudi Arabia
- Syria
- Turkey
- Ukrainian S. S. R.
- Union of South Africa
- Union of Soviet Socialist Republics
- United Kingdom
- United States of America
- Uruguay
- Venezuela
- Yugoslavia

---

*[i.e. second]

VOTING PROCEDURE

The Secretary General reported on the action taken by the Executive Committee on the morning of May 8, 1945, concerning voting procedure, a report on which (Doc. 146, EX/8) was distributed in advance.

Mr. Evatt (Australia) summarized the decision of the Executive Committee as requiring a majority of two thirds of the delegations present and voting on all questions except procedural matters. He stated that some delegations, including the Australian, felt this was too drastic a requirement but that he had become reconciled to the formula on the understanding that decisions made in committees could be reconsidered in commission and plenary meetings. He felt the procedure should work satisfactorily if it were clearly understood that a proposal which received a majority vote, but less than the required two-thirds, in a committee meeting might be reconsidered in a commission meeting, or even in a plenary meeting of the Conference.

The Chairman confirmed the view expressed by Mr. Fraser (New Zealand) that the two-thirds rule applied to all questions, including the Dumbarton Oaks Proposals and amendments, other than procedural matters. It was emphasized that the two-thirds majority included those present and voting.

Mr. de Schryver (Belgium) said he thought paragraph 3 of the proposed voting procedure was too cumbersome in that it required the presiding officer of the committee or commission to refer to the Executive Committee any question on which there was substantial degree of uncertainty as to whether that question was or was not one of procedure. He suggested that this decision should be left to the president of the commission or chairman of the committee, or the body concerned.

The Chairman stated that it would be a normal procedure for the presiding officer of a commission or committee to settle such questions unless a serious division of opinion developed, in which case the presiding officer could refer it to the Executive Committee.

The proposal on voting submitted by the Secretary General was thereupon approved without objection.

PREPARATION OF NEW WORKING DOCUMENT

The Secretary General reported that at a recent informal meeting of the officers of commissions and committees it was suggested that a new document be prepared containing the Dumbarton Oaks Proposals and the twenty-seven joint amendments of the sponsoring governments. Following the Executive Committee meeting of May 8, 1945, a further discussion had been held with the various delegates, as a result of which the Secretariat recommended that the new document contain in three separate columns: (1) the Dumbarton Oaks Proposals (including the Crimean proposal on voting); (2) the amendments agreed upon by the four sponsoring governments; and (3) the index to all amendments proposed by all delegations. A sample page of this proposed document was circulated at the meeting.

Mr. Bidault (France) expressed his satisfaction with this proposal, believing it gave due emphasis to the amendments of the sponsoring governments while preserving the principle of equality of nations. Field Marshal Smuts, who had acted as Chairman of the informal meeting of officers of commissions and committees, likewise endorsed the Secretary General's proposal.

In reply to a question by Mr. Fraser, the Chairman stated that each committee chairman would work out the necessary procedure for the order in which consideration would be given to the joint amendments of the four sponsoring governments and those of other delegations.

The recommendation of the Secretary General on the working document was approved without objection.

REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

The Secretary General reported that several of the technical committees had asked the Steering Committee for a decision with regard to the question of whether and on what terms to invite the representatives of the five intergovernmental organizations, which had been asked to send representatives to San Francisco, to attend commission and committee meetings. The recommendation of the Secretariat was that this question should be left to the discretion of each committee.

Certain Delegates pointed out the necessity for distinguishing between granting permission on the one hand for these representatives to attend meetings as observers and be called upon for advice when necessary, and on the other hand permission for them to participate in the work of the committees. The view was expressed that the representatives of these organizations should be available for consultation, but not entitled to participate actively in the discussions on their own initiative. **Mr. Parra Pérez** (Venezuela), however, pointed out the value of permitting, for example, the President of the Permanent Court of International Justice to express his views at meetings of committees of Commission IV, without, of course, having the right to vote. Mr. Fraser suggested that committees should be authorized to call in anyone they chose, either in public or private capacity, who could contribute to the discussions. Objections to this view was expressed by other delegates.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) recalled that when the subject had been discussed before, the Soviet Delegation raised a question as to whether representatives of intergovernmental organizations, who were nationals of countries other than those participating in the Conference, should be permitted to attend closed meetings. He recommended taking no action in the Steering Committee on this general matter but favored giving authority to the committees to determine whether or not to permit one of these representatives to attend the meeting.

Mr. Faris el-Khouri (Syria) pointed out that the four sponsoring governments had suggested that the five intergovernmental organizations send representatives to San Francisco, obviously for the purpose of being called upon for advice when needed. He felt that this suggestion should be honored. If these individuals are invited to attend meetings, they should, however, not express their views unless called upon by the body concerned.

Mr. Koo (China) pointed out that the issue was whether or not to approve the Secretary General's proposal to permit the committees to decide whether the representatives should be asked to attend meetings.

The recommendation of the Secretary General to leave to the bodies concerned the matter of inviting the representatives of the five intergovernmental organizations to attend meetings was approved without objection.

SUBMISSION OF FORMAL PROPOSALS

The Secretary General pointed out that in the informal memorandum on the Rules of Procedure previously approved, there was an unnecessary requirement that all formal proposals be submitted to the Steering Committee. The Secretariat now recommended that this provision be revised in accordance with new Language distributed at the meeting (Doc. 143, EX/6). The new recommendation provides that formal proposals should be deposited with the Secretary General who will distribute them to all delegations and provisionally allocate them to the appropriate commissions and committees. The Secretary General explained that final determination of the allocation will be made by the commissions and committees themselves.

This recommendation was approved without objection.

DISTRIBUTION OF UNOFFICIAL MATERIAL

The Secretary General then said that the Secretariat wished to be relieved of the responsibility for reproducing and distributing to the delegates all communications received from governments, organizations, and individuals not participating in the Conference. An attempt had been made to do this, but in view of the tremendous burden on the Secretariat (which last week processed 1,200,000 pages of official documents in various languages), this practice was no longer possible. He therefore recommended that any such material relevant to the work of the Conference would be distributed by the Secretariat so far as it was possible to do so without interfering with official business, and that the Secretariat should henceforth have no obligation to distribute or process irrelevant material.

Several delegates expressed the view that the Secretariat had too many important duties to perform to be burdened with the functions of a post office for the public. The suggestion of the Chairman that action on this matter be left to the discretion of the Secretary General was approved.

The Chairman closed the meeting by referring to the special sense of dedication to their task which all delegations felt today. He pointed out that the rapid progress of military events may require several of the presidents of the commissions and chairmen of committees to leave the Conference in the near future. He therefore appealed to all delegates to pursue their work unremittingly in order that the Conference may succeed in its task as rapidly as possible.

There being no further business, the meeting was adjourned at 4:41 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.165 (FRENCH)
ST/4
May 9, 1945.

STEERING COMMITTEE

RAPPORT SOMMAIRE

DE LA QUATRIEME* SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

LE 8 MAI 1945, A 15 h 35

La séance est ouverte à 15 h 35 par le Président, M. Stettinius. Les cinq premières minutes sont consacrées à la prise de photographies. Les Délégations suivantes sont représentées.

Arabie Séoudite
Australie
Belgique
Bolivie
Brésil
Canada
Chine
Colombie
Commonwealth des Philippines
Costa Rica
Cuba
Egypte
Equateur
Etats-Unis d'Amérique
Ethiopie
France
Grèce
Guatemala
Haiti
Honduras
Inde
Irak
Chili
Liban
Libérie
Luxembourg
Mexique
Nicaragua
Norvège
Panama
Paraguay
Pays-Bas
Pérou
Perse
République Dominicaine
Royaume-Uni
Russie Blanche (R.S.S.de la)
Salvador
Syrie
Tchécoslovaquie
Turquie
Ukraine (R.S.S.de l')
Union Sud-Africaine
Union des Républiques
  Soviétiques Socialistes
Uruguay
Venezuela
Yougoslavie

Procédure de vote.- Le Secrétaire Général rend compte de la décision prise par le Comité Exécutif, le 18 mai 1945 dans la

---

*[i.e. deuxième]

matinée, concernant la procédure de vote, question sur laquelle un rapport (Doc.146 EX/8) a déjà été distribué.

M. Evatt (Australie) résume la décision du Comité Exécutif: il est prévu une majorité des deux-tiers des voix des Délégations présentes et votantes pour toutes questions, à l'exception des questions de procédure. Plusieurs Délégations, y compris la Délégation australienne, étaient d'avis que cette condition était trop sévère; cependant, il a accepté cette formule, étant entendu que les décisions prises par les Comités pourraient être réexaminées par les Commissions et l'Assemblée Plénière. Il croit que cette procédure pourra fonctionner d'une façon satisfaisante s'il est bien entendu que toute proposition qui obtiendra la majorité des voix d'un Comité, mais moins des deux-tiers requis, pourra être réexaminée en séance de Commission ou même en séance plénière de la Conférence.

Le Président confirme l'opinion exprimée par M. Fraser (Nouvelle Zélande) que la règle des deux-tiers s'applique à toutes les questions,-y compris les Propositions de Dumbarton Oaks et leurs amendements- autres que des points de procédure. Il est souligné que la majorité des deux-tiers comprend les membres présents et votants.

M. de Schyver (Belgique) estime que le paragraphe 3 du projet de procédure de vote est peu pratique car il oblige le Président d'un Comité ou d'une Commission à soumettre au Comité Exécutif une question dont on ne sait pas exactement si elle est ou non une question de procédure. Il suggère que, dans ce cas, la décision soit laissée au Président de la Commission ou du Comité ou aux organes intéressés.

Le Président déclare qu'il serait normal que le Président d'une Commission ou d'un Comité tranchât la question, à moins qu'il ne s'élève une sérieuse divergence d'opinions; s'il en était ainsi, le Président soumettrait la question au Comité Exécutif.

La proposition relative au vote, soumise par le Secrétaire Général, est alors adoptée sans avis contraire.

Préparation d'un nouveau document de base des travaux.-

Le Secrétaire Général signale qu'au cours d'une réunion officieuse récente des Bureaux des Commissions et Comités, on a demandé que les Propositions de Dumbarton Oaks, ainsi que les vingt-sept amendements soumis conjointement par les Gouvernements invitants, fussent réunis sous forme de document. A la suite d'une réunion du Comité Exécutif tenue le 8 mai 1945, un échange de vues complémentaire a eu lieu avec les différentes Délégations, à la suite duquel le Secrétariat a proposé que le nouveau document présente, en trois colonnes distinctes : 1) les propositions de Dumbarton Oaks, y compris les propositions de Crimée relatives au vote, 2) les amendements acceptés par les quatre Gouvernements invitants, et 3) un index à tous les amendements proposés par les Délégations. Une page-type est soumise au Comité.

M. Bidault (France) se déclare satisfait de cette proposition qui marque dûment l'importance des amendements présentés par les Gouvernements invitants, tout en sauvegardant le principe de l'égalité des Nations.

Le Maréchal Smuts, qui a présidé la réunion officieuse des Bureaux des Commissions et Comités, appuie également la proposition du Secrétaire Général.

En réponse à une question de M. Fraser (Nouvelle Zélande), le Président déclare que le Président de chaque Comité établira la procédure pour régler l'ordre dans lequel seront examinés les amendements soumis conjointement par les quatre Puissances invitantes et ceux des autres Délégations.

La recommandation du Secrétaire Général relative au document de base des travaux est adoptée sans opposition.

Représentants d'organisations inter-gouvernementales.

Le Secrétaire Général fait connaître que plusieurs Comités Techniques ont demandé au Comité de Direction de décider si, et dans quelles conditions, il y aurait lieu d'inviter les représentants des cinq organisations inter-gouvernementales qui ont été priées d'envoyer des représentants à San Francisco, à assister aux séances des Commissions et Comités. Le Secrétariat propose que la question soit laissée à la discrétion de chaque Comité.

Certains Délégués signalent la nécessité de distinguer entre l'autorisation donnée à ces représentants d'assister aux séances en qualité d'observateurs et une demande d'avis en cas de besoin, d'une part, et l'autorisation de participer aux travaux des comités, d'autre part. On exprime l'opinion que les représentants de ces organisations devraient être à la disposition du Comité, à titre consultatif, sans avoir le droit de prendre, de leur propre initiative, une part active aux discussions.

M. Parra-Perez (Venezuela) fait cependant observer l'intérêt qu'il y aurait à demander au Président de la Cour de Justice Internationale, par exemple, son avis au cours de séances de la Commission IV, sans qu'il ait naturellement le droit de vote.

M. Fraser (Nouvelle Zélande) suggère que les Comités soient autorisés à faire appel, à titre public ou privé, à toute personne en mesure d'éclairer leurs débats. D'autres Délégations expriment leur opposition à ce point de vue.

M. Gromyko (Union Soviétique) rappelle que lorsque le sujet a déjà été discuté, la Délégation Soviétique avait soulevé la question de savoir si des représentants d'organisations internationales ressortissant de pays autres que ceux qui sont représentés à la Conférence seraient autorisés à assister à des séances non publiques. Il a proposé au Comité de Direction de ne pas prendre de décision de principe, jugeant préférable de laisser aux Comités le soin de décider si ces représentants peuvent ou non assister aux séances.

M. Faris-el-Khouri (Syrie) remarque que ce sont les quatre Puissances invitantes qui ont suggéré que les cinq organisations inter-gouvernementales envoient des représentants à San Fracisco pour que, sans doute, l'on puisse, en cas de besoin, demander leur avis. Il convient donc d'accepter cette décision; toutefois, si ces représentants sont invités à assister à des séances, ils ne devront exprimer leur avis que s'ils sont invités à le faire par la Commission ou le Comité intéressé.

M. Koo (Chine) déclare que le Comité doit décider s'il accepte ou non la proposition du Secrétaire Général d'autoriser les Comités à décider si ces représentants doivent ou non être invités à assister aux séances.

La proposition du Secrétaire Général, tendant à laisser aux organismes intéressés le soin d'inviter les représentants des cinq organisations inter-gouvernementales à assister aux séances, est adoptée sans opposition.

Présentation de propositions.

Le Secrétaire Général fait observer que le memorandum officieux sur les Règles de Procédure, approuvé précédemment, contient une stipulation inutile selon laquelle toutes les propositions doivent être soumises au Comité de Direction. Le Secrétariat propose que cette stipulation soit revisée conformément au nouveau texte distribué au Comité (Doc.143,EX/6). Ce texte prévoit que les propositions devront être remises au Secrétaire Général qui les distribuera à toutes les Délégations et les attribuera provisoirement aux Commissions respectives et leurs Comités. Le Secrétaire Général explique que l'attribution finale sera effectuée par les Commissions et Comités mêmes.

Distribution des documents non-officiels.-

Le Secrétaire Général déclare que le Secrétariat voudrait être déchargé du soin de reproduire et de distribuer aux Délégations toutes les communications recues de Gouvernements, d'organisations et de personnes qui ne participent pas à la Conférence. Le Secrétariat a essayé de faire ce travail mais, en raison de la besogne considérable qu'il doit effectuer (la semaine dernière, 1.200.000 pages de documents officiels ont été sorties dans diverses langues), cette pratique ne peut être continuée. Il propose donc que toute documentation de ce genre qui intéresse les travaux de la Conférence soit distribuée par le Secrétariat dans la mesure où il sera possible de le faire, sans nuire aux travaux officiels, mais que dorénavant le Secrétariat ne soit plus obligé de reproduire ou de distribuer des documents non-officiels.

Plusieurs Délégués expriment l'avis que le Secrétariat a trop de tâches importantes à accomplir pour pouvoir assumer les fonctions du bureau de poste public. La proposition du Président tendant à laisser la question à la discrétion du Secrétaire Général est approuvée.

Le Président clôt la séance en mentionnant les sentiments de consécration à leur tâche éprouvés aujourd'hui par toutes les Délégations. Il mentionne que les progrès rapides des évènements militaires peuvent nécessiter le départ des Présidents des Commissions et des Comités dans un proche avenir. Il fait donc appel à tous les Délégués pour qu'ils poursuivent leurs travaux sans répit afin que la Conférence puisse atteindre son but aussi rapidement que possible.

L'Ordre du Jour étant épuisé, la séance est levée à 16 h 41.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 177 (ENGLISH
ST/5
May 9, 1945

STEERING COMMITTEE

RULES OF PROCEDURE*

I. ESTABLISHMENT OF COMMISSIONS, TECHNICAL COMMITTEES AND SUB-COMMITTEES

1. Upon adoption by the Conference in Plenary Session of the Report of the Meeting of the Heads of Delegations to Organize the Conference, the President of the Conference will request the Presidents of the Commissions, in consultation with the Secretary-General of the Conference, to call the first meetings of their respective commissions as soon as possible. The Secretary-General of each Delegation as soon as possible will inform the Secretary-General of the Conference as to the Commissions and Technical Committees on which his delegation desires to be represented and the name of the member or members designated in each case.

2. At the appropriate time the Presidents of the respective Commissions will request the Chairmen of the Technical Committees to call the first meetings of their respective committees.

3. Sub-Committees will begin meetings when requested to do so by the respective Technical Committees.

II. SUBMISSION AND ALLOCATION OF FORMAL PROPOSALS

Formal proposals which a delegation desires to submit to the Conference shall be deposited with, or forwarded to, the Secretary-General, and shall be circulated to all Delegations. All such proposals should be submitted before midnight, Friday, May 4, it being understood that drafting changes may be put forward at any time. Formal proposals received after Friday, May 4, can be accepted only upon authorization of the Executive Committee, before which body the Secretary-General will lay them. The Secretary-General will provisionally allocate all proposals submitted by the various delegations to the appropriate commissions and their committees.

---

*This document is still to be submitted to the Conference in Plenary Session.

III. COMMUNICATIONS FROM NON-PARTICIPANTS IN THE CONFERENCE

Communications from governments, organizations, and individuals not participating in the Conference which are sent to the Secretariat will be distributed to the Delegations only if, in the discretion of the Secretary-General, they are relevant to the subject matter of the Conference and if the facilities of the Secretariat are available to handle them without delay to official work.

IV. RIGHT TO ADDRESS THE CONFERENCE

Speakers shall be recognized by the Presiding Officer in the order in which they have signified their desire to speak. The President, Chairman or Rapporteur of a Commission or Committee may be accorded precedence for the purpose of explaining or clarifying the conclusions arrived at by the Commission or Committee.

V. VOTING

1. Each Delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Any question of procedure put to the vote shall be decided by a majority of the votes of the Delegations present and voting. All other questions put to the vote shall be decided by two-thirds of the votes of the Delegations present and voting.

3. If there is a substantial degree of uncertainty prior to a vote on any given question as to whether that question is or is not one of procedure, the presiding officer of the body concerned shall submit the question to the Executive Committee, which shall decide.

4. The Conference shall normally vote by a show of hands except that any Delegation in any body of the Conference may request a roll call, which shall then be taken by countries in English alphabetical order.

VI. LANGUAGES

1. English, Russian, Chinese, French, and Spanish shall be the official languages of the Conference.

2. English and French shall be the working languages of the Conference.

3. At Plenary Sessions of the Conference addresses in English or French shall not be interpreted into the other language unless the speaker so requests, but a translation will appear subsequently in the Verbatim Minutes.*

Delegates shall be free to use any other language besides English or French, but in this case they shall provide interpretations thereof into either English or French at their choice. Interpretations will be provided by the Secretariat into the other of these two languages if the speaker so requests. As regards meetings of Commissions, Technical Committees, and Sub-Committees, interpretations from English into French and from French into English will be provided. Delegates shall be free in these bodies also to speak in any other language, but shall provide their own interpretations into either English or French at their choice; the Secretariat will provide interpretations into the other of these two languages if the speaker so requests.

4. The Dumbarton Oaks Proposals, as supplemented at the Crimea Conference and by the Chinese Proposals agreed to by all of the Sponsoring Governments, will be issued in each of the five official languages as the first document of the Conference.

5. The final text of the Charter will be prepared and opened for signature in each of the five official languages. If time does not permit the completion of the texts in each of these languages before the closing of the Conference, the texts which have not been completed by that time shall be opened for signature at a later date.

6. All Conference documents, records, and the official Journal will be issued in the two working languages of the Conference.

7. The following categories of documents will be published (i.e. issued in printed, mimeographed, hectographed, or other appropriate form, upon request in any or all of the five official languages in addition to English and French.

a. All proposals presented to the Conference or its subordinate bodies.

---

*In order to facilitate prompt publication in the Verbatim Minutes, delegates addressing the Plenary Sessions are requested to furnish to the Secretary-General the text of their addresses, preferably with an English or French translation, at least 24 hours in advance.

b. All decisions of plenary sessions, commissions, or committees.

c. Summaries or records of meetings of the committees or subcommittees.

VII. RECORDS

1. No stenographic transcript of proceedings will be kept except at Plenary Sessions of the Conference and at public meetings of the Commissions.

2. The Secretariat will prepare a brief summary of the proceedings in other meetings.

3. Both stenographic transcripts and summaries of proceedings will be prepared first in provisional form and be subject to correction. After corrections have been made the transcript or summary will be issued in final form.

VIII. DOCUMENT CLASSIFICATION

There will be two classifications of documents:

1. Unrestricted, for distribution to all delegations, to accredited press, radio and newsreel representatives, and to the public so far as the supply permits.

2. Restricted, for distribution only to delegations.

IX. PUBLIC INFORMATION POLICY

Plenary Sessions of the Conference and meetings of the Commissions will be held in public, subject to the reservation that the Commissions in their discretion may hold closed meetings. In addition, principal officers of the Conference will hold regular meetings with the accredited press, radio, and newsreel representatives. The meetings of the Technical Committees and Sub-Committees will be closed.

X. HOURS OF ASSEMBLY

1. Plenary Sessions of the Conference will normally convene at 10:30 a.m. or 3:30 p.m. Meetings of the Commissions will normally take place at 10:30 a.m. and 2:45 p.m. For the Technical Committees there will be four sittings each day, at 10:30 a.m., 2:45 p.m., 5:00 p.m., and 8:30 p.m. At each of these hours three Committees will normally convene. If the work of Technical Committees, or their Sub-Committees, makes it essential for them to hold special meetings at hours differing from the established schedule, they should consult with the Office of the Executive Secretary.

The United Nations Conference on International Organization

Doc.177 (FRENCH)
ST/5
May 9, 1945

STEERING COMMITTEE

REGLES DE PROCEDURE*

I. CONSTITUTION DES COMMISSIONS, COMITÉS ET SOUS COMITÉS TECHNIQUES.

1. Dès que la Conférence, en séance plénière, aura adopté le rapport établi à la suite de la réunion tenue par les chefs de délégation por l'organisation de la Conférence, le Président de la Conférence invitera les Présidents des Commissions, d'accord avec le Secretaire général de la Conférence, à convoquer, aussitôt que possible, la première réunion de leurs commissions respectives. Le Secrétaire général de chaque délégation fera connaître sans retard au Secrétaire général de la Conférence quels sont les Commissions et comités techniques auxquels sa Délégation désire être représentée, ainsi que le nom des membres de la Délégation désignés pour chaque Commission ou Comité.

2. Les Présidents des diverses commissions inviteront, en temps voulu, les Présidents des Comités techniques, à convoquer la première réunion de leurs Comités respectifs.

3. Les sous-comités commenceront leurs réunions lorsqu'ils y seront invités par les Comités techniques respectifs.

II. PRESENTATION ET ATTRIBUTION DES PROPOSITIONS

Les propositions que les Délégations désireront soumettre formellement à la Conférence, seront remises ou envoyées au Secrétaire général et communiquées à toutes les Délégations.

Ces propositions devront parvenir avant le Vendredi 4 Mai à minuit, étant entendu toutefois que les amendements de forme pourront être soumis à tout moment. Les propositions qui parviendront après le

---

* Ce document doit encore être soumis à l'Assemblée Plénière de la Conférence.

Vendredi 4 Mai ne seront acceptées que sur l'autorisation du Comité Executif à qui le Secrétaire Général les soumettra.

Le Secrétaire général répartira, à titre provisoire, entre les diverses Commissions et leurs Comités, toutes les propositions soumises par les Délégations.

III. COMMUNICATIONS EMANANT DE PAYS NE PARTICIPANT PAS A LA CONFÉRENCE.

Les Communications émanant de gouvernements, d'organisations ou de personnes qui ne participent pas à la Conférence, et envoyées au Secrétariat, ne seront communiquées aux Délégations que si, de l'avis du Secrétaire général, elles se rapportent à l'objet de la Conférence et si les services du Secrétariat sont en mesure d'accomplir le travail sans provoquer de retards dans leurs autres fonctions officielles.

IV. ORATEURS APPELÉS A PRENDRE LA PAROLE EN SEANCE PLENIÈRE DE LA CONFÉRENCE.

Le Président donnera la parole aux différents orateurs selon l'ordre dans lequel ils se seront fait inscrire. Le Président, ou le Rapporteur d'une Commission ou d'un Comité pourront cependant avoir un droit de priorité, pour développer ou expliquer les conclusions adoptées par leur Commission ou Comité.

V. VOTES

1. Chaque Délégation disposé d'une voix dans chacun des organes de la Conférence oû elle est représentée.

2. Toute question de procédure mise aux voix est décidée à la majorité des voix des Délégations présentes et participant au vote. Toutes autres questions mises aux voix seront décidées à la majorité des deux tiers des voix des Délégations présentes et participant au vote.

3. Si, avant de passer au vote sur une question donnée, il existe un doute sérieux sur la question de savoir s'il s'agit ou non d'une question de procédure, le Président de l'organisme intéressé, soumettra la question à la décision du Comité Exécutif.

4. La Conférence vote, en général, à mains levées, sauf dans le cas où, dans un organisme quelconque de

la Conférence, une Délégation demanderait le vote par appel nominal; ce vote se fera alors selon l'ordre alphabétique anglais des Etats.

VI. LANGUES

1. Les langues officielles de la Conférence sont l'anglais, le français, le russe, l'espagnol et le chinois.

2. L'anglais et le français sont les langues de travail de la Conférence.

3. Dans les séances plénières de la Conférence les discours en anglais ou en français ne seront pas interprétés dans l'autre langue à moins que l'orateur ne le demande expressément; toutefois la traduction figurera dans les procès-verbaux in-extenso qui seront publiés par la suite.*

Les Délégués auront la faculté d'utiliser tout autre langue que le français, toutefois, dans ce cas, ils en assureront l'interprétation, soit en anglais, soit en français.

Le Secrétariat assurera l'interprétation dans l'autre de ces deux langues, si l'orateur le demande. Dans les réunions de Commissions, de Comités techniques et de sous-comités, les interventions seront traduites d'anglais en français et de français en anglais. Les Délégués auront la faculté, là aussi, d'utiliser toute autre langue, à condition qu'ils en assurent l'interprétation, soit en anglais, soit en français; l'interprétation dans l'autre langue sera assurée par les soins du Secrétariat, si l'orateur le demande.

4. Les propositions de Dumbarton Oaks, complétées par les décisions de la Conférence de Crimée et par les propositions chinoises, telles qu'elles ont été acceptées par les Quatre Puissances invitantes, seront publiées dans chacune des cinq langues officielles, comme premier document de la Conférence.

---

* Afin de hâter la publication des discours dans les procès-verbaux in-extenso, les délégués qui doivent prendre la parole aux séances plénières, sont priés de bien vouloir communiquer au Secrétaire général vingt-quatre heures au moins à l'avance, le texte de leur discours, de préférence accompagné d'une traduction anglaise ou française, selon le cas.

5. Le texte définitif de la Charte sera établi et ouvert à la signature dans chacune des cinq langues officielles. Si le temps ne permet pas que le texte en soit établi dans chacune de ces langues, avant la fin de la Conférence, les textes qui n'auront pas été achevés à ce moment seront ouverts à la signature ultérieurement.

6. Tous les documents de la Conférence, les procès-verbaux et le Journal Officiel, seront publiés dans les deux langues de travail de la Conférence.

7. Les catégories suivantes de documents seront publiées (c'est à dire imprimées ou reproduites au miméographe ou à l'hectographe, ou sous tout autre forme), en anglais et en français: sur demande, elles pourront également être publiées dans l'une quelconque ou dans la totalité des cinq langues officielles.

a) Toutes les propositions soumises à la Conférence ou aux organes qui en dépendent.

b) Toutes les décisions prises en séances plénières, en Commissions ou en Comités.

c) Les comptes-rendus sommaires ou les procès-verbaux des Comités ou sous-comités.

VII. PROCES VERBAUX

1. Il ne sera pas établi de procès verbaux sténographiques des discussions, sauf pour les séances plénières de la Conférence et les séances publiques des Commissions.

2. Pour toutes les autres réunions, le Secrétariat ètablirà un compte-rendu sommaire des discussions.

3. Les procès-verbaux sténographiques et les comptes-rendus sommaires des débats seront établis tout d'abord à titre provisoire, et pourront faire l'objet de corrections. Lorsque toutes les corrections nécessaires y auront été introduites, les procès-verbaux sténographiques et les comptes-rendus sommaires seront publiés sous leur forme définitive.

VIII. CLASSIFICATION DES DOCUMENTS

Les documents seront répartis en deux catégories:

1. Documents faisant l'objet d'une distribution général(Unrestricted): ces documents seront distribués à toutes les délégations, aux représentants accrédités de la Presse, de la Radio et du cinema et au public, dans la mesure où le nombre des exemplaires le permettra.

2. Documents faisant l'objet d'une distribution limitée (Restricted): ces documents ne doivent être distribués qu'aux délégations.

IX. SERVICES D'INFORMATION

Les séances plénières de la Conférence et les réunions des Commissions seront publiques, sous réserve cependant que les Commissions pourront décider de tenir des réunions non publiques. En outre, les Bureaux de la Conférence auront des réunions régulières avec les représentants accrédités de la Presse, de la Radio et du Cinéma. Les réunions des Comités et sous-Comités techniques ne seront pas publiques.

X. HEURE DES RÉUNIONS

Les séances plénières de la Conférence auront lieu, en règle génerale, à 10h30 ou à 15h30. Celles des commissions, à 10h30 et à 14h45. Pour les Comités techniques, il est prévu quatre séances par jour, soit à 10h30, 14h45, 17 heures et 20h30.

En principe, trois comités siégeront simultanément. Si le travail des comités techniques et de leurs sous-comités exige qu'ils tiennent des réunions à d'autres heures que celles qui sont prévues dans le programme, ces comités se mettront en rapport avec le Bureau du Secrétaire administratif.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 187 (ENG., FR.)
ST/6
May 10, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR THIRD MEETING OF STEERING COMMITTEE

May 10, 1945

(1) Report of the Executive Committee:

Proposed conference procedure on drafting final charter

(2) Question of inviting representatives of non-governmental organizations to attend meetings of technical committees

ORDRE DU JOUR PROPOSE

POUR LA TROISIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

10 Mai 1945, 10 h 30

(1) Rapport du Comité Exécutif:

Procédure proposée pour la rédaction finale de la Charte par la Conférence

(2) Invitation des représentants des organisations non gouvernementales aux séances des Comités Techniques

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 224 (ENGLISH)
ST/7
May 11, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF STEERING COMMITTEE*

May 10, 1945

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:45 a.m., all delegations being present. The Chairman called upon the Secretary General to read a communication to the Committee.

The Secretary General referred to the second point on the agenda, which he said should have been placed first, following the chronological introduction of these matters.

Attendance of Representatives of Non-Governmental Organizations at Committee Meetings

The Secretary General explained that at a meeting the day before of Committee II/3 a motion was passed to invite a representative of the World Trade Union Congress to that Committee. This invitation, however, had not yet been sent because it appeared that the Steering Committee had not made its wishes on this general subject clear. The Secretary General now placed the matter before the Steering Committee in order to receive further instructions.

The Chairman stated that at the last meeting of the Steering Committee it had been decided that the technical committees of the Conference might in their own discretion invite any representatives of the five intergovernmental organizations to attend their meetings, which had previously been invited to attend the public sessions of the Conference (League of Nations, F.A.O., Permanent Court of International Justice, U.N.R.R.A., and International Labor Office). The United Nations Conference on International Organization was a Conference of government representatives whose purpose it was to draw up a Charter for ratification by the governments concerned. The Chairman felt that to invite representatives

*Note: Report of Steering Committee Meeting of May 8 should have been entitled "Second" Meeting, not "Fourth".

of nongovernmental organizations would change the basic character of the Conference and moreover would set a new precedent for conferences of this kind. It would also modify the previous decision of the Steering Committee which had limited its invitation only to the five intergovernmental organizations. The Chairman invited a motion from the floor to clarify the power of the committees and the commissions to invite organizations other than the five aforementioned.

The Delegate of the United Kingdom (Mr. Eden) stated that he was not concerned to enter into the merits or demerits of the decision taken by Committee II/3. At a meeting of the Steering Committee on April 30, Mr. Eden had suggested that no vote be taken on the subject of inviting nongovernmental organizations in order that they might be spared the rebuff of an adverse vote. Mr. Eden understood from the Secretary General that the views of such nongovernmental organizations would, however, if submitted, be received and distributed by the Secretariat to all the delegations. But once the door was opened to such organizations there would be a veritable flood of demands for admittance. If the Steering Committee agreed with his view, Mr. Eden hoped that it would take appropriate action at this time, bearing in mind the interest of the work of the Conference as a whole.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics (Mr. Gromyko) recommended that the Chairman of Committee II/3 be heard on the subject.

The Delegate from India (Mr. Mudaliar),* Chairman of Committee II/3 recounted the earlier action of the Steering Committee on this subject in which there had been general agreement to admit representatives of the five intergovernmental organizations if the technical committees of the Conference so desired. With regard to nongovernmental organizations, the Steering Committee had not made any decision, but he had the impression that it was left to the committees to decide that question. In Committee II/3 he had been unable to proceed with the discussion of the Committee's assignment because of the indefinite status of this question. The Committee seemed to be unanimously in favor of inviting the representatives of the five organizations. The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics (Mr. Arutiunian) had then proposed that a representative of the World Trade Union Congress be invited. On the question whether this proposal should be referred to the Steering Committee, Mr. Mudaliar's committee had decided that it had the right to settle the matter for itself. The motion to invite the W.T.U.C. was then put to the Committee and passed. Proposals from other delegates to invite additional nongovernmental organizations had then been raised, but the Chairman had discouraged such invitations in order to stem the influx of an unlimited number of representatives. The Secretariat had expressed some doubt whether the committee had not

1074 *[Corrigendum see p.220]

exceeded its instructions from the Steering Committee, and for this reason he had withheld the invitation to the W.T.U.C.

The Delegate from Egypt (H. E. Abdel Hamid Pasna Badawi) stated that the same question had come up twice before in the Steering Committee. When the matter was first brought to the Steering Committee by the U.S.S.R. representative, the Committee had expressed a sentiment against inviting private organizations although no vote was taken on the subject. The Delegate from New Zealand (Mr. Fraser) had stated that such organizations might make their views known in writing. On May 8 the question of the five intergovernmental organizations was taken up in the Steering Committee, and the decision*to give the technical committees and commissions freedom to invite representatives of only these organizations to their meetings. Thus the question had received a conclusive answer twice. Yesterday, at a meeting of Committee III/4 the Chairman had ruled that no body other than one of the five could be invited, nor should there be any collective invitation to all these. Instead, the representative of any one of these organizations would be invited when necessary to the deliberations of a meeting, and in each case would require a decision of the Committee. The Delegate of Egypt therefore supported the proposal of the Delegate of the United Kingdom.

The Delegate of Canada (Mr. King) said that his impression accorded with the statements of the Delegates of the United Kingdom and Egypt. If he had not understood the matter in the same way he would have raised the question immediately of the responsible representative character of the Conference, which was composed of governments in the persons of their accredited representatives. Before the Conference he had informed various organizations in Canada, which had applied for representation on the Canadian Delegation, that the Delegation would be representative of all organizations in Canada. It would now be embarrassing for his Delegation, after refusing admittance to some organizations because they were not governmental bodies, to admit the same type of organizations to the Conference at this time. Once the Conference loses its governmental character, that is, a conference of delegations responsible to governments which are responsible to their people, it would depart altogether from the original concept of the Conference.

The Delegate from New Zealand (Mr. Fraser) felt certain that the Steering Committee would agree that the Chairman of Committee II/3 had acted in good faith. He construed, from the indefiniteness of the Steering Committee, that the technical committees had the option of inviting or not inviting representatives of various organizations. Although the rules of the Conference governed the technical committees, he felt, in

*[Corrigendum see p.220]

the absence of definite direction, that a committee having special problems--such as Committee II/3--should be at liberty to invite to its meetings those it felt could assist in its work. This was the basis upon which the Committee voted to call in the representatives not only of the five intergovernmental organizations but of the W.T.U.C. as well. The W.T.U.C. consisted of unions all over the world. When representations were made by the W.T.U.C. to the various governments concerned, the latter had facilitated the holding of the conference now meeting in Oakland. The W.T.U.C. believes that it is not adequately represented by the ILO and it therefore seeks independent representation. Mr. Fraser believed that the ILO had done good work but that a large section of labor was not represented in its organization, including the Soviet unions and about half of the United States unions. He felt the ILO should be built up by representation from these groups. If the W.T.U.C. were rebuffed and ignored the results of the Conference would be seriously affected. The W.T.U.C. was more than an intergovernmental body, it was an international body, and some way should be found to admit their views to the consideration of the Conference.

The Delegate of the U.S.S.R. (Mr. Gromyko) stated that the decision taken by Committee II/3 was adopted almost unanimously. It was important to consider the views of the W.T.U.C., especially in that committee of the Conference dealing with economic and social cooperation. The U.S.S.R. had proposed that the W.T.U.C. be invited to the Conference as advisers. Mr. Molotov, when speaking at a previous meeting, had said that the Soviet Delegation maintained its views on this subject. The Soviet Delegation still maintained its view that it was extremely advisable to take into account the contribution of the W.T.U.C. in working out the economic and social cooperation provisions of the Chartor. He recommended therefore that the Steering Committee not oppose the decision of Committee II/3.

The Delegate of Belgium (Mr. de Schryver) moved the following resolution:

> "In the interest of speeding up the work of the Conference, the Steering Committee confirms its previous decision to limit attendance to the meetings of its committees on their own invitation to official intergovernmental organizations which have been invited to the Conference by the inviting powers."

The Delegate of France (Mr. Bidault) stated that there was fundamental difficulty in the minds of the delegates in distinguishing between public and private parties. At the World Disarmament Conference he recalled that private organizations for peace had been consulted by the Conference. He felt that committees should be left free to decide for themselves on this question and that Committee II/3 had not exceeded its rights, and its decision therefore should be allowed to stand.

The Delegate of South Africa (Field Marshal Smuts) stated that there had been much discussion on this matter and that the Committee had made a mistake in not reaching a conclusion earlier. He hoped, therefore, that this meeting would take definite action. He agreed with the point of view of the Delegates of the United Kingdom and Egypt, and while he was moved by the strong appeal of the Delegate of New Zealand to admit the W.T.U.C., he felt that the I.L.O., as the official representative of labor, was adequate to present its point of view. He thought that it one committee were permitted to invite nongovernmental organizations other committees would be forced to take the same course.

The Delegate of Canada (Mr. King) thought that the question of receiving the views of the various international organizations had been confused with the method of communicating these views to the Conference. The delegates were responsible for conveying to the Conference the best views they could formulate, and since the views of labor were most important, he thought they could be adequately presented through the delegates to the Conference. He therefore seconded the motion of the Delegate of Belgium.

The Delegate of China (Mr. Koo) felt that the only point before the Steering Committee was the decision of Committee II/3 to admit the W.T.U.C. to the Conference. A feeling had been expressed that a new precedent might be established by this action. He felt that there was another aspect to this problem. In order to assure success, the Conference should not close any door of technical assistance to its work of establishing the new organization. He therefore felt that since Committee II/3 had already taken action it would be best to leave it to the Committee, as that Committee had understood the situation.

The Delegate of Syria (Faris al-Khouri) pointed out that each delegation had advisers on its staff who were experts on labor. The views of labor were well known and he recommended that difficulties not be introduced which would complicate the work of the Conference and called for a vote on the motion.

The Delegate of France (Mr. Bidault), in order to clarify the situation, moved that:

> "The Steering Committee decides not to oppose the decision taken by the 3rd Committee of Commission II."

The Delegate of Honduras (Mr. Cáceres) asked for clarification of the motion of the Delegate of France. At a meeting of Committee III/4 the day before, he had requested that a representative of the Pan American Union be invited but the Chairman of that Committee had declined to accept this suggestion on a point of order. Either Committee III/4 or Committee II/3 must be wrong.

The Chairman pointed out there were now two motions on the same subject on the floor and accordingly put the prior motion of the Delegate of Belgium to a vote. The motion was accepted, 33 to 10.

The Secretary General called the attention of the Committee to Document 184, EX/10 entitled "Proposed Conference Procedure on Drafting Final Charter." He stated that the last two lines of paragraph 3 should have been added to the end of the first sentence of that paragraph. The Chairman, with the consent of the Committee, called for the Committee's opinion on the document and, there being no objection to its contents, the document was accepted as submitted.

The Secretary General announced to the Committee that the two new amendments of the United States Delegation (Doc. 2, G/14 (v)) relating to the functions and powers of the General Assembly and to regional arrangements had now been agreed to by the other sponsoring governments, and he proposed that these should be added to the 27 amendments being prepared in a separate document by the Secretariat. The Committee expressed no objection to this proposal. *The Secretary General further stated that the May 4 dead line on new proposals should not apply to trusteeship matters as no proposals on this subject had been received by that date.

The Chairman adjourned the meeting at 12:35 p.m.

*[Corrigendum see p.220]

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 224 (FRENCH)
ST/7
May 13, 1945

STEERING COMMITTEE

RAPPORT SOMMAIRE DE LA TROISIEME* SEANCE
DU COMITE DE DIRECTION
le 10 mai 1945

*Note - Le rapport de la Séance du Comité de Direction du 8 mai aurait dû être intitulé "Deuxième" séance et non "quatrième."

(cover page)

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 10h30, toutes les délégations étant présentes. Le Président demande au Secrétaire Général de lire une recommandation au Comité.

Le Secrétaire Général soumet la seconde question au programme, qui aurait dû être présentée en premier lieu, suivant l'ordre chronologique de ces questions.

PRESENCE DE REPRESENTANTS D'ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES AUX SEANCES DES COMITES

Le Secrétaire Général explique qu'à une séance le jour précédent, du Comité II/3 une décision a été prise d'inviter un représentant du Congrès mondial des Syndicats. Cette invitation, cependant, n'a pas été envoyée parce qu'il semble que le Comité de Direction n'a pas fait connaître ses désirs à ce sujet général. Le Secrétaire Général soumet maintenant cette question au Comité de Direction afin de recevoir des instructions plus précises.

Le Président annonce qu'à la dernière séance du Comité de Direction il a été décidé que les comités techniques seront libres d'inviter à leurs séances tout représentant des cinq organisations intergouvernementales qui avaient été auparavant conviées à assister aux sessions publiques de la Conférence. (Il s'agit de la Ligue des Nations, F.A.O., la Cour Permanente de Justice Internationale, U.N.R.R.A., et le Bureau International du Travail.) La Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale est une Conférence de représentants de gouvernements. Leur but est de rédiger une charte qui doit être ratifiée par les gouvernements intéressés. Le Président juge qu'en invitant des représentants d'organisations non gouvernementales, on changerait le caractère fondamental de la Conférence et qu'en outre, on créerait un nouveau précédent pour les conférences de ce genre. Cela modifierait aussi la décision préalable du Comité de Direction qui avait limité son invitation aux cinq organisations intergouvernementales seulement. Le Président demande l'avis des membres afin de clarifier le droit des

Comités et des Commissions d'inviter des organisations autres que les cinq mentionnées ci-dessus.

Le Délégué du Royaume Uni (M. Eden) ne discutera pas les mérites et les démérites de la décision prise par le Comité II/3. A une séance du Comité de Direction, le 30 avril, M. Eden avait proposé qu'on ne vote pas sur la question d'inviter les organisations non gouvernementales afin de leur épargner la rebuffade d'un vote contraire. M. Eden a appris par le Secrétaire Général que les vues de telles organisations seront toutefois reçues et distribuées par le Secrétariat à toutes les délégations. Mais une fois que la porte serait ouverte à de telles organisations, il y aurait une véritable avalanche de demandes d'entrée. Si le Comité de Direction est du même avis que lui, M. Eden espère qu'il prendra une décision appropriée maintenant, en tenant compte de l'intérêt général des travaux de la Conférence.

Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, M. Gromyko, recommande que le Président du Comité II/3 soit entendu sur ce point.

Le Délégué de l'Inde, M. Mudaliar,* président du Comité II/3, rappelle que lors de la discussion de cette question par le Comité de Direction, il a été généralement convenu d'admettre des représentants des cinq organisations intergouvernementales si les comités techniques de la Conférence le désiraient. Le Comité de Direction n'a pas pris de décision au sujet d'organisations non gouvernementales, mais l'orateur a l'impression que ce point a été laissé à la discrétion des Comités: il ne lui a pas été possible, vu l'état indéterminé de cette question, d'en continuer la discussion au sein du Comité II/3. Le Comité semble être unanimement favorable à l'invitation des représentants des cinq organisations. Le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes (M. Arutiunian) propose alors qu'un représentant du Congrès Mondial des Syndicats soit invité. Au sujet du renvoi de cette proposition au Comité de Direction, le Comité de M. Mudaliar décide qu'il a le droit de trancher lui-même la question. La proposition d'inviter le CMS est alors soumise au Comité et acceptée. Des propositions de certains Délégués d'inviter d'autres organisations non gouvernementales sont alors soumises, mais le Président ne favorise pas de telles invitations afin de contenir l'afflux d'un nombre illimité de représentants. Le Secrétariat craint que le Comité ait peut-être excédé les instructions du Comité de Direction et, de ce fait, il retient l'invitation adressée au CMS.

Le Délégué de l'Egypte (Abdel Hamid Pasha Badavi) déclare que la même question s'est présentée deux fois au Comité de Direction. Lorsqu'elle fut soulevée une première fois, par le Délégué de l'URSS, le Comité exprima un avis contraire à l'invitation d'organisations privées, bien que la question n'ait pas été l'objet d'un vote. Le Délégué de la Nouvelle Zélande, (M. Fraser) déclare que de telles organisations pourraient communiquer leurs vues par écrit. La question des cinq organisations intergouvernementales fut soulevée le 8 mai au Comité de Direction et il fut décidé de laisser à la discrétion des comités techniques et commissions le soin d'inviter les représentants de ces organisations à leurs séances. Cette question a donc reçu, à deux reprises, une réponse concluante. Hier, à une séance du Comité III/4, le Président décida qu'aucune organisation autre que les cinq ne pourrait être invitée, qu'il ne devrait pas leur être adressé d'invitation collective mais que le représentant de l'une de ces organisations serait invité, lorsque ce serait nécessaire, aux débats d'une séance, et que chaque cas nécessiterait une décision du Comité. Le Délégué de l'Egypte appuie donc la proposition du Délégué du Royaume-Uni.

---

*[Corrigendum voir p.221]

Le Délégué du Canada, (M. King), se déclare d'accord avec les déclarations des Délégués du Royaume-Uni et de l'Egypte. S'il en avait été autrement, il aurait immédiatement soulevé la question du caractère représentatif de la Conférence composée de Gouvernements, en la personne de chacun de leurs délégués accrédités. Diverses organisations canadiennes avaient exprimé le voeu, antérieurement à la Conférence, d'être représentées au sein de la Délégation du Canada, et l'orateur les informa que cette dernière serait représentative de toutes les organisations du Canada: il serait embarrassant pour sa délégation, après avoir refusé d'accéder au désir de ces organisations parce qu'elles étaient non gouvernementales, d'admettre maintenant des organisations similaires. Une fois que la Conférence perd son caractère gouvernemental, à savoir celui d'une assemblée de délégations responsables envers leurs gouvernements qui, eux-mêmes sont responsables envers leurs peuples, elle se départit complètement du caractère qu'elle avait à l'origine.

Le Délégué de la Nouvelle-Zélande (M. Fraser) est persuadé que le Comité de Direction reconnaîtra que le Président du Comité II/3 a agi de bonne foi. L'absence de directives précises du Comité de Direction le porta à croire que les comités techniques ont le choix d'inviter ou de ne pas inviter les représentants des différentes organisations. Les comités techniques sont assujettis aux règles de la Conférence, mais néanmoins l'orateur estime qu'à défaut de directives précises, un comité chargé de l'étude de questions particulières - et tel est le cas du Comité II/3 - doit être libre d'inviter à ses réunions ceux qu'il juge susceptibles de l'aider dans ses travaux. C'est sur cette base que le Comité a voté l'invitation des représentants, non seulement des cinq organisations intergouvernementales, mais également du WTUC (World Trade Union Congress). Le WTUC est composé de syndicats de tous les pays du monde, et à sa demande, les divers gouvernements intéressés ont facilité la réunion de la conférence qui se tient acutellement à Oakland. Le WTUC estime qu'il n'est pas représenté d'une façon adéquate par le BIT, et cherche, en conséquence, à se faire représenter d'une façon indépendante. M. Fraser estime que le BIT a fait du bon travail, mais un grand nombre de syndicats, y compris les syndicats soviétiques et à peu près la moitié des syndicats des Etats-Unis, ne sont pas représentés au sein de cette organisation. L'orateur estime que le BIT doit être renforcé par la représentation de ces groupes dans son sein. Si le WTUC est repoussé ou méconnu, les résultats de la Conférence seront gravement influencés. Le WTUC est plus qu'un organisme intergouvernemental; c'est un organisme international, et il faut trouver un moyen de lui permettre de faire connaître ses vues à la Conférence.

M. Gromyko, Délégué de l'URSS, déclare que la décision prise par le Comité II/3 a été adoptée presqu'à l'unanimité. Il importe de prendre en considération les vues du WTUC, surtout au comité de la Conférence chargé de la coopération économique et sociale. L'URSS avait proposé que des représentants du WTUC fussent invités à la Conférence à titre de conseillers. Au cours d'une réunion précédente, M. Molotov avait déclaré que la Délégation soviétique maintenait ses vues à ce sujet. La Délégation Soviétique maintient son opinion, à savoir qu'il sera extrêmement utile de tenir compte des avis du WTUC lors de l'élaboration des dispositions de la Charte relatives à la coopération économique et sociale. L'orateur recommande par conséquent que la décision du Comité II/3 ne soit pas annulée par le Comité de Direction.

M. Schryver, Délégué de la Belgique, propose la résolution suivante:

> "Dans l'intérêt du prompt avancement des travaux, le Comité de Direction confirme sa décision antérieure de limiter l'accès aux séances dès Comités - sur l'invitation de ceux-ci - aux institutions officielles ou intergouvernementales qui ont été invitées à la Conférence par les Puissances Invitantes."

M. Bidault, Délégué de la France, déclare qu'il est très difficile pour les délégués de faire la distinction entre des organismes publics et des organismes privés. Il rappelle que, lors de la Conférence mondiale du Désarmement, celle-ci avait consulté des associations privées pour la paix. Il estime que l'on doit laisser les Comités libres de se prononcer en la matière, et que le Comité II/3 n'a pas outrepassé ses droits. Sa décision peut donc être maintenue.

Le Délégué de l'Union Sud-Africaine, (le Maréchal Smuts) déclare que cette question avait été longuement discutée et que le Comité avait commis une erreur en ne prenant pas de décision auparavant. Il espère donc qu'une décision sera arrêtée au cours de la présente séance. Il partage le point de vue des Délégations du Royaume-Uni et de l'Egypte, et, bien qu'il soit sensible à la force de l'appel du Délégué de la Nouvelle-Zélande en faveur de l'admission du WTUC, il estime que le BIT, en tant qu'organe officiel des travailleurs, est en mesure de représenter de façon adéquate leur point de vue. L'orateur croit que si un comité est autorisé à inviter des organisations non gouvernementales, d'autres comités se verront obligés d'adopter une attitude semblable.

Le Délégué du Canada (M. King) déclare que la question de l'examen des opinions des diverses organisations internationales a été confondue avec la méthode de communication de ces vues à la Conférence. Les délégués ont le devoir de communiquer à la Conférence les meilleures opinions possibles, et, étant donné que les vues des travailleurs sont des plus importantes, il pense qu'elles peuvent être présentées de façon adéquate par le truchement des Délégués à la Conférence. L'orateur appuie donc la proposition du Délégué de la Belgique.

Le Délégué de la Chine (M. Koo) estime que la seule question posée au Comité de Direction est la décision du Comité II/3 d'inviter le WTUC à la Conférence. On a fait remarquer qu'une telle décision établirait un précédent, mais il croit que ce problème présente un autre aspect. La Conférence ne devrait refuser aucune collaboration technique susceptible de contribuer à l'établissement de la nouvelle organisation. Il estime donc, puisque le Comité II/3 a déjà pris une décision, qu'il serait préférable de laisser ce Comité y donner suite selon sa propre opinion sur la situation.

Le Délégué de la Syrie (Faris al-Khouri) fait observer que chaque délégation a parmi son personnel des experts sur les questions du travail. Les vues des travailleurs sont bien connues et il recommande que l'on ne crée pas de difficultés qui viendraient compliquer les travaux de la Conférence; il demande que la question soit mise aux voix.

Le Délégué de la France(M.Bidault), afin d'éclaircir la situation, soumet la proposition suivante:

> "Le Comité de Direction décide de ne pas faire opposition à la décision prise par le 3e. Comité de la Commission II."

Le Délégué du Honduras (M. Cáceres) demande des éclaircissements sur la proposition soumise par le Délégué de la

France. A une séance du Comité III/4, tenue la veille, lorsque l'orateur demanda qu'un Délégué de l'Union Pan-Américaine soit invité, le Président déclina cette demande, invoquant un point de procédure. Sans doute, l'un ou l'autre des Comités III/4 ou II/3 est dans l'erreur.

Le Président rappelle que le Comité est saisi de deux propositions relatives au même sujet; il met aux voix la première de ces propositions, soumise par le Délégué de la Belgique. La proposition est acceptée par 23 voix contre [illegible].

Le Secrétaire Général attire l'attention du Comité sur le document 184, EX/10, intitulé "Procédure Proposée pour la Rédaction de la Charte Définitive." Il déclare que les deux dernières lignes du paragraphe 3 devraient figurer à la fin de la première phrase de ce paragraphe. Le Président, avec l'assentiment du Comité, demande l'avis du Comité sur ce document; la teneur de ce document ne soulevant aucune objection, le document est adopté dans sa forme présente.

Le Secrétaire Général communique au Comité que les deux nouveaux amendements soumis par la Délégation des Etats-Unis (doc.2, G/14 (2)) relatifs aux fonctions et pouvoirs de l'Assemblée Générale et aux arrangements régionaux sont maintenant acceptés par les autres Gouvernements invitants, et il propose qu'ils soient ajoutés aux 27 amendements que le Secrétariat prépare sous forme de document séparé. Le Comité n'élève aucune objection contre cette proposition. *Le Secrétaire Général déclare en outre que le délai du 4 mai fixé pour la présentation de nouvelles propositions ne devrait pas s'appliquer aux questions de "trusteeship" et qu'aucune proposition sur ce sujet n'était parvenue à cette date.

Le Président déclare la séance levée à 12h35.

---

* Corrigendum voir p.221

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 224 (ENGLISH)
ST/7 (1)
May 23, 1945

STEERING COMMITTEE

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF THE STEERING COMMITTEE, MAY 10, 1945
Doc. 224 (English) ST/7

Page 2, paragraph 3:

In the first line, delete the words "(Mr. Mudaliar)" and substitute "(Sir Ramaswami)".

Page 3, line 12:

Insert after the words, "and the decision", the words "was made."

Page 6, paragraph 3:

Delete the last sentence in the paragraph and substitute the following sentence: "The Secretary General further stated that he assured that the May 4 deadline on new proposals should not apply to trusteeship matters as no proposals on this subject were contained in the Dumbarton Oaks Proposals, so that the participating governments had not had an opportunity to make comments on proposed trusteeship provisions until after the Conference had begun."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 224 (FRENCH)
ST/7 (1)
May 23, 1945

STEERING COMMITTEE

CORRIGENDUM AU RAPPORT SOMMAIRE DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION, 10 MAI, 1945 (Doc. 224 (Français) ST/7)

Page 2, paragraphe 4 :

A la première ligne, supprimer les mots "M. Mudaliar" et les remplacer par les mots "Sir Ramaswami".

Page 6, paragraphe 4 :

Remplacer la dernière phrase du paragraphe par la phrase suivante : "Le Secrétaire Général déclare en outre qu'il peut donner l'assurance que le délai-limite du 4 mai fixé pour les nouvelles propositions ne s'appliquera pas aux questions de "Trusteeship" étant donné que le texte des Propositions de Dumbarton Oaks ne contenait aucune disposition à ce sujet et qu'en conséquence les gouvernements participants n'ont pas eu la possibilité avant l'ouverture de la Conférence, de présenter des observations sur les dispositions proposées pour le Trusteeship.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 243 (ENGLISH)
ST/8
May 11, 1945

STEERING COMMITTEE

CONFERENCE PROCEDURE ON DRAFTING FINAL CHARTER

(This document was approved by the Steering Committee at its Third Meeting, May 10, 1945)

1. Responsibility for preparing the final charter shall rest upon the Coordination Committee as an agent of the Executive Committee. In this connection, the Coordination Committee's main responsibilities, under the Executive Committee, shall be as follows:

a. To determine the general outline and type of charter to be drafted.

b. To examine the drafts received from the technical committees with a view to eliminating inconsistencies between them, in consultation if necessary with the committees concerned or by referring the matter to the Executive Committee.

c. To recommend to the Executive Committee the final draft of the Charter as a whole or in parts.

2. There shall also be established, under the Executive Committee, an Advisory Committee of Jurists, consisting of a small number (five or six members) which shall be responsible for reviewing the texts prepared by the Coordination Committee and eventually the whole text, from the point of view of terminology, in accordance with the procedure set forth in paragraph 5 below.

3. In the event of a disagreement between the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, there shall be a joint meeting of the two to resolve the difficulties, and if necessary consultation shall be had with the technical committees concerned. If such joint meeting fails to resolve such disagreements, then the matter shall be referred to the Executive Committee.

4. The technical committees of the Conference shall embody their decisions on points for which they are responsible in the form of drafts.

5. Subsequent procedure shall be as follows:

a. These drafts shall be submitted by the technical committees to the Executive Committee, which shall refer them to the Coordination Committee.

b. The Coordination Committee, after its review of the drafts, shall refer them to the Advisory Committee of Jurists, which shall, after its review, refer them back to the Coordination Committee for final review and submission to the Executive Committee.

c. The Executive Committee shall refer the drafts submitted to it by the Coordination Committee to the respective commissions, which, after having examined and approved them, will in turn submit them to a plenary session of the Conference.

6. This procedure does not prejudice the right of commissions at any stage to review the activities or recommendations of their respective technical committees.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.243 (FRENCH)
ST/8
May 11,1945

STEERING COMMITTEE

PROCEDURE DE LA CONFERENCE POUR LA REDACTION DE LA CHARTE FINALE

(Document approuvé par le Comité
de Direction à sa troisième
séance,le 10 mai 1945)

1. Le soin de préparer la Charte finale incombera au Comité de Coordination, en tant qu'agent du Comité Exécutif. Sur ce point, les principales responsabilités du Comité de Coordination envers le Comité Exécutif seront les suivantes:

a) Déterminer les grandes lignes et le type de la Charte à rédiger;

b) Examiner les textes reçus des comités techniques afin d'éliminer toute contradiction entre eux, en consultant, si besoin est, les comités intéressés ou en soumettant la question au Comité Exécutif;

c) Recommander au Comité Exécutif, le texte définitif de la Charte, en tout ou en partie.

2. Il sera également constitué un Comité Consultatif de Juristes, dépendant du Comité Exécutif, et composé d'un petit nombre (cinq ou six) de membres, chargé de réviser les textes préparés par le Comité de Coordination, et puis l'ensemble du texte, du point de vue de la terminologie, conformément à la procédure énoncée au paragraphe 5 ci-dessous.

3. En cas de désaccord entre le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes, une réunion mixte de ces deux Comités sera chargée de résoudre les difficultés, en consultation, si besoin est, avec les comités techniques intéressés. Si cette réunion mixte ne réussit pas à regler le désaccord, la question sera soumise au Comité Exécutif.

4. Les Comités techniques de la Conférence soumettront, sous

forme de projets, leurs décisions sur les questions qui sont de leur domaine.

5. La procédure se poursuivra de la façon suivante:

a) Ces projets seront soumis par les Comités techniques au Comité Exécutif, qui les présentera au Comité de Coordination;

b) Le Comité de Coordination, après avoir revu les textes, les communiquera au Comité Consultatif de Juristes, qui, après examen, les retournera au Comité de Coordination pour examen final et transmission au Comité Exécutif;

c) Le Comité Exécutif soumettra les projets qui lui auront été remis par le Comité de Coordination aux commissions respectives qui, après les avoir examinés et approuvés, les soumettront, à leur tour, à une Séance Plénière de la Conférence.

6. Cette procédure ne porte pas préjudice au droit des Commissions de réexaminer, à tout moment, les activités ou recommandations de leurs Comités techniques respectifs.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 468 (ENGLISH
ST/9
May 20, 1945

STEERING COMMITTEE

SUGGESTED MEASURES TO EXPEDITE THE WORK OF THE CONFERENCE

I. SUGGESTED TIME-TABLE

A. The general aim should be to complete the work of the Technical Committees by the end of the present week.

B. The work of the Technical Committees is subject to review by the Commissions at two stages: prior to and subsequent to the redrafting of the Committees' proposals by the Coordination Committee. So far as review at the first stage is desired, meetings of the Commissions for this purpose might begin in the course of the present week and continue into the next. It would seem preferable that such meetings should take place after the Technical Committees concerned have completed a substantial part of their task and have disposed of their major issues.

C. Commission meetings during the week beginning May 28 would presumably be concerned to an increasing extent with the second stage of the Commissions' work, namely, the approval of the proposals as revised in Charter language by the Coordination Committee.

D. When all the Commissions have approved the Charter texts referred to them by the Coordination Committee, the entire Charter should be reviewed by the Steering Committee prior to its presentation to the final plenary sessions.

E. It is hoped that the final plenary sessions might take place in the first week of June and that two sessions (perhaps held on the same day) might suffice to complete the work of the Conference.

At these sessions the Commissions would report their respective portions of the Charter and the entire Charter would be approved and signed.

F. Measures designed to facilitate the attainment of this time schedule are outlined in II and III below. These measures involve an amplification of the procedures laid down in Documents 243 and EX-SEC/8.

II. PROCEDURE FOR PREPARING THE CHARTER

A. Proposals adopted by the Technical Committees--even if these proposals form only part of a chapter or section--should be reported immediately to the Coordination Committee, which will examine them in relation to the Charter as a whole and redraft them in Charter form.

B Such proposals may, at the same time, in the discretion of the Committees concerned in consultation with the President of their Commission, be reported directly to the Commission for review of substance. Meetings of the Commissions for this purpose should be held under conditions which will permit an adequate discussion and review of the Committees' reports. The Committee Rapporteurs should make it clear that the text under discussion is preliminary and subject to (1) coordination with texts adopted by other Technical Committees, and (2) redrafting into Charter language by the Coordination Committee. Should the Commission introduce changes in the Technical Committees' proposals, these changes should be reported forthwith to the Coordination Committee through the Secretariat.

C. Proposals which have been redrafted in Charter form by the Coordination Committee should be reported to the Commissions concerned by the Rapporteurs of the Technical Committees within which the texts originated.

D. In order to limit the number of plenary meetings required to approve the Acts of the Conference, (1) the Commission Rapporteurs should not be required at these meetings to read in full such texts as have previously been read and approved in Commission meeting, and (2) there should be no discussion of or statements concerning the substance of the texts approved, full opportunity for discussion and statements having been afforded in the Commission meetings. (As a further measure to avoid prolonging the closing sessions, the Secretariat is studying appropriate procedures whereby the delegations can be afforded opportunity, if they so desire, to make concluding statements through the medium of the Conference Journal and through the public press.)

E. It is suggested that the Acts of the Conference should be limited to the Charter, the statute of the International Court, and an Annex to the Charter establishing a Commission with administrative powers to function during the interim period prior to the first meeting of the Assembly. This presupposes the avoidance of resolutions which would pre-judge the future policy of the Organization or deal with matters not directly related to the Acts of the Conference.

III. MEASURES TO EXPEDITE THE WORK OF THE TECHNICAL COMMITTEES

A. Wherever uncertainty concerning the jurisdiction of different Committees arises, solutions should be worked out by the Presidents of the Commissions and the Chairmen of the Committees concerned, either directly or by the setting up of joint subcommittees.

B. Some time limit for speeches in Committees appears desirable. As regards debate on motions of procedure, it is suggested in Document EX-SEC/8 that debate be limited to two speakers on either side. As regards debate on questions of substance, the following procedure is now proposed:

(1) A delegate may not speak more than twice on any one question, with a limit of 10 minutes on the first and 5 minutes on the second occasion. (The Chairman might apply this rule with some discretion where the discussion involves a matter of major importance.)

(2) When two delegates have spoken for a motion and no speaker wishes to take the opposite point of view, the Chairman should put the motion to a vote immediately. 18

(3) In order to conserve time, a delegation might, in lieu of an oral statement, file a written statement of its position for inclusion in the permanent archives of the Conference and, where requested, for summarization in the permanent Committee records.

C. The attention of all Committees is called to the suggested rules of procedure for conducting Committee meetings, contained in Document EX-SEC/8. The rule with respect to motions for the closing of debate indicated in paragraph 3, under "Rules for Discussion", in that document might be supplemented by the following:

> Any member of the Committee may at any time move that the debate be closed. It should be within the discretion of the Chairman to accept such a motion if he considers the question before the Committee has been sufficiently debated. A motion for the closure of a debate should be put to the vote forthwith without discussion, and if the motion is carried, the previous question before the Committee should then forthwith be put to the vote without further discussion.

D. Where several delegations have agreed to amalgamate amendments or to put forward a joint proposal, they should, so far as possible, arrange among themselves that only two speakers should speak in favor of the common proposal. The other delegations concerned would retain their right to file statements in the manner suggested under B (3) above.

E. When a Committee has requested an authoritative interpretation of a given proposal or amendment and when such interpretation has been given by a delegation and has been adopted by the Committee, that interpretation should then be set forth in the report of the Rapporteur.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 468 (FRENCH)
ST/9
May 20, 1945

STEERING COMMITTEE

MESURES PROPOSEES EN VUE D'ACCELERER LE TRAVAIL DE LA CONFERENCE

I. PROJET D'HORAIRE

A. Le but proposé est de terminer les travaux des Comités techniques vers la fin de cette semaine.

B. Le travail des Comités techniques doit être soumis à l'approbation des Commissions aux deux phases suivantes: avant et après la mise en forme définitive des propositions des Comités par le Comité de coordination. En ce qui concerne la première phase, les séances des Commissions réservées à cette fin pourraient commencer au cours de cette semaine et continuer la semaine prochaine. Il est préférable que ces séances aient lieu après que les Comités techniques intéressés auront accompli une bonne partie de leur tâche et auront terminé l'examen des questions les plus importantes de leur ordre du jour.

C. Les séances des Commissions qui auront lieu pendant la semaine commençant le 28 Mai consacreront de plus en plus de temps à la seconde phase du travail des commissions, c'est-à-dire l'approbation des propositions après qu'elles auront reçu leur forme définitive du Comité de coordination.

D. Quant toutes les commissions auront approuvé les textes de la Charte qui leur auront été soumis par la Commission de coordination, le texte complet de la Charte sera soumis à l'approbation du Comité avant d'être présenté aux séances plénières finales.

E. On espère que les séances plénières finales pourront avoir lieu dans la première semaine de Juin et que deux séances (ayant lieu peut-être le même jour) suffiront pour clore le travail de la Conférence.

A ces séances, les Commissions présenteront les parties de la Charte qu'elles auront été chargées d'étudier respectivement et l'ensemble de la Charte sera approuvé et signé.

F. Les mesures prévues pour faciliter l'application de ce programme sont exposées aux paragraphes II et III ci-dessous. Elles impliquent l'extension des procédures prévues dans les documente 243 et EX-SEC/8.

II METHODES DE PREPARATION DE LA CHARTE

A. Les propositions adoptées par les Comités Techniques, même si elles ne forment qu'une partie de chapitre ou de section - devront être soumises immédiatement au Comité de Coordination, lequel les examinera dans leur relation avec l'ensemble de la Charte et leur donnera leur texte définitif rendu conforme à celui de la Charte.

B. En même temps, ces propositions pourront être renvoyées directement, si les Comités intéressés le désirent, après consultation avec le Président de leur Commission, à la Commission pour y être examinées quant au fond. Les séances des Commissions convoquées à cet effet devront avoir lieu dans des conditions qui permettront une discussion et un examen adéquats des rapports des Comités. Le Rapporteur du Comité précisera clairement que le texte à examiner a un caractère preliminaire et doit être (1) mis en harmonie avec le texte adopté par les autres Comités Techniques, et (2) rédigé dans sa forme définitive par le Comité de Coordination. Si la Commission y introduit des changements, ceux-ci devront être aussitôt communiqués au Comité de Coordination par l'intermédiaire du Secrétariat.

C. Les propositions auxquelles le Comité de Coordination a donné leur forme définitive et conforme à celle de la Charte devront être soumises aux Commissions intéressées par les Rapporteurs des Comités Techniques dont elles émanent.

D. Afin de limiter le nombre de séances plénières requises pour l'approbation des Actes de la Conférence, (1) les Rapporteurs des Commissions ne devront pas être tenus de donner lecture intégrale des textes qui auront été lus antérieurement et approuvés dans les séances des Commissions et (2) il n'y aura pas de débat ou de déclarations concernant le fond des textes approuvés, les séances des Commissions ayant donné des occasions de débats ou de déclarations eventuelles. (Pour fournir aux délégués un moyen de ne pas prolonger les séances finales, le Secrétariat prépare une procédure appropriée qui donnera aux délégués l'occasion de faire, s'ils le désirent, d'ultimes déclarations par l'intermédiaire du *Journal* de la Conférence et de la presse).

232

E. On propose que les Actes de la Conférence soient limités à la Charte, au Statut de la Cour Internationale et à l'Annexe à la Charte qui prévoit la création d'une Commission possédant des pouvoirs administratifs et devant fonctionner pendant la période intérimaire qui précèdera la première réunion de l'Assemblée. Ceci suppose qu'on évite des résolutions qui pourraient préjuger de la politique future de l'Organisation ou qui porteraient sur des questions qui ne sont pas directement liées aux Actes de la Conférence.

III MESURES DESTINEES A ACCELERER LES TRAVAUX DES COMITES TECHNIQUES

A. S'il surgit une incertitude concernant la compétence des différents Comités, les Présidents des Commissions et des Comités intéressés devront y chercher des solutions soit directement, soit par la création de sous-comités mixtes.

B. Il paraît nécessaire de limiter en quelque manière la durée des interventions dans les Comités. En ce qui concerne la discussion des motions de procédure, il est proposé dans le Document EX/SEC/8 qu'elles se limitent à deux interventions "pour" et deux interventions "contre." Pour les débats sur des questions de fond, la procédure suivante est proposée:

(1) Un délégué ne pourra pas prendre la parole plus de deux fois sur une question quelconque, sa première intervention sera limitée à 10 minutes et la deuxième à cinq. (Le Président pourra appliquer cette règle avec quelque discrétion quand il s'agira d'une question d'importance majeure).

(2) Quand deux délégués ont pris la parole pour défendre une motion et qu'aucun orateur ne demandera à soutenir le point de vue opposé, le Président devra mettre la motion aux voix immédiatement.

(3) Dans le but d'économiser du temps, une délégation pourra, au lieu d'une déclaration orale, présenter un texte écrit définissant sa position, et ce texte sera inséré dans les archives permanentes de la Conférence et pourra, si on le demande, être résumé dans les comptes-rendus permanents des Comités.

C. L'attention de tous les Comités est attirée sur les règles de procédure qui sont proposées pour les séances de Comité et qui figurent dans le Document EX - SEC/8.

La règle relative aux motions sur la conclusion des débats qui figure au paragraphe 3, sous le titre "Procédure de Discussion" dans le même document, pourrait être complétés comme suit:

"Tout membre du Comité peut à tout moment demander la clôture du débat. Le Président pourra, à sa discrétion, accepter cette proposition, s'il estime que la question qui est soumise au Comité a été suffisamment discutée. Une motion demandant la clôture du débat devra être mise aux voix immédiatement sans discussion, et si elle est acceptée, les questions qui étaient en cours d'examen par le Comité sont immédiatement mises elles aussi aux voix sans autre discussion.

Lorsque plusieurs délégations ont décidé de présenter des amendements conjoints, elles doivent dans la mesure du possible, s'arranger entre elles pour que deux orateurs seulement prennent la parole en faveur de la proposition commune. Les autres délégations intéressées garderont leur droit de présenter des déclarations de la manière suggérée au paragraphe B (#) ci-dessus.

E. Quand un Comité a demandé une interprétation autorisée d'une proposition donnée ou d'un amendement et que cette interprétation a été fournie par la délégation et adoptée par le Comité, cette interprétation doit figurer dans le rapport du rapporteur.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 465 (ENGLISH)
ST/10
May 20, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR FOURTH MEETING OF THE STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, May 21, 1945, 2:30 p.m.

(1) Consideration of the revised memorandum, discussed in preliminary form in the fourth meeting of the Executive Committee, May 18, 1945, entitled "Suggested Measures To Expedite the Work of the Conference".

Copies of the following two documents which have already been distributed will be available at the meeting:

a. Conference Procedure on Drafting Final Charter (Doc. 243, ST/8).

b. Suggested Procedure for Conducting Committee Meetings (EX-SEC/8).

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 469 (FRENCH)
ST/10
May 20, 1945

STEERING COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

Veterans Building, Salle 223, le 21 mai 1945 à 14h.30

(1) Etude du memorandum revisé qui, sous sa forme préliminaire, a été discuté le 18 mai 1945 à la quatrième séance du Comité Exécutif, et qui a pour titre "mesures proposées pour activer les travaux de la Conférence." Des exemplaires des deux documents suivants qui ont déjà été distribués, seront placés à la disposition des membres au cours de la séance.

a. Procédure de la Conférence pour la rédaction de la Charte finale (Doc. 243 St/8)

b. Procédure suggérée pour les séances des Comités. (EX-SEC/8).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 499 (ENGLISH)
ST/11
May 22, 1945

237

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, May 21, 1945, 2:40 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 2:40 p.m.

The Chairman stated that before taking up the agenda he wished to recognize the Delegate of Argentina.

Mr. Carcano (Argentina) stated that on the occasion of his first attending a meeting of the Steering Committee, he wished to express a few concepts which defined the position of Argentina in the Conference. In the course of his remarks, Mr. Carcano said that Argentina was determined and eager for the success of the Conference and participated in the Conference with great purpose and with the firm hope of creating an organization for world security. (The full text of Mr. Carcano's address is being issued as a separate document at the request of the Delegation of Argentina.)

The Chairman stated that many delegates had emphasized to him the importance of expediting the work of the Conference and that, recognizing this need, he had requested the Secretariat to make a careful study of the subject. He had discussed it as well with the Presidents of the four Commissions and with members of the Executive Committee. The Chairman stressed that he was sympathetic with pressing forward to complete the work of the Conference but that this could not be done at the expense of thoroughness or quality of work and that every delegation had to be given full opportunity to be heard on any subject it wished. He added that the Coordination Committee and the Committee of Jurists by going ahead now with their work would save much time. He mentioned that some committees had created subcommittees to draft texts, and he recommended that other committees follow this procedure. The Chairman also mentioned that time could be saved if committees would consolidate amendments, agree on a principle and then send it for drafting to the subcommittee. The Chairman then requested the Secretary General to outline the memorandum ("Suggested Measures to Expedite the Work of the Conference") which had been distributed.

The Secretary General stated that the memorandum, particularly in its references to procedures to be adopted in committees, did not prevent committees from adopting more stringent rules of procedure and did not require those which have done so to abrogate these rules. The Secretary General stated that the paper before the Committee was the product of careful study of the Secretariat with the Presidents of the four Commissions; that it had been discussed in the Executive Committee and embodied the suggestions made by members of that Committee. The Secretary General emphasized that the purpose of the paper was to set as a target, not a deadline, the completion of Committee work by the end of this week and Commission work by the end of next week, with the final plenary sessions to be held during the first week of June. These dates, he felt, could be met if the procedural steps advocated in the memorandum were adopted.

Mr. Castro (El Salvador) stated that El Salvador, as well as the other countries represented at the Conference, wished to cooperate in accomplishing the mission of the Conference as quickly as possible. He referred to page 3 of the document before the Steering Committee (Document 468) and pointed out that paragraph D(2) apparently precluded a delegation which voted for a proposition for the sake of solidarity from making a statement of its position at a plenary session.

The Secretary General pointed out that full opportunity for clarifying and explanatory statements was provided delegations at Commission sessions which were public and that these sessions were, in effect, the final acts in preparation of the Charter. Furthermore, a delegation, if it wished, could append a statement to the text which would go in that form to the plenary session. In addition, the Secretary General pointed out that the parenthetical statement at the top of page 3 of the memorandum afforded delegations the opportunity to make statements through the Journal, which statements would be given to the press.

The Chairman asked if there were any further questions. There being none, he asked if the Committee was ready to adopt the recommendation. There being no objection, the document, "Suggested Measures to Expedite the Work of the Conference", was adopted by the Steering Committee.

The Chairman stated that he might have to be away on urgent business one day this week, that Dr. Soong had returned and, if necessary, would call an Executive or Steering Committee meeting.

The meeting adjourned at 3:25 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 499 (FRENCH)
ST/11
May 22, 1945

STEERING COMMITTEE

PROCES VERBAL SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

tenue le 21 Mai 1945 à 14h.40 au Veterans Building, Salle 223

LE PRESIDENT, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 14h.40.

Avant d'ouvrir la discussion, il donne la parole au Délégué de l'Argentine.

M. CARCANO (Argentine) déclare qu'à l'occasion de la première séance du Comité de Direction à laquelle il assiste il voudrait formuler quelques idées pour définir la position de l'Argentine à la Conférence. L'Argentine désire ardemment le succès de la Conférence, elle y participe avec de grands desseins et le ferme espoir de voir créer une organisation pour la sécurité mondiale. (Le texte complet du discours de M. Carcano est imprimé, sur la demande de la Délégation de l'Argentine, sous la forme d'un document séparé.)

LE PRESIDENT signale que plusieurs délégués ont attiré son attention sur la nécessité d'accélérer les travaux de la Conférence et comme il en est lui-même convaincu, il a prié le Secrétariat d'étudier sérieusement la question.

Il en a parlé également aux Présidents des quatre Commissions et à des membres du Comité Exécutif. Il est partisan de hâter les travaux de la Conférence, mais, à son avis, il ne faut pas que cela soit aux dépens de la solidité et de la qualité du travail et chaque délégation doit avoir la possibilité de se faire entendre sur n'importe quelle question. Il ajoute que le Comité de Coordination et le Comité des Juristes, en allant de l'avant dans leurs travaux dès maintenant, feront gagner beaucoup de temps. Il mentionne le fait que quelques comités ont créé des sous-comités pour la rédaction de textes et il recommande aux autres comités d'adopter a même procédure. Le Président exprime également l'avis qu'on pourra gagner du temps si les comités veulent condenser leurs amendements, se mettre d'accord sur un principe, puis en demander la rédaction aux sous-comités. Le Président demande ensuite au Secrétaire Général de donner un résumé du memorandum intitulé"MESURES PROPOSEES POUR ACCELERER LE TRAVAIL DE LA CONFERENCE", qui a été distribué.

Le Secrétaire Général déclare que le memorandum, notamment en ce qui concerne les procédures à adopter par les comités ne doit pas empêcher ces derniers d'adopter des règles de procédure plus rigoureuses et qu'il n'est pas demandé aux comités qui ont adopté de telles règles de les abroger

Le Secrétaire Général déclare que le document présenté aux comités est le résultat d'une étude approfondie faite par le Secrétariat avec les Présidents des quatre Commissions.

Ce document a fait l'objet d'une discussion au sein du Comité Exécutif et tient compte des suggestions faites par les membres de ce Comité. Le Secrétaire Général souligne que dans ce document, on entend indiquer comme but à atteindre, sans fixer une date limite, l'achèvement des travaux des Comités vers la fin de la présente semaine et celui des travaux des Commissions vers la fin de la semaine prochaine, les séances plénières finales ayant lieu durant la première semaine de juin. Il est d'avis que ces délais pourront être observées si la méthode de travail recommandée dans le memorandum est adoptée.

M. CASTRO (Salvador) affirme que le Salvador comme les autres pays représentés à la Conférence, désire faire en sorte que celle-ci puisse s'acquitter de sa mission le plus rapidement possible. Il se rapporte à la page 3 du document soumis au Comité de Direction (Document 468) et fait remarquer qu'aux termes du paragraphe D (2) une délégation ayant voté pour une proposition par solidarité ne pourrait pas faire en séance plénière une déclaration concernant sa position.

LE SECRETAIRE GENERAL fait observer que les délégations ont toute facilité pour préciser et expliquer leur position au cours des séances des Commissions qui sont publiques, et qui, en fait, constituent la phase finale de l'élaboration de la Charte. En outre, une délégation, si elle le désire, peut faire ajouter au texte une déclaration qui sera présentée sous cette forme à la séance plénière. Le Secrétaire

Général fait remarquer également que la déclaration figurant entre parenthèses au haut de la page 3 du memorandum fournit aux délégations l'occasion de faire des déclarations par la voie du *Journal*, déclarations qui seront remises à la presse.

LE PRESIDENT, après avoir constaté qu'aucun membre du Comité n'a d'autres questions à poser, demande au Comité s'il est prêt à adopter la recommandation. Aucune objection n'étant soulevée, le document "MESURES PROPOSEES POUR ACCELERER LE TRAVAIL DE LA CONFERENCE" est adopté par le Comité de Direction.

LE PRESIDENT déclare qu'il sera peut-être obligé de s'absenter un jour de la présente semaine pour des raisons urgentes, mais que le Docteur SOONG est de retour et qu'il réunira le Comité Exécutif ou le Comité de Direction si nécessaire.

La séance est levée à 15h.25.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 847 (ENGLISH)
ST/12
June 7, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF STEERING COMMITTEE*

Veterans Building, Room 223, June 7, 1945, 4:39 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 4:39 p.m.

The Chairman welcomed to the Conference the Chairman of the Delegation of Denmark, who took his seat at the Steering Committee.

The Chairman stated that this meeting was called for a special purpose and made the following statement:

"Consultations among the four sponsoring powers and France have resulted in agreement on the provisions for voting in the Security Council.

"The agreement reached preserves the principle of the unanimity of the permanent members of the Council in all actions taken by the Council, while at the same time assuring freedom of hearing and discussion in the Council before action is taken. We believe both are essential to the success of the World Organization.

"Under the terms of the agreement, unanimity of the permanent members of the Council is required as provided by the Crimea Agreement in all decisions relating to enforcement action and--except as to parties to disputes--in all decisions for peaceful settlement. But this requirement of unanimity does not apply to the right of any nation to bring a dispute before the Council as provided by paragraph 2, Section A, Chapter VIII, and no individual member of the Council can alone prevent a consideration and discussion by the Council of a dispute or situation thus brought to its attention.

"The successful conclusion of discussions on this matter among the four sponsoring powers and France offers a new and heartening proof of the will and ability of the allied nations which have fought side by side in the war to construct, upon the strong foundation of their wartime collaboration, a workable and effective and lasting peace in which they will labor together with mutual understanding and a common purpose.

---

*[No Agenda issued for 5th meeting]

"The same spirit which has now been so effectively demonstrated by the powers which have taken part in these conversations will, I feel certain, motivate the entire Conference and make possible the speedy and successful conclusion of its task in which I have always had an unswerving faith and confidence."

The Chairman said that a detailed statement on this matter would be presented to the appropriate committee tomorrow morning; that the meeting of the four sponsoring powers and France had been adjourned only fifteen minutes, and he wanted the chairmen of delegations to be the first to know of the agreement. He added that he attached importance to the speed with which he called this matter to their attention and pointed out that the agreement would permit the committees to proceed with their work, which he hoped they would complete expeditiously.

The Chairman expressed confidence that the Conference, without delay, would produce a Charter for the Organization.

There being no further business, the meeting adjourned at 4:50 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 847 (FRENCH)
ST/12
June 7, 1945

STEERING COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE *
DU COMITE DE DIRECTION
Veterans Building, Salle 223
le 7 juin 1945, à 16 h 39

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 16 h 39,

Le Président est heureux d'accueillir le Président de la délégation du Danemark qui prend séance au Comité de Direction.

Le Président déclare que cette séance a été organisée pour une raison particulière. Il fait l'exposé suivant :

"Les consultations entre les quatre puissances invitantes et la France ont abouti à un accord sur les clauses du vote au Conseil de Sécurité.

" L'accord intervenu préserve le principe de l'unanimité des membres permanents du Conseil dans toutes mesures prises par le Conseil, tout en assurant en même temps pleine liberté d'audition et de discussion au sein du Conseil avant que des mesures soient prises, Nous avons le ferme sentiment que ces deux points sont indispensables au succès de l'Organisation mondiale.

" Aux termes de l'accord, l'unanimité des membres permanents du Conseil est exigée, telle que la prévoit l'accord de Crimée, sur toutes décisions relatives à des mesures de coercition, et -- exception faite des parties au litige -- sur toutes décisions concernant le réglement de la paix. Mais cette exigence de l'unanimité ne s'applique pas au droit, reconnu à n'importe quelle nation, d'évoquer un différend devant le Conseil, conformément aux clauses du paragraphe II, Section A, Chapitre VIII, et aucun membre individuel du Conseil ne peut à lui seul empecher le Conseil d'examiner et de discuter un litige ou une situation sur laquelle son attention a été attirée de cette façon.

---

*[L'Agenda de la 5me séance n'a pas été publié]

"L'heureuse issue des discussions parmi les quatre puissances invitantes et la France apporte une preuve nouvelle et réconfortante de la bonne volonté et des capacités qu'apportent les nations alliées, après avoir combattu côte à côte pendant la guerre, pour construire, sur les puissantes fondations de cette collaboration de combat, une paix réalisable, efficace et durable, à laquelle elles travailleront ensemble, animées par un esprit de compréhension mutuelle et de communauté de but.

"Ce même esprit dont les puissances qui ont participé à ces conversations viennent de donner une démonstration si efficace animera, j'en suis certain, la Conférence entière, rendant possible la rapide et heureuse fin de ces travaux, en laquelle j'ai [illegible]jours conservé une foi et une confiance inébranlables".

Le Président ajoute qu'un exposé détaillé sur cette question sera présenté demain matin au Comité compétent; pour l'instant la séance entre les quatre puissances invitantes et la France ne s'est terminée que depuis un quart d'heure et il souhaitait que les Présidents des délégations fussent les premiers à connaître l'accord intervenu. Il attache de l'importance a la rapidité avec laquelle il a pu transmettre cet accord, qui permettra aux Comités de se mettre a l'ouvrage. Il espere qu'ils pourront la terminer promptement.

Il exprime donc sa confiance de voir bientôt sortir la Charte de l'Organisation.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 16 h. 51.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 853 (ENGLISH)
ST/13
June 8, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR SIXTH MEETING* OF THE STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 8, 1945, 5:00 p.m.

(1) Statement by the Head of the Delegation of Denmark accepting the invitation extended to Denmark to take its seat in the United Nations Conference on International Organization.

(2) Recommendation of the Executive Committee that the Steering Committee recommend that jurisdiction over the question of voting procedure of the Security Council in connection with the nomination of the Secretary General be transferred from Committee II/1 to Committee III/1. This recommendation refers to the words "made by an affirmative vote of seven members" in the proposed text of Chapter V, Section B, Paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals as adopted by Committee II/1 on May 25, 1945.

(3) Recommendation of the Executive Committee that the Steering Committee recommend to Committee I/2 that it should reconsider its decision of May 24 to omit mention in Chapter X of the Dumbarton Oaks Proposals regarding the Secretariat, of the positions of Deputy Secretaries General. In connection with this recommendation the Executive Committee agreed that if a delegation desires that a particular text, whether an amendment or an amendment to an amendment, be put to the vote, that delegation should have the right to have the text voted on even though it may seem that a general proposition which has already been voted upon covers the subject in question.

(4) Recommendation of the Executive Committee that the Steering Committee recommend to Committee I/2 that

---

* No agenda was circulated for the special (fifth) meeting of the Steering Committee, June 7, 1945.

it reconsider the proposed text of Chapter V, Section B, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals, adopted May 25, 1945, from which the provision for expulsion was omitted; in so doing Committee I/2 should adhere to the usual rules of procedure in order to remove the uncertainty felt by some of its members in connection with the vote previously taken on this issue.

(5) Recommendation of the Executive Committee that the Steering Committee recommend that the proposed text of Chapter V, Section B, paragraph 8 of the Dumbarton Oaks Proposals, as adopted by Committee II/2 on May 30, 1945, be referred back to that Committee for consultation by it with Committee III/1, and if necessary or desirable with Committee III/3, in order that there be prepared a jointly agreed upon redraft of the paragraph under reference which relates to the matter of receipt and consideration by the General Assembly of reports of the Security Council.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 853 (FRENCH)
ST/13
JUNE 8, 1945

STEERING COMMITTEE

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME SEANCE* DU COMITE DE DIRECTION

Veterans Building, Salle 223, 8 juin 1945, 17 h

(1) Déclaration du Chef de la Délégation du Danemark acceptant l'invitation faite au Danemark de siéger à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale.

(2) Recommandation du Comité Exécutif demandant au Comité de Direction de recommander que la compétence pour la question de la procédure de vote du Conseil de Sécurité concernant la nomination du Secrétaire Général soit transferée du Comité II/1 au Comité III/1. Cette recommandation se réfere aux mots "fait par un vote affirmatif de sept membres" dans le texte proposé du Chapitre V, Section B, paragraphe 4, des Propositions de Dumbarton Oaks tel qu'il a été adopté par le Comité II/1, le 25 mai 1945.

(3) Recommandation du Comité Exécutif demandant au Comité de Direction de recommander au Comité I/2 de reconsidérer sa décision du 24 mai de ne pas mentionner les postes de Sous-secrétaires généraux au Chapitre X des Propositions de Dumbarton Oaks concernant le Secrétariat, A propos de cette recommandation, le Comité Exécutif décide que si une Délégation désire qu'un texte déterminé, soit un amendement, soit un amendement à un amendement, soit mis aux voix, cette Délégation doit avoir droit de voir ce texte mis aux voix, même s'il semble qu'une disposition générale déjà votée couvre le point en question.

(4) Recommandation du Comité Exécutif demandant au Comité de Direction de recommender au Comité I/2 de reconsidérer le texte proposé du Chapitre V, Section B, paragraphe 3, des Propositions de Dumbarton Oaks, adopté

---

* Il n'y a pas eu de distribution d'ordre du jour pour la séance spéciale (cinquième) du Comité de Direction, le 7 juin 1945

le 25 mai 1945, dans lequel ne figure pas de disposition concernant l'exclusion; en agissant ainsi, le Comité I/2 devrait s'en tenir aux règles de procédure usuelle afin d'éliminer l'incertitude éprouvée par certains membres à l'égard du vote pris antérieurement sur cette question.

(5) Recommandation du Comité Exécutif demandant au Comité de Direction de recommander que le texte proposé du Chapitre V, Section B, paragraphe 8, des Propositions de Dumbarton Oaks, tel qu'il a été adopté par le Comité II/2, le 30 mai 1945, soit renvoyé à nouveau à ce Comité pour consultation avec le Comité III/1, et, s'il est nécessaire ou désirable, avec le Comité III/3 afin que ces Comités préparent d'un commun accord une nouvelle rédaction du paragraphe en question qui traite des modalités de présentation et d'étude par l'Assemblée Générale des rapports provenant du Conseil de Sécurité.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 893 (ENGLISH)
ST/14
June 9, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 8, 1945, 5:08 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 5:08 p.m.

The Chairman recognized the Chairman of the Delegation of Denmark who had expressed a desire to address the Steering Committee.

Mr. Kauffmann (Denmark) expressed his appreciation for the welcome which had been accorded him and the Danish Delegation at the meeting of the Steering Committee on June 7, when the Delegation took its seat at the Committee. He spoke of his personal feelings when he visited Denmark shortly after its liberation and was sure that the feelings of his countrymen at home were no less deep when they learned of the invitation extended to the Danish Government to participate in this Conference. Mr. Kauffmann said that his first appearance at the Steering Committee on June 7 came at a happy moment when the agreement of the four sponsoring governments and France regarding voting procedure was announced, and he was confident that this agreement would help speed the Conference toward a successful conclusion.

The views of his Delegation on the work of the Conference, Mr. Kauffmann said, coincide largely with those already expressed by the Delegation of Norway and others. Like everyone else, he continued, the Danish Delegation hoped the Charter would be as perfect as humanly possible; he also wished to emphasize the even greater importance of the way in which the document will be used. He concluded his remarks by expressing the satisfaction of the Danish Government that it had earned a place in the United Nations and trusted that Denmark might thoroughly justify the confidence placed in it.

Field Marshal Smuts (Union of South Africa) was next recognized by the Chairman. The Field Marshal said he wished to speak on the state of the Conference work. The announcement regarding the agreement on the voting procedure among the four sponsoring governments and France, he said, had removed the last important hurdle and made it possible for the Conference to come to a successful conclusion. Very few points still remain unsettled, the Field Marshal said, and most of them are connected with the question of the veto; because that question is now settled, it is possible for the committees to proceed with their work and dispose of these few remaining points. In view of the time that has already elapsed, he believed the Conference should move forward rapidly with the completion of committee and commission meetings which would then have to be followed by a few days of final work on the Charter itself. The Field Marshal pointed out that some time ago, it had been hoped that the Conference could be concluded by June 6, and that this date had later been advanced to June 15. In view of the large amount of time required for the completion of meetings to be held, the Field Marshal urged the utmost expedition and the avoidance of lengthy debates and discussions, particularly in commission meetings. Otherwise, he pointed out, it might again be necessary to postpone the closing date of the Conference and additional delegates might find it necessary to leave before the final session at which all wish to do honor to the President of the United States.

Mr. Padilla (Mexico) expressed his support of the views of Field Marshal Smuts and said he shared the Field Marshal's optimism concerning the success of the Conference. In view of the tremendous importance of the task in which the Conference is engaged, and the state of expectancy of the people of all participating countries, he urged redoubled efforts toward the speedy and successful conclusion of this great task which has been entrusted to the delegates.

Mr. Fraser (New Zealand) said that he was sure all would agree with Field Marshal Smuts and Mr. Padilla but believed it was important to put the situation in its proper perspective. The committees have worked very hard, he said, many of them have had to wait for the sponsoring governments to make up their minds about the voting procedure and now that the road block has been removed the committees can get on with their work. The committees, he continued, are anxious to get on with their work and he suggested the possibility that the Chairman might have to caution the delegates against too rapid work lest they sacrifice thoroughness against which the Chairman himself had warned on a previous occasion.

Mr. Gallagher (Peru) observed that the twelve committees of the Conference had been established in order to facilitate the work of the Conference and to save time. The agenda for the meeting today, he said, proposed that the Steering Comittee take up four questions which come from various committees, each of which is made up of representatives of all delegations. He felt that the important thing was to enable these committees to proceed with their work and therefore moved that the four remaining points on the agenda be referred, without further discussion at the Steering Committee, to the four respective technical committees.

The Delegate of Haiti seconded the motion.

Mr. Evatt (Australia) said he thought the course suggested by Mr. Gallagher a convenient one, but that he also thought the delegates should understand how these matters got on the agenda for the Steering Committee meeting. All the points on the agenda, he said, had been considered in technical committees by the representatives of all delegations. The four sponsoring governments had then, because of procedural points or because there was some suggestion of confusion in the committees, referred those matters to the Executive Committee which in turn had recommended action to the Steering Committee as set forth on the agenda. None of these recommendations, he pointed out, dealt with the substance of the matter, but with questions of form.

Mr. Evatt expressed strong support for the remarks of Mr. Fraser and wished to forestall any possible reflection on the work of the delegates in the technical committees who had labored hard and long and to whose efforts the greatest credit for the work of the Conference must be given. These delegates in these committees still have work to do, he pointed out, even in regard to a subject such as the voting procedure in the Security Council, despite the fact the four sponsoring governments and France have come to agreement. Mr. Evatt said he supported the motion made by Mr. Gallagher of Peru and pointed out that each item on the agenda could be debated at length in the Steering Committee in view of the many problems of procedure and policy which were involved in them. He stated that he hoped that the Steering Committee would act on the advice of the Executive Committee and refer the questions on the agenda directly to the technical committees.

The Chairman stated that the Delegates of Belgium and the Philippine Commonwealth had expressed a desire to speak and reminded the meeting that a motion was before it to refer the four remaining subjectes on the agenda to the appropriate committees.

Mr. De Schryver (Belgium) said he believed that the motion made by the Delegate of Peru could be approved, but he believed that it was necessary to clarify one point. Item 4 on the agenda, he said, contains the following: "Committee I/2 should adhere to the usual rules of procedure in order to remove the uncertainty felt by some of its members in connection with the vote previously taken on this issue." In the opinion of the Belgian Delegation, he said, the vote taken in Committee I/2 was not in accordance with the rules because there were no very definite rules, but in accordance with the suggestions and guiding principles made to the committees by the Secretariat. To avoid the same situation arising again, he asked the Chairman to explain the usual rules of procedure.

The Chairman referred to a memorandum of June 8 on suggestions for voting on questions of substance, which had been distributed at the meeting, and asked the Secretary-General to explain its provisions.

The Secretary-General (Mr. Hiss) stated that in a memorendum dated May 13, and marked EX-SEC/6, the Secretariat suggested certain rules of procedure which might be followed in committee and commission proceedings. In recent meetings of the Executive Committee, he said, it had been brought out that on at least one point the memorandum was not clear, or, if it was clear, it was unsatisfactory to various delegations, and that is on the question of how a committee should proceed when the substance of a motion is to delete words from the Dumbarton Oaks Proposals. One of the delegates had suggested a clarification of this matter; accordingly the Secretariat had drawn up the memorandum of June 8 to which the Chairman had referred. The Secretary-General said he would not suggest that the meeting vote on this memorandum today but requested that the delegates give it their consideration and forward any comments or suggestions they might have to the Secretariat.

The Chairman asked the Delegate of Belgium whether he found the Secretary-General's explanation satisfactory.

Mr. De Schryver replied that he understood that the explanation of the Secretary-General was provisional until the final text had been seen and studied and that if the Secretary-General agreed with this, the latter's statement was satisfactory to the Belgium Delegation. The Secretary-General agreed.

Mr. Evatt said he wished to point out in fairness to Mr. Rolin, President of Commission I, that there was a substantial body of opinion on the part of the members of the Executive Committee that his action in Committee I/2 was correct.

Brigadier General Romulo (Philippine Commonwealth) asked for the question to be stated. The Chairman restated the motion, namely that all remaining items on the agenda, as recommended by the Executive Committee, be referred by the Steering Committee without further discussion to the appropriate technical committees, as recommended by the Executive Committee. This motion was adopted by a unanimous vote.

Mr. Loudon (Netherlands) said that he was anxious to avoid in the future lengthy debates on procedural matters such as had taken place in the Executive Committee recently and, therefore, asked for a ruling of the Chair on the following matter. The Steering Committee, he said, was being asked to decide that the mode of voting in the Security Council on the recommendation of the Assembly on a candidate for Secretary-General be reconsidered by Committee III/1. If Committee III/1 upholds the decision of Committee II/1, he continued, no complications will arise. If, however, Committee III/1 decides that the Secretary-General will be appointed by the General Assembly upon a recommendation of seven members of the Security Council with the permanent members concurring, such a decision would have an important bearing upon decisions reached by Committee I/2 concerning the duration of the term of office and eligibility for reappointment of the Secretary-General and the decision reached by Committee II/1 concerning the mode of voting in the General Assembly with regard to the election of the Secretary-General. Therefore, he said, if Committee III/1 should reverse the decision of Committee II/1, the Netherlands Delegation wished to reserve the right to request the competent technical committees to review the situation in the light of such decisions. Therefore, in order to save time he requested the permission of the Chair to give notice, based on Doc. 42, Section B, paragraph I, dated May 6, 1945, that the Netherlands Delegation may have to submit to the Steering Committee the question of the review by the competent technical committees of the following matters upon which decisions have already been reached:

1. The duration of the term of office of the Secretary-General.
2. The eligibility for reappointment of the Secretary-General.
3. The mode of his appointment by the General Assembly.

The Chairman replied that it was clear under the circumstances stated that it would be entirely proper for the Chairman of the Netherlands Delegation to raise the questions in the Steering Committee.

The Chairman pointed out in response to a comment of Mr. Jiménez (Panama) that the motion just passed provided for the resubmission of the matters on the agenda to the appropriate technical committees, not necessarily to the committees from which they came. The Chairman also observed that the agenda indicated the technical committees to which the questions were being referred, under the motion adopted earlier in the meeting. No objection was voiced to the Chairman's ruling.

There being no further business, the meeting adjourned at 6:14 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 893 (FRENCH)
ST/14
June 9, 1945

STEERING COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

Veterans Building, Salle 223, 8 juin 1945 à 17 h.08

Le Président, M. Stettinius, (Etats-Unis) ouvre la séance à 17 h.08.

Le Président donne la parole au Président de la délégation du Danemark qui a exprimé le désir de dire quelques mots.

M. Kauffmann (Danemark) exprime son appréciation de l'accueil qui lui a été fait, à lui et à la délégation danoise, le 7 juin, quand la délégation est venue siéger au Comité de Direction. Il parle de ses impressions pendant sa visite au Danemark, peu de temps après la libération, et se dit convaincu que les sentiments de ses compatriotes restés au pays ont été les mêmes que les siens en apprenant l'invitation adressée au gouvernement danois de participer à la Conférence. M. Kauffmann dit que sa première apparition au Comité de Direction, le 7 juin, a eu lieu à un moment heureux, quand fut annoncé l'accord des quatre Gouvernements invitants et de la France concernant la procédure de vote, et il croit que cet accord aidera à hâter la conclusion heureuse de la Conférence.

L'opinion de sa délégation sur le travail de la Conférence, dit-il, est en grande partie identique à celle déjà exprimée par la délégation de la Norvège et d'autres délégations. Il déclare que, comme tous les autres délégués, ceux du Danemark espèrent que la Charte sera aussi parfaite qu'il est humainement possible; et il voudrait souligner que la façon dont elle sera appliquée a une importance encore plus grande. Il conclut en exprimant la satisfaction du gouvernement danois de siéger parmi les Nations Unies et il espère que le Danemark justifiera pleinement la confiance qui lui a été montrée.

La parole est donnée ensuite au Maréchal Smuts (Union Sud-Africaine). Le Maréchal annonce qu'il voudrait parler de l'état des travaux de la Conférence. La nouvelle de l'accord des quatre Gouvernements invitants et de la France concernant la procédure de vote a écarté le dernier obstacle de quelque importance et permettra à la Conférence d'arriver à une conclusion heureuse. Le Maréchal déclare qu'il reste peu de questions à régler et que la plupart d'entre elles concernent la question du veto. Cette question ayant été réglée à présent, les Comités peuvent continuer leurs travaux et s'occuper des quelques questions qui attendent encore leur solution. Vu le temps considérable qui s'est écoulé depuis le début de la Conférence, il est d'avis qu'on devrait en finir rapidement avec les séances des Comités et des Commissions, qui seront suivies de quelques jours de travail pour mettre la dernière main à la Charte elle-meme. Le Maréchal fait remarquer, qu'il y a quelque temps, on espérait que la Conférence prendrait fin le 6 juin et que cette date avait été ensuite retardée jusqu'au 15 juin. Comme les séances qui devront encore avoir lieu prendront beaucoup de temps, le Maréchal recommande de faire diligence et d'éviter de longs débats et de longues discussions, en particulier, dans les séances des Commissions. Autrement, on pourrait de nouveau se trouver dans le nécessité de retarder la date de la fin de la Conférence et d'autres délégués seront obligés de se retirer avant la séance finale à laquelle tout le monde voudrait etre présent pour rendre hommage au Président des Etats-Unis.

M. Padilla (Mexique) appuie l'opinion du Maréchal Smuts et d qu'il partage l'optimisme du Maréchal en ce qui concerne le succè de la Conférence. Vu l'immense importance de la tache dont s'est chargée la Conférence et l'état d'attente des peuples de tous les pays qui y participent, il recommande qu'on redouble d'efforts pour arriver à une conclusion rapide et heureuse de la grande tache qui a été confiée aux délégués.

M. Fraser (Nouvelle-Zélande) est d'avis que tous sont d'accord avec le Maréchal Smuts et avec M. Padilla, mais il croit qu'il est important d'envisager la situation sous son vrai jour. Les Comités ont travaillé très dur, dit-il. Beaucoup d'entre eux ont du attendre que les Gouvernements invitants aient pris une décision sur la procédure de vote et maintenant que l'obstacle a été levé, les Comités peuvent poursuivre leurs travaux. Il déclare que les Comités sont impatients de poursuivre le travail entrepris et il suggère que le Président pourrait avoir à réitérer son avertissement aux delégués, fait antérieurement, à savoir de ne pas hater le travail en sacrifiant la qualité.

M. Gallagher (Pérou) fait remarquer que les douze Comités de la Conférence ont été établis afin de faciliter le travail de la Conférence et de gagner du temps. L'ordre du jour de la séanc d'aujourd'hui, dit-il, propose que le Comité de Direction examine quatre questions qui viennent de comités différents dont chacun est composé de représentants de toutes les délégations. Il est persuadé que l'important est de mettre ces comités à meme de poursuivre leurs travaux et c'est pourquoi il propose que les quatre questions encore à examiner, soient renvoyées sans autres débats, aux quatre comités techniques respectifs.

Le délégué de Haiti appuie cette motion.

M. Evatt (Australie) pense que la procédure suggérée par M. Gallagher est bonne, mais il est d'avis aussi que les délégués devraient savoir comment ces questions ont été inscrites à l'ordre du jour du Comité de Direction. Tous les points de l'ordre du jour, dit-il, ont été examinés dans les Comités techniques par les représentants de toutes les délégations. A cause d'un point de procédure ou par suite d'une certaine confusion au sein du Comité, les quatre Gouvernements invitants ont alors renvoyé ces questions au Comité Exécutif, lequel, à son tour, a recommandé de les renvoyer au Comité de Direction conformément à l'ordre du jour. Il fait remarquer que ces recommandations ne concernent pas le fond, mais uniquement la forme.

M. Evatt appuie fortement les remarques de M. Fraser et voudrait éviter que soit critiqué le travail des délégués dans les Comités techniques, lesquels ont fourni un travail dur et long et dont les efforts ont contribué pour beaucoup au succès de la Conférence. Les délégués dont se composent ces Comités ont encore du travail à faire, meme en ce qui concerne la question de la procédure de vote dans le Conseil de Sécurité, cela en dépit du fait que les quatre Gouvernements invitants et la France sont arrivés à un accord. M. Evatt déclare qu'il appuie la motion de M. Gallagher du Pérou et fait remarquer que chaque question de l'ordre du jour pourrait etre examinée longuement dans le Comité de Direction, vu le grand nombre de problèmes de procédure qu'elles impliquent. Il espère que le Comité de Direction suivra la recommandation du Comité Exécutif et renverra les questions inscrites à l'ordre du jour directement aux Comités techniques.

Le Président annonce que les délégués de la Belgique et du Commonwealth des Philippines ont exprimé le désir de prendre la parole; il rappelle aussi que le Comité aura à examiner une motion à l'effet de renvoyer les quatre questions de l'ordre du jour encore à examiner au Comité compétent.

M. de Schryver (Belgique) est d'avis que la motion du délégué du Pérou mérite d'etre approuvée, mais qu'il reste tout d'abord un point à éclaircir. La quatrième question inscrite à l'ordre du jour, dit-il, contient la déclaration suivante: "le Comité I/2 devrait se tenir aux règles de procédure habituelles, afin de détruire l'incertitude éprouvée par quelques-unes de ses membres à la suite du vote émis antérieurement sur cette question" Dans l'opinion de la délégation belge, dit-il, le vote émis au Comité I/2 ne s'accorde pas avec les règles, parce que il n'y a pas de règle définie, mais s'accorde avec les suggestions et les principes directeurs proposés au Comité par le Secréteriat. Afin d'éviter que cette situation ne se renouvelle, il demande au Président d'expliquer les règles de procédure habituelles.

Le Président se réfère à un memorandum du 8 juin concernant des suggestions pour l'émission d'un vote sur des questions de fond, - memorandum qui a été distribué à la séance, - et il demande au Secrétaire général d'en expliquer les dispositions.

Le Secrétaire général, M. Hiss, déclare que dans un memorandum du 13 mai, marqué EX SEC/8, le Secrétariat a suggéré certaines règles de procédure pour les séances des comités et des commissions. Il dit que dans quelques séances récentes du Comité Exécutif, il est devenu apparent qu'un point au moins du memorandum n'est pas clair, ou, s'il est clair, il manque de satisfaire plusieurs délégations, sur la question de savoir comment le Comité devra procéder quand la motion se réduit éventuellement à rayer des mots dans le texte des Propositions de Dumbarton Oaks. Un des délégués avait suggéré que ce point soit éclairci et, en conséquence, le Secrétariat avait rédigé le memorandum du 8 juin auquel le Président a fait allusion. Le Secrétaire général dit qu'il ne veut pas proposer que le comité vote sur ce memorandum aujourd'hui, mais il demande aux délégués de l'examiner et de remettre au Secrétariat leurs commentaires ou leurs suggestions.

Le Président demande au délégué de la Belgique si l'explicatio du Secrétaire général lui paraît satisfaisant.

M. de Schryver répond qu'il croit comprendre que l'explication du Secrétaire général doit être regardée comme provisoire jusqu'à ce que le texte final ait été vu et étudié et que si le Secrétaire général approuve cette interprétation, la déclaration faite par lui paraît satisfaisante à la délégation belge. Le Secrétaire général est d'accord.

M. Evatt déclare que pour rendre justice à M. Rolin, président de la Commission I, il tient à souligner que la majorité des membre du Comité Exécutif regardent la décision prise par M. Rolin au Comité I/2 comme conforme aux règles.

Le Brigadier-Général Romulo (Commonwealth des Philippines) demande que la question soit formulée de nouveau. Le Président renouvelle la motion, à savoir que toutes les questions encore inscrites à l'ordre du jour et recommandées par le Comité Exécutif soient renvoyées par le Comité de Direction, sans autres débats, au Comité technique approprié. Cette motion est adoptée à l'unanimité.

M. Loudon (Pays-Bas) dit qu'il voudrait éviter à l'avenir de longs débats sur les questions de procédure comme ceux qui ont eu lieu récemment au sein du Comité Exécutif. C'est pourquoi il demande que le président prenne une décision sur la question suivante. Le Comité de Direction, dit-il, a été invité à décider que la procédure de vote au Conseil de Sécurité sur la recommandation de l'Assemblée pour l'élection d'un Secrétaire général, soit réexaminée par le Comité III/1. Si le Comité III/1 maintient la décision du Comité II/1, dit-il, aucune complication ne se présentera. Mais si le Comité III/1 décide que le Secrétaire général sera nommé par l'Assemblée Générale sur la recommandation de sept membres du Conseil de Sécurite, avec la participation des membres permanents, une telle décision aura une influence considérable sur les décisions prises par le Comité I/2 en ce qui concerne la durée du mandat et la rééligibilité du Secrétaire général ainsi que sur la décision prise par le Comité II/1 en ce qui concerne la procédure de vote au sein de l'Assemblée Générale pour l'élection du Secrétaire général. C'est pourquoi, si le Comité III/1 devait révoquer la décision du Comité II/1, la délégation des Pays-Bas voudrait se réserver le droit de prier le Comité technique approprié de réexaminer la situation à la lumière de ces décisions.

Afin de gagner du temps, il demande au Président la permission de déclarer que, conformément aux dispositions contenues dans le document 42 du 6 mai 1945, Section B, paragraphe 1, la délégation des Pays-Bas pourra avoir à soumettre au Comité de Direction la question d'un nouvel examen par les Comités techniques compétents les points suivants au sujet desquels des décisions ont déjà été prises:

(1) La durée du mandat du Secrétaire général

(2) La rééligibilité du Secrétaire général

(3) Le mode de nomination par l'Assemblée Générale.

Le Président répond que, dans les circonstances actuelles, il est clair que le Président de la délégation des Pays-Bas aura le droit de soulever ces questions au sein du Comité de Direction.

En réponse à un commentaire fait par M. Jimmenez (Panama), le président souligne que la motion qui vient d'être adoptée prévoit que les questions inscrites à l'ordre du jour peuvent être soumises de nouveau aux Comités techniques compétents et pas nécessairement aux Comités où elles ont pris origine. Il fait remarquer également que l'ordre du jour énumère les Comités techniques auxquels les questions ont été renvoyées conformément à la motion adoptée antérieurement pendant la séance. Il n'y a pas d'objection à la décision du Président.

La séance est levée à 18 h.14.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1040 (ENGLISH)
ST/16
June 17, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR SEVENTH MEETING OF THE STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 17, 1945, 11:30 a.m.

(1) Consideration of "Suggestions With Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference"

(2) Consideration of action of Committee II/2 in adopting for the inclusion in the Charter of a provision authorizing the General Assembly to discuss and make recommendations as to any matter within the sphere of international relations

(3) Consideration of a document providing for the establishment of a Preparatory Commission, transmitted by the Executive Committee

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1040 (FRENCH)
ST/11c [illegible]
June 17, 1945

STEERING COMMITTEE

ORDRE DU JOUR PROPOSE POUR LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

Veterans Building, Salle 223, 17 juin 1945, 11h.30

(1) Examen de "Suggestions concernant l'horaire des dernières seances de la Conférence".

(2) Examen des décisions du Comité II/2 relatives à l'adoption d'une disposition destinée à être insérée dans la Charte et autorisant l'Assemblée Générale à examiner toute question du domaine des relations internationales et à faire des recommandations à ce sujet.

(3) Examen d'un document, transmis par le Comité Exécutif, concernant la création d'une Commission Préparatoire.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.1061 (ENGLISH)
ST/17
June 18, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 17, 1945, 11:32 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 11:32 a.m.

Mr. Stettinius invited the chairmen of all delegations to accompany him personally to the airport to greet President Truman on his arrival and to join in the procession from the airport to the quarters which will be the President's residence during his stay in San Francisco. He added that at great personal inconvenience the President had arranged his schedule to be at the Conference on June 23. The Secretary-General, he advised, will send the chairman of each delegation a memorandum 48 hours in advance covering the details of the President's arrival.

The Chairman, referring to the items on the agenda for the meeting, stated that the first item which was concerned with the schedule for the closing sessions of the Conference would not be discussed as it is still under consideration in the Executive Committee. Item 3 on the agenda, he said, was placed before the Committee for study and consideration, and discussion of this item, unless there were objection, would be put over to the next meeting of the Steering Committee. The Chairman continued that today's meeting of the Steering Committee was called at the request of the Soviet Delegation and that the Chairman of the Soviet Delegation had requested opportunity to make a statement to the Steering Committee.

Mr. Gromyko (the U.S.S.R.) stated that Committee 2 of Commission II adopted the following text of paragraph 1, Section B, Chapter V, dealing with the functions of the General Assembly:

> "The General Assembly should have the right to discuss any matter within the sphere of international relations; and, subject to the exception embodied in paragraph 2 (b) of this section, to make recommendations to the members of the Organization or to the Security Council or both on any such matters."

He said that this paragraph under its seeming liberalism conceals an element of danger to the effectiveness of the United Nations Organization as a whole. as well as to its individual members. It gives the Assembly the right to discuss any matter within the sphere of international relations. This means that any member of the Assembly who, for example, does not like the action of its neighbor, even quite normal and local ones, may place these actions before the Assembly for its consideration. He cited as an example the immigration laws or the customs laws established by a state; if they do not suit the taste of another state, the paragraph adopted by Committee II/2 gives the right to the state, he said, to place this question before the General Assembly and evade the prohibition of interference into domestic affairs contained in the Charter. This would be a direct infringement upon the sovereignty of the state against which recommendations could thus be adopted by the General Assembly. Even though the General Assembly did not make a recommendation, discussion of the matter by the General Assembly might strain the relations between the states concerned. A respect for the sovereignty of states which are members of the Organization, he continued, is one of the fundamental principles of the Organization which is being created. Each state member of the Organization has the right to expect that the Organization will not interfere in its affairs until its actions create a situation which represents a menace to international peace and security. Until then, a state member is free to act not only in the field of its domestic policy but in the field of international policy as well. The very foundation of the Organization which is being created would be shattered if the principle of the sovereignty of states is violated. For this reason, he said, the Soviet Delegation considers that the above-quoted text adopted by Committee II/2 may have undesirable results for the Organization. The aim of the Organization, he said, is not only to remove any menace to peace and security but also by international cooperation to prevent any occurrence of such menace. The Soviet Delegation, he said, is convinced that paragraph 1, Section B, Chapter V, in the form adopted by Committee II/2 could involve harmful results for the future Organization and for the maintenance of international peace and security. The Soviet Delegation, he said, suggests that the Steering Committee refer back to Committee II/2 for review the text of the paragraph in order to remove the undesirable and possibly dangerous uncertainties which now exist in it and to avoid the possible conflicts which would be caused by the inclusion of this paragraph in the Charter.

Mr. Evatt (Australia) stated he regretted that the matter had been brought up by the Soviet Delegation at this stage of the Conference. It was decided, he said, in principle on May 18, 1945, by Committee II/2. The same arguments, he continued, were then made which were presented by Mr. Gromyko today to the Steering Committee. Committee II/2, he said, after reaching a decision on the matter in principle referred it to the subcommittee which proposed the language "within the sphere of international relations";

the matter was then brought back to the Committee and, after lengthy debate, the Committee adopted the text which Mr. Gromyko read to the Steering Committee. This provision of the Chapter, he stated, gives the General Assembly the broad fundamental right of discussion and recommendation and is regarded by many delegates as one of the great achievements of the Conference. Mr. Evatt continued that he believed the fears of the Soviet Delegation to be unfounded because of the provisions in the Charter that nothing contained in the Charter authorized the Organization to interfere in matters which were essentially within the domestic jurisdiction of any state. This general provision, he said, limits the powers of the General Assembly. No infringement of sovereignty of any state is involved. The General Assembly, he said, is entitled to the same trust and confidence which the small nations are asked to place in the Security Council. He asked the Soviet Delegation to reconsider its views and not to insist upon its objection to this provision.

The Chairman advised that the Executive Committee, which considered this matter at its meeting today, decided that, rather than refer the matter directly back to the Technical Committee, it would be best that the question be considered by a small subcommittee of the Executive Committee of Mr. Gromyko, Mr. Evatt, and himself, which would meet immediately after adjournment of this meeting in an effort to find a solution to the problem. The Chairman stated that anyone who wished to make a statement would be recognized but requested that discussion be brief in order that the subcommittee of the Executive Committee could meet.

Mr. Andrade (Bolivia) stated that as Chairman of Committee II/2 he felt a responsibility to make a statement. He said that the matter on which the question now was raised by the Soviet Delegation had been approved in principle by Committee II/2; that it was then referred to a subcommittee where there was full discussion; and that two alternative texts were referred back to the Technical Committee where the present text was adopted by a large majority. He continued that Committee II/2 had dealt with very difficult matters since it was understood that if more powers were given by the Committee to the General Assembly, the powers of the Security Council would be diminished; however, he said he felt that Committee II/2 reached a perfect equilibrium between the powers of the General Assembly and the Security Council and complied with the theory of the Organization that neither the General Assembly nor the Security Council should try to overcome the other. He stated that representatives of the small nations of the Conference have given up many things they came to the Conference to fight for because they wanted to show that they trusted the big powers. Therefore, he maintained, the big powers should trust the small nations not to bring matters up for consideration in the General Assembly which are contrary to the principle of maintaining international peace and security. He said that he agreed with the action of the Executive Committee, and wished also to subscribe to the words of Mr. Evatt in requesting the Soviet Delegation to reconsider its position on this question.

Lord Halifax (United Kingdom) raised a point of order in the form of asking the members of the Committee to agree without further debate to submit the matter to the proposed subcommittee of the Executive Committee.

The Chairman asked if the Committee wished to accept the suggestion of Lord Halifax. The Committee unanimously adopted the suggestion of Lord Halifax.

The Committee also adopted the suggestion that the afternoon meeting of Committee II/2 and the evening meeting of Commission II be canceled.

Mr. Manuilsky (Ukrainian S. S. R.) stated that he would like to draw the attention of the Committee to certain possible constitutional difficulties. He pointed out that there are many small nations not represented at the Conference, 16 of which are in Eastern Europe; that under their constitutions they have problems in the domain of international relations and domestic policy which must be solved according to their own constitutions and, therefore, he suggested that this be considered in reaching a decision, so that the decision would be satisfactory not only to all countries represented at the Conference but also to those not represented.

There being no further business, the meeting was adjourned at 12:23 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.1061 (FRENCH)
ST/17
June 18, 1945

STEERING COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION

Veterans Building, Salle 223, 17 juin 1945, à 11h.30

Le Président, M. Stettinius (Etats Unis), ouvre la séance a 11h.30.

M. Stettinius invite tous les Présidents de Délégations à l'accompagner à l'aeroport pour acceuillir le Président Truman à son arrivée et à participer au cortège présidentiel de l'aeroport jusqu'à la résidence du Président pendant son séjour à San Francisco. Au prix de dérangements personnels considérables, le Président a organisé son emploi du temps pour se rendre à la Conférence le 23 juin. Le Secrétaire Général enverra à chaque Président de Délégation 48 heures d'avance, un memorandum donnant les détails de l'arrivée du Président.

Revenant à l'ordre du jour de la séance, il déclare que la première question qui concerne le programme des séances de clôture de la Conférence ne sera pas discutée, car elle est encore soumise à l'examen du Comité Executif. Quant à la question 3 elle est soumise à l'étude et à l'examen du Comité de Direction, et, à moins d'objection, elle sera renvoyée à sa prochaine séance. Le Comité de Direction s'est ré aujourd'hui à requête de la Délégation soviétique et le Président de la Délégation Soviétique a demandé la parole pour faire une déclaration au Comité de Direction.

M. Gromyko (U.R.S.S.) déclare que le Comité 2 de la Commission II a adopté le texte suivant du paragraphe 1, Section B, Chapitre V, qui traite des fonctions de l'Assemblée Générale:

> "L'Assemblée Générale a le droit de discuter toutes questions appartenant au domaine des relations internationales, et, sous réserve de l'exention énoncée au paragraphe 2 (b) de la présente Section, de faire sur ces questions de recommandations soit aux membres de l'Organisation ou au Conseil de Securité, soit aux deux."

En dépit de son libéralisme apparent, ce paragraphe dissimule un élément de danger réel pour l'efficacité tant pour l'ensemble de l'Organisation que pour chaque membre en particulier. Il donne à l'Assemblée le droit de discuter de toute question dans la sphère des relations internationales. Cela signifie que tout membre de l'Assemblée qui, par exemple, n'apprécie pas des mesures, même normales et d'intérêt local, prises par l'un de ses voisins, peut les soumettre à l'examen de l'Assemblée. C'est le cas, par exemple, des lois d'immigration ou des règlements douaniers établis par un état, S'ils ne plaisent pas à un autre état, le paragraphe adopté par le Comité II/2 donne le droit à ce dernier de soumettre la question à l'Assemblée Générale, et de porter atteinte ainsi, à l'interdiction d'intervention dans les affaires nationales qui figurent dans la Charte. Cela constituerait une infraction directe à la souveraineté de l'état contre qui des recommandations pourraient être ainsi adoptées par l'Assemblée Générale. Même si l'Assemblée Générale ne faisait pas de recommandations le seul fait qu'elle en discuterait pourrait tendre les relations entre ces états. Le respect de la souveraineté des états qui sont membres de l'Organisation, est un des principes fondamentaux que l'on crée. Chaque état membre de l'Organisation a le droit de compter que l'Organisation n'intervienne pas dans sa politique intérieure, tant que ses actions n'auront pas créé une situation qui représente une menace contre la paix et la sécurite internationales. Jusque là un état membre est libre d'agir non seulement dans le domaine de sa politique intérieure mais également dans le domaine de sa politique internationale. Les fondements mêmes de l'Organisation que l'on crée s'effondreraient si le principe de la souveraineté des états était violé. Pour cette raison, le Délégué soviétique considère que le texte adopté par le Comité II/2 pourrait avoir des résultats regrettables pour l'Organisation. Le but de l'Organisation, est non seulement d'éliminer toute menace contre la paix et le sécurité, mais également grâce à la coopération internationale, de prévenir l'éventualité de cette menace. Le Délégué soviétique est convaincu que le paragraphe 1, Section B, Chapitre V, sous la forme adoptée par le Comité II/2 pourrait entrainer des résultats préjudiciables à la future Organisation et au maintien de la paix et de la sécurité internationales. La Délégation soviétique suggère doncque le Comité de Direction renvoie au Comité II/2 le texte du paragraphe, afin qu'il élimine les incertitudes indésirables et peut-être dangereuses qui s'y trouvent actuellement et qu'il évite ainsi les conflits qui pourraient être causés par l'inclusion de ce paragraphe dans la Charte.

M, Evatt (Australie) regrette que la question ait été soulevée par la Délegation soviétique à cette étape des travaux. En effet, elle a déjà fait l'objet d'une décision de principe le 18 mai 1945, au Comité II/2. Les arguments dont on avait fait état sont les mêmes que ceux qui ont été présentés aujourd'hui par M. Gromyko au Comité de Direction. Le Comité II/2, après avoir pris une décision de principe, a renvoyé la question au Sous-comité, qui a proposé le texte "dans le domaine des relations internationales;" la question est alors revenue devant le Comité, qui, après un débat prolongé, a adopté le texte dont M. Gromyko a donné lecture. Cette disposition de la Charte donne à l'Assemblée Générale le large droit fondamental de discussion et de recommandation, et elle est considérée par beaucoup de délégués comme l'une des grandes réalisations de la Conférence. M. Evatt croit que les craintes de la délégation soviétique ne sont pas fondées, du fait que la Charte contient une disposition selon laquelle aucun de ses textes n'autorise l'organisation à intervenir dans des questions qui relèvent essentiellement de la juridiction intérieure d'un Etat. Cette disposition générale limite les pouvoirs de l'Assemblée Générale. Aucune atteinte à la souveraineté d'un Etat quelconque n'est en cause. L'Assemblée Générale a droit à la même confiance et à la même foi que l'on demande aux petites nations d'accorder au Conseil de Sécurité. L'orateur prie la délégation soviétique de reconsidérer son point de vue et de ne pas maintenir son objection contre cette disposition.

Le Président communique que le Comité Exécutif, qui a examiné cette question à sa séance d'aujourd'hui, a décidé, plutôt que de la renvoyer directement au Comité Technique, qu'il serait préférable de la faire examiner par un Sous-comité restreint du Comité Exécutif, composé de M. Gromyko, M. Evatt et lui-même, qui se réunirait immédiatement après la présente séance pour tenter de trouver une solution à ce problème. Le Président déclare que la parole sera donnée à quiconque la demande, mais la discussion devrait être brève afin que le Sous-comité du Comité Exécutif puisse se réunir.

M. Andrade (Bolivie), en qualité de Président du Comité II/2, s'estime obligé de faire une déclaration. La question qui fait l'objet de l'intervention de la délégation soviétique a été approuvée en principe par le Comité II/2; elle a été alors renvoyée à un Sous-comité qui l'a discutée de façon approndie; deux variantes ont éte renvoyées de nouveau au Comite Technique, qui a adopté le présent texte à une large majorité. Le Comité II/2 a réglé, en l'occurrence, des questions très difficiles, car il était entendu que si des pouvoirs plus étendus étaient donnés à l'Assemblée Générale par le Comité, les pouvoirs du Conseil de Sécurité seraient diminués. Cependant le Comité II/2 a réussi à équilibrer parfaitement les pouvoirs de l'Assemblée Générale et du Conseil de Sécurité et s'est conformé à la théorie de l'Organisation que ni l'Assemblée Générale ni le Conseil de Sécurité ne devraient tenter de se dominer l'un l'autre. Les représentants des petites nations à la Conférence ont abandonné nombre d'idées qu'ils étaient venus défendre devant cette Conférence, parce qu'ils ont voulu montrer qu'ils faisaient confiance aux grandes puissances. Par conséquent, les grandes puissances doivent faire confiances aux petites nations et considérer qu'elles ne porteront pas devant l'Assemblée Générale des questions qui sont contraires au principe du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Il se déclare d'accord avec l'action du Comité Exécutif et désire également s'associer aux paroles de M. Evatt demandant à la Délégation Soviétique de réexaminer son attitude sur ce point.

Lord Halifax (Royaume-uni) soumet une motion d'ordre demandant que les membres du Comité acceptent sans autre débat de soumettre la question au Sous-Comité du Comité Exécutif qu'on a proposé d'instituer.

Le Président demande si le Comité est disposé à accepter la proposition de Lord Halifax. Le Comité adopte à l'unanimité la proposition de Lord Halifax. Le Comité adopte également la suggestion d'annuler la séance de l'après-midi du Comite II/2 et la séance du soir de la Commission II.

M. Manuilsky (R.S.S. de l'Ukraine) désire attirer l'attention du Comité sur certaines difficultés possibles, d'ordre constitutionnel. Beaucoup de petites nations dont lé sont situées en Europe Orientale, ne sont pas représentées à la Conférence; elles ont des problèmes tant dans le domaine des relations internationales que dans celui de la politique intérieure qui doivent être résulus selon leurs propres constitutions, et dont il faudra tenir compte afin que la décision qui sera prise satisfasse non seulement tous les pays représentés à la Conférence, mais aussi ceux qui n'y sont pas représentés.

La séance est levée, à 12h.23.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1107 (ENGLISH)
ST/18
June 20, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF STEERING COMMITTEE *

Veterans Building, Room 223, June 18, 1945, 10:35 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:35 a.m.

The Chairman stated that the Executive Committee had just considered the report of its subcommittee, and had passed the following motion: that the question with respect to Chapter V, Section B, paragraph 1, be referred to the Steering Committee with the recommendation that the Steering Committee in turn refer the question to the appropriate Technical Committee for consideration. He drew attention to a new proposed draft of this paragraph, which Mr. Evatt (Australia) had brought before the subcommittee of the Executive Committee, copies of which had been distributed to members of the Committee (Doc. 1060, EX/26). He added that certain governments would need time to study the question, and asked Mr. Evatt to present the proposed text and comment on it, if he wished.

Mr. Evatt said that at the subcommittee meeting the previous day, the Chairman of the Soviet Delegation, Mr. Gromyko, had objected to the text of Chapter V, Section B, paragraph 1, twice approved by Committee II/2, by the terms of which the Assembly was given the right to discuss any matter within the sphere of international relations. He said that Mr. Gromyko's first objection was that it might allow interference in matters within the domestic jurisdiction of a state. In answer to this objection, Mr. Evatt stated that he had offered a draft to meet that objection. He added, however, that both the subcommittee and the Executive Committee had generally recognized that the objection was covered by the principle of domestic jurisdiction which had been adopted in another Technical Committee, to the effect that the Organization could not intervene in matters of domestic jurisdiction except so far as enforcement measures by the Security Council were concerned.

*[No Agenda issued for 8th meeting]

He indicated his willingness to insert a reference to domestic jurisdiction in his new draft, but remarked that he felt it was unnecessary in view of the fact that there was the general overriding clause on this subject in the Charter.

At the meeting of the subcommittee the argument had been made that the phrase, "within the field of international relations", indicated the Committee's desire to give the Assembly the widest scope of discussion in matters of an international character. Against this argument it had been said that the phrase did not carry a definite meaning and might cause argument in the Assembly, giving rise to points of order. Therefore, the suggestion had been put forward, to give the Assembly the authority to discuss and make recommendations concerning all matters "within the field of operation of the United Nations and of this Charter". His proposed new text, he said, had been put forward without commitment in a genuine attempt to effect a compromise between these two points of view.

The Charter, he said, in its various chapters would indicate the sphere of action of the United Nations Organization, including the powers and functions of its various organs such as the Economic and Social Council and the Trusteeship Council. It was obvious, he said, that the Assembly should have the minimum right to discuss all such matters, in other words, anything that came within the scope of the Charter.

For this reason, he added, he was prepared to make a fresh start on this subject, despite the great work which had been done by the Technical Committee, in order that the Assembly might be given the right to discuss all the affairs of the Organization and to review the Charter year by year in order to see what progress or retrogression there had been made and to what extent the purposes of the Charter had been observed. In conclusion, he said that he was offering this new text without having had the time to consult many other delegations, whose representatives would probably have preferred the original text as adopted by the Technical Committee. He felt, nevertheless, that their desires would be similar to his, namely, to bring this question to a speedy conclusion.

Mr. Fraser (New Zealand) asked exactly what the point at issue was.

Mr. Evatt replied that the difficulty had been over the asserted vagueness of the phrase, "within the sphere of international relations". His own position had been that nothing should deprive the Assembly of the right of free discussion.

The Chairman reminded the meeting of the original recommendation from the Executive Committee, that the matter be referred to a Technical Committee for consideration, and asked if there were any discussion.

Mr. Fraser moved and Lord Halifax (United Kingdom) seconded the motion that, in accordance with the recommendation of the Executive Committee, the question of Chapter V, Section B, paragraph 1, be referred to Committee II/2.

Mr. Fraser explained his motion by remarking that the spirit of the Conference had been to attain complete unanimity. For that reason, he said, every effort should be made to reconcile all differences. He asked the Soviet Delegation to make a clear statement in Committee II/2 of its objections to the text in order that all might know what the objections were, and that an early agreement might be reached. He reaffirmed Mr. Evatt's opinion that no delegations at the Conference wished the Assembly to interfere in matters of domestic jurisdiction.

The Chairman asked if there was further discussion; there being none, the vote was taken and the motion was adopted by vote of 49 to 1. (The Chairman asked the Delegate of Bolivia, who cast the negative vote, to stand and receive the applause of the Committee; it was observed that the Delegate of Bolivia was the Chairman of Committee II/2, to which the matter in question was being referred.)

The Chairman announced that the Secretariat, with the consent of the Chairman of Committee II/2, had postponed the meeting of Committee II/2 scheduled for 3:30 p.m., June 18, and that the next meeting of the Committee would be announced later.

There being no further business, the meeting adjourned at 11 a.m.

275

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1107 (FRENCH)
ST/18
June 20, 1945

STEERING COMMITTEE

COMPTE RENDU RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION *

Veterans Building, Salle 223, 18 Juin 1945, 10h.35

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 10h.35.

Le Président expose que le Comité Exécutif vient d'étudier le rapport de son sous-comité. Il a décidé que la question posée par le paragraphe 1 du Chapitre V, Section B, serait renvoyée au Comité de Direction, avec la recommandation de renvoyer à son tour le problème à l'examen du Comité technique approprié. Il attire l'attention sur un nouveau projet de rédaction de ce paragraphe que M. Evatt (Australie) a présenté au sous-comité (1060, EX/26). Quelques gouvernements auront besoin d'un certain temps pour étudier la question. Le Président demande à M. Evatt de bien vouloir présenter et commenter le projet de texte.

M. Evatt déclare qu'à la séance tenue la veille par le sous-comité, le Président de la Délégation soviétique, M. Gromyko, a fait des objections contre le paragraphe I du Chapitre V B, approuvé deux fois par le Comité II/2, aux termes duquel l'Assemblée se voit conférer le droit de discuter sur toutes questions du domaine des relations internationales. La première objection de M. Gromyko était que ce texte pourrait permettre à l'Assemblée d'intervenir dans des questions relevant de la juridiction intérieure d'un Etat. M. Evatt avait présenté une nouvelle rédaction pour faire face à cette objection. Cependant le sous-comité et le Comité Exécutif ont reconnu, d'une façon générale, que cette objection trouvait satisfaction dans le principe de la juridiction intérieure, adoptée par un autre Comité technique interdisant à l'Organisation d'intervenir dans le domaine de la juridiction nationale, sauf lorsqu'il s'agit de mesures de coercition prises par le Conseil de Sécurité. Il s'est déclaré disposé à insérer dans son nouveau projet une référence à la juridiction intérieure, mais il a eu le sentiment que c'était inutile étant donné que, sur ce sujet, une clause dérogatoire existe dans la Charte.

---

*[L'Agenda de la 8me séance n'a pas été publié]

A la séance du sous-comité on a prétendu que la phrase "dans le domaine des relations internationales" indiquait que le Comité désirait conférer à l'Assemblée la plus large sphère d'action dans le domaine international. A cet argument,on a opposé que cette phrase n'avait pas un sens aussi défini susceptible de susciter au sein de l'Assemblée une discussion capable de faire surgir des motions d'ordre. Par conséquent, certains délégués ont proposé une proposition tendant à conférer à l'Assemblée l'autorité de discuter et de formuler des recommandations sur toute question "entrant dans le champ d'action des Nations Unies et de cette Charte". Le nouveau texte de M. Evatt a été présenté, sans engagement de sa part, comme un essai sincère de réaliser un compromis entre ces deux points de vue.

Il considère que la Charte, dans ses divers chapitres, indique la sphère d'action des Nations Unies, y compris les pouvoirs et fonctions de ces divers organes tels que le Conseil Economique et Social et le Conseil de Tutelle. Il est évident que l'Assemblée doit avoir le minimum de droit de discussion sur toutes ces questions, et, en d'autres termes, sur toutes celles qui entrent dans la sphère de la Charte.

Pour cette raison, il est prêt à repartir un de nouvelles bases, malgré la tâche considérable qui a été effectuée par le Comité technique, afin qu'on puisse donner à l'Assemblée le droit de discuter toutes les questions intéressant l'Organisation et de reviser la Charte chaque année afin de voir si l'on a progressé ou rétrogradé et dans quelle mesure on a exécuté les objectifs de la Charte. En conclusion, il ajoute qu'il présente ce nouveau texte sans avoir eu le temps de consulter un grand nombre d'autres délégations dont les représentants auraient probablement préféré le texte original tel que l'a adopté le Comité technique. Néanmoins, il a le sentiment que les désirs de ces représentants sont les mêmes que les siens, car ils tiennent comme lui, à mener cette question à une conclusion rapide.

M. Fraser (Nouvelle Zélande) demande quel est exactement le point en cause.

M. Evatt répond que la difficulté porte sur le caractère vague qu'on reproche à la phrase "dans la sphère des relations internationales". Personnellement il estime que rien ne doit priver l'Assemblée du droit de libre discussion.

Le Président rappelle qu'au début le Comité Exécutif a recommandé le renvoi du problème à un Comité technique.

M. Fraser, appuyé par Lord Halifax, (Royaume-Uni) seconde la motion tendant, conformément à la recommandation du Comité Exécutif, à renvoyer au Comité II/2 l'examen du paragraphe I, Chapitre V, Section B. Il explique cette motion en faisant observer que l'esprit qui domine les travaux de la Conférence a toujours été de chercher à réaliser une unanimité absolue. Pour cette raison, on doit faire tous les efforts possibles pour concilier toutes les divergences d'opinion. Il demande à la Délégation soviétique de bien vouloir formuler clairement devant le Comité II/2 ses objections contre ce texte, afin que chacun puisse savoir exactement en quoi elles consistent et tenter d'aboutir à un accord rapide. Il affirme de nouveau, avec M. Evatt, qu'aucune délégation ne tient à voir l'Assemblée intervenir dans des questions relevant de la juridiction de l'Assemblée Générale.

La discussion étant terminée, on passe au vote. La motion est adoptée par 49 voix contre 1.

Le Président demande au délégué de Bolivie, qui a voté contre, de bien vouloir se lever pour recevoir les applaudissements du Comité. On fait observer que le délégué de la Bolivie est le président du Comité II/2, auquel on renvoyait l'étude générale de cette question.

La nouvelle séance du Comité sera annoncée ultérieurement.

La séance est levée à 11h.

278

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1211 (ENGLISH)
ST/21
June 28, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF STEERING COMMITTEE *

Veterans Building, Room 223, June 20, 1945, 5:30 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 5:31 p.m.

The Chairman stated that for the benefit of those who had not been at the meeting of Committee II/2 this afternoon he was pleased to say that a unanimous recommendation had been made by Ambassador Gromyko (U.S.S.R.), Mr. Evatt (Australia), and himself on the matter of the General Assembly, which had been considered by the Steering Committee at its meeting on June 18, 1945.

The Chairman stated that this special meeting of the Steering Committee had been called in order to review an important development in the plans of the Conference. It had been hoped, he said, to end the Conference on June 23, but several delegations had asked for a brief postponement. In addition, he added, there had been unavoidable delays in completing the final details of technical committee and commission work, which, in turn, resulted in delay in the final drafting of the Charter by the Coordination Committee and the preparation of the Charter in five languages.

The Chairman continued that he had been in communication with President Truman, who had rearranged his personal schedule in order to arrive in San Francisco on Monday, June 25, rather than Friday, June 22. The Chairman stated that he had discussed the matter with the other three Presidents of the Conference and that it was the joint recommendation of Lord Halifax (United Kingdom), Mr. Koo (China), Mr. Gromyko, and himself to the Steering Committee that the date of Tuesday, June 26, be set as the final plenary session at which to bring this historic Conference to a close. The Chairman said that full details of the closing session are still being reviewed by the Executive Committee and that as soon as it has cleared the schedule it will be submitted to the Steering Committee for approval.

Mr. De Schryver (Belgium) stated that the four Presidents of the Conference are in a better position to determine exactly when the work of the Conference can be brought to a close and that, therefore, he was happy to move that the Conference be closed on Tuesday, June 26, at 4 p.m. The motion was seconded

---

*[No Agenda issued for 9th meeting]

by General Romulo (Philippine Commonwealth), and was unanimously adopted.

The Chairman stated that he would ask the Steering Committee to meet on June 21 in order to review the final details for the procedure of the Conference until its conclusion and to approve the document for the preparatory commission. In answer to the inquiry of the Chairman, the Secretary-General (Mr. Hiss) said there might be one or two other minor points on the agenda for the next meeting of the Steering Committee.

There being no further business, the meeting adjourned at 5:43 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1020 (ENGLISH)
ST/15
June 17, 1945

STEERING COMMITTEE

INTERIM ARRANGEMENTS CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

(Preliminary draft approved in principle by the members of the Executive Committee as a basis for discussion in the Steering Committee)

1. There is hereby established a Preparatory Commission for the purpose of making provisional arrangements for the first sessions of the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council, and the Trusteeship Council, for the establishment of the Secretariat, and for the convening of the International Court of Justice.

2. The Commission shall consist of one representative from each Government signatory to the Charter. The Commission shall establish its own rules of procedure. The functions and powers of the Commission, when the Commission is not in session, shall be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those Governments now represented on the Executive Committee of the Conference. The Executive Committee shall appoint such committees as may be necessary to facilitate its work, and shall make use of persons of special knowledge and experience.

3. The Commission shall be assisted by an Executive Secretary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine, and by such staff as may be required. This staff shall be composed so far as possible of officials appointed for this purpose by the participating governments on the invitation of the Executive Secretary.

4. The Commission shall:

(a) Convoke the General Assembly in its first session;

(b) Prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

(c) Formulate recommendations concerning the possible transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged;

(d) Examine the problems involved in the establishment of the relationship between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

(e) Issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

(f) Prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

(g) Make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

5. The expenses incurred by the Commission and the expenses incidental to the convening of the first meeting of the General Assembly shall be met by the Government of ______________(the country in which the Commission is located) or, if the Commission so requests, shared by other Governments. All such advances from governments shall be deductible from their first contributions to the Organization.

6. The seat of the Commission shall be located in ____________________. The Commission shall hold its first meeting in San Francisco immediately after the conclusion of the United Nations Conference on International Organization. The Executive Committee shall call the Commission into session again as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently it considers such a session desirable.

7. The Commission shall cease to exist upon the election of the Secretary-General of the Organization, at which time its property and records shall be transferred to the Organization.

8. The Government of the United States of America shall be the temporary depositary and shall have custody of the original document embodying these interim arrangements in the five official languages in which it is signed, for the purpose of furnishing certified copies thereof to each of the Governments signatory to the Charter. Upon the appointment of the Executive Secretary, the Government of the United States of America shall transfer the custody of the original of this document to the Executive Secretary.

9. This document shall be effective beginning with the day on which it is first signed, and shall remain open for signature until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 7.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries having been duly authorized for that purpose, sign this document in the English, French, Chinese, Russian, and Spanish languages, each being of equal authenticity.

Done at San Francisco, this ________ day of June, 1945.

For the Argentine Republic:

For the Commonwealth of Australia:

(etc.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1026 (FRENCH)
ST/15
June 17, 1945

STEERING COMMITTEE

ARRANGEMENTS CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

(Projet préliminaire approuvé en principe par les membres du Comité Exécutif comme base de discussion au Comité de Direction)

1. Il est créé une Commission préparatoire qui sera chargée des mesures provisoires pour les premières sessions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle, ainsi que pour la mise sur pied du Secrétariat et pour la convocation de la Cour Internationale de Justice.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des gouvernements signataires de la Charte. Elle fixera son propre règlement. Les fonctions et pouvoirs de la Commission seront exercés, en dehors des sessions, par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements représentés À l'heure actuelle au Comité Exécutif de la Conférence. Le Comité Exécutif créera les comités qui pourront être nécessaires pour l'aider dans ses travaux, et fera appel au concours de personnes ayant des connaissances et une expérience spéciales.

3. La Commission sera assistée d'un Secrétaire Administratif, qui exercera les pouvoirs et accomplira les fonctions que déterminera la Commission et du personnel nécessaire. Ce personnel sera composé, dans la mesure du possible, de fonctionnaires nommés À cette fin par les gouvernements participants sur la demande du Secrétaire Administratif.

4. La Commission:

    (a) convoquera la première session de l'Assemblée Générale;

    (b) préparera les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant À toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

(c) formulera des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions a fixer;

(d) examinera les problèmes soulevés par l'établissement des relations entre les organisations techniques intergouvernementales et l'Organisation;

(e) enverra des invitations en vue de la nomination de candidats a la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

(f) préparera des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation, et

(g) procédera aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et fera des recommandations à ce sujet.

5. Les dépenses effectuées par la Commission et les dépenses qu'entraînera la réunion de la première session de l'Assemblée Générale seront assumées par le gouvernement de ________ (pays où résidera la Commission) ou, si la Commission le demande, réparties entre d'autres gouvernements. Toutes les avances faites à ce titre par les gouvernements seront déduites de leur première contribution à l'Organisation.

6. Le siège de la Commission sera établi en ________. La Commission tiendra sa premiere séance à San Francisco aussitôt après la clôture de la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation internationale. Le Comité Exécutif convoquera une autre réunion de la Commission aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

7. La Commission cessera d'exister lors de l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation; ses biens et ses archives seront alors transférées à l'Organisation.

8. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sera le dépositaire temporaire et aura la garde du document original où seront consignés ces arrangements transitoires, rédigés dans les cinq langues officielles dans lesquelles il aura été signé, afin d'en fournir des copies certifiées conformes à chacun des gouvernements signataires de la Charte. Lors de la nomination du Secrétaire Administratif, le Gouvernement

des Etats-Unis d'Amérique transférera la garde de l'original de ce document au Secrétaire Administratif.

9. Ce document prendra effet le premier jour de sa signature et restera ouvert aux signatures jusqu'à la dissolution de la Commission, conformément au paragraphe 7.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce document dans les langues anglaise, française, chinoise, russe et espagnole, chacun de ces textes faisant également foi.

Fait à San Francisco, le ________ juin 1945

Pour la République Argentine

Pour le Commonwealth australien

(etc.)

*The United Nations Conference
on International Organization*

RESTRICTED
Doc. 1133 (ENGLISH)
ST/19
June 21, 1945

STEERING COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR TENTH MEETING OF THE STEERING COMMITTEE*

Veterans Building, Room 223, June 21, 1945, 4:00 p.m.

(1) Consideration of suggestions with respect to the schedule for concluding sessions of the Conference (Doc. 1042, EX/25)

(2) Consideration of the document establishing the Preparatory Commission (Doc. 1026, ST/15)

(3) Consideration of a motion to be made by the Delegate of the Netherlands with respect to the effect of failure of a member of the Organization to pay its portion of the expenses of the Organization

Committee II/1 on May 26 adopted the following text of paragraph 1, Section C, Chapter V:

> "1. Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question."

The motion of the Delegate of the Netherlands relates to the words underlined below in the Netherlands Amendment IV, which reads as follows:

> "A member of the Organization which has not in due time paid its portion of the expenses loses its right to vote in the Assembly and, if a member of the Security Council, forfeits its seat thereon."

---

*No agendas were circulated for the eighth meeting of the Steering Committee, June 18, 1945 and the ninth meeting, June 20, 1945.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.1133 (FRENCH)
ST/19
June 21, 1945

STEERING COMMITTEE

ORDRE DU JOUR PROPOSE POUR LA DIXIEME SEANCE DU COMITE DE DIRECTION*

Veterans Building, Salle 223, le 21 Juin 1945 à 16h.

(1) Etude des propositions formulées sur le programme des dernieres réunions de la Conférence (Doc. 1042, EX/25)

(2) Etude du document instituant la Commission Préparatoire (Doc. 1026, ST/15)

(3) Examen d'une proposition qui sera soumise par le Délégué des Pays-Bas, relative aux conséquences qu'entrainerait pour un membre de l'Organisation le défaut de paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation.

Le Comité II/1, le 26 mai, a adopté le texte suivant du paragraphe 1, Section C, Chapitre V:

> "1. Chaque membre de l'Organisation dispose d'une voix à l'Assemblée Générale. Tout membre en retard dans le paiement de ses contributions financières à l'Organisation n'aura pas le droit de vote aussi longtemps que le montant de ses arriérés sera égal à la contribution de deux années entières. L'Assemblée Générale peut renoncer à cette sanction si elle constate que le retard dans le paiement est du à des raisons indépendantes de la volonté de l'Etat en question."

La proposition du Délégué des Pays-Bas intéresse les mots qui sont soulignés ci-dessous, de l'Amendment IV soumis par les Pays-Bas et dont la teneur est la suivante:

> "Tout membre de l'Organisation, qui n'aura pas versé, en temps voulu, sa contribution aux dépenses, perdra son droit de vote à l'Assemblée et, s'il est membre du Conseil de Sécurité, son siège au Conseil."

---

* Il n'a pas été distribué d'Ordre du Jour de la huitième séance du Comité de Direction (18 Juin 1945) et de la neuvième séance (20 Juin 1945)

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1212 (ENGLISH)
ST/22
June 28, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF TENTH MEETING OF THE STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 21, 1945, 4 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States) called the meeting to order at 4:02 p.m.

The Chairman held a copy in his hand of the complete text of the Charter which had been finished at 4:30 a.m., June 21, and just a short while before the meeting had been reproduced in mimeograph form.

The Chairman stated that the purpose of the meeting was to consider the first two matters set forth on the agenda, the third item on the agenda having been withdrawn. The Chairman explained, in connection with the first item on the agenda, that the Executive Committee had just finished consideration of Document 1042, EX/25, dated June 17, 1945, entitled "Suggestions With Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference" and had voted unanimously to recommend adoption of the suggestions set forth in the document by the Steering Committee. The Chairman requested the Secretary-General (Mr. Hiss) to outline the contents of this document.

The Secretary-General stated that Document 1042 contained dates which must be changed in view of the action of the Steering Committee at its meeting on June 20, when it advanced the date for the closing plenary session to June 26, and that otherwise it had been approved by the Executive Committee.

The first paragraph, the Secretary-General pointed out, provided for addresses at the final plenary session by the four Presidents of the Conference and the Chairman of the French Delegation, and by the Chairmen of the Delegations of Brazil, Czechoslovakia, Mexico, Saudi Arabia, and the Union of South Africa. The second paragraph, he observed, dealt with the prompt receipt by the Secretariat of the texts of these addresses. He emphasized that this was important, because there would be no translation of the addresses, which would be given in the native languages of the speakers, and the

Secretariat planned to distribute at the final plenary session English translations for the benefit of the audience.

Referring to the third paragraph of the document, the Secretary-General said that the goal set for the penultimate plenary session was Monday morning, June 25, but it might be that the meeting could not be held until Monday evening. The Secretary-General made the suggestion that the Steering Committee approve the procedure recommended in this document for the conduct of the concluding sessions of the Conference and stressed that statements to be made at the penultimate plenary session should relate only to the text and should not deal with general subjects because these have been discussed in Commission meetings and because of the necessity of conserving time if the schedule for concluding the Conference was to be met.

In respect to paragraph 4, the Secretary-General invited the attention of the members of the Committee to the provision that delegations desiring to make concluding statements could do so and they would be released through the medium of the Conference Journal and the public press. He requested that any such statements be sent to the Office of the Executive Secretary, as requested in paragraph 4.

The Secretary-General said that the signing of the Charter could not commence before the adjournment of the penultimate plenary session and advised that the Secretariat hoped to have the Charter signed by the majority of the delegates before the final plenary session convened on Tuesday, June 26.

The Secretary-General invited the attention of the members of the Committee to paragraph 6, particularly to the provisions that, if a delegation finds itself not in a position to sign any particular language text, that it sign the other language texts.

Paragraph 7 of the document, the Secretary-General advised, concerned the final review of the Charter by the Steering Committee.

The Secretary-General, referring to paragraph 8, said that he had mentioned it in substance earlier in his remarks and that it was planned that the first meeting of the Preparatory Commission would take place the afternoon of Wednesday, June 27.

The Chairman stated that the Committee had heard the unanimous recommendation of the Executive Committee, and asked if there was any discussion.

Lord Halifax (United Kingdom) addressed himself to the statement of the Secretary-General that it would be difficult to complete the signing of the Charter before the convening of the final plenary session and said that he hoped that all signatures could be affixed and the Charter handed to President Truman before the convening of the final plenary session. Lord Halifax said that he appreciated there were mechanical difficulties, and assured the Secretary-General that not only he and the other members of his delegation, but, he felt sure, all the members of all delegations would be willing to sign the Charter at any hour of the day or night, to make the signing of the Charter possible before the final plenary session.

The Secretary-General said that mechanical difficulties to which Lord Halifax adverted did exist, and that he would request the matter be left open, if possible. He observed that the problems incidental to the printing of the Charter in five languages were tremendous; that the best printing schedule would not make the Charter available before midnight Monday; that the signing of the Charter, which cannot commence before Tuesday morning, would take a minimum of eight hours, but that the Secretariat would make every effort to have the Charter signed as suggested by Lord Halifax.

The Chairman stated that he knew the Secretariat would do everything humanly possible to have the Charter signed before the final plenary session.

Mr. Loudon (The Netherlands) said that if the signing could take place as Lord Halifax suggested, he proposed that the Preparatory Commission meet Wednesday morning, which would suit everyone's purpose better. Mr. Paul-Boncour (France) seconded the proposal of Mr. Loudon.

The Chairman asked if there was any objection to this proposal; there being none, the proposal was adopted.

Mr. Forde (Australia) asked at what time the final plenary session would convene. The Chairman replied that it was planned to convene at 4 p.m. and that the President would address the session between 5 and 5:30 p.m.

There being no further discussion, the recommendation of the Executive Committee to the Steering Committee that it adopt the suggestions set forth in Document 1042, "Suggestions With Respect to Concluding Sessions of the Conference", was unanimously approved.

The Chairman stated that the second item on the agenda called for the consideration of Document 1026, ST/15, dated June 17, 1945, entitled "Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization". The Chairman called the attention of the members of the Committee to the fact that they had had copies of this document in their possession since June 17 and stated that no explanation of the document would be made unless it was desired. He pointed out that two blanks in the document, both on page 2, in paragraphs 5 and 6, would have to be completed.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) said that he had given consideration to the location for the seat of the Preparatory Commission and, after having weighed all the circumstances, had concluded that the most proper place would be London, and he so moved. The motion was adopted by acclamation.

Lord Halifax stated that his Government would be greatly touched and deeply appreciative of the popularity of London and the warm-hearted fashion in which the motion of Mr. Gromyko was received at the hands of the Steering Committee. The United Kingdom, he said, would spare no effort to help forward the great work which the Organization will do.

Mr. De Schryver (Belgium), referring to paragraph 2 of the document, said that he thought that the size of the Executive Committee should be increased from 14 to 18 members. He pointed out that a large part of the work of the Preparatory Commission would be done by the Executive Committee and that it would, therefore, be appropriate to increase the number to 18. He said that there were three reasons why the number should be increased. First, the Executive Committee at this Conference is a subcommittee of the Steering Committee and each could meet as often as the other, and this is not applicable to the Preparatory Commission which will meet comparatively seldom. Second, 18 members are not too many for the amount and kind of work the Committee will be called upon to do, and, third, at this Conference the Executive Committee is made up of members from 14 countries and four other countries hold chairmanships of the four Commissions. He said that Belgium is advanced socially and industrially, that it has colonies and a mandate, and that it knows the horror of war and of occupation, and that, therefore, Belgium could serve usefully as a member of the Executive Committee.

Mr. Al-Jamali (Iraq) stated that a new job is being faced, namely, to build the structure for which the Charter provides the scheme, and that in his opinion it would be appropriate under these circumstances to adopt a democratic procedure and elect the members of the Executive Committee by a majority vote. He concurred with the Delegate of Belgium that the size of the Executive Committee should be increased and pointed out that five Arab states, through no intentional omission, were not given recognition at this Conference, that they are young and vigorous, and anxious to participate in international life and international cooperation and one of them should be considered for membership on the Executive Committee. If no addition in number to the Executive Committee is possible, he suggested that excepting the five permanent powers, the remaining members be elected.

Mr. Diamantopoulos (Greece) stated that Greece was disappointed at not having been selected as a member of the Executive Committee at this Conference but that since the question of enlarging the size of the Executive Committee for the Preparatory Commission had been raised, Greece was a candidate for the Committee and concurred with the statements of the Delegates of Iraq and Belgium.

Mr. Castro (El Salvador) said that the statement of the Delegate of Iraq represents the democratic procedure, but suggested a modification of the proposition, namely, whether or not the number of the Executive Committee is increased, in either case, the procedure for selection of members should be by majority vote and he said that with this modification, he supported the suggestion of the Delegates of Belgium and Iraq.

Mr. Cáceres (Honduras) stated that if the size of the Executive Committee of the Interim Commission is increased, he would like to see a representative of the Central American countries have a place on it. While it is true, he said, that the Central American countries are not highly industrialized, they were among the first nations to declare war on the Axis powers at the side of the United States.

The Chairman asked if there was further discussion on the motion of the Belgian Delegate to increase the size of the Executive Committee to 18.

Mr. Loudon asked whether the Belgian Delegate had made a motion, a suggestion, or a recommendation. Mr. De Schryver replied that he had put his statement politely as a suggestion, but that it was, of course, a motion. Mr. Loudon replied that if this motion was acceptable to the four Big Powers and France, he would second it.

Mr. Castro made a point of order, namely that the motion of the Belgian Delegate should be voted on in two parts, first, on the increase in number of the members of the Executive Committee which he had seconded, and, second, on the method of selection, and that in regard to the second part he concurred with the Delegate of Iraq that all members should be elected by majority vote.

The Chairman, to clarify the point of order made by the Delegate of El Salvador, read the motion of the Delegate of Belgium that after the words "on the Executive Committee of the Conference" in line 7 of paragraph 2 of Document 1026 there be added the words "and of the representatives of the four other governments elected by the Commission". Mr. Diamantopoulos seconded this motion.

Sir A. Ramaswami Mudaliar (India) stated that there were two motions before the Committee and that the more general motion of Iraq should be voted on first.

Mr. Plaza (Ecuador) stated that his delegation was in favor of the original suggestion in Document 1026. He observed that although a number of members of the Steering Committee had spoken, representatives of all interested countries had not been heard and that if any other scheme than the one recommended in Document 1026 be adopted, it would require a great deal of work and study which quite probably would delay the conclusion of the Conference on Tuesday, June 26.

The Chairman, to clarify the matter, stated that there were two proposals before the Steering Committee: (1) the recommendation of the Executive Committee that the Steering Committee adopt Document 1026, and (2) the motion of the Belgian Delegate to amend paragraph 2 of Document 1026.

Field Marshal Smuts (Union of South Africa) stated that he supported the original motion before the Steering Committee. The Field Marshal said that the Executive Committee of the Preparatory Commission is a committee set up to do a tremendous amount of detail work and that the larger the body becomes the more difficult it will be to get proper work done by that body.

Lord Halifax said, addressing himself to the number of members on the Executive Committee, that the members of the Steering Committee before voting on the motion of the Belgian Delegate should do so with an impartial recognition of all the facts. He said that the arguments of Field Marshal Smuts as he understood them were sound, that the Executive Committee of the Preparatory Commission would not deal with policy but with administrative detail which it must do wisely, efficiently, and quickly, and that the smaller the body. the more expeditiously it could work. Further, he said, the Executive Committee should have a very transitory existence and for that reason he would not have thought that the body falls into the category of one with more powers and longer life. In addition, the Executive Committee at this Conference, he observed. was originally intended to have 11 members but was expanded to its present membership of 14, and now the recommendation was made to expand the newer committee to 18 and that with many countries desirous of having representatives on the new Committee, it was not unlikely that before long there would be a proposal to again increase its size. Lord Halifax said that he thought the present size of the Executive Committee should be retained, but whatever the action of the Steering Committee might be, the United Kingdom would accept it with good will and, as he said before, do all it could to assist in the great work of the Organization.

Pasha Badawi (Egypt) thought that the ideas exchanged in the Steering Committee had raised two questions, first, whether the number of the members on the Committee should be 18 or 14, and, second, how the members should be selected, by appointment, election, or by appointment and election. He submitted that the question of number should be acted on first and that the question of selection of members before being decided, should be broken down into its two parts. He then addressed himself to the substance of the question and said that the argument for a small Executive Committee based on efficiency and facility of decision was not convincing, that a few more members would not make a substantial change, and that the Committee could act equally efficiently. With respect to the administrative work, he said that the Executive Secretary would do the major portion of it, that the Preparatory Commission and Executive Committee would make the decisions as set forth in paragraph 4, that these decisions require discussion and deliberation of persons who are representative in character. He said that he considered the number of members of the Executive Committee to be a conventional question. With respect to selection of members, he said that election is the general method of choosing members of a body, that the nations which want to have members on the Committee have that desire, not because they want a seat on the Committee, but because in the good faith they believe they can be of real help to the Committee in its work. To make the Committee more effective, representative, and efficient are the reasons for a country seeking membership on the Committee. He also observed that the new Committee would sit in London, which could well call for a change in personnel from the present Executive Committee which sits in San Francisco.

Mr. Jiménez (Panama) requested that there first be a vote on the number of members of the Executive Committee and then a vote on the method of their selection.

Mr. Lleras Camargo (Colombia) said that he would vote in favor of Document 1026 because he agreed with the arguments theretofore advanced in support of the document and because London, which is well chosen as the seat of the Preparatory Commission, has a complete diplomatic representation of all the countries represented at this Conference; therefore, it would be easy for each country to be represented on the Commission, and it could meet frequently. He said that he did not consider the number of members on the Committee to be the problem, but he did consider important how the Committee members would function. In this regard, he said that later in the discussion he would propose that the Preparatory Commission be given the power to revoke any action of the Executive Committee and that the Executive Committee be required to report to the Preparatory Commission.

Mr. Gromyko said that the functions of the Executive Committee would be comparatively simple, that it would not formulate any policy. that that would be the function of the Preparatory Commission, and that the provisions of Document 1026 successfully combine the two requirements for the

Executive Committee, namely, representativeness and efficiency. The document, he said, had the approval of the Executive Committee, the Big Four, and France, and he would recommend its adoption by the Steering Committee.

The Chairman said that he should point out that the actions of the proposed Executive Committee would have to be ratified by the Preparatory Commission.

Pasha Badawi raised a question in regard to the language of paragraph 6 of Document 1026. He observed that the Preparatory Commission would hold its first meeting in San Francisco, would not again meet until after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently the Executive Committee considers such a session desirable. He said that it might be a long time before the Charter of the Organization comes into effect and that thereafter it would be up to the Executive Committee to call further meetings of the Commission.

The Chairman pointed out that it should not be long before the Charter of the Organization came into effect and that, consequently, an early meeting of the Preparatory Commission could be expected.

Mr. Paul-Boncour said that he sympathized with the position of Belgium, which, as a neighbor of his country, had suffered with France the ravages of war twice during the past 25 years, but added that the Delegate of Belgium, by his own statement, showed that if his motion to increase by four the size of the Executive Committee were adopted, election would be the only means of choosing the members of the Executive Committee and such a task would be disproportionate to the part the Executive Committee had, which, in fact, was comparatively minor. The Preparatory Commission had the real job to do, he said, and his delegation, therefore, was in favor of the provisions of Document 1026.

The Chairman stated that the United States Delegation also favored the provisions of Document 1026.

Mr. De Schryver stated that there was confusion in the discussion. All functions and powers of the Preparatory Commission, when the Commission is not in session according to paragraph 2 of Document 1026, he pointed out, shall be exercised by the Executive Committee. For this reason, he said, he must insist on his motion.

Dr. Koo (China) said that in his opinion an international body should be representative and that to him 14 out of 50 is representative. He agreed with the observation of Field Marshal Smuts that the Executive Committee would do detail work and added that this would be for only a short time.

He continued, as Lord Halifax had correctly observed, that no increase in number would be satisfactory to all. And finally, he said that although the Executive Committee by the terms of paragraph 2 of Document 1042 is given certain powers, paragraph 4 of the document makes it clear that the Preparatory Commission to which the Executive Committee must report has the real powers and that the Executive Committee must convene the Preparatory Commission as soon as the Charter of the Organization is ratified by a sufficient number of powers. For these reasons, he believed that the provisions of Document 1026 should be adopted by the Steering Committee.

Mr. Al-Jamali stated that his first point had been that conditions change, that the situation in San Francisco had not been the same as the situation would be in London; second, that there should be regional representation on the Executive Committee and the democratic method of election should be followed.

The Chairman asked if there was further discussion on the motion of the Delegate of Belgium. There being none, the vote was taken, and the motion lost by 10 "Yes" to 29 "No".

Mr. Al-Jamali made the motion that the 14 members of the Executive Committee be elected by the Preparatory Commission.

Pasha Badawi raised a question of order. He said that the document creating the Interim Commission should be submitted to the governments represented at the Conference and he questioned the authority of this Conference to name the number of members on the Executive Committee. He felt that the Preparatory Commission should make this decision. The Secretary-General, in answer to the first point of the Delegate of Egypt, said that he did not recall what powers the delegates of Egypt had been given by their Government when they came to this Conference, but added that most delegates had been given the full power by their countries to adopt and sign any acts of this Conference.

Mr. Evatt (Australia), in answer to the second point of the Delegate of Egypt, stated that the document for the creation of the Preparatory Commission must be prepared in advance and that the Conference should determine the number of members of the Executive Committee just as it should determine the number of members on the Security Council of the permanent Organization.

Pasha Badawi seconded the motion of the Delegate of Iraq, which failed to carry on a vote of 6 "Yes" to 34 "No".

Mr. Jiménez said that he believed there was confusion in the minds of several delegates on the meaning of paragraph of Document 1026; that there appeared to be a fear that the Executive Committee might perform the functions of the Preparatory Commission set forth in paragraph 4 of Document 1026. He recalled that the Delegates of the U.S.S.R. and China had said that the powers in paragraph 4 would not be performed by the Executive Committee, but that nevertheless, in his opinion, it was not quite clear under the provision of paragraph 2 what the powers of the Executive Committee were when the Preparatory Commission was not in session, because of the provision in paragraph 2 that all functions and powers of the Commission be exercised by the Executive Committee, if the Commission were not in session. For the further reason, he said, that it was not clear when the Executive Committee under paragraph 6 would call the Preparatory Commission into session, he made the motion to amend Document 1026, paragraph 4, line 1, to read, "The Commission in full shall:".

Dr. Koo, in reply to the point raised by the Delegate of Panama, referred to the last sentence of paragraph 6 of Document 1026 which requires the Executive Committee to call the Commission into session as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect. Paragraph 4, he observed, requires certain action by the Commission with respect to the General Assembly. It is evident, he said, that the General Assembly cannot be called into session before the Charter comes into effect. Therefore, the Executive Committee, he pointed out, could not exercise the powers in paragraph 4 until the Charter comes into effect and as soon as the Charter comes into effect, the Executive Committee must call a meeting of the Preparatory Commission.

The Chairman asked if, in view of the explanation of the Delegate of China, the Delegate of Panama insisted on his motion. The Delegate of Panama withdrew his motion and made the further motion to insert after the words "organization comes into effect" in line 7 of paragraph 6 of Document 1026, the words "to adopt the measures provided for in paragraph 4". There being no second to this motion, the Delegate of Panama withdrew it.

The Chairman asked the Delegate of Colombia if the point he had raised had been met.

The Delegate of Colombia stated that his point had not been met because in his opinion the Executive Committee could, as Document 1026 stood, exercise all the functions and powers of the Preparatory Commission and that therefore its actions should be reviewable and revocable by the Preparatory Commission.

The Chairman then read the motion of the Delegate of Colombia to add at the end of the third sentence of paragraph 2 "in any event the Commission shall have the faculty to revoke any decision taken by the Executive Committee". The motion was seconded by the Delegate of Egypt and failed to carry on a vote of 15 "Yes" to 22 "No".

The Delegate of Paraguay, Mr. Velázquez, said that he could not vote for the Colombian proposal for the technical reason, namely, that if action of the Executive Committee could be revoked by the Commission, the Executive Committee could not do its job. He said that the Executive Committee, under the provisions of Document 1026, is to have all functions and powers of the Commission when the Commission is not in session, but that nowhere in the provisions of Document 1026 is it stated that the Executive Committee must report to the Preparatory Commission and that the Commission should have the right to receive the report of the Executive Committee and make recommendations to it, and he made a motion to this effect.

The Chairman stated that it was clear in his opinion that the Executive Committee of the Preparatory Commission is simply a subcommittee of the Commission and would, therefore, be obliged to report to it; that that would be the only reason for its existence.

The Delegate of El Salvador seconded the motion of the Delegate of Paraguay, which lost by a vote of 6 "Yes" to 23 "No".

The Chairman asked if there was further discussion on the recommendation of the Executive Committee to the Steering Committee that the provisions of Document 1026 "Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization" be adopted. There being none, the vote was taken and the recommendation of the Executive Committee was adopted 39 "Yes", none against, with 6 abstentions.

The Chairman stated that he had two announcements to make: first, that the meeting of Committee III/2, which had been scheduled for 8:30 p.m. this evening, was canceled and, second, that the next meeting of the Steering Committee would take place at 5 p.m. Sunday, June 24, at which meeting the Committee would spend several hours reviewing the final text of the Charter.

There being no further business, the meeting adjourned at 6:31 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1105 (ENGLISH)
ST/15 (1)
June 23, 1945

STEERING COMMITTEE

INTERIM ARRANGEMENTS CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION*

The governments represented at the United Nations Conference on International Organization in the City of San Francisco,

Having determined that an international organization to be known as the United Nations shall be established,

Having this day signed the Charter of the United Nations, and

Having decided that, pending the coming into force of the Charter and the establishment of the United Nations as provided in the Charter, a Preparatory Commission of the United Nations should be established for the performance of certain functions and duties,

AGREE as follows:

1. There is hereby established a Preparatory Commission of the United Nations for the purpose of making provisional arrangements for the first sessions of the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council, and the Trusteeship Council, for the establishment of the Secretariat, and for the convening of the International Court of Justice.

---

*Text as adopted by the Steering Committee on June 21, 1945 and as revised by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists on June 22, 1945. The only changes made are stylistic rather than substantive in character. A brief introductory sentence has been added, and paragraphs 8 and 9 and the final paragraph have been revised in order that they will accord with the concluding paragraphs of the Charter.

300

2. The Commission shall consist of one representative from each Government signatory to the Charter. The Commission shall establish its own rules of procedure. The functions and powers of the Commission, when the Commission is not in session, shall be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those Governments now represented on the Executive Committee of the Conference. The Executive Committee shall appoint such committees as may be necessary to facilitate its work, and shall make use of persons of special knowledge and experience.

3. The Commission shall be assisted by an Executive Secretary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine, and by such staff as may be required. This staff shall be composed so far as possible of officials appointed for this purpose by the participating governments on the invitation of the Executive Secretary.

4. The Commission shall:

(a) Convoke the General Assembly in its first session;

(b) Prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

(c) Formulate recommendations concerning the possible transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged:

(d) Examine the problems involved in the establishment of the relationship between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

(e) Issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

(f) Prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

(g) Make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

5. The expenses incurred by the Commission and the expenses incidental to the convening of the first meeting of the General Assembly shall be met by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or, if the Commission so requests, shared by other Governments. All such advances from governments shall be deductible from their first contributions to the Organization.

6. The seat of the Commission shall be located in London. The Commission shall hold its first meeting in San Francisco immediately after the conclusion of the United Nations Conference on International Organization. The Executive Committee shall call the Commission into session again as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently it considers such a session desirable.

7. The Commission shall cease to exist upon the election of the Secretary-General of the Organization, at which time its property and records shall be transferred to the Organization.

8. The Government of the United States of America shall be the temporary depositary and shall have custody of the original document embodying these interim arrangements in the five languages in which it is signed. Duly certified copies thereof shall be transmitted to the governments of the signatory states. The Government of the United States of America shall transfer the original to the Executive Secretary on his appointment.

9. This document shall be effective as from this date, and shall remain open for signature by the states entitled to be the original members of the United Nations until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 7.

In faith whereof, the undersigned representatives having been duly authorized for that purpose, sign this document in the English, French, Chinese, Russian, and Spanish languages, all texts being of equal authenticity.

Done in the City of San Francisco, this ____________ day of June, 1945.

*The United Nations Conference
on International Organization*

RESTRICTED
Doc. 1165 (FRENCH)
ST/15(1)
June 23, 1945

STEERING COMMITTEE

ARRANGEMENTS CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALES *

Les Gouvernements représentés à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale, tenue dans la ville de San Francisco,

Ayant décidé qu'une organisation internationale désignée sous le nom "les Nations Unies" sera instituée,

Ayant signé ce jour la Charte des Nations Unies, et

Ayant décidé qu'en attendant l'entrée en vigueur de la Charte et l'institution des Nations Unies conformément à la Charte, une Commission Préparatoire des Nations Unies sera établie en vue de l'exécution de certaines fonctions et de certaines obligations,

CONVIENNENT ce qui suit:

1. Il est créé une Commission préparatoire des Nations Unies qui sera chargée des mesures provisoires pour les premières sessions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle, ainsi que pour la mise sur pied du Secrétariat et pour la convocation de la Cour Internationale de Justice.

---

* Texte adopté par le Comité de Direction le 21 juin 1945, et revisé par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif des Juristes le 22 juin 1945. Les seules modifications apportées au texte sont des changements de rédaction plutôt que de fond. Une courte phrase a été ajoutée à titre d'introduction; les paragraphes 8 et 9 et le paragraphe final ont été revisés et mis en harmonie avec les derniers paragraphes de la Charte.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des gouvernements signataires de la Charte. Elle fixera son propre règlement. Les fonctions et pouvoirs de la Commission seront exercés, en dehors des sessions, par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements représentés à l'heure actuelle au Comité Exécutif de la Conférence. Le Comité Exécutif créera les comités qui pourront être nécessaires pour l'aider dans ses travaux, et fera appel au concours de personnes ayant des connaissances et une expérience spéciales.

3. La Commission sera assistée d'un Secrétaire Administratif, qui exercera les pouvoirs et accomplira les fonctions que déterminera la Commission et du personnel nécessaire. Ce personnel sera composé, dans la mesure du possible, de fonctionnaires nommés à cette fin par les gouvernements participants sur la demande du Secrétaire Administratif.

4. La Commission:

(a) convoquera la première session de l'Assemblée Générale;

(b) préparera les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant à toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

(c) formulera des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions à fixer;

(d) examinera les problèmes soulevés par l'établissement des relations entre les organisations techniques intergouvernementales et l'Organisation;

(e) enverra des invitations en vue de la nomination de candidats à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

(f) préparera des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation, et

(g) procédera aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et fera des recommandations à ce sujet.

5. Les dépenses effectuées par la Commission et les dépenses qu'entraînera la réunion de la première session de l'Assemblée Générale seront assumées par le gouvernement du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande du Nord ou, si la Commission le demande, réparties entre d'autres gouvernements. Toutes les avances faites à ce titre par les gouvernements seront déduites de leur première contribution à l'Organisation.

6. Le siège de la Commission sera établi à Londres. La Commission tiendra sa première séance à San Francisco aussitot après la cloture de la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation internationale. Le Comité Exécutif convoquera une autre réunion de la Commission aussitot que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

7. La Commission cessera d'exister lors de l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation; ses biens et ses archives seront alors transférées à l'Organisation.

8. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sera le dépositaire temporaire et aura la garde du document original où seront consignés ces arrangements transitoires, rédigés dans les cinq langues dans lesquelles il aura été signé, afin d'en fournir des copies certifiées conformes a chacun des gouvernements signataires de la Charte. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique transférera la garde de l'original de ce document au Secrétaire Administratif lors de sa nomination.

9. Ce document prendra effet dès la présente date et restera ouvert aux signatures des Etats ayant le droit d'etre considérés comme membres originaires des Nations Unies jusqu'à la dissolution de la Commission, conformément au paragraphe 7.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce document dans les langues anglaise, française, chinoise, russe et espagnole, chacun de ces textes faisant également foi.

Fait à San Francisco, le ________ juin 1945

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1213 (ENGLISH)
ST/23
June 28, 1945

STEERING COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF THE STEERING COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 23, 1945, 5 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 5:07 p.m.

The Chairman stated that at one of the early sessions of the Conference the hope had been expressed that the Provisional Polish Government of National Unity would be formed in time for Poland to participate in the Conference and to sign the final Charter at San Francisco. Unfortunately, he said, it did not prove possible for the new government to be established in time for its representatives to take part in the work of the Conference. He stated that to the great satisfaction of everyone present it had been announced yesterday that Polish groups which had met in Moscow had reached an agreement on the reorganization of the present provisional government by the inclusion of democratic leaders from within Poland and from Poles abroad. Convinced that they were correct in their interpretation of the will of the Steering Committee, he said, the four Presidents of the Conference unanimously agreed to reserve a place at the end of the Charter for representatives of the Polish Government of National Unity to sign and that they had further agreed that such signature might be affixed as soon as the new government had been formally recognized by the states party to the Yalta agreement. There being no objection to the recommendation of the four Presidents to reserve a place for the signature of Poland on the Charter, the recommendation was approved.

The Chairman also announced that the four Presidents of the Conference had decided yesterday, following a meeting with the Presidents of the commissions, that it was unnecessary to hold commission meetings to review the text of the Charter, that thereby much time and work would be saved, and that review of the Charter had been held over for the Steering

Committee, which would be this meeting's next order of business.

The Chairman stated that copies of the Charter had been in the hands of the members of the Steering Committee for the past four hours, the Coordination Committee having worked until 5 a.m. to make the text available. He assumed that each of the Steering Committee members had been through the text. He pointed out that it would be impossible for the Committee to review the Charter sentence by sentence and article by article, and suggested that he hoped that discussion could be limited to matters of substance.

Lord Halifax (United Kingdom) agreed with the suggestion of the Chairman that minor points of drafting should not be considered by the Steering Committee but that the Committee should confine itself to a consideration of larger points of substance. Lord Halifax suggested that the Steering Committee not concern itself with verbal drafting; he said the workmanlike procedure would be to invite delegations to transmit any drafting suggestions they might have to the Coordination Committee and that the Steering Committee give the Coordination Committee power to act on them.

Mr. Fernández (Chile) referring to a proposed revised text of the preamble, copies of which had been distributed to members of the Committee, said that there were substantial differences between it and the preamble of the Charter as adopted in the Technical Committee. He said that Chile would find itself unable to sign the Charter if the new proposed preamble were adopted.

The Secretary-General (Mr. Hiss), on the request of the Chairman, explained how the revised text of the preamble happened to be placed before the meeting. He said that Mr. Rolin (Belgium), President of Commission I, had advised the Secretary-General by letter that he (Mr. Rolin) presented the proposed revision of the preamble in view of the desire of a number of the delegates that the text be improved. The letter continued that the revised text had been reviewed with Field Marshal Smuts and was submitted to the Steering Committee because the Coordination Committee had not found it convenient to modify the wording.

Mr. Gallagher (Peru) stated that he associated himself with the remarks of the Delegate of Chile. The preamble of the Charter was agreed to by the Coordination Committee and the Committee of Jurists, he said, after it was long discussed in the Technical Committee and in Commission I. The proposed revised preamble omitted, particularly in the third paragraph, points that his delegation was anxious to have included and for that reason it was not acceptable.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) said the preamble is an important part of the Charter, that the present one had been worked out by Field Marshal Smuts, and had been approved by the Technical Committee and the Commission and that representatives of all delegations had approved it. He did not think that at the last minute there was any reason or ground to change it, and that the Soviet Delegation wished to retain the present preamble.

Field Marshal Smuts stated that he should advise how he had come into the picture. The Coordination Committee, he said, had a number of difficulties with the language of the preamble and had consulted him about three alterations it proposed to make. The first, he said, occurred in the second paragraph "* * * to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and value of the human person, * * *". The word "value" the Coordination Committee, he said, thought had an economic reference, and suggested the word "worth", which he had used in an earlier draft, as much better. The Field Marshal did not think there could be any objection to the substitution of the word "worth" for "value".

The Field Marshal said he would later refer to the second question. The third difficulty, he said, was found in the language "* * * by the employment of international machinery for the promotion of economic and social advancement of all peoples * * *". This sentence, he observed, had no syntax or grammatical connection; it was without context. The language proposed by Mr. Rolin "to employ international means" was intended to replace "by the employment of international machinery". This change, too, he said, was merely a verbal one to which there should be no objection.

The second difficulty, the Field Marshal continued, was found in the language "* * * to establish conditions under which justice and respect for the obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained * * *". This language, he explained, the Coordination Committee found to be intricate, complicated, and legalistic, which only lawyers would understand. The object of the preamble, he said, is to have simple, clear language that the man in the street can read and understand and which will appeal to him; the language suggested by Mr. Rolin meets this requirement and for that reason he agreed to it. The Field Marshal continued that the word "pledge" includes treaties, in fact all undertakings. The Field Marshal observed that the objection, as he saw it, was to the omission of the word "treaty" and if some delegations wished that word to be used in the preamble he saw no objection to including it.

Mr. Paul-Boncour (France) said that he thought the present preamble was excellent and had one outstanding merit, namely, it had been circulated and the members of the Committee had had time to think it over and that if new changes were now to be introduced it might endanger the success of the work of the Conference.

Mr. Fernández said that with all respect to Field Marshal Smuts he was not convinced by his arguments. At the last minute, he said, a changed text was submitted, whereas the original text was approved by the subcommittee, the Technical Committee, and by the Commission in plenary session, and in addition it had been approved by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists.

The Rapporteur, Mr. Belt (Cuba), on request of the Chairman to clarify the matter for the Delegate of Chile, said that the question to him was one of interpretation. The new sentence, "To establish conditions under which justice and respect for law and the pledged word can be maintained", he believed covers "respect of treaties", and that therefore the question was one of drafting.

Lord Halifax said that from the point of view of grammar, the new draft was much better than the one in the Charter. To change the word "value" to "worth" and to change "by the employment of international machinery" to "employ international means" would be, in his opinion, clearly improvements. He suggested that these changes be accepted and that to meet the remaining difficulty the phrase "respect for treaties" be included.

The Rapporteur recalled to the members of the Committee that the Act of Chapultepec specifically mentions "respect for Treaties", and that it might be better to include the words "respect for treaties" in the preamble for the Charter. Mr. Gallagher also suggested that there be included in the text of the preamble "respect for treaties".

Mr. Fernández stated that he was in agreement with the Delegate of Cuba, the Delegate of the United Kingdom, and the Delegate of Peru, that the words "respect for treaties" be included in the preamble.

Field Marshal Smuts moved that the new draft of the preamble be referred back to the Coordination Committee with the instruction that the word "treaty" be maintained in the final preamble.

Mr. Faris al-Khouri (Syria) stated that if respect for treaties is to be inserted in the Charter, its place is not in the preamble but in the chapter on treaties. He thought the matter should be referred to the Coordination Committee with instructions to include "respect for treaties" in that chapter.

Mr. Gromyko recalled to the members of the Steering Committee that the present preamble had been approved by the Technical Committee and the Commission, which means a decision by all delegations; that no changes of any nature, political or otherwise, had taken place since its adoption, which would require an alteration of the preamble. He objected to the new draft because in his opinion it contained changes not only of language but also of substance. In addition, he said, the man in the street would better understand the word "treaties" than the phrase "pledged word". Further, he said, if changes of substance were to be made, it would be necessary to send them back to the Technical Committee and Commission for consideration.

Mr. King (Canada) said that he agreed with Field Marshal Smuts that the word "worth" is a more appropriate word to apply to human beings than the word "value", which applies to materials. He continued that "by the employment of international machinery for the promotion of economic and social advancement of all peoples" does not relate to the rest of the text as do the other clauses. Using the words "to employ", as suggested in the revision, to replace "employment of" is merely a grammatical revision and would bring that clause more into line with all the others which begin with an infinitive, except the one preceding it where the infinitive "to insure" is found part way through the clause. The proposed revision also suggests moving these words to the beginning of the clause; thus each clause would begin with an infinitive and there would be a sequence in the preamble which is readily recognizable and which would appeal to all. With respect to the other question raised in connection with the preamble, Mr. King saw no objection to using the word "treaty".

The Chairman stated that everyone should realize that the changes which were being talked about were grammatical and not of substance, and suggested that the whole question be referred to the Coordination Committee with directions to make grammatical changes, and with instructions not to make changes of substance.

Mr. Fernández stated that he had no objection to referring the text to the Coordination Committee on the basis suggested by the Chairman.

Mr. Gallagher stated that he would agree to the new text provided there be inserted in it the language referring to the respect for the obligations arising from treaties.

Mr. Gromyko stated that it would be agreeable to him to refer the original preamble to the Coordination Committee, not the revision presented by Mr. Kelin, and to instruct the Coordination Committee to improve the language and grammar of the preamble.

Mr. Morgenstierne (Norway) suggested that inasmuch as there appeared to be agreement in the Steering Committee on the changes to be made in the preamble, that time might be saved if the Steering Committee made the changes rather than refer the matter to the Coordination Committee.

310

Mr. Evatt (Australia) stated that he strongly supported the Chairman's suggestion to refer the matter to the Coordination Committee, which is a body better constituted to make grammatical and language changes than the Steering Committee.

Mr. Senin (Ukrainian S. S. R.) stated that the Chairman of his delegation, Mr. Manuilsky, unfortunately was sick and could not be at the meeting, that Mr. Manuilsky was Chairman of the Technical Committee which did the work on the preamble, and that he would support the suggestion to refer this matter to the Coordination Committee, inasmuch as it would give him an opportunity to confer with Mr. Manuilsky, who, in his opinion, should be consulted on the question.

The Chairman asked if there was further discussion on the proposal that the text of the original preamble be referred to the Coordination Committee to make grammatical and language corrections, without making any change in substance, and that the Committee be given full authority to act without referring the matter back to the Steering Committee. There being none, the vote was taken which was unanimous in favor of the proposal.

The Chairman stated that he would be pleased to hear any further comments anyone wished to make on the Charter in general, and said he hoped the Committee would follow the same procedure that had just been adopted with respect to the preamble for the rest of the Charter, namely, that the Coordination Committee be given authority to make any essential changes in grammar but that it be instructed to make no changes in substance.

General Romulo (Philippine Commonwealth) seconded the suggestion.

Mr. Adle (Iran) called attention to a discrepancy between the French and the English texts of the Charter, in Paragraph 2, Article 1, Chapter I. The English text speaks of "self-determination of peoples", whereas the French text reads "a disposé des membres", and the word "liberty" which is in the French text is omitted from the English text. The Chairman replied that the Coordination Committee and language panels would coordinate the English and French texts, and if there were an error or omission it would be corrected.

The Chairman asked if there was further discussion on the suggestion to give the Coordination Committee authority to make any essential change in grammar and that it be instructed to make no change in substance. There being none, the vote was taken which was unanimous to approve the suggestion.

The Chairman suggested that subject to grammatical changes to be made by the Coordination Committee the Charter be approved. A vote was taken on this suggestion, which also was unanimous to adopt the suggestion.

Mr. Pasvolsky, Chairman of the Coordination Committee, asked for a clarification of the instructions given to the Coordination Committee. He said the phrase "economic, social, cultural, and other related problems" occurs in the Charter eleven times in somewhat different language in different places. He asked if it was the pleasure of the Steering Committee that the Coordination Committee standardize this language in accordance with the particular context and eliminate as much repetition as possible.

Sir A. Ramaswami Mudaliar (India) stated that he had been Chairman of Committee II/3, which Committee more than any other one was responsible for this phraseology, that there had been considerable argument in his Committee over the use of these words, and that by an overwhelming majority the Committee voted to enumerate these words, however indistinct the language of the Charter would be, and now it would go against both the spirit and the intention of the Committee if the phraseology were changed.

Mr. Evatt stated that he would support the Delegate from India; that this phrase had been fought out week after week in the Technical Committee; that there would be no harm in a bit of repetition which was the result of the discussions and desires of the Committee.

Mr. Pasvolsky stated that he had his instructions and thanked the Steering Committee.

The Chairman stated that if any delegate had any suggestion to make to the Coordination Committee it must be presented to the Committee by 8 p.m. that evening. The Coordination Committee, he said, would meet in Room 223, Veterans Building, immediately following the adjourning of the Steering Committee.

Mr. Loudon (Netherlands) asked to hear the standardized formula, as Mr. Pasvolsky proposed it. Mr. Pasvolsky replied that there was no standardized formula, that his instructions from the Steering Committee were to use the language used in the Charter.

Mr. Parra Pérez (Venezuela) stated that as ex-president of Commission IV, which had completed its work, he was pleased that the Coordination Committee would meet and that he would have only two observations to make to it, one on Article 75, and the other on Article 82 of the Charter.

The Chairman stated that a memorandum would be submitted to the Chairman of each delegation on the plans for going to the airport in order that he may have the honor of presenting each Chairman to the President on his arrival at San Francisco on Monday afternoon, June 25. The Chairman stated that the Secretary-General had a brief announcement to make.

The Secretary-General called the attention of the Committee to Document 1169, entitled "Changes in the Statute made by the Advisory Committee of Jurists and the Coordination Committee", in which minor changes in drafting had been made in the Statute of the Court of International Justice.

The Secretary-General referred to Document 1042, "Suggestions with Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference", and emphasized that written statements of delegates in connection with the final plenary session must be received by the Secretariat by 3 p.m. Monday afternoon, June 25, if they were to be available for the press at the time of the final plenary session.

The Secretary-General stated that a preamble had been added and a very few language changes in paragraph 8 and 9 had been made to Document 1165, entitled "Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization", copies of which had been distributed to members of the Committee before the meeting, but otherwise, he said, it was identical with the document approved by the Steering Committee at its meeting on June 21, 1945.

Mr. Forde (Australia) stated that before departing from this last meeting of the Steering Committee the members would like to extend a hearty vote of thanks to the Chairman of this most important Committee of the whole Conference, for the capable manner in which he had presided and by which he had won the esteem and respect of the delegates from the fifty nations. Mr. Forde added that the delegates were particularly indebted to the United States of America as host nation for all the work and trouble it went to in order to facilitate the important work of the Conference, and that Mr. Stettinius, by his tact, courtesy, and consideration had made himself warm friends who will go back to their respective countries and always think of him and America with gratitude and friendship. The Chairman thanked Mr. Forde.

The Rapporteur said that he had only a few words to add to those spoken by the Delegate of Australia, and continued that he was happy at this last meeting of the Steering Committee fifty nations should unanimously agree on most difficult questions -- a good omen for the future. He said this was undoubtedly due to the wonderful talents and personality of the Chairman.

Mr. Cáceres (Honduras) stated that for two months he had observed the distinguished representatives of the United Nations, daily renewing the consecration of their hearts, their minds, and their efforts to draft a charter for the peace and security of the world, and that today he rendered homage. The Conference, he continued, had forged an instrument to halt future aggression and had erected for the benefit of future generations a charter which would be a milestone on the path of civilization. It is the unshakable determination of the signers of the Charter, he continued, that the brutal forces of aggression, which in the past trampled upon the rights of free people, shall never march again, and he joined in paying special tribute to the Chairman of the Steering Committee.

Mr. Forde stated that he would like to have the authority of the assembled delegates to draw up a suitable resolution setting forth the sentiments to which he had given expression, to be signed by all the delegates present at this meeting of the Steering Committee, and to be handed to the Chairman before the concluding proceedings on Tuesday, June 26, so that he might keep it as a lasting momento of their lasting admiration and affection for him and his great country. The motion was adopted by acclamation.

The Chairman stated that he wished to express his personal appreciation to each of the members of the Steering Committee for their patience, courtesy, diligence, and devotion to duty. Any success, he said, that he had had as Chairman of the Steering Committee was due more than anything else to the support that the members of the Executive Committee had given to him. He expressed his personal gratitude to Mr. Forde, Mr. Caceres, and to Mr. Belt for their expressions of confidence and friendship.

Mr. Koo (China) thanked the Delegate of Australia for reminding the members of the importance of the Steering Committee, which had been a guiding factor in the work of the Conference. He said that the delegates present were more than pleased that Mr. Forde had made the motion which was so well received. He also stated that the Rapporteur of the Steering Committee, Mr. Belt of Cuba, whose watchfulness over the progress of the Committee, whose tactful silence as well as his timely intervention had been a great help to the Committee. Mr. Koo said he also wished to express his great appreciation for the work of the Secretary-General, who had been invaluable and indispensable. He always had been able to give the Committee the necessary information in answer to any problem, and he knew that the members of the Committee agreed with him when he said that they all appreciate the very valuable services he rendered to the Committee. Therefore, he moved that the Committee adopt a resolution to be placed in the records of the proceedings, expressing the appreciation of the Committee for the valuable services which the Secretary-General had rendered, and that a copy of the resolution be signed by all members of the Committee and handed to the Secretary-General.

The Rapporteur thanked the Delegate of China for his kind remarks.

The Secretary-General thanked the members of the Committee for the cooperation he had received, and stated that the entire Secretariat was indebted to the members of Committee for their patience, courtesy, and kindness.

Mr. Sofianopoulos (Greece) moved that the Committee observe one minute of silence in memory of Franklin Delano Roosevelt. The motion was adopted by acclamation, and one minute of silence in memory of Franklin Delano Roosevelt was observed.

Mr. Gallagher moved that all members of the Committee stand for a minute in honor of the five great powers who had worked so hard to make the Conference a success. The motion was adopted by acclamation, and the members of the Committee arose.

Mr. Gallagher made a second motion, that the smaller nations represented at the Conference pay homage to their great champion, Mr. Evatt.

Mr. Evatt thanked the Delegate of Peru for his motion and the kind way in which he presented it.

There being no further business, the meeting adjourned at 7:15 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1193 (ENGLISH)
ST/20
June 25, 1945

STEERING COMMITTEE

REPORT

By the Rapporteur, His Excellency Dr. Guillermo Belt Ramirez,
Chairman of the Delegation of Cuba, to the
Plenary Session of the Conference,
June 25, 1945, at 9:30 p.m.

The Steering Committee at its tenth meeting on June 21, 1945 approved a document providing for the establishment of a Preparatory Commission of the United Nations. This document, entitled "Interim Arrangements Concluded by the Governments Represented at the United Nations Conference on International Organization", had been submitted to the Steering Committee on June 17 by the Executive Committee, whose members had previously approved in principle a preliminary draft prepared by the Secretariat. The text as adopted by the Steering Committee was revised in respect of language and style only on June 22 by the Coordination Committee and by the Advisory Committee of Jurists. This revised text was placed before the Steering Committee at its final meeting on June 23. There remains only consideration and approval of this document by the Conference in plenary session, after which the document will be open for signature.

The Preparatory Commission, it is proposed, will consist of one representative from each government signatory to the Charter. When the Commission is not in session its powers and functions will be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those governments now represented on the Executive Committee of this Conference, namely, Australia, Brazil, Canada, Chile, China, Czechoslovakia, France, Iran, Mexico, the Netherlands, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom, the United States, and Yugoslavia.

If the report of the Steering Committee is approved, the Preparatory Commission will hold its first meeting in San Francisco Wednesday morning, June 27, and will remain in existence until the election of the Secretary-General of the Organization. Its headquarters will be in London. The

Executive Committee will call the full Commission into session as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and thereafter whenever it considers such a session to be desirable.

The Commission will have a number of different research and administrative functions. It is proposed that the Commission should:

(a) Convoke the General Assembly in its first session;

(b) Prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

(c) Formulate recommendations concerning the possible transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged;

(d) Examine the problems involved in the establishment of the relationship between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

(e) Issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

(f) Prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

(g) Make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

At its eleventh meeting on June 23, 1945 the Steering Committee approved unanimously the text of the Charter of the United Nations as submitted by the Coordination Committee and by the Advisory Committee of Jurists.

The substance of the Charter of the United Nations has already been reported to the Conference by the Presidents of the four Commissions. The text as revised by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists includes only stylistic changes designed to put into Charter form the work of the twelve Technical Committees and the four Commissions. Whenever the texts transmitted by the Technical Committees appeared to be unclear or to be in conflict, the Coordination Committee consulted the officers of the Technical Committees or Commissions concerned or, if necessary, referred the point at issue to the appropriate Technical Committee for consideration.

In adopting the revised text presented by the Coordination Committee on June 23, the Steering Committee authorized the Coordination Committee to make such further changes in language and grammar as might be necessary to put the document into final form. The few minor changes made by the Coordination Committee under this authorization have already been communicated to all Delegations. The Steering Committee recommends that the Conference in Plenary Session adopt the Charter of the United Nations as now submitted to it.

The Statute of the International Court of Justice, which is to form an integral part of the Charter, was not formally considered by the Steering Committee since it had been thoroughly discussed by the United Nations Committee of Jurists, which met in Washington before this Conference, by Technical Committee 1 of Commission IV, by Commission IV, and by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists. The Steering Committee had before it on June 23 a statement of the drafting changes made in the Statute by the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists. These changes were designed merely to clarify certain passages in the Statute as adopted by Commission IV and to bring the Statute as a whole into complete accord with the Charter.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1193 (FRENCH)
ST/20
June 25, 1945

STEERING COMMITTEE

RAPPORT

du Rapporteur, Son Excellence le Docteur Guillermo Belt Ramirez,
Président de la délégation de Cuba,
présenté à la Séance Plénière de la Conférence,
le 25 juin 1945 à 21 h.30

Le Comité de Direction, à sa dixième séance, tenue le 21 juin 1945, a approuvé un document prévoyant la création d'une commission préparatoire des Nations Unies. Ce document intitulé "Arrangements conclus par les Gouvernements représentés à la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation internationale" a été présenté le 17 juin au Comité de Direction par le Comité Exécutif, qui avait approuvé en principe un projet préliminaire préparé par le Secrétariat. Le texte adopté par le Comité de Direction n'a été revisé au point de vue de la langue et du style que le 22 juin, par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes. Le Comité de Direction, à sa dernière séance du 23 juin, a examiné ce nouveau texte. Il ne reste plus que l'examen et l'approbation de ce document, par la Conférence elle-même, à sa Séance Plénière, pour qu'il soit ouvert à la signature des membres participants.

D'après le projet, cette Commission préparatoire sera composée d'un représentant de chaque Gouvernement signataire de la Charte. Lorsqu'elle ne sera pas en session, ses pouvoirs et fonctions seront exercés par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements actuellement représentés au Comité Exécutif de cette Conférence, à savoir: l'Australie,le Brésil, le Canada, le Chili, la Chine, les Etats-Unis, la France, l'Iran, le Mexique, les Pays-Bas, le Royaume Uni, la Tchécoslovaquie, l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et la Yougoslavie.

Si le rapport du Comité de Direction est approuvé, la Commission préparatoire tiendra sa première réunion à San Francisco, mercredi matin 27 juin, et restera en existence jusqu'à l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation. Elle siègera à Londres. Le Comité Exécutif la réunira en séance plénière aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

La Commission remplira un certain nombre de fonctions d'études et de fonctions administratives. On propose notamment qu'elle soit chargée des tâches suivantes:

(a) convoquer la première session de l'Assemblée Générale;

(b) préparer les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant à toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

(c) formuler des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions à fixer;

(d) examiner les problèmes soulevés par l'établissement des relations entre les organisations techniques intergouvernementales et l'Organisation;

(e) envoyer des invitations en vue de la nomination de candidats à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

(f) préparer des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation, et

(g) procéder aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et faire des recommandations à ce sujet.

A sa onzième séance, tenue le 23 juin 1945, le Comité de Direction a approuvé à l'unanimité le texte de la Charte des Nations Unies qui lui était présenté par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes. Les questions de fond contenues dans la Charte des Nations Unies ont déjà fait l'objet d'un rapport de la Conférence, adressé par les Présidents des quatre Commissions. Le texte revisé par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes ne contient que des changements de style destinés à mettre en langage juridique approprié à la Charte la tâche des onze Comités techniques et des quatre Commissions. Chaque fois que les textes transmis par les Comités techniques ont semblé manquer de clarté ou présenter des contradictions, le Comité de Coordination a consulté les Secrétaires des Comités techniques ou des Commissions intéressées; lorsque la nécessité s'en est manifestée, il a également renvoyé le point litigieux à l'examen du Comité technique approprié.

Le Comité de Direction, en adoptant le nouveau texte présenté le 23 juin, par le Comité de Coordination, a encouragé celui-ci à effectuer les nouvelles modifications de grammaire et de texte qui pourraient être nécessaires pour donner au document sa forme définitive. Les quelques changements minimes effectués par le Comité de Coordination, conformément à cette autorisation, ont été déjà communiqués à toutes les délégations. Le Comité de Direction recommande à la Conférence l'adoption en Séance plénière de la Charte des Nations Unies dans le texte qui lui est présenté.

Le Statut de la Cour internationale de Justice, qui doit former partie intégrante de la Charte, n'a pas fait l'objet d'un examen formel de la part du Comité de Direction, car il avait été soumis à une discussion approfondie au Comité des Juristes des Nations Unies qui s'étaient réunis à Washington avant cette Conférence, ainsi qu'au Comité I de la Commission IV, à cette Commission IV elle-même, au Comité de Coordination et au Comité Consultatif de Juristes. Le Comité de Direction a été saisi le 23 juin d'un relevé des modifications de texte apportées au Statut par le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes. Ces modifications avaient surtout pour but de rendre plus clairs certains passages du Statut adoptés par la Commission IV et d'harmoniser entièrement l'ensemble du Statut avec la Charte.

CREDENTIALS COMMITTEE
COMITÉ DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

Doc. 38 (English)
DC/C/1
April 30, 1945

CREDENTIALS COMMITTEE

REPORT OF THE CREDENTIALS COMMITTEE

April 28, 1945

The Committee appointed in accordance with the provisional regulations of the United Nations Conference on International Organization to examine the credentials of its participants met on April 28, 1945, at 10:00 a.m. The Committee consisted of the representatives of the Delegations of Luxembourg, Ecuador, Nicaragua, Saudi Arabia, Syria, and Yugoslavia.

The credentials of the representatives of the following forty-six governments to participate in this Conference were examined and found to be in good order: Australia, Belgium, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Czechoslovakia, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, France, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, India, Iran, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Paraguay, Peru, Philippine Commonwealth, Saudi Arabia, Syria, Turkey, Union of South Africa, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Venezuela, and Yugoslavia.

The Committee recommends to the Conference the acceptance of these credentials and the accordance to these representatives of the full right of participation in the Conference.

The Committee has found that full powers for the signature of the final documents of the Conference have now been received from the following thirty governments: Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egypt, El Salvador, Ethiopia, France, Guatemala, Haiti, Honduras, Iraq, Lebanon, Liberia, Luxembourg, Mexico, Netherlands, Nicaragua, Panama, Peru, Saudi Arabia, Syria, Turkey, United States of America, Uruguay, Venezuela, and Yugoslavia.

The Committee calls the attention of the governments whose full powers have not yet been deposited to the necessity of submitting these powers to the Secretary General as soon as possible.

JOSEPH BECH
Delegation of Luxembourg
Chairman, Credentials Committee

CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

Doc. 38 (Français)
DC/C/1
Le 30 Avril 1945

COMITE DE VERIFICATION
DES POUVOIRS

COMPTE-RENDU
DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS
Le 28 Avril,1945.

Le Comité nommé conformément au règlement provisoire de la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation Internationale pour vérifier les pouvoirs de ses membres s'est réuni le 28 Avril 1945 à 10 h. du matin. Le Comité se composait des représentants des Délégations du Luxembourg, de l'Equateur, du Nicaragua, de l'Arabie Saoudite, de la Syrie, et de la Yougoslavie.

Les pouvoirs des représentants des gouvernements des quarante-six pays suivants ont été vérifiés et déclarés en bonne forme:

Australie, Belgique, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa-Rica, Cuba, Tchécoslovaquie, République Dominicaine, Equateur, Egypte, El Salvador, Ethiopie, France, Grèce, Guatemala, Haiti, Honduras, Inde, Iran, Iraq, Levant, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle Zélande, Nicaragua, Norvège, Panama, Paraguay, Pérou, Commonwealth des Philippines, Arabie Saoudite, Syrie, Turquie, Union Sud-africaine, Union des Républiques Soviétiques Socialistes, Royaume Uni, Etats-Unis d'Amérique, Uruguay, Venezuela, et Yougoslavie.

Le Comité recommande à la Conférence d'accepter ces pouvoirs et de reconnaitre à ces représentants plein droit pour prendre part à la Conférence.

Le Comité a vérifié que des pleins pouvoirs pour la signature des documents définitifs de la Conférence ont maintenant été reçus des gouvernements des trente pays qui suivent:

Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa-Rica, Cuba, Equateur, Egypte, El Salvador, Ethiopie, France, Guatemala, Haïti, Honduras, Iraq, Levant, Libéria, Luxembourg, Mexique, Pays-Bas, Nicaragua, Panama, Pérou, Arabie Saoudite, Syrie, Turquie, Etats-Unis d'Amérique, Uruguay, Vénézuéla, et Yougoslavie.

Le Comité attire l'attention des gouvernements qui n'ont pas encore présenté leurs pouvoirs sur la nécessité de les soumettre, dès que possible, à la vérification du Secrétaire Général.

JOSEPH BECH
Délégation du Luxembourg,
Président du Comité de Vérification
des Pouvoirs.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1166 (ENGLISH)
ST/C/1
June 23, 1945

STEERING COMMITTEE

REPORT* OF THE SECOND MEETING OF THE CREDENTIALS COMMITTEE

June 22, 1945

The Credentials Committee held its second meeting on June 22, 1945 at 11 a.m., attended by representatives of the Delegations of Luxembourg, Ecuador, Saudi Arabia, Syria, and Yugoslavia. It met for two purposes: first, to examine the credentials of the representatives of Argentina, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Denmark, and the Ukrainian Soviet Socialist Republic; and, second, to examine those Full Powers for the signature of the final Conference documents which had been deposited subsequent to the first meeting of the Credentials Committee held on April 28, 1945. The Governments of Argentina, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, and the Ukrainian Soviet Socialist Republic had been invited by the Conference at its plenary session of April 30, 1945 to participate in these sessions, and the Government of Denmark had been issued a similar invitation on June 5, 1945.

The Committee found to be in good order the credentials of the Delegations of Argentina, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Denmark, and the Ukrainian Soviet Socialist Republic. It therefore recommends that these credentials be accepted and that the representatives named therein be granted full status at the Conference.

The Committee also found to be in good order the Full Powers deposited since the meeting of the Committee on April 28, 1945 by the following Delegations: Argentina, Australia, Belgium, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Canada, China, Czechoslovakia, Denmark, Dominican Republic, Greece, India, Iran, New Zealand, Norway, Paraguay, Philippine Commonwealth, the Ukrainian Soviet Socialist Republic, the Union of South Africa, the Union of Soviet

---

*[Addendum see p.365]

Socialist Republics, and the United Kingdom. The Committee reports therefore that all of the fifty Governments participating in the Conference have now empowered one or more members of their respective Delegations, as indicated in the attached list, to sign the formal documents of the Conference.

Hugues Le Gallais
Delegation of Luxembourg
Chairman,
Credentials Committee

Attachment:

List of Delegation members
empowered to sign.

San Francisco, California,

June 22, 1945

List of Members of Delegations Empowered To Sign the Formal Documents of the Conference

ARGENTINA

César Ameghino,
Minister of Foreign Affairs and Worship; Chairman

Miguel Angel Cárcano,
Ambassador to the United Kingdom; Acting Chairman

Oscar Ibarra García,
Ambassador to the United States; Delegate

Brigadier General Juan Carlos Bassi, Delegate

Rear Admiral Alberto D. Brunet,
Naval and Air Attaché,
Embassy, Washington; Delegate

AUSTRALIA

Francis Michael Forde, M.P.,
Deputy Prime Minister,
Minister for the Army; Delegate

Herbert Vere Evatt, K.C., M.P.,
Attorney General,
Minister for External Affairs; Delegate

BELGIUM

Paul-Henri Spaak,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Auguste De Schryver,
Former Deputy Prime Minister; Delegate

BOLIVIA

Gustavo Chacón,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Victor Andrade,
Ambassador to the United States; Acting Chairman

BRAZIL

Pedro Leão Velloso,
Minister of State for Foreign Relations; Chairman

Carlos Martins Pereira e Sousa,
Ambassador to the United States; Vice Chairman

Cyro de Freitas Valle,
Ambassador to Canada; Delegate

Major General Estevão Leitão de Carvalho,
Former Military Attaché, Embassy, Washington;
Former Head of the Brazilian Joint Brazil-United States Defense Commission; Delegate

Major General Armando Figueira Trompowsky de Almeida,
Chief of Staff, Brazilian Air Force; Delegate

Admiral Sylvio de Noronha,
Naval Attaché, Embassy, Washington; Delegate

Antonio Camillo de Oliveira,
Minister to Costa Rica; Delegate

Dr. Bertha Lutz,
National Museum;
President of the Confederated Association of Women of Brazil; Delegate

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

Kuzma Benodziktovich Kisilev,
People's Commissar of Foreign Affairs; Chairman

Anton R. Zhebrak, Professor,
Member of the Academy of Sciences; Delegate

Vladimir N. Pertsev, Professor,
Member of the Academy of Sciences; Delegate

Georgi I. Baidakov, Delegate

Frol P. Shmygav, Delegate

CANADA

William Lyon Mackenzie King,
Prime Minister;
President of the Privy Council and
Secretary of State for External
Affairs; Chairman

Louis Stephen St. Laurent,
Minister of Justice and
Attorney General; Delegate

CHILE

Joaquín Fernández,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Marcial Mora,
Ambassador to the United States; Delegate

Miguel Cruchaga,
Senator; Delegate

José Maza,
Senator; Delegate

Gabriel González-Videla,
Senator; Delegate

Carlos Contreras-Labarca,
Senator; Delegate

Eduardo Cruz-Coke,
Senator; Delegate

Félix Nieto del Río,
Ambassador;
Delegate to the Inter-American Juridical
Committee; Delegate

Amílcar Chiorrini,
Member, Chamber of Deputies; Delegate

Enrique Alcalde,
Member, Chamber of Deputies; Delegate

Guillermo del Pedregal,
Dean, Faculty of Economy and Commerce,
University of Chile;
President, Chilean Commission of
Inter-American Development; Delegate

Oscar Gajardo Villarroel,
Executive Vice President,
Production Development Corporation; Delegate

Germán Vergara,
Adviser to the Ministry of Foreign Affairs; Delegate

Julio Escudero,
Adviser to the Ministry of Foreign Affairs;
Professor of International Law,
University of Chile; Delegate

CHINA

T. V. Soong,
Minister for Foreign Affairs; Chairman

V. K. Wellington Koo,
Ambassador to the Court of St. James;
Former Minister for Foreign Affairs; Acting Chairman

Wang Chung-Hui,
Secretary General of the Supreme National Defense Council;
Former Minister for Foreign Affairs; Delegate

Wei Tao-ming,
Ambassador to the United States; Delegate

Hu Shih,
Former Ambassador to the United States; Delegate

Miss Wu Yi-fang,
President of Ginling College,
Member of People's Political Council; Delegate

Li Hwang,
Member of People's Political Council; Delegate

Chun-mai Carson Chang,
Member of People's Political Council; Delegate

Tung Pi wu,
Member of People's Political Council; Delegate

Hu Lin,
Member of People's Political Council;
Publisher of the "Ta Kung Pao"; Delegate

COLOMBIA

Alberto Lleras Camargo,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Roberto Urdaneta Arbeláez,
Former Minister of Foreign Affairs; Delegate

Miguel López Pumarejo,
Head, "Caja de Crédito Agrario, Industrial y Minero"; Delegate

Alberto González Fernández,
Ambassador to Ecuador;
Former Secretary General of the Ministry of Foreign Affairs; Delegate

Eduardo Zuleta Angel,
Ambassador to Peru; Delegate

Silvio Villegas,
Chamber of Representatives; Delegate

Jesús María Yepes,
Consul General in Geneva; Delegate

COSTA RICA

Julio Acosta García,
Minister of Foreign Relations; Chairman

Luis Anderson Morua,
Former Minister of Foreign Relations; Delegate

Alvaro Bonilla Lara,
Minister of Finance and Commerce; Delegate

Francisco de P. Gutiérrez,
Ambassador to the United States; Delegate

Luis Demetrio Tinoco Castro,
Former Minister of Foreign Affairs; Delegate

J. Rafael Oreamuno,
Director of the Inter-American Development Commission, Office of the Director of Inter-American Affairs; Delegate

CUBA

Guillermo Belt Ramirez,
Ambassador to the United States; Chairman

Ernesto Dihigo López Trigo,
Professor of Roman Law,
University of Habana; Delegate

Ramiro Guerra y Sánchez,
Delegate to the Inter-American Economic and Financial Committee;
Technical Adviser, Ministry of Finance; Delegate

Francisco Aguirre,
Labor Leader; Delegate

CZECHOSLOVAKIA

Jan Masaryk,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

DENMARK

Henrik Kauffmann,
Minister without portfolio;
Minister to the United States; Chairman

Hartvig Frisch,
Professor of Classic Philology,
University of Copenhagen;
Member of Parliament,
Chairman of the Committee for Foreign Affairs; Delegate

Erik Rusfeldt,
Professor of Surgery, University of Copenhagen;
Member of the Danish Freedom Council; Delegate

DOMINICAN REPUBLIC

Manuel A. Peña Batlle,
Secretary of State for Foreign Affairs; Chairman

Emilio García Godoy,
Ambassador to the United States; Delegate

Gilberto Sánchez Lustrino,
Editor of "La Nación"; Delegate

Tulio Franco y Franco; Delegate

General Antonio Leyba y Pou; Delegate

Miss Minerva Bernardino,
President, Inter-American Commission of Women; Delegate

ECUADOR

Camilo Ponce Enríquez,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Galo Plaza Lasso,
Ambassador to the United States; Delegate

Carlos Tobar Zaldumbide,
Under Secretary of Foreign Relations; Delegate and Secretary General of the Delegation

EGYPT

Abdel Hamid Pasha Badawi,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Ibrahim Pasha Abdel Hadi,
Minister of Public Health; Delegate

Aly Pasha El Chamsi,
Former Minister; Delegate

Mahmoud Pasha Hassan,
Minister to the United States; Delegate

EL SALVADOR

Hector David Castro,
Former Ambassador to the United States; Chairman

J. Antonio Quiros; Delegate

Carlos Leiva; Delegate

ETHIOPIA

Bitwodded Makonnen Endalkachau,
Prime Minister; *Chairman*

Ato Aklilou Abte-Wold,
Vice Minister for Foreign Affairs; *Acting Chairman*

Ato Ambai Wolde Mariam,
Vice Minister of Justice; *Delegate*

Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Minister to the United States; *Delegate*

Ato Emmanuel Abraham,
Director General of the Ministry of Education;
Delegate

Ato Menasse Lemma,
Director General of the Ministry of Finance;
Delegate

Ato Getahoun Tessema,
Secretary, Legation, Washington; *Delegate*

FRANCE

George Bidault,
Minister of Foreign Affairs; *Chairman*

René Pléven,
Minister of Finance and Minister of
National Economy; *Delegate*

François Billoux,
Minister of Public Health; *Delegate*

Joseph Paul-Boncour,
Former Prime Minister, *Acting Chairman*

Henri Bonnet,
Ambassador to the United States; *Delegate*

GREECE

John A. Sofianopoulos,
Minister for Foreign Affairs; *Chairman*

GUATEMALA

Guillermo Toriello,
Minister of Foreign Relations; Chairman

Manuel Noriega Morales,
Minister of National Economy; Acting Chairman

Eugenio Silva Peña,
Ambassador to the United States; Delegate

HAITI

Gérard E. Lescot,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Vély Thebaud,
Minister of National Defense; Delegate

General Alfred Nemours,
President of the Senate; Delegate

André Liautaud,
Ambassador to the United States; Delegate

Pierre Chauvet,
Under Secretary of State for Commerce;
Assistant Delegate

Antoine Bervin,
Chargé d'Affaires at Habana; Assistant Delegate

Major Antoine Levelt,
Director of Military School; Assistant Delegate

Louis Moravia; Counselor

Joseph Nadal,
President of Chamber of Commerce; Counselor

Louis Gardere; Secretary

HONDURAS

Julián R. Cáceres,
Ambassador to the United States; Chairman

Marcos Carias Reyes,
Private Secretary to the President; *Delegate*

Virgilio R. Gálvez,
Under Secretary of the Treasury; *Delegate*

INDIA

Sir A. Ramaswami Mudaliar,
Supply Member of the Governor General's
Executive Council; *Chairman*

Sir Firoz Khan Noon,
Defense Member of the Governor General's
Executive Council; *Delegate*

Sir V. T. Krishnamachari,
Representative of the Indian States;
Delegate.

IRAN

Mostafa Adle,
Former Minister of Justice; *Chairman*

IRAQ

Arshad Al-Omari,
Minister of Foreign Affairs; *Chairman*

Ali Jawdat,
Minister to the United States; *Delegate*

Nasrat Al-Faray,
Former Minister of Foreign Affairs; *Delegate*

Fadhil Al-Jamali,
Director General, Foreign Affairs; *Delegate*

Nuri As-Said,
Former Prime Minister, *Delegate*

LEBANON

Wadih Naim,
Minister of the Interior;
Minister of Public Education; *Chairman*

Abdallah Yafi,
Deputy; Former Prime Minister; Delegate

Joseph Salem,
Deputy; Minister to Egypt; Delegate

Charles Habib Malik,
Minister to the United States; Delegate

LIBERIA

C. L. Simpson,
Vice President; Chairman

Gabriel L. Dennis,
Secretary of State; Associate Chairman

Lemuel Gibson,
Chairman, Senate Foreign Relations Committee; Delegate

Richard Henries,
Chairman, House Foreign Relations Committee; Delegate

Colonel Moses Grant,
Frontier Force Commanding Officer, Military Aide; Delegate

LUXEMBOURG

Joseph Bech,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Hugues Le Gallais,
Minister to the United States; Acting Chairman

MEXICO

Ezequiel Padilla,
Secretary of Foreign Affairs; Chairman

Francisco Castillo Nájera,
Ambassador to the United States; Auxiliary Delegate

Primo Villa Michel,
President, Coordinating Committee of Import; Auxiliary Delegate

Manuel Tello,
Under Secretary of Foreign Affairs; Auxiliary Delegate

NETHERLANDS

Eelco N. van Kleffens,
Minister for Foreign Affairs; Chairman

Alexander Loudon,
Ambassador to the United States; Acting Chairman

NEW ZEALAND

Peter Fraser,
Prime Minister and Minister of External Affairs; Chairman

Carl A. Berendsen,
Minister to the United States; Delegate

NICARAGUA

Mariano Argüello Vargas,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Guillermo Sevilla Sacasa,
Ambassador to the United States; Delegate

Colonel Luis Manuel de Bayle,
Director General of Public Health; Delegate

NORWAY

Wilhelm Munthe Morgenstierne,
Ambassador to the United States; Acting Chairman

PANAMA

Roberto Jiménez,
Minister for Foreign Affairs; Chairman

PARAGUAY

Celso R. Velázquez,
Ambassador to the United States; Chairman

Juan Bautista Ayala,
Ambassador to Brazil; Delegate

PERU

Manuel C. Gallagher,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Arturo García,
Ambassador to Chile; Delegate

Victor Andrés Belaunde,
Ambassador in the Diplomatic Service:
Delegate

Luis Fernán Cisneros,
Ambassador to Mexico; Delegate

Pedro G. Beltrán,
Ambassador to the United States; Delegate

PHILIPPINE COMMONWEALTH

Brigadier General Carlos P. Romulo,
Resident Commissioner of the Philippines
to the United States; Chairman

Maximo M. Kalaw,
Secretary of Public Instruction and
Information; Delegate

Francisco A. Delgado,
Former Resident Commissioner of the Philippines
to the United States; Delegate

Urbano A. Zafra,
Economic Adviser to the President
of the Philippines; Delegate

Vicente G. Sinco,
Professor of Law,
University of the Philippines; Delegate

SAUDI ARABIA

H. R. H. Faisal Ibn Abdul Aziz,
Viceroy of the Hejaz, and Minister of Foreign
Affairs; Chairman

SYRIA

Faris al-Khouri,
Prime Minister; Deputy for Damascus;
Chairman

Naim al-Antaki,
Minister of Finance; Deputy for Damascus;
Delegate

Nazim al-Koudsi,
Deputy for Aleppo; Minister to the
United States; Delegate

TURKEY

Hasan Saka,
Minister for Foreign Affairs and
Deputy for Trabzon; Chairman

Huseyin Ragip Baydur,
Ambassador to the United States; Delegate

Feridun Cemal Erkin,
First Assistant Secretary General,
Ministry of Foreign Affairs; Delegate

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

Dmitry Z. Manuilsky,
Deputy President of the Council of the
People's Commissars; Chairman

Ivan S. Senin,
Deputy President of the Council of the
People's Commissars; Delegate

Alexander V. Palladin,
Member of the Academy; Delegate

Vladimir G. Bondarchuk, Professor; Delegate

Peter S. Pogrebniak, Professor; Delegate

Mikola N. Petrovsky, Professor; Delegate

UNION OF SOUTH AFRICA

Field Marshal Jan Christian Smuts,
Prime Minister; Chairman

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

V. M. Molotov,
People's Commissar of Foreign Affairs;
Chairman

A. A. Gromyko,
Ambassador to the United States;
Acting Chairman

A. I. Lavrentiev,
People's Commissar of the RSFSR; Delegate

V. V. Kuznetsov,
Chairman, All-Union Council of Trade Unions;
Delegate

A. A. Sobolev, Minister; Delegate

K. V. Novikov, Minister; Delegate

S. K. Tsarapkin, Minister; Delegate

S. A. Golunsky, Counselor; Delegate

S. B. Krylov, Counselor; Delegate

Rear Admiral K. K. Rodionov; Delegate

Lieutenant General A. F. Vasilyev; Delegate

UNITED KINGDOM

Anthony Eden,
Secretary of State for Foreign Affairs; Chairman

Clement Attlee,
Lord President of the Council; Delegate

The Earl of Halifax,
Ambassador to the United States; Acting Chairman

The Viscount Cranborne,
Secretary of State for Dominion Affairs; Delegate

UNITED STATES OF AMERICA

Edward R. Stettinius, Jr.,
Secretary of State; Chairman

Cordell Hull; Senior Adviser *

Tom Connally,
United States Senate; Delegate

Arthur H. Vandenberg,
United States Senate; Delegate

Sol Bloom,
House of Representatives; Delegate

Charles A. Eaton,
House of Representatives; Delegate

Commander Harold E. Stassen,
U.S.N.R.; Delegate

Dean Virginia C. Gildersleeve; Delegate

URUGUAY

José Serrato,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Jacobo D. Varela,
Former Minister of Foreign Affairs;
Alternate Chairman

Roberto E. MacEachen,
Ambassador to Great Britain; Delegate

César Charlone,
Senator; Delegate

Captain Héctor Luisi, U.N.,
Under Secretary of National Defense; Delegate

Cyro Giambruno,
Senator; Delegate

Juan F. Guichón,
Member of the Chamber of Representatives;
Delegate

*[Corrigendum see p.367]

Hector Payssé Reyes,
Member of the Chamber of Representatives;
Delegate

Mrs. Isabel P. de Vidal,
Senator; Delegate

VENEZUELA

Caracciolo Parra-Pérez,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Gustavo Herrera,
Minister of Economic Development; Delegate

Alfredo Machado-Hernández,
Former Minister of Finance and
Director of the Central Bank; Delegate

Rafael Ernesto López,
Former Minister of Education; Delegate

YUGOSLAVIA

Ivan Subasić,
Minister of Foreign Affairs; Chairman

Sreten Zujović,
Minister of Finance; Delegate

Stanoje Simić,
Ambassador to the United States; Delegate

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1166 (FRENCH)
ST/C/1
June 23, 1945

STEERING COMMITTEE

Comité de Direction

RAPPORT* DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS 22 juin 1945

Le Comité de vérification des pouvoirs a tenu sa deuxième séance le 22 juin 1945, à 11 heures. Etaient présents les représentants des délégations du Luxembourg, de l'Equateur, de l'Arabie Séoudite, de la Syrie et de la Yougoslavie. La réunion avait deux buts: premièrement, de vérifier les pouvoirs des représentants de l'Argentine, de la République soviétique socialiste de la Bélorussie, du Danemark et de la République soviétique socialiste de l'Ukraine; et deuxièmement, examiner les pleins pouvoirs pour la signature des documents définitifs de la Conférence qui avaient été présentés postérieurement à la première réunion du Comité de vérification des pouvoirs, le 28 avril 1945. Les gouvernements de l'Argentine, de la République soviétique socialiste de la Biélorussie, du Danemark ** et de la République soviétique socialiste de l'Ukraine avaient été invités par la Conférence, lors de sa séance plénière du 30 avril 1945, à participer à ces séances, et le gouvernement du Danemark avait été pareillement invité le 5 juin 1945.

Le Comité a trouvé en bonne forme les pouvoirs des délégations de l'Argentine, de la République soviétique socialiste de la Bélorussie, du Danemark et de la République soviétique socialiste de l'Ukraine. Il recommande donc que ces pouvoirs soient acceptés et que pleins pouvoirs à la Conférence soient accordés aux représentants dont les noms sont indiqués.

Le Comité a aussi trouvé en bonne forme les pleins pouvoirs présentés depuis la réunion du Comité du 28 avril 1945 par les Délégations suivantes: Argentine, Australie, Belgique, République soviétique socialiste de la Bélorussie, Canada, Chine, Danemark, République dominicaine, Grèce, Inde, Iran, Nouvelle-Zélande, Norvège, Paraguay, Commonwealth des Philippines, Royaume-Uni, Tchécoslovaquie, République soviétique socialiste de l'Ukraine, Union des Républiques soviétiques socialistes et Union sud-africaine. Le Comité annonce, par conséquent, que les cinquante gouvernements participant à la Conférence ont tous donné pouvoir à un ou plus d'un membre de leurs Délégations

---

*[Addendum voir p.366]

**[Corrigendum voir p.368]

respectives, comme il est indiqué dans la liste ci-jointe, pour signer les documents officiels de la Conférence.

Hugues le Gallais
Délégation du Luxembourg
Président du Comité de vérification des
Pouvoirs

Ci-Joint:

Liste des membres des Délégations
ayant pouvoir pour signer.

San Francisco, California,
22 Juin 1945.

Liste des membres des délégations ayant pouvoir pour signer les documents officiels de la Conférence

ARABIE SEOUDITE

S. A. R. Faisal Ibn Abdul Aziz,
Vice-Roi du Hajaz et Ministre des Affaires étrangères;
Président

ARGENTINE

César Ameghino,
Ministre des Affaires étrangères et des Cultes; *Président*

Miguel Angel Cárcano,
Ambassadeur auprès du Royaume Uni; *Président intérimaire*

Oscar Ibarra García,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Délégué*

Général de Brigade Juan Carlos Bassi; *Délégué*

Contre-Amiral Alberto D. Brunet,
Attaché naval et d'Aviation,
Ambassade, Washington; *Délégué*

AUSTRALIE

Francis Michael Forde, M. P.,
Premier Ministre adjoint,
Ministre de l'Armée; *Délégué*

Herbert Vere Evatt, K. C., M. P.,
Procureur général,
Ministre des Affaires extérieures; *Délégué*

BELGIQUE

Paul-Henri Spaak
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Auguste de Schryver,
Ancien Premier Ministre adjoint; *Délégué*

BOLIVIE

Gustave Chacón,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Victor Andrade,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Président intérimaire*

REPUBLIQUE SOVIETIQUE SOCIALISTE DE LA BELORUSSIE

Kuzma Benedziktovich Kisilev,
Commissaire du Peuple pour les Affaires étrangères;
Président

Anton R. Zehbrak, Professeur,
Membre de l'Académie des Sciences; Délégué

Vladimir N. Pertsov, Professeur,
Membre de l'Académie des Sciences; Délégué

Georgi I. Baidakov, Délégué

Frol P. Shmygav, Délégué

BRESIL

Pedro Leão Velloso,
Ministre d'Etat pour les Affaires étrangères; Président

Carlos Martins Pereira e Sousa,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Vice-Président

Cyro de Freitas Valle,
Ambassadeur auprès du Canada; Délégué

Général de Division Estevão Leitão de Carvalho,
Ancien Attaché militaire, Ambassade, Washington;
Ancien Président pour le Brésil de la Commission
de défense commune du Brésil et des Etats-Unis;
Délégué

Général de Division Armando Figueira Trompowsky de Almeida,
Chef d'Etat-Major, Aviation brésilienne; Délégué

Amiral Sylvio de Noronha,
Attaché naval, Ambassade, Washington; Délégué

Antonio Camillo de Oliveira,
Ministre auprès de Costa-Rica; Délégué

Docteur Bertha Lutz,
Musée National;
Présidente de l'Association confédérée des Femmes
du Brésil; Délégué

CANADA

William Lyon Mackenzie King,
Premier Ministre;
Président du Conseil privé et
Secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures;
Président

Louis Stephen St. Laurent,
Ministre de la Justice et
Procureur général; Délégué

CHILI

Joaquín Fernández,
Ministre des Affaires étrangères ; Président

Marcial Mora,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Miguel Cruchaga,
Sénateur; Délégué

José Maza,
Sénateur; Délégué

Gabriel González-Videla,
Sénateur; Délégué

Carlos Contreras-Labarca,
Sénateur; Délégué

Eduardo Cruz-Coke,
Sénateur; Délégué

Félix Nieto del Río,
Ambassadeur;
Délégué de la Commission juridique inter-américaine;
Délégué

Amílcar Chiorrini,
Membre, Chambre des Députés; Délégué

Enrique Alcalde,
Membre, Chambre des Députés; Délégué

Guillermo del Pedregal,
Doyen, Faculté de l'Economie et du Commerce,
Université de Chili;
Président, Commission chilienne de
développement inter-américaine; Délégué

Oscar Gajardo Villarroel,
Vice-Président exécutif,
Société anonyme du développement de la production;
Délégué

Germán Vergara,
Conseiller au Ministère des Affaires étrangères;
Délégué

Julio Escudero,
Conseiller au Ministère des Affaires étrangères;
Professeur de Droit international,
Université de Chili; Délégué

CHINE

T. V. Soong,
Ministre des Affaires étrangères; Président

V. K. Wellington Koo,
Ambassadeur auprès de l'Angleterre;
Ancien Ministre des Affaires étrangères;
Président Intérimaire

Wang Chung-Hui,
Secrétaire général du Conseil suprême national

Wei Tao-ming,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Hu Shih,
Ancien Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Mademoiselle Wu Yi-fang,
Présidente du Collège Ginling,
Membre du Conseil politique du peuple; Déléguée

Li Hwang
Membre du Conseil politique du peuple; Délégué

Chun-mai Carson Chang,
Membre du Conseil politique du peuple; Délégué

Tung Pi-wu,
Membre du Conseil politique du peuple; Délégué

Hu Lin,
Membre du Conseil politique du peuple;
Editeur du "Ta Kung Pao"; Délégué

COLOMBIE

Alberto Lleras Camargo,
Ministre des Affaires étrangères; President

Roberto Urdaneta Arbeláez,
Ancien Ministre des Affaires étrangères; Délégué

Miguel López Pumarejo,
Directeur, "Caja de Crédito Agrario, Industrial y Minero"; Délégué

Alberto González Fernández,
Ambassadeur auprès de l'Equateur;
Ancien secrétaire général du Ministère des Affaires étrangères; Délégué

Eduardo Zuleta Angel,
Ambassadeur auprès du Pérou; Délégué

Silvio Villegas,
Chambre des représentants; Délégué

Jesús María Yepes,
Consul général à Genève; Délégué

COSTA RICA.

Julio Acosta García,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Luis Anderson Morua,
Ancien Ministre des Affaires étrangères; Délégué

Alvaro Bonilla Lara,
Ministre des Finances et du Commerce; Délégué

Francisco de P. Gutiérrez,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Luis Demetrio Tinoco Castro,
Ancien Ministre des Affaires étrangères; Délégué

J. Rafael Oreamuno,
Directeur de la Commission du développement interaméricain, Bureau du Directeur des Affaires interaméricaines; Délégué

CUBA

Guillermo Belt Ramírez,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Président

Ernesto Dihigo López Trigo
Professeur de Droit romain, Université de la Havane;
Délégué

Ramiro Guerra y Sánchez,
Délégué du Comité inter-américain économique et financier;
Conseiller technique, Ministère des Finances; Délégué

Francisco Aguirre,
Chef du parti ouvrier; Délégué

DANEMARK

Henrik Kauffmann,
Ministre sans portefeuille;
Ministre auprès des Etats-Unis; Président

Hartvig Frisch,
Professeur de Philologie classique, Université de
Copenhague;
Membre du Parlement,
Président du Comité des Affaires étrangères;
Délégué

Erik Husfeldt,
Professeur de Chirurgie, Université de Copenhague;
Membre du Conseil danois de Liberté; Délégué

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Manuel A. Pena Batlle,
Secrétaire d'Etat pour les Affaires étrangères;
Président

Emilio García Godoy,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Gilberto Sánchez Lustrino,
Rédacteur de "La Nación"; Délégué

Tulio Franco y Franco; Délégué

Général Antonio Leyba y Pou; Délégué

Mademoiselle Minerva Bernardino,
Présidente, Commission inter-américaine de Femmes;
Déléguée

EQUATEUR

Camilo Ponce Enríquez,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Galo Plaza Lasso,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Carlos Tobar Zaldumbide,
Sous-Secrétaire des Affaires étrangères;
Délégué et Secrétaire général de la Délégation

EGYPTE

Abdel Hamid Pasha Badawi,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Ibrahim Pasha Abdel Hadi,
Ministre de l'Hygiène publique; Délégué

Aly Pasha El Chamsi,
Ancien Ministre; Délégué

Mahmoud Pasha Hassan,
Ministre auprès des Etats-Unis; Délégué

ETATS UNIS D'AMERIQUE

Edward R. Stettinius, Jr.,
Secretaire d'Etat; Président

Cordell Hull; Conseille Doyen *

Tom Connally,
Sénat des Etats-Unis; Délégué

Arthur H. Vandenberg,
Sénat des Etats-Unis; Délégué

Sol Bloom,
Chambre des Representants; Délégué

Charles A. Eaton,
Chambre des Représentants; Délégué

Capitaine de Fregate Harold E. Stassen,
U.S.N.R.; Délégué

Doyenne Virginia C. Gildersleeve; Déléguée

ETHIOPIE

Bitwodded Makonnen Endalkachau
Premier Ministre; Président

Ato Aklilou Abte-Wold,
Ministre-adjoint des Affaires étrangères; President Intérimaire

Ato Ambai Wolde Mariam,
Ministre-adjoint de la Justice; Délégué

---

*[Corrigendum voir p.369]

Blatta Ephrem Tewelde Medhen,
Ministre auprès des Etats-Unis; *Délégué*

Ato Emmanuel Abraham,
Directeur général du Ministère de l'Education; *Délégué*

Ato Menasse Lemma,
Directeur général du Ministère des Finances; *Délégué*

Ato Getahoun Tessema,
Secrétaire, Légation, Washington; *Délégué*

FRANCE

Georges Bidault,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

René Pleven,
Ministre des Finances et Ministre de l'Economie nationale; *Délégué*

François Billoux,
Ministre de l'Hygiène publique; *Délégué*

Joseph Paul-Boncour,
Ancien Premier Ministre; *Président intérimaire*

Henri Bonnet,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Délégué*

GRECE

John A. Sofianopoulos,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

GUATEMALA

Guillermo Toriello,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Manuel Noriega Morales,
Ministre de l'Economie nationale; *Président Intérimaire*

Eugenio Silva Pena,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

HAITI

Gérard E. Lescot,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Vély Thebaud,
Ministre de la Défense nationale; Délégué

Général Alfred Nemours,
Président du Sénat; Délégué

André Liautaud,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

Pierre Chauvet,
Sous-Secrétaire d'Etat pour le Commerce;
Délégué Adjoint.

Antoine Bervin,
Chargé d'affaires à la Havane; Délégué Adjoint

Commandant Antoine Levelt,
Directeur de l'Ecole militaire; Délégué Adjoint

Louis Moravia; Conseiller

Joseph Nadal,
Président de la Chambre du Commerce; Conseiller

Louis Gardère; Secrétaire

HONDURAS

Julián R. Cáceres,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Président

Marcos Carias Reyes,
Secrétaire intime du Président; Délégué

Virgilio R. Gálvez,
Sous-Secrétaire du Trésor; Délégué

INDE

Sir A. Ramaswami Mudaliar,
Membre du Budget du Conseil exécutif du Gouverneur général; Président

Sir Firoz Khan Noon,
Membre pour la Défense nationale du Conseil exécutif du Gouverneur général; Délégué

Sir V. T Krishnamachari,
Représentant des Etats indiens; Délégué

IRAK

Arshad Al-Omari,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Ali Jawdat,
Ministre auprès des Etats-Unis; Délégué

Nasrat Al-Faray,
Ancien Ministre des Affaires étrangères; Délégué

Fadhil Al-Jamali,
Directeur-Général, Affaires étrangères; Délégué

Nuri As-Said,
Ancien Premier Ministre, Délégué

IRAN

Mostafa Adle,
Ancien Ministre de la Justice; Président

LIBAN

Wadih Naim,
Ministre de l'Intérieur;
Ministre de l'Education publique; Président

Abdallah Yafi,
Député; Ancien Premier Ministre; Délégué

Joseph Salem,
Député; Ministre auprès de l'Egypte; *Délégué*

Charles Habib Malik,
Ministre auprès des Etats-Unis; *Délégué*

LIBERIA

C. L. Simpson,
Vice-Président; *Président*

Gabriel L. Dennis,
Secrétaire d'Etat; *Président Associé*

Lemuel Gibson,
Président, Comité du Sénat pour les Relations étrangères; *Délégué*

Richard Henries,
Président, Comité de la Chambre des Représentants pour les Relations étrangères; *Délégué*

Colonel Moses Grant,
Commandant des Forces de la Frontière, Aide Militaire; *Délégué*

LUXEMBOURG

Joseph Bech,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Hugues le Gallais,
Ministre auprès des Etats-Unis; *Président Intérimaire*

MEXIQUE

Ezequiel Padilla,
Secrétaire des Affaires étrangères; *Président*

Francisco Castilla Nájera,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Délégué Auxiliaire*

Primo Villa Michel,
Président, Comité de Coordination des Importations; *Délégué Auxiliaire*

Manuel Tello,
Sous-Secrétaire des Affaires étrangères; *Délégué Auxiliaire*

NICARAGUA

Mariano Arguello Vargas,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Guillermo Sevilla Sacasa,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Délégué*

Colonel Luis Manuel de Bayle,
Directeur-général de l'Hygiène publique; *Délégué*

NORVEGE

Wilhelm Munthe Morgenstierne,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Président Intérimaire*

NOUVELLE-ZELANDE

Peter Fraser,
Premier Ministre et Ministre des Affaires extérieures; *Président*

Carl A. Berendsen,
Ministre auprès des Etats-Unis; *Délégué*

PANAMA

Roberto Jiménez,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

PARAGUAY

Celso R. Velázquez,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Président*

Juan Bautista Ayala,
Ambassadeur auprès du Brésil; *Délégué*

PAYS-BAS

Eelco N. van Kleffens,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Alexander Loudon,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Président Intérimaire

PEROU

Manuel C. Gallagher,
Ministre des Affaires étrangères; Président

Arturo García,
Ambassadeur auprès du Chili; Délégué

Victor Andrés Belaunde,
Ambassadeur au Service diplomatique; Délégué

Luis Fernán Cisneros,
Ambassadeur auprès du Mexique; Délégué

Pedro G. Beltrán,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; Délégué

COMMONWEALTH DES PHILIPPINES

Général de Brigade Carlos P. Romulo,
Commissaire Résident des Philippines auprès des Etats-Unis; Président

Maximo M. Kalaw,
Secrétaire de l'Instruction publique et de l'Information; Délégué

Francisco A. Delgado,
Ancien Commissaire Résident des Philippines auprès des Etats-Unis; Délégué

Urbano A. Zafra,
Conseiller économique du Président des Philippines; Délégué

Vicente G. Sinco
Professeur de Droit, Université des Philippines; Délégué

ROYAUME-UNI

Anthony Eden
Secrétaire d'Etat pour les Affaires étrangères
Président

Clement Attlee
Lord Président du Conseil, *Délégué*

Le Comte d'Halifax
Ambassadeur auprès des Etats-Unis *Président intérimaire*

Le Vicomte Cranborne
Secrétaire d'Etat pour les Affaires des Dominions
Délégué

SALVADOR

Hector David Castro,
Ancien Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Président*

J. Antonio Quiros; *Délégué*

Carlos Leiva; *Délégué*

SYRIE

Faris al-Khouri,
Premier Ministre: Député de Damas; *Président*

Naim el-Antaki,
Ministre des Finances; Député de Damas; *Délégué*

Nazim al-Koudsi,
Député d'Alep; Ministre auprès des Etats-Unis;
Délégué

TCHECOSLOVAQUIE

Jan Masaryk,
Ministre des Affaires étrangères; *Président*

TURQUIE

Hasan Saka,
Ministre des Affaires étrangères et Député de Trébizonde; *Président*

Huseyin Ragip Baydur
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Délégué*

Feridun Cemal Erkin,
Premier Secrétaire général adjoint, Ministère des Affaires étrangères; *Délégué*

REPUBLIQUE SOVIETIQUE SOCIALISTE DE L'UKRAINE

Dmitry Z. Manuilsky,
Président adjoint du Conseil des Commissaires du Peuple; *Président*

Ivan S. Senin,
Président adjoint du Conseil des Commissaires du Peuple; *Délégué*

Alexander V. Palladin,
Membre de l'Académie; *Délégué*

Vladimir G. Bondarchuk, Professeur; *Délégué*

Peter S. Pogrebniak, Professeur; *Délégué*

Mikola N. Petrovsky, Professeur; *Délégué*

UNION DES REPUBLIQUES SOVIETIQUES SOCIALISTES

V. M. Molotov,
Commissaire du Peuple pour les Affaires étrangères; *Président*

A. A. Gromyko,
Ambassadeur auprès des Etats-Unis; *Président Intérimaire*

A. I. Lavrentiev,
Commissaire du Peuple de la RSFSR; *Délégué*

V. V. Kuznetsov,
Président, Conseil général des Syndicats ouvriers; *Délégué*

A. A. Sobolov,
    Ministre; *Délégué*

*

UNION SUD-AFRICAINE

Maréchal Jan Christian Smuts,
    Premier Ministre; *Président*

URUGUAY

Jose Serrato,
    Ministre des Affaires étrangères; *Président*

Jacobo D. Varela,
    Ancien Ministre des Affaires étrangères,
        Président suppléant

Roberto E. MacEachen
    Ambassadeur auprès du Royaume-Uni; *Délégué*

Cesar Charlone,
    Sénateur; *Délégué*

Capitaine Hector Luisi, U. N.,
    Sous-secrétaire de la Défense nationale; *Délégué*

Cyro Giambruno,
    Sénateur; *Délégué*

Juan F. Guichón
    Membre de la Chambre des Représentants;
        Délégué

Hector Payssé Reyes,
    Membre de la Chambre des Représentants
        Délégué

Mme. Isabel P. de Vidal,
    Sénateur; *Déléguée*

---

*[Corrigendum voir p.368]

VENEZUELA

Caracciolo Parra-Pérez,
Ministre des Affaires étrangères. **Président**

Gustavo Herrera,
Ministre du Développement économique, **Délégué**

Alfredo Machado-Hernández,
Ancien Ministre des Finances et Directeur de la Banque centrale; **Délégué**

Rafael Ernesto López.
Ancien Ministre de l'Instruction publique

YOUGOSLAVIE

Ivan Subasić
Ministre des Affaires étrangères; **Président**

Sreten Zujović,
Ministre des Finances; **Délégué**

Stanojo Simić,
Ambassadeur auprès des Etats Unis; Délégué

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1194 (ENGLISH)
ST/C/1 (a)
June 25, 1945

STEERING COMMITTEE

ADDENDUM TO THE
REPORT OF THE SECOND MEETING OF THE CREDENTIALS COMMITTEE
JUNE 22, 1945

The members of the Credentials Committee have agreed to add to the list of persons empowered to sign the formal Conference documents (Attachment to the Report of the Second Meeting of the Credentials Committee, Doc. 1166, ST/C/1, June 23, 1945) the names of the following Delegates, for whom Full Powers were deposited subsequent to the Committee's meeting of June 22, 1945:

BOLIVIA

Eduardo Arze Quiroga; Delegate

Carlos Salamanca,
Chargé d'Affaires at Buenos Aires; Delegate

Luis Iturralde; Delegate

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1194 (FRENCH)
ST/C/1 (a)
June 25, 1945

STEERING COMMITTEE

ADDENDUM AU RAPPORT DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS

22 JUIN 1945

Les membres du Comité de Vérification des Pouvoirs ont décidé d'ajouter à la liste des personnes ayant pouvoir pour signer les documents officiels de la Conférence (Liste jointe au Rapport de la Deuxième Séance du Comité de Vérification des Pouvoirs, Doc. 1166, ST/C/1, 23 juin, 1945) les noms des Délégués suivants, pour lesquels des pleins pouvoirs ont été présentés postérieurement à la séance du Comité du 22 juin 1945:

BOLIVIE

Eduardo Arze Quiroga; Délégué

Carlos Salamanca, Chargé d'Affaires à Buenos Aires; Délégué

Luis Iturralde; Délégué

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1195 (ENGLISH
ST/C/1(2)
June 25, 1945

STEERING COMMITTEE

CORRECTION TO THE
REPORT OF THE SECOND MEETING OF THE CREDENTIALS COMMITTEE
JUNE 22, 1945

(DOC. 1166 - ENGLISH, ST/C/1)

Page 18, list of members of the Delegation of the United States of America empowered to sign the formal documents of the Conference:

"Cordell Hull; *Senior Adviser*" should read

"Cordell Hull; *Senior Adviser* and *Delegate*"

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC.1183 (FRENCH)
ST/C/1 (1)
JUNE 24,1945.

STEERING COMMITTEE

CORRIGENDUM AU RAPPORT DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS, 22 JUIN 1945.
(DOC.1166- FRENCH) ST/C/1)

Page 1, premier paragraphe, ligne 13, supprimer les mots: " du Danemark " et remplacer "Biélorussie" par "Bélorussie".

Insérer à la page 19 à la liste des membres de la Délégation de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, les noms suivants:

K.V.Novikov, Ministre, Délégué

S.K.Tsarapkin do

S.A.Golunsky, COnseiller Délégué

J.B.Krylov do

Contre Amiral K.K.Rodiorov, Délégué

Général de Division, A.F.Vasilyer, Délégué.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC.1195 (FRENCH)
ST/C/1 (2)
June 25, 1945.

STEERING COMMITTEE

CORRIGENDUM AU RAPPORT DE LA DEUXIME SEANCE DU COMITE DE VERIFICATION DES POUVOIRS

22 JUIN 1945

(DOC. 1166 - FRENCH, ST/C/1)

Page 10, liste des membres de la Délégation des Etats-Unis d'Amérique ayant pouvoir pour signer les documents officiels de la Conférence:

Au lieu de "Cordell Hull; Conseiller Principal", lire,

"Cordell Hull; Conseiller Principal et Délégué".

EXECUTIVE COMMITTEE
COMITÉ EXÉCUTIF

373

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.34 (ENGLISH)
EX/1
April 30, 1945

311

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR THE FIRST MEETING

April 30, 1945, 9:00 a.m.

(1) Question of inviting representatives of the White Russian Soviet Socialist Republic and the Ukrainian Soviet Socialist Republic to the Conference.

(2) Question of nationality of representatives of inter-governmental organizations.

(3) Question of whether an invitation should be extended to the Government of Argentina to attend the Conference

The United Nations Conference
on International Organization

EXECUTIVE COMMITTEE

CIRCULATION RESTREINTE
~~Doc. 34 (FRENCH)~~
EX/1
April 30, 1945

ORDRE DU JOUR PROPOSÉ POUR LA PREMIÈRE RÉUNION
le 30 Avril, 1945, à 9 heures

(1) La question de l'invitation à la Conférence des représentants de la République Socialiste Soviétique Byelo-Russe et de la République Socialiste Soviétique Ukrainienne.

(2) La question de la nationalité des représentants des organisations intergouvernementales.

(3) La question de savoir si le Gouvernement de l'Argentine devrait être invité à participer à la Conférence.

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

EXECUTIVE COMMITTEE

RESTRICTED
Doc. 41 (English)*
EX/2
April 30, 1945

The attached document is in provisional form. The delegations are requested to submit comments or suggestions for change to the Executive Secretary of the Conference within 24 hours. The document will be issued in final form on the basis of the comments and suggestions received at the end of the 24-hour period.

MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, April 30, 1945, 9:25 a.m.

The Chairman called the meeting to order at 9:25 a.m.

The Chairmen of the following delegations were present:

Australia
Brazil
Canada
Chile
China
Czechoslovakia
France
Iran
Mexico
Netherlands
Union of Soviet Socialist Republics
United Kingdom
United States of America
Yugoslavia

The Chairman presented the first item on the following agenda, suggested by the Secretary General for the meeting:

(1) Question of inviting representatives of the White Russian Soviet Socialist Republic and the Ukrainian Soviet Socialist Republic to the Conference.
(2) Question of nationality of representatives of inter-governmental organizations.
(3) Question of whether an invitation should be extended to the Government of Argentina to attend the Conference.

Mr. Molotov (Soviet Union) proposed an alternative agenda omitting item (3) and adding the following items:

The question of the agenda for the Steering Committee meeting of April 30.

The question of the agenda for the Plenary Session of April 30.

Señor Velloso (Brazil) could not agree with the omission from the agenda of the item dealing with the Argentine.

---

*[Corrigenda see p.391]

The Committee then discussed the question of the preparation of its agenda. It was agreed that any member of the Committee was free to place an item on the written agenda for the meeting by notifying the Secretary General and to put any other matter before the Committee during the course of its discussions. The Committee should be free to decide the order in which matters so presented should be considered.

At the request of the Chairman the Secretary General informed the Committee that the item relating to the Argentine had been placed on the agenda the previous day at the request of Mr. Molotov, but that Mr. Molotov had asked just before the present meeting that it be omitted and that two other items be substituted for it. He stated that the Committee had no fixed agenda, and that the agenda before it was submitted simply as a proposed agenda to which items could be added or from which items could be removed.

The Chairman ruled that, in the light of this procedure, it would not be necessary to take a vote on the question of adding the Argentine item to the agenda for the day.

II. QUESTION OF INVITING REPRESENTATIVES OF THE WHITE RUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC AND THE UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC TO THE CONFERENCE

Dr. Evatt (Australia) moved that the Executive Committee recommend to the Steering Committee that the White Russian Soviet Socialist Republic and the Ukrainian Soviet Socialist Republic be permitted to take their seats at this Conference.

Mr. Masaryk (Czechoslovakia) seconded the motion.

Señor Padilla (Mexico) called the attention of the Committee to the great importance attached by Mexico and the other Latin American countries to the solidarity of the Western Hemisphere countries and to having an invitation extended to the Argentine to join the Conference.

He stated that the questions of the admission of the two Soviet Republics and of the Argentine were similar in two basic respects: (1), that each State was at war with the Axis, and (2), that each State would have one vote in the Assembly. He appealed to the Committee to deal with the question of inviting the three countries in one motion.

In support of this suggestion, Señor Padilla said that the association of the peoples of the American continent in a regional group was of fundamental importance to the Latin American countries, and that the recognition of regional groups was also one of the objectives of this World Conference. Señor Padilla also stated that at the Mexico City Conference the twenty American Republics had laid down their conditions for readmission of the Argentine to the community of the American nations, namely: declaration of war against the Axis, the signature of the Act of Chapultepec, and the acceptance of its principles. Since Argentina had complied with these requirements, a moral responsibility rested on the American Republics, which were now called upon to discharge it.

Dr. Evatt suggested that the Committee should proceed in an orderly fashion, and that to inject the question of the invitation to the Argentine at this moment might prejudice the action of the Committee regarding the invitation to the Ukrainian and the White Russian Soviet Socialist Republics.

Mr. Molotov said the Soviet Union did not object to considering the proposal with regard to the Argentine, but reminded the Committee that the question of the two Soviet Republics had been referred to it for action by the Steering Committee.

a. Action by the Committee

The Secretary General then read the motion of Dr. Evatt as follows:

> The Executive Committee recommends to the Steering Committee that, the Conference having decided that the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the White Russian Soviet Socialist Republic be invited to be initial members of the proposed International Organization, their representatives be permitted to take their seats at the Conference immediately as they have requested through the representative of the Soviet Union.

The Committee approved this motion unanimously.

In response to a question of Dr. Evatt, the Chairman made it clear that this action would be reported to the Steering Committee under item 2 of its proposed agenda for April 30.

III. NATIONALITY OF REPRESENTATIVES OF INTER-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Mr. Molotov asked Ambassador Gromyko to speak on this question.

Ambassador Gromyko said there were two methods of dealing with the question of the nationality of representatives of the inter-governmental organizations who were attending the Conference as unofficial observers:

(1) to invite as representatives of these organizations only persons who were citizens of the United Nations, and
(2) to invite representatives of these organizations irrespective of their own nationality.

Ambassador Gromyko referred to communications exchanged between the Governments of the United States and the Soviet Union on the question of inviting representatives of the inter-governmental organizations to attend the Conference, and said that no reference to the question of their nationality had been made by either Government. Ambassador Gromyko stated that the Soviet Union objected to having as observers persons not of United Nations nationality.

Mr. Eden (United Kingdom) pointed out that the nationality of individuals acting, not in behalf of their own countries, but as representatives of international organizations, was not an extremely important matter. Having already extended invitations without raising this question it would be best to allow matters to rest as they were. Mr. Molotov stated that the Soviet Delegation would confine itself to the statement made by Ambassador Gromyko and would refrain from voting on this question.

After further discussion by the Committee, the Chairman ruled that since no motion had been made to amend the invitations already issued to the inter-governmental organizations, the matter was not formally before the Committee.

The Chairman asked whether any member wished to propose a motion to amend the invitations and, hearing none, passed to the next item on the agenda.

IV. QUESTION OF WHETHER AN INVITATION SHOULD BE EXTENDED TO THE GOVERNMENT OF ARGENTINA TO ATTEND THE CONFERENCE

Mr. Molotov raised the point of order that this was not the next item on the agenda since he had proposed two other items to precede it, and the Chairman asked the Secretary General to review the status of the Committee's agenda.

After reviewing the order in which motions had been introduced into the meeting, the Secretary General stated that the Committee was operating without fixed agenda. This view was accepted by Mr. Molotov, and the consideration of the Argentine question was continued.

Señor Fernández (Chile) stated that he was fully in accord with Señor Padilla's speech and asked that the same good will be extended in considering the question of the admission of Argentina as had been shown toward the admission of the White Russian Soviet Socialist Republic and the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

Señor Padilla then put the question of the invitation to the Argentine, as phrased in the agenda, in the form of a motion.

Mr. Molotov said that it was inappropriate to compare the cases of the Argentine and of the two Soviet Republics because of the heroic fight of these two republics against the common enemy and the support given to that enemy throughout the course of the war by the Argentine. He said that it would be incomprehensible to many countries if the Argentine were to be invited to the Conference while Poland was not invited.

Mr. Molotov said that if this matter were put to a vote the Soviet Delegation would vote against extending the invitation to the Argentine, and he wished the Committee to consider that this would be the first case in which an invitation to a country to participate in the Conference was not issued with the concurrence of the four sponsoring Governments.

Dr. Evatt moved, as an amendment to Señor Padilla's motion, that this question be postponed until the next meeting of the Executive Committee. If, in the meanwhile, Argentina should make formal application for admission to the Conference, the Conference might take favorable action. Dr. Evatt said that he took this view because of the large number of countries who wished Argentina to be present, but that in no event should an invitation be issued by the Conference.

Dr. Evatt said that if this question stood alone, Australia would not be in favor of admitting Argentina to the Conference, on account of its past record in this war. He felt that it would be impossible permanently to deny to Argentina readmission to the community of states, especially in view of the attitude of the Latin American countries, many of whom were good friends of Australia.

The Chairman asked permission to make the following declaration as Chairman of the Delegation of the United States:

> At the recent Mexico City Conference the American Republics unanimously passed a resolution urging Argentina to declare war against the Axis powers and to align her policy to coincide with that of her sister republics in the prosecution of the war against the Axis and to sign the acts agreed to at the Conference, many of which related to the prosecution of the war. The American Republics feel that Argentina has complied with this resolution and earnestly desire to have Argentina associated with them at this Conference in San Francisco. The United States is in entire accord with the desire of her sister republics in this hemisphere as expressed this morning by Dr. Padilla and our other colleagues.

Mr. Molotov stated that the Soviet Union had not been informed of these resolutions relative to Argentina. The Chairman stated that the resolutions which were contained in the Act of Chapultepec had been widely published and that the American representatives at the Mexico City Conference had kept the Soviet Ambassador fully informed as to the progress of that Conference.

Señor Padilla thanked Mr. Stettinius as Chairman of the United States Delegation for his statement both in behalf of Mexico and in behalf of other countries of the Western Hemisphere, and said that it was an expression of continental unity in its most vigorous form.

Señor Padilla referred to Mr. Molotov's statements concerning Poland and recalled that it had been the unanimous sentiment of the Steering Committee that this was a question for the four sponsoring Governments to decide.

He would not defend the past record but would confine himself to the present position of the Argentine and its future participation in world affairs. The people of the Argentine, he declared, were fundamentally democratic but circumstances had made it possible for the Government of Argentina to act in a manner contrary to the convictions of the people. The effort of the twenty American Republics was directed to persuading the Argentine Government to take action in accordance with what they knew to be the true sentiments of the Argentine people. The Argentine Government had complied with the requirements laid down at the Mexico

City Conference for its reinstatement in the American community of nations and had associated itself with the ideals of this Conference and of the United Nations.

A. Motion by Mr. Molotov

Mr. Molotov moved that the question of inviting the Argentine should be referred to the four Sponsoring Governments for preliminary consideration by them. This motion was seconded by Mr. Masaryk (Czechoslovakia) and Dr. Subasić (Yugoslavia). After comments by various members, the Chairman ruled that Dr. Evatt's motion to amend Señor Padilla's motion was the business before the Committee. After further discussion, Dr. Evatt said that he felt that the majority of the Committee was favorable to immediate action on Señor Padilla's motion and withdrew his amendment.

The Chairman then said that it had been moved by Señor Padilla and seconded by Señor Fernández that the Argentine be given permission to join the San Francisco Conference as requested through the committee of the three South American Republics.

Mr. Molotov repeated his own motion for reference of the Argentine question to the four Sponsoring Governments for preliminary discussion.

The Chairman ruled that Señor Padilla's motion should be acted on first. The motion was put and the Committee voted ayes, 9, and noes, 3, with 2 abstentions.

The Chairman then put Mr. Molotov's motion to a vote and the Committee voted ayes, 3, and noes, 8, with 3 abstentions.

V. REMAINDER OF THE AGENDA

Mr. Molotov referred to two remaining items on the agenda which he had proposed: (1), the agenda for the Steering Committee at its immediately following meeting; and (2), the agenda for the next Plenary Session.

The Secretary General stated that the proposed agenda for the Steering Committee meeting was before the members of the Committee in writing, and Mr. Molotov expressed his agreement with this agenda.

The Secretary General said that the agenda for the Plenary Session would be the final report of the Rapporteur of the Meetings of Heads of Delegations on the organization of the Conference. The Secretariat memorandum on this subject as modified and approved by the Steering Committee would form a part of this report. The second item on the agenda would be statements of chairmen of delegations desiring to speak.

Mr. Molotov asked that the question of the invitation to the Ukrainian and White Russian Republics be included in the agenda of the Plenary Session. The Chairman indicated that the action of the Executive Committee would be reported to the Steering Committee by the Secretary General and would be reported by the Rapporteur to the Plenary Session for action.

VI. COMMENCEMENT OF ALL CONFERENCE MEETINGS ON SCHEDULED TIME

At the suggestion of the Chairman, the Committee resolved that all meetings of the Conference should begin exactly on scheduled time without reference to the absence of the representative of any delegation, and authorized the Chairman to make this resolution public.

The Committee adjourned at 11:07 a.m.

Le document ci-joint est sous forme provisoire. Les délégations sont priées de soumettre, dans les vingt-quatre heures, au Secrétaire Exécutif de la Conférence, leurs commentaires ou recommandations d'amendement. Ce document sera rédigé sous sa forme définitive après réception des commentaires et suggestions à l'issue de la période indiquée ci-dessus.

RESTRICTED
Doc. No.41(FRENCH)*
EX/2
April 30, 1945

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

REUNION DU COMITE EXECUTIF

tenue le lundi matin, 30 avril 1945, au bureau
223 du Veterans' Building

Le Président déclare la séance ouverte à 9 h 25.

Présents: Les Présidents des Délégations ci-après:

Australie,
Brésil,
Canada,
Chili,
Chine,
Etats-Unis d'Amérique,
France,
Iran,
Mexique,
Pays-Bas,
Royaume Uni,
Tchécoslovaquie,
Union des Republiques Soviétiques Socialistes,
Yougoslavie

I- ORDRE DU JOUR DE LA SEANCE.

Le Président met en discussion le premier point de l'ordre du jour ci-apres proposé par le Secrétaire Général pour la présente séance:

(1) Question de l'invitation à adresser aux représentants de la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche et de la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine à la Conférence.

(2) Question de la nationalité des représentants des organisations intergouvernementales.

(3) Question de savoir s'il y a lieu d'adresser une invitation au gouvernement de l'Argentine a participer a la Conférence.

M. Molotov (Union Soviétique) propose un ordre du jour différent dans lequel le point (3) est supprimé et les points suivants sont ajoutés:

Question de l'ordre du jour de la séance du trente avril du Comité Directeur.

Question de l'ordre du jour de la séance plénière du 30 avril.

Monsieur Velloso (Brésil) ne saurait accepter la suppression dans l'ordre du jour du point relatif a l'Argentine.

*[Corrigenda voir p.394]

Le Comité discute ensuite la question de l'élaboration de son ordre du jour. Il est convenu que tout membre du comité aura la faculté de porter une question à l'ordre du jour écrit établi pour la séance en la notifiant au Secrétaire Général et de saisir le comité de toute autre question au cours de ses discussions. Il appartiendra au comité de décider de l'ordre dans lequel les questions soumises de cette façon seront abordees.

A la demande du Président, le Secrétaire Général informe le comité que le point relatif à l'Argentine a été porté à l'ordre du jour la veille, à la demande de M. Molotov, mais que celui-ci avait exprimé le désir immédiatement avant la présente séance que ce point fût supprimé et remplacé par deux autres questions. Il expose que le comité n'a pas d'ordre du jour fixe et que celui qui lui a été soumis ne constitue qu'un projet auquel il est possible d'apporter des additions ou des suppressions.

Le Président déclare qu'étant donné la procédure qui vient d'être exposée, il ne sera pas nécessaire de voter sur la question de savoir s'il convient d'ajouter à l'ordre du jour de la présente séance le point concernant l'Argentine.

II- Question de l'invitation à adresser aux représentants de la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche et de la Republique Sovietique Socialiste de l'Ukraine à la Conférence.

M. Evatt (Australie) propose que le Comité Exécutif recommande au Comité Directeur que la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche et la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine soient autorisées à siéger à la Conférence.

M. Masaryk (Tchécoslovaquie) appuie cette proposition.

M. Padilla (Mexique) souligne la grande importance qu'attachent le Mexique et les autres pays de l'Amérique Latine à la solidarité des nations de l'hémisphère occidental, ainsi qu'à l'invitation de participer à la Conférence à adresser à l'Argentine.

Les questions de l'admission des deux Républiques Soviétiques et de l'Argentine sont analogues sur deux points essentiels, à savoir: (1) chacun de ces états est en guerre avec l'Axe et (2) chacun disposerait d'une voix à l'Assemblée. Il demande au comité de traiter dans une seule proposition la question d'inviter les trois pays en question à participer à la Conférence.

En effet, les peuples du continent américain constituent un groupe regional et il importe essentiellement aux pays de l'Amérique Latine que la conférence reconnaisse l'existence de groupes régionaux. A la conférence de Mexico, les vingt républiques américaines ont fait connaître les conditions qu'elles mettaient à la rentrée de l'Argentine dans la communauté des nations américaines. C'était à savoir une déclaration de guerre à l'Axe et la signature de l'Acte de Chapultepec ainsi que l'acceptation de ses principes. Du moment que l'Argentine s'est pliée à ces exigences, une responsabilité morale engage les républiques américaines qui ont maintenant le devoir d'en tenir compte.

M. Evatt invite le comité à discuter méthodiquement et pense que si l'on introduisait à ce stade des débats la question de l'invitation à adresser à l'Argentine, on risquerait de porter préjudice aux mesures que le comité sera appelé à proposer en ce qui concerne l'invitation à adresser aux Républiques Soviétiques Socialistes de l'Ukraine et de la Russie Blanche.

M. Molotov déclare que l'Union Soviétique ne s'oppose pas à l'examen de la proposition relative à l'Argentine, mais il rappelle que la question des deux Républiques Soviétiques a été renvoyée au comité en vue des décisions à prendre par le Comité Directeur.

a) Décision du comité

Le Secrétaire Général donne ensuite lecture de la proposition suivante déposée par M. Evatt:

> Le Comité Exécutif recommande au Comité Directeur que, puisque la conférence a décidé que la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine et la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche seraient invitées à devenir membres fondateurs de l'organisation internationale envisagée, les représentants de ces Républiques soient autorisés à siéger immédiatement à la conférence comme ils l'ont demandé par l'intermédiaire du représentant de l'Union Soviétique.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

En réponse à une question posée par M. Evatt, le Président précise que cette décision sera communiquée au Comité Directeur sous le point 2 de l'ordre du jour proposé pour la séance du 30 avril.

III* NATIONALITE DES REPRESENTANTS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

M. Molotov prie M. l'Ambassadeur Gromyko de parler sur cette question.

M. Gromyko déclare qu'il y a deux moyens d'aborder la question de la nationalité des représentants des organisations

386

intergouvernementales qui assistent à la conférence en qualité d'observateurs officieux:

(1) N'inviter comme représentants de ces organisations que des personnes ressortissantes des nations unies et

(2) inviter des représentants de ces organisations sans tenir compte de leur nationalité.

Il se réfère à l'échange de communications qui a eu lieu entre le gouvernement des Etats-Unis et celui de l'Union Soviétique sur la question de l'invitation à adresser aux représentants des organisations internationales à prendre part à la conférence et souligne qu'aucun des deux gouvernements n'y a fait allusion à la nationalité de ces représentants. L'Union Soviétique s'oppose à l'admission d'observateurs n'appartenant pas aux nations unies.

M. Eden (Royaume-Uni) estime que la nationalité de particuliers agissant, non pas pour le compte de leur propre pays, mais comme représentants d'organisations internationales ne présente pas une importance extrême. Du moment que les invitations ont été lancées sans tenir compte de ce point, il serait préférable de laisser les choses en l'état.

M. Molotov expose que la Délégation soviétique s'en tiendra à la déclaration faite par M. Gromyko et s'abstiendra de voter sur la question.

Après un nouvel échange de vues, le Président déclare que, du moment qu'il n'a été déposé aucune proposition tendant à modifier les invitations déjà adressées aux organisations intergouvernementales, le comité n'est pas formellement saisi de la question.

Il demande si un membre désire déposer une proposition ayant pour objet d'amender les invitations et, devant le silence de ses collègues, passe au point suivant de l'ordre du jour.

IV- QUESTION DE SAVOIR S'IL Y A LIEU D'ADRESSER UNE INVITATION AU GOUVERNEMENT DE L'ARGENTINE A PARTICIPER A LA CONFERENCE

M. Molotov soulève une question de procédure. A son avis, ce n'est pas là le point suivant de l'ordre du jour, car il a lui-même proposé deux autres questions qui doivent le précéder. Le Président demande au Secrétaire Général d'examiner la façon dont a été établi l'ordre du jour du comité.

Après avoir étudié l'ordre dans lequel les propositions ont été déposées pour la présente séance, le Secrétaire Général déclare que le comité discute en ce moment sans ordre du jour précis. Cette opinion est partagée par M. Molotov et le comité poursuit l'étude de la question relative à l'Argentine.

M. Fernández (Chili) se déclare en plein accord avec M. Padilla et demande que l'on fasse preuve d'autant de bonne volonté en examinant la question de l'admission de l'Argentine qu'on en a temoigné en étudiant celle de l'admission de la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche et de la République Soviétique Socialiste de l'Ukraine.

M. Padilla présente ensuite la question de l'invitation à adresser à l'Argentine, telle qu'elle est formulée dans l'ordre du jour, sous la forme d'une proposition.

M. Molotov déclare que l'on ne saurait comparer le cas de l'Argentine et celui des deux Républiques Soviétiques apres la lutte héroïque que ces Républiques Soviétiques ont soutenue contre l'ennemi commun alors que l'Argentine ne cessait de donner un appui à cet ennemi. Il serait incompréhensible pour de nombreux pays que l'Argentine fût invitée à cette conférence tandis que la Pologne ne le serait pas.

Si cette question était mise aux voix, la Délégation Soviétique voterait contre la proposition d'inviter l'Argentine et M. Molotov attire l'attention du comité sur le fait que ce serait la première fois qu'une invitation serait adressée à un pays en vue de sa participation à la conférence sans que les quatre gouvernements invitants s'y fussent associés.

M. Evatt propose que la suggestion de M. Patilla soit amendée de façon que la question de l'invitation à adresser à l'Argentine soit ajournée jusqu'à la prochaine séance du Comité Executif. Si, dans l'intervalle, l'Argentine demandait formellement son admission à la conférence, celle-ci pourrait répondre favorablement à sa requête. Si M. Evatt adopte cette manière de voir, c'est en raison du grand nombre de pays qui souhaitent la présence de l'Argentine, mais en aucun cas il ne devrait être envoyé d'invitation par la conférence.

Si cette question pouvait être examinée isolément, l'Australie serait opposée à l'admission de l'Argentine à la conférence a cause de son attitude au cours de la présente guerre. Il estime cependant qu'il serait impossible de refuser à titre définitif la readmission de l'Argentine dans la communauté des nations à cause, notamment, du désir exprimé par les pays de l'Amérique Latine dont beaucoup sont d'excellents amis de l'Australie.

Le Président fait la déclaration suivante en qualité de président de la Délégation des Etats-Unis:

> A la récente conférence de Mexico, les Républiques américaines ont adopté à l'unanimité une résolution pressant l'Argentine de déclarer la guerre aux puissances de l'Axe et d'aligner sa politique sur celle des

républiques soeurs dans la poursuite de la guerre contre l'Axe, ainsi que de signer les actes adoptés à la conférence et dont beaucoup se rapportent à la conduite de cette guerre. Les Républiques américaines considèrent que l'Argentine a satisfait aux termes de cette résolution et elles désirent sincèrement que l'Argentine leur soit associée à la présente conférence de San Francisco. Les Etats-Unis partagent entièrement le désir des Républiques soeurs de cet hémisphère tel qu'il a été exprimé ce matin par le Dr. Padilla et nos autres collègues.

M. Molotov déclare que l'Union Soviétique n'a pas eu connaissance de ces résolutions concernant l'Argentine.

Le Président expose que ces résolutions qui font partie de l'Acte de Chapultepec ont reçu une large publicité et que les représentants américains à la conférence de Mexico ont tenu l'Ambassadeur Soviétique pleinement au courant des travaux de la conférence.

M. Padilla (Mexique) remercie M. Stettinius, président de la Délégation des Etats-Unis, de sa déclaration, tant au nom du Mexique qu'au nom des autres pays de l'hémisphère occidental et déclare qu'elle constitue l'expression d'une unité continentale formulée de la façon la plus vigoureuse.

M. Padilla se réfère aux déclarations de M. Molotov concernant la Pologne et rappelle que le sentiment unanime du Comité Directeur a été que cette question devait être tranchée par les quatre gouvernements invitants.

Il ne défendra pas le passé de l'Argentine et se contentera de parler de la position actuelle de ce pays et de sa participation aux affaires mondiales. Le peuple de l'Argentine est essentiellement démocratique, mais les circonstances ont permis à son gouvernement d'agir d'une façon contraire aux convictions de ce peuple. Les vingt Républiques américaines se sont efforcées de persuader le gouvernement argentin d'agir selon ce qu'il savait être les sentiments véritables du peuple argentin. Ce gouvernement a satisfait aux exigences formulées à la conférence de Mexico en vue de la rentrée de l'Argentine dans la communauté des nations et s'est associé aux idéals de cette conférence et des nations unies.

a. Proposition de M. Molotov

M. Molotov propose que la question de l'invitation à adresser à l'Argentine soit renvoyée pour étude préliminaire aux quatre gouvernements invitants. Cette proposition est appuyée par M. Masaryk (Tchécoslovaquie) et par M. Subasic (Yougoslavie). Après diverses observations, présentées par des membres du comité, le Président déclare que le comité est saisi en ce moment de la proposition de M. Evatt visant à modifier celle de M. Padilla. Après un nouvel échange de vues, M. Evatt a le sentiment que la majorité du comité est favorable à des mesures immédiates prises en application de la proposition de M. Padilla et retire en conséquence son amendement.

Le Président fait savoir que M. Padilla a proposé et que M. Fernandez a appuyé une suggestion tendant à ce que l'Argentine soit autorisée à prendre part à la conférence de San Francisco conformément à la demande présentée par l'intermédiaire du comité des trois Républiques sud-américaines.

M. Molotov renouvelle sa proposition de renvoyer la question relative à l'Argentine aux quatre gouvernements invitants pour examen préliminaire. Le Président déclare qu'il y a lieu de se prononcer d'abord sur la proposition de M. Padilla.

Cette proposition est mise aux voix. Neuf délégations se prononcent pour; trois, contre, et deux s'abstiennent.

Le Président met ensuite aux voix la proposition de M. Molotov. Trois délégations se prononcent pour; huit, contre, et trois s'abstiennent,

V- POINTS RESTANTS DE L'ORDRE DU JOUR

M. Molotov attire l'attention sur deux articles qui n'ont pas encore été abordés et qui figurent à l'ordre du jour proposé par lui. Il s'agit (1) de l'ordre du jour de la prochaine séance du Comité Directeur et (2) de l'ordre du jour de la prochaine séance plénière.

Le Secrétaire Général expose que l'ordre du jour proposé pour le Comité Directeur a été soumis par écrit aux membres du comité et M. Molotov déclare qu'il accepte cet ordre du jour.

Le Secrétaire Général explique ensuite que l'ordre du jour de la séance plénière sera constitué par le rapport définitif du rapporteur des réunions des chefs de délégations sur la question de l'organisation de la conférence. Le memorandum du Secrétariat sur cette question, tel qu'il a été modifié et approuvé par le Comité Directeur, fera partie de ce rapport. Le second point de l'ordre du jour aura pour objet les déclarations des présidents de délégations désireux de prendre la parole.

M. Molotov demande que la question de l'invitation à adresser aux Républiques de l'Ukraine et de la Russie Blanche soit portée à l'ordre du jour de la session plénière. Le Président fait connaître que la décision du Comité Exécutif sera communiquée au Comité Directeur par le Secrétaire Général et à la séance plénière par le rapporteur en vue d'être tranchée.

VI. PONCTUALITE A OBSERVER DANS L'OUVERTURE DE TOUTES LES SEANCES DE LA CONFERENCE.

A la demande du Président, le comité décide que toutes les séances de la conférence commenceront exactement à l'heure prévue sans égard à l'absence des représentants de quelque délégation qu'ils soient, et il autorise le Président à rendre cette résolution publique.

La séance est levée à 11 h07

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 41 (ENGLISH)
Ex/2 (1)
May 12, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CORRIGENDA TO SUMMARY OF MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE, APRIL 30, 1945

Doc. 41 (English), EX/2

Page 1, paragraph 2:

Delete the first line of paragraph 2 and substitute, "The following delegations were represented:".

Page 2, paragraph 2:

In line 4, substitute the words "the Soviet Delegation" for "Mr. Molotov".

Page 2, paragraph 3:

At the end of the paragraph, add the sentence, "Mr. Molotov stated that he understood the ruling in the sense that the Executive Committee has no definite agenda for today."

Page 2, paragraph 4:

In line 4, delete the word "permitted" and substitute "invited", and add the word "immediately" at the end of the line.

Page 3, paragraph 1:

In line 4, delete the words "might prejudice" and substitute, "was out of order because it was not related to".

Page 3, paragraph 2:

At the end of the paragraph, change the period to a comma and add, "while the question regarding the Argentine had not been referred by the Executive Committee for consideration by the Steering Committee."

Page 4, paragraph 2:

Delete the last 4 lines of the paragraph and substitute the following: "He said that the substance of the Soviet proposal consisted in the exclusion from the Conference, as observers from intergovernmental international organizations.* such persons as are not nations* of the countries participating in the Conference."

Page 4, paragraph 3:

Delete the last sentence of the paragraph and substitute the following as a new paragraph: "Mr. Molotov stated that the Soviet Delegation would confine itself to the statement made by Ambassador Gromyko and would not insist on voting on this question, but that it maintained its opinion."

Page 5, paragraph 1:

Delete in the last sentence the words, "This view was accepted by Mr. Molotov", and substitute the following: "Mr. Molotov took notice of the statement of the Secretary General".

Page 5, paragraph 4:

Delete line 2 and substitute the following: "the question of the invitation of the Argentine and that of the invitation of the two Soviet Republics".

Page 5, paragraph 5:

In line 3, substitute a semi-colon for the comma and delete the word "and".

Page 5, paragraphs 6 and 7:

Delete paragraphs 6 and 7 and substitute the following: "Dr. Evatt moved, as an amendment to Señor Padilla's motion, that this question be postponed until the next meeting of the Executive Committee. If, in the meanwhile, Argentina should make formal application for admission to the Conference, the Conference might consider the matter. Dr. Evatt said that in no event should an invitation be issued by the Conference.

*[Corrigendum see p.393]

> "Dr. Evatt said that if this question stood alone, Australia would not be in favor of admitting Argentina to the Conference, on account of its past record in this war. However, he felt that it would be impossible permanently to deny to Argentina readmission to the community of states, especially in view of the attitude of the Latin American countries and the United States."

Page 6, paragraph 3:

> In line 6, insert the words "in Mexico" after "the Soviet Ambassador".

Page 7, paragraph 1:

> Delete the last sentence and substitute: "After further discussion, Dr. Evatt said that he felt that the rest of the Committee was favorable to immediate decision on Sẽnor Padilla's motion. He had made Australia's position clear and he would agree to the withdrawal of the amendment."

Page 7, paragraph 2:

> In line 4, delete the word "South" and substitute "Latin".

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 41 (ENGLISH)
EX/2 (2)
May 17, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CORRIGENDUM TO CORRIGENDA TO SUMMARY OF MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE, APRIL 30, 1945

Doc. 41 (English), EX/2 (1)

Page 2, paragraph 1:

> In line 5, insert the word "of" before the words "such persons"; in line 6, delete the word "nations" and substitute "nationals".

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 41 (FRENCH)
EX/2 (1)
MAY 13, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

AMENDEMENTS AU COMPTE-RENDU RESUME

DE LA REUNION DU COMITE EXECUTIF

tenue le 30 avril 1945

(Doc. 41 (FRENCH) EX/2)

Page 1, alinéa 2:

Rédiger ainsi cet alinéa:

"Présentes: Les Délégations suivantes:.."

Page 2, alinéa 2, ligne 3:

Remplacer "M. Molotov", par "La Délégation des Soviets"

Page 2, alinéa 3:

Ajouter in fine:

"M. Molotov avait compris le règlement en ce sens que le Comité Exécutif n'a pas d'ordre du jour fixe pour cette séance."

Page 2, alinéa 5, ligne 4:

Lire:

"Soient invitées à siéger immédiatement à la Conférence"

Page 3, alinéa 2, lignes 3 et 4:

Nouvelle rédaction:

"à l'Argentine, elle serait en dehors de l'ordre du jour, car elle ne se rapporte pas aux mesures..."

Page 3, alinéa 3:

Lire ainsi la dernière ligne:

"Décisions à prendre par le Comité de Direction, alors que la question concernant l'Argentine n'a pas été renvoyée par le Comité de Direction à l'examen du Comité Exécutif."

Page 3, alinéa 4:

Supprimer la dernière phrase et la remplacer par le texte suivant:

"Il déclare que le fond de la proposition soviétique consiste à exclure de la Conférence, à titre d'observateurs d'organisations internationales intergouvernementales, toutes personnes qui n'appartiennent pas au pays participant à la Conférence."

Page 4, alinéa 6:

Le rédiger ainsi:

"M. Molotov déclare que la Délégation soviétique s'en tiendra à la déclaration faite par M. l'Ambassadeur Gromyko et n'insistera pas pour qu'on vote sur cette question, mais qu'elle maintient son point de vue."

Page 4, dernier alinéa, dernière ligne:

Rédiger ainsi cette phrase:

"M. Molotov prend acte de cette déclaration du Secrétaire Général, et le Comité..."

Page 5, alinéa 4, lignes 1 et 2:

Nouvelle rédaction:

"M. Molotov déclare que l'on ne saurait comparer la question posée par l'invitation de l'Argentine à celle que pose l'invitation des deux Républiques Soviétiques.."

Page 5, alinéa 5, lignes 2 et 3:

Nouvelle rédaction:

"...d'inviter l'Argentine; M. Molotov attire..."

Page 5, alinéas 6 et 7:

Nouvelle rédaction:

"Le Dr. Evatt propose, à titre d'amendement à la suggestion de M. Padilla, que l'examen de cette question doit ajourné jusqu'a la prochaine seance du Comité Exécutif. Si, dans l'intervalle, l'Argentine demandait formellement son admission à la Conférence, celle-ci pourrait étudier cette question. Le Dr. Evatt considère qu'en aucun cas il ne devrait être envoyé d'invitation par la Conférence.

"Si cette question pouvait être examinée isolément, l'Australie ne serait pas favorable à l'admission de l'Argentine, étant donné son activité au cours de cette guerre. Il estime cependant qu'il serait impossible de refuser à titre définitif la readmission de l'Argentine dans la communauté des nations, tout spécialement en raison de l'attitude des pays d'Amérique latine et des Etats-Unis."

Page 6, alinéa 3, ligne 4:

Lire:

"L'Ambassadeur soviétique à Mexico.."

Page 7, alinéa 1, ligne 2:

Nouvelle rédaction:

"Après un nouvel échange de vues, le Dr. Evatt déclare qu'il a le sentiment que les autres membres du Comité sont en faveur d'une décision immédiate sur la proposition de M. Padilla. Il a clairement indiqué l'attitude de l'Australie; il acceptera donc le retrait de son amendement."

Page 7, alinéa 2, ligne 5:

Nouvelle rédaction:

"Comité des Trois Républiques Latines."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
PROVISIONAL
Doc. 51 (English)
EX/3
May 1, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

The attached document is in provisional form. The delegations are requested to submit comments or suggestions for change to the Executive Secretary of the Conference within 24 hours. The document will be issued in final form on the basis of the comments and suggestions received at the end of the 24-hour period.

SUMMARY OF SECOND MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE *

Room 223, Veterans Building, May 1, 1945

The Chairman, Mr. Stettinius, called the meeting to order at 10:40 a.m.

The following delegations were represented:

Australia
Brazil
Canada
Chile
China
Czechoslovakia
France
Iran
Mexico
Netherlands
Union of Soviet Socialist Republics
United States of America
United Kingdom
Yugoslavia

I. SCHEDULE OF PLENARY SESSIONS

At the suggestion of the Chairman, the Committee approved the holding of a Plenary Session on the evening of May 1 in addition to the scheduled meeting for 3:30 in the afternoon.

The Committee approved a suggestion by the Chairman that he should indicate at the meeting of the Steering Committee immediately following, that it would expedite the work of the Conference if the remarks of Chairmen of Delegations who had not yet spoken at Plenary Sessions could be relatively brief.

II. ALLOCATION OF COMMISSION AND COMMITTEE OFFICERSHIPS

The Secretary General submitted to the Committee, as the unanimous recommendation of the four sponsoring governments, a proposal for the allocation of commission and committee officerships (Restricted Document 45, ST/1).

After the Committee had considered the document for some moments, the Chairman asked for the comments of the members.

---

*[No Agenda issued for 2d meeting]

Mr. Bidault (France) observed that the French Delegation had not been notified in advance concerning the preparation of the proposed list, and he inquired whether the powers whose names appear on the list had been notified of the services they would be asked to render. If they were not so notified, Mr. Bidault felt that an unfortunate precedent had been established which had never been observed in any previous international conference.

Mr. Bidault asked whether the inviting powers felt that the preparation of this list was included among their prerogatives as inviting powers. He was grateful for the work those powers had done in preparing for the Conference but felt that the present action went beyond their privileged role. Mr. Bidault referred to his instructions from his government and reminded the Committee that he was interpreting them broadly. He said that if the Committee were to be faced from time to time with *fait accomplis* it might be necessary for him to reconsider his position.

Mr. Bidault said that he was happy to see that in the list of officers of commissions and committees places were reserved for the Soviet Union, the United Kingdom, and China. It was natural that there was no place on this list for the United States since the United States had the chairmanship of the Executive Committee and since the secretaries general were quite naturally Americans. He saw, however, no place reserved for France.

With reference to the work of Commission III (Security Council), Mr. Bidault recalled the pioneer labors of his countrymen in the field of work entrusted to that Commission. He observed that he could not understand why, in the light of the past services rendered and to be rendered in the future in this field by Frenchmen, there was no place reserved for France on Commission III.

The Chairman, Mr. Stettinius, referred to the fact that France had been invited to be a sponsoring government. He expressed the hope that the voice of France would be powerful in the full and free discussion which would be characteristic of all the deliberations of the Executive Committee. The last thing that was intended was a domination by the four sponsoring powers. The list was submitted by them solely for the purpose of expediting the work of the Conference. He hoped it would be accepted.

*Mr. Evatt (Australia) expressed general agreement with Mr. Bidault both with respect to the possible domination of the Executive Committee by the four powers and with

*⌊**Corrigendum see p.405**⌋

respect to the omission of France from the list of officers of commissions and committees. Mr. Evatt reported that he had received the list only an hour before and that there was no real opportunity to make suggestions. If suggestions were to be made, it should be done as part of a reconsideration of the whole list.

With reference to the position of France, Mr. Evatt suggested that the blank left in the list (Rapporteur of Commission IV) could be admirably filled by France.

With reference to the position of the four sponsoring powers, he emphasized that once the Conference had been assembled, it was master of its own business and important decisions should be made by the Executive Committee.*

Mr. King (Canada) pointed out that many of the countries omitted from the list of officers of commissions and committees were given appropriate recognition by their membership in the Executive Committee.

a. Proposal of Mr. Eden

Mr. Eden (United Kingdom) expressed warm appreciation of the considerations advanced by Mr. Bidault in behalf of France and said that there was no wish on the part of the sponsoring powers to dictate to the Executive Committee. It was his view that all that was sought in presenting such a list was efficiency in the operation of the Conference. He, therefore, suggested that the Rapporteurship of Committee 3 (Enforcement Arrangements) of Commission III (Security Council) assigned to the United Kingdom on the list, should be assigned instead to France.

b. Proposal of Mr. Molotov

Mr. Molotov (Soviet Union) said he thought it proper to meet halfway the legitimate wishes of France expressed by Mr. Bidault. He pointed out that there was a vacancy in the Rapporteurship of Commission IV (Judicial Organization) and that the Soviet Union was assigned the Rapporteurship of Committee 2 (Peaceful Settlement) of Commission III (Security Council). Mr. Molotov suggested that either one of these two positions might be assigned to France according to its preference and the Soviet Union would be glad to accept the other.

c. Amendment of List of Officers by Action of the Committee

Mr. Eden moved that the list as submitted by the Secretary General should be approved by the Committee except that France be substituted for the United Kingdom as Rapporteur for Committee 3 (Enforcement Arrangements) of Commission III (Security Council). The Committee approved the motion unanimously and the Chairman said that he would report this action to the Steering Committee.

---

*[Corrigendum see p.405]

III. SUBMISSION OF PROPOSALS TO THE EXECUTIVE COMMITTEE BY THE FOUR PRESIDENTS OF THE CONFERENCE

Mr. Molotov observed that once the Conference had convened, the role of the sponsoring powers had naturally become less important. He asked whether in the interest of friendly cooperation in the work of the Conference, it would be desirable for the four Presidents of the Conference to present joint recommendations to the Executive Committee from time to time.

There was a general concurrence among the members.

The Committee adjourned at 11:20 a.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
PROVISIONAL
Doc. 31 (French) [i.e. 51]
EX/3
MAY 1, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

RESUME DES DEBATS DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF *

tenue le 1er mai 1945, au Veterans' Building, salle 223

M. Stettinius, Président, déclare la séance ouverte à 10 h 40.

Les Délégations suivantes sont représentées:

Australie	Mexique
Brésil	Pays-Bas
Canada	Royaume-Uni
Chili	Tchecoslovaquie
Chine	Union des Republiques Soviétiques Socialistes
Etats-Unis d'Amérique	Yougoslavie
France	
Iran	

I. PROGRAMME DES SEANCES PLENIERES

Sur la proposition du Président, le comité approuve l'inscription d'une séance plénière au programme de la soirée du 1er mai en plus de la séance prévue à 15 h 30.

Il approuve une autre proposition du Président tendant à ce que celui-ci indique, à la prochaine séance du Comité de Direction, qu'il serait souhaitable, dans l'intérêt de la rapidité des débats de la conférence, que les observations des Présidents de Délégations n'ayant pas encore pris la parole en séance plénière, soient présentées avec une certaine brieveté.

II. BUREAUX DES COMMISSIONS ET DES COMITES: ATTRIBUTION DES POSTES A POURVOIR

Le Secrétaire Général soumet au comité une proposition unanime des quatre gouvernements invitants visant la repartition

---

*[L'Agenda de la 2me séance n'a pas été publié]

Le document ci-joint est sous forme provisoire. Les délégations sont priées de soumettre, dans les vingt-quatre heures, au Secrétaire Exécutif de la Conférence, leurs commentaires ou recommandations d'amendement. Ce document sera rédigé sous sa forme définitive après réception des commentaires et suggestions à l'issue de la période indiquée ci-dessus.

des sièges à pourvoir dans les bureaux des commissions et des comités. (Restricted Document 45, ST/1)

Après avoir donné quelques instants à ses collègues pour examiner le document, le Président demande s'il y a des observations.

M. Bidault (France) expose que la Délégation française n'a pas été prévenue d'avance de la préparation de la liste envisagée et il demande si les puissances dont les noms sont portés sur cette liste ont été informées des services qu'on attendait d'elles. Si tel n'a pas été le cas, M. Bidault estime qu'il a été établi un fâcheux précédent sans exemple dans les annales des conférences internationales.

Il demande si les puissances invitantes ont pensé que l'élaboration de cette liste faisait partie de leurs prérogatives. Il les remercie de ce travail, mais ne peut s'empêcher de considérer qu'elles sont allées au-delà des attributions privilégiées qui sont les leurs. Il se réfère aux instructions qu'il a reçues de son gouvernement et souligne qu'il interprète ces instructions dans un sens large. Si le comité devait être mis de temps à autre en présence de faits accomplis, M. Bidault se verrait obligé d'examiner à nouveau sa propre position. Il se déclare heureux de constater que, dans la liste relative aux bureaux des commissions et comités, des places ont été faites à l'Union Soviétique, au Royaume-Uni et à la Chine. Il est naturel qu'aucun siège n'ait été prévu pour les Etats-Unis, puisque cette puissance dispose déjà de la présidence du Comité Exécutif et que les Secrétaires-Généraux, tout naturellement d'ailleurs, sont Américains. Il constate toutefois qu'aucune place n'a été faite à la France.

En ce qui concerne les travaux de la Commission III (Conseil de Sécurité), M. Bidault rappelle l'oeuvre de pionniers accomplie par ses compatriotes dans le domaine qui a été confié à cette Commission. Il ne peut pas comprendre, étant donné les services rendus par le passé et ceux qui seront rendus à l'avenir dans cet ordre d'idées par les Français, pourquoi aucune place ne serait attribuée à la France au sein du bureau de la Commission III.

M. Stettinius, Président, rappelle que la France a été priée de devenir puissance invitante. Il exprime l'espoir que la voix de la France se fera entendre avec puissance dans la discussion libre et entière qui caractérisera toutes les délibérations du Comité Exécutif. La dernière chose à laquelle on ait pensé a été d'organiser une domination par les quatre puissances invitantes; la liste a été soumise par ces puissances dans l'unique intention d'accélérer les travaux de la conférence. Il espère qu'elle sera acceptée.

*M. Evatt (Australie) partage d'une façon générale la manière de voir de M. Bidault tant en ce qui concerne une domination possible du Comité Exécutif par les quatre puissances invitantes qu'en ce qui touche à l'omission de la France de la liste des membres des bureaux de commissions et de comités. Il n'a reçu cette liste qu'il y a une heure seulement et n'a pas eu véritablement l'occasion de présenter des suggestions. Si des propositions devaient être faites, elles ne pourraient être placées, à son avis, qu'au cours d'un reexamen de la liste.

En ce qui concerne la position de la France, M. Evatt estime que le blanc laissé dans la liste (Rapporteur de la Commission IV) pourrait être admirablement rempli par le nom de ce pays.

Quant à la position des quatre puissances invitantes, il désire faire observer qu'une fois la conférence réunie, celle-ci est maitresse de son propre travail et les décisions *importantes devraient être prises par le Comité Exécutif.

M. Mackenzie King (Canada) souligne que de nombreux pays, omis dans la liste des membres des bureaux de commissions et de comités, ont reçu une compensation équitable lorsqu'ils ont été appelés à siéger au Comité Exécutif.

a) Proposition de M. Eden

M. Eden (Royaume-Uni) s'associe chaleureusement aux arguments présentés par M. Bidault au nom de la France et déclare qu'il n'existe aucun désir chez les puissances invitantes d'imposer leur dictature au Comité Exécutif. La liste en discussion n'a été déposée que pour expédier les travaux de la conférence. Il propose que le rapporteur du Comité 3 de la Commission III (Comité de Sécurité: Mesures Coercitives) qui, selon la liste, devrait être britannique, soit français.

b) Proposition de M. Molotov

M. Molotov (Union Soviétique) estime qu'il y a lieu de satisfaire dans une certaine mesure les voeux légitimes de la Délégation française exprimés par M. Bidault. Il existe une vacance concernant la fonction de rapporteur de la Commission IV (Organe Juridique). D'autre part, l'Union Soviétique s'est vu attribuer le poste de rapporteur du Comité 2 (Règlements pacifiques) de la Commission III (Conseil de Sécurité). L'un de ces deux postes pourrait être attribué à la France, selon sa préférence, et l'Union Soviétique serait heureuse d'accepter l'autre.

*[Corrigendum voir p.406]

c) Modification, par décision du comité, de la liste des membres des bureaux.

M. Eden propose que la liste soumise par le Secrétaire Général soit approuvée par le comité avec une modification comportant la substitution du nom de la France à celui du Royaume-Uni pour la fonction de rapporteur du Comité 3 (Mesures Coercitives) de la Commission III (Conseil de Sécurité). Le comité approuve cette proposition à l'unanimité et le Président déclare qu'il fera connaître cette décision au Comité de Direction.

III. SOUMISSION DE PROPOSITIONS AU COMITE EXECUTIF PAR LES QUATRE PRESIDENTS DE LA CONFERENCE.

M. Molotov fait observer que, du moment où la conférence a été réunie, le rôle des puissances invitantes a naturellement cessé d'être aussi important. Il se demande si, dans l'intérêt d'une coopération amicale aux travaux de la conférence, il ne serait pas souhaitable que les quatre Présidents de la conférence présentent des recommandations communes au Comité Exécutif de temps à autre.

Cette idée rencontre l'assentiment général des membres du comité.

La séance est levée à 11 h 30

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 51 (ENGLISH)
EX/3 (1)
May 12, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COORIGENDUM TO SUMMARY OF SECOND MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Doc. 51 (English) EX/3

Pages 2 and 3, paragraph 6:

Delete paragraph 6 and substitute the following:

> "Mr. Evatt (Australia) expressed general agreement with Mr. Bidault both with respect to the possible usurpation of the Executive Committee's functions by the four powers and with respect to the omission of France from the list of officers of Commissions and Committees. Mr. Evatt reported that he had received the list only an hour before and that there was no real opportunity to make suggestions. That was quite inadequate. If sugsuggestions were to be made, it could be done only as a part of a reconsideration of the whole list."

Page 3, paragraph 2:

Delete line 4 of paragraph 2 and substitute the following:

> "decision should be initiated by the Executive Committee and not outside it."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.51 (FRENCH)
EX/3 (1)
MAY 13, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

ERRATUM AU COMPTE-RENDU SOMMAIRE

DE LA DEUXIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

(Doc. 51 (ENGLISH) EX/3)

Pages 2 et 3, paragraphe 6: [i.e. p.3]

Supprimer le paragraphe 6 et le remplacer par le texte suivant:

> "M. Evatt (Australie) partage d'une façon générale la maniere de voir de M. Bidault, tant en ce qui concerne l'usurpation possible des fonctions du Comité Exécutif par les quatre Puissances invitantes qu'en ce qui touche a l'omission de la France de la liste des membres des Bureaux de Commissions et de Comités. M. Evatt signale qu'il n'a reçu cette liste qu'il y a une heure et qu'il n'a pas eu véritablement la possibilité de présenter des suggestions. Le délai était tout a fait insuffisant. Si des propositions devaient être faites, elles ne pourraient l'être qu'au cours d'un nouvel examen de la liste."

Page 3, paragraphe 2:

Supprimer la ligne 4 du paragraphe 2 et y substituer les mots suivants:

> "... importantes, devraient venir du Comité Exécutif lui-même et ne pas avoir leur origine à l'extérieur de ce Comité."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 141 (ENGLISH)
EX/4
May 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

ALTERNATIVE PROPOSALS ON CONFERENCE VOTING PROCEDURE (To Form Section IV of the Conference Rules of Procedure)

I. ORIGINAL PROPOSAL

(Contained in the Secretariat's memorandum of April 23, with verbal modifications necessary to put it in final instead of proposal form)

1. Each delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Voting in Public Sessions and Meetings

In all public sessions and meetings of the Conference (in plenary sessions, and in public meetings of the commissions) voting on questions of procedure shall be by majority vote of the delegations present, and voting on a text or other substantive questions shall be by two-thirds vote of the delegations present.

3. Voting in Closed Meetings

The voting procedure and rules in closed meetings of the Conference (in closed meetings of the commissions, and in meetings of the technical committees) shall be decided, on an ad hoc basis, by the body concerned.

4. The Conference shall normally vote by a show of hands except that any delegation in any body of the Conference may request a roll call which shall be taken by countries in English alphabetical order.

II. ALTERNATIVE A

(Formula suggested by the Secretariat to provide for the possibility of voting on substantive questions in commissions and plenary sessions by majority instead of two-thirds vote under certain conditions)

1. Each Delegation One Vote

Each delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Voting on a Question of Procedure

Any question of procedure put to the vote shall be decided by a majority of the votes of the delegations present and voting.

3. Voting on All Other Questions

All other questions (those concerning a text, an amendment, or other substantive matter) put to the vote shall be decided as follows:

a. In general committees, technical committees, and subcommittees, by a majority of the votes of the delegations present and voting. At the request of any delegation voting contrary to the majority, or abstaining, its views together with the views of the majority shall be reported to the appropriate superior body.

b. In commissions, by two-thirds of the votes of the delegations present and voting, provided that, either on its own initiative or upon the request of any delegation presented to it through the president of the commission concerned, the Executive Committee may direct that any given question be decided by a majority of the votes cast.

c. In plenary sessions, by two-thirds of the votes of the delegations present and voting, provided that the Steering Committee, after advice by the Executive Committee, may recommend to the Conference in plenary session that any given question be decided by a majority of the votes cast. In that event the Conference in plenary session, before voting on the substantive question referred to it, shall decide by a majority vote of the Delegations present and voting whether or not to accept the recommendation of the Steering Committee regarding the vote to be required.

4. Manner of Voting

The Conference shall normally vote by a show of hands except that any delegation in any body of the Conference may request a roll call, which shall then be taken by countries in English alphabetical order.

III. ALTERNATIVE B

(Formula suggested by the Secretariat to provide for the possibility of voting on substantive questions in commissions and plenary sessions by two-thirds instead of majority vote under certain conditions)

1. Each Delegation One Vote

Each delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Voting on a Question of Procedure

Any question of procedure put to the vote shall be decided by a majority of the votes of the delegations present and voting.

3. Voting on All Other Questions

All other questions (those concerning a text, an amendment, or other substantive matter) put to the vote shall be decided as follows:

a. In general committees, technical committees and subcommittees, by a majority of the votes of the delegations present and voting. At the request of any delegation voting contrary to the majority, or abstaining, its views together with the views of the majority shall be reported to the appropriate superior body.

b. In commissions, by a majority of the votes of the delegations present and voting, provided that, either on its own initiative or upon the request of any delegation presented to it through the president of the commission concerned, the Executive Committee may direct that any given question be decided by two-thirds of the votes cast.

c. In plenary sessions, by a majority of the votes of the delegations present and voting, provided that the Steering Committee, after advice by the Executive Committee, may recommend to the Conference in plenary session that any given question be decided by two-thirds of the votes cast. In that event the Conference in plenary session, before voting on the substantive question referred to it, shall decide by a majority vote of the delegations present and voting whether or not to accept the recommendation of the Steering Committee regarding the vote to be required.

4. Manner of Voting

The Conference shall normally vote by a show of hands except that any delegation in any body of the Conference may request a roll call, which shall then be taken by countries in English alphabetical order.

IV. ALTERNATIVE C

(Revision of the original proposal suggested by the Secretariat, applying the two-thirds voting requirement on substantive questions to all bodies of the Conference, instead of limiting it to public sessions and meetings)

1. Each delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Any question of procedure put to the vote shall be decided by a majority of the votes of the delegations present. All other questions put to the vote shall be decided by two-thirds of the votes of the delegations present.

3. If there is a substantial degree of uncertainty prior to a vote on any given question as to whether that question is or is not one of procedure, the presiding officer of the body concerned shall submit the question to the Executive Committee, which shall decide.

4. The Conference shall normally vote by a show of hands except that any delegation in any body of the Conference may request a roll call, which shall then be taken by countries in English alphabetical order.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 141 (FRENCH)
EX/4
MAY 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CHOIX DE PROPOSITIONS RELATIVES A LA PROCEDURE DE VOTE DE LA CONFERENCE (QUI DOIVENT CONSTITUER LA SECTION IV DES REGLES DE PROCEDURE DE LA CONFERENCE)

I. PROPOSITION ORIGINALE

(Formulée dans le mémorandum du Secrétariat, en date du 23 Avril, avec les modifications nécessaires pour lui donner une forme définitive).

1. Chaque Délégation aura droit à une voix dans tout organisme de la Conférence au sein duquel elle est représentée.

2. Vote dans les séances et réunions publiques

Dans toutes les séances et réunions publiques de la Conférence, (dans les séances plénières et les séances publiques des Commissions) le vote sur les questions de procédure aura lieu à la majorité des voix des Délégations présentes, et le vote sur un texte ou sur d'autres questions de fond aura lieu à la majorité des deux-tiers des Délégations présentes.

3. Vote dans les séances privées.

La procédure et les règles de vote dans les séances privées de la Conférence (séances privées des Commissions et réunions des Comites Techniques), seront décidées sur une base *ad hoc* par chaque organisme intéressé.

4. Normalement, la Conférence votera à main levée; néanmoins, toute Délégation auprès d'un organisme quelconque de la Conférence pourra demander le vote par appel nominal qui, dans ce cas, aura lieu suivant l'ordre alphabétique anglais des pays.

II NOUVELLE PROPOSITION A

(Formule suggérée par le Secrétariat pour prévoir la possibilité d'un vote sur les questions de fond dans les Commissions et les séances plénières, pris àla majorité, au lieu de la majorité des deux-tiers, dans certaines conditions).

1. Une voix par Délégation.

Chaque Délégation aura droit à une voix dans tout organisme de la Conférence au sein duquel elle est représentée.

2. Vote sur les questions de procédure.

Toute question de procédure soumise au vote sera décidée à la majorité des délégations présentes et votant.

3. Vote sur toutes les autres questions.

Toutes les autres questions (concernant un point de rédaction, un amendement ou d'autres questions de fond) soumises au vote seront réglées conformément à la procédure suivante:

a. Dans les Comités Généraux et dans les Comités et Sous-Comités Techniques: le vote aura lieu à la majorité des membres présents et votant. A la demande d'une Délégation quelconque, votant en sens contraire de la majorité ou s'abstenant, son opinion sera portée à la connaissance de l'instance supérieure qualifiée, en même temps que celle de la majorité.

b. Dans les Commissions, le vote aura lieu à la majorité des deux-tiers des Délégations présentes et votant, à moins que, de sa propre initiative ou à la demande d'une Délégation, transmise par le Président de la Commission intéressée, le Comité Exécutif ne donne des instructions pour qu'une question déterminée soit réglée à la majorité des votes émis.

c. Dans les séances plénières, le vote a lieu à la majorité des deux-tiers des Délégations présentes et votant, à moins que le Comité de Direction, sur l'avis du Comité Exécutif, ne recommande à la Conférence, pour les séances plénières, qu'une question déterminée soit tranchée à la majorité des votes émis. En ce cas, la Conférence plénière, avant de passer au vote sur la question de fond dont elle est saisie, décidera à la majorité des voix des Délégations présentes et votant, si elle accepte ou non la recommandation du Comité de Direction concernant le mode de vote requis.

4. Mode de vote

Normalement, la Conférence votera à main levée, hormis le cas ou une Délégation auprès d'un organisme quelconque de la Conférence pourrait demander le vote par appel nominal qui, dans ce cas, aura lieu suivant l'ordre alphabétique anglais des pays.

III AUTRE PROPOSITION B

(Formule suggérée par le Secrétariat pour prévoir la possibilité d'un vote sur les questions de fond dans les Commissions et les séances plénières, pris à la majorité des deux-tiers, au lieu de la majorité, dans certaines conditions).

1. Une voix par Délégation

Chaque Délégation aura droit à une voix dans tout organisme de la Conférence au sein duquel elle est représentée.

2. Vote sur les questions de procédure

Toute question de procédure soumise au vote sera décidée à la majorité des voix des délégations présentes et votant.

3. Vote sur toutes les autres questions

Toutes les autres questions (concernant un point de rédaction, un amendement ou d'autres questions de fond) soumises au vote, seront réglées conformément à la procédure suivante:

a. Dans les Comités Généraux et dans les Comités et Sous-Comités Techniques: le vote aura lieu à la majorité des membres présents et votant. A la demande d'une Délégation quelconque, votant en sens contraire à la majorité ou s'abstenant, son opinion sera portée à la connaissance de l'instance supérieure qualifiée, en même temps que celle de la majorite

b. Dans les Commissions, le vote aura lieu à la majorité des Délégations présentes et votant, à moins que, de sa propre initiative ou à la demande d'une Délégation, transmise par le Président de la Commission intéressée, le Comité Exécutif ne donne des instructions pour qu'une question déterminée soit réglée à la majorité des deux-tiers des votes émis.

c. Dans les séances plénières, le vote aura lieu à la majorité des Délégations présentes et votant, à moins que le Comité de Direction, sur l'avis du Comité Exécutif, ne recommande à la Conférence, pour les séances plénières, qu'une question déterminée soit tranchée à la majorité des deux-tiers des votes émis. En ce cas, la Conférence plénière, avant de passer au vote sur la question de fond dont elle est saisie, décidera à la majorité des Délégations présentes et votantes, si elle accepte ou non la recommandation du Comité de Direction concernant le mode de vote requis.

4. Mode de vote

Normalement, la Conférence votera à main levée, hormis le cas où une Délégation auprès d'un organisme quelconque de la Conférence pourrait demander le vote par appel nominal, qui, dans ce cas, aurait lieu suivant l'ordre alphabétique anglais des pays.

IV. AUTRE PROPOSITION C

(Revision de la Proposition Originelle suggérée par le Secrétariat, appliquant l'obligation du vote à la majorité des deux-tiers sur les questions de fond à tous les organismes de la Conférence, au lieu de limiter cette disposition aux séances et réunions publiques).

1. Chaque Délégation aura droit à une voix en tout organisme de la Conférence au sein duquel elle est représentée.

2. Toute question de procédure soumise au vote sera décidée à la majorité des Délégations présentes et votant. Toutes les autres questions soumises au vote seront décidées à la majorité des deux-tiers des Délégations présentes.

3. Si, avant de passer au vote sur une question quelconque, il existe une certaine incertitude sur le fait de savoir si cette question est ou non une question de procédure, le Président de l'organisme intéressé soumettra la question au Comité Exécutif qui décidera.

4. Normalement, la Conférence votera à main levée, hormis le cas où une Délégation auprès d'un organisme quelconque de la Conférence pourrait demander le vote par appel nominal, qui, dans ce cas, aurait lieu suivant l'ordre alphabétique anglais des pays.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 142 (ENGLISH)
EX/5
May 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

NOTE BY THE SECRETARIAT REGARDING THE CONCLUSIONS REACHED AT THE MEETING HELD ON MAY 7 OF THE COMMISSION PRESIDENTS AND COMMITTEE CHAIRMEN

The meeting of commission presidents and committee chairmen, over which Field Marshal Smuts, President of Commission II, presided, reached the following conclusions which are transmitted herewith by the Secretariat to the Executive Committee:

Priority should be given by the technical committees to the consideration of the amendments jointly proposed by the sponsoring governments. These amendments should be incorporated in the Dumbarton Oaks Proposals. The Dumbarton Oaks Proposals as thus amended should be reissued as the basic document of the Conference for the work of the commissions and technical committees.

Amendments of other governments which carry the same import as those proposed jointly by the sponsoring governments could then be eliminated from consideration. (This might be accomplished by arrangements in each instance between the technical committee concerned and the delegation concerned.) The technical committees should then proceed to the consideration of those amendments submitted by the participating governments which are not closely related to the proposals jointly submitted by the sponsoring governments.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 142 (FRENCH)
EX/5
MAY 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

NOTE DU SECRETARIAT

RELATIVEMENT AUX DECISIONS PRISES A LA REUNION DES PRESIDENTS DE COMMISSIONS ET COMITES, TENUE LE 7 MAY 1945

La réunion des Présidents de Commissions et Comités, sous la présidence du Maréchal Smuts, Président de la Commission II, a arrêté les décisions qui sont communiquées ci-dessous par le Secrétariat au Comité Exécutif:

Les Comités Techniques devraient accorder la priorité a l'examen des amendements proposés conjointement par les Gouvernements Invitants. Ces amendements devraient etre incorpores aux Propositions de Dumbarton Oaks. Ces dernières, ainsi amendées, devraient être publiées à nouveau comme document de base de la Conférence en vue des travaux des Commissions et Comités Techniques.

Les amendements soumis par d'autres Gouvernements et qui ont la même portée que ceux qui ont été proposés conjointement par les Gouvernements Invitants pourraient ainsi etre éliminés. (Ceci pourrait etre accompli dans chaque cas au moyen d'arrangements entre le Comité Technique et la Délégation intéressée.) Les Comités Techniques pourraient alors procéder à l'examen des amendements soumis par les Gouvernements Participants et qui ne sont pas en relation directe avec les propositions soumises conjointement par les Gouvernements Invitants.

RESTRICTED
Doc. 143 (ENGLISH)
Ex/6
May 8, 1945

The United Nations Conference
on International Organization

EXECUTIVE COMMITTEE

REVISION SUGGESTED BY THE SECRETARIAT OF SECTION II OF THE PROPOSED RULES OF PROCEDURE SUBMITTED ON APRIL 23

II. Submission and Allocation of Formal Proposals

Formal proposals which a delegation desires to submit to the Conference shall be deposited with, or forwarded to, the Secretary General. All such proposals should be submitted before midnight, Friday, May 4, it being understood that drafting changes may be put forward at any time. Formal proposals received after Friday, May 4, can be accepted only upon authorization of the Executive Committee, before which body the Secretary General will lay them. The Secretary General will provisionally allocate all proposals submitted by the various delegations to the appropriate commissions and their committees.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 143 (FRENCH)
EX/6
MAY 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

(Revision proposée par le Secrétariat,
de la Section II du Projet de Règles
de Procédure soumis le 23 avril)

II. PRESENTATION ET REPARTITION DES PROPOSITIONS FORMELLES

Toute proposition formelle qu'une Délégation désire soumettre à la Conférence sera remise ou adressée au Secrétaire Général. Ces propositions devraient être soumises avant le vendredi, 4 mai, à minuit, étant entendu que des modifications de rédaction pourront être proposées à un moment quelconque. Toute proposition formelle reçue après le vendredi, 4 mai, sera communiquée par le Secrétaire Général au Comité Exécutif et ne pourra être acceptée qu'avec l'autorisation de ce Comité. Le Secrétaire Général répartira provisoirement dans les Commissions et les Comités compétents toutes les propositions soumises par les Délégations.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 144 (ENGLISH)
EX/7
May 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR THE EXECUTIVE COMMITTEE

May 8, 1945, 10:30 a.m.

(1) Taking of photographs

(2) Further consideration of Section IV of the Rules of Procedure on Voting
(See Document 141 submitted by the Secretariat.)

(3) Recommendation of the commission presidents and technical committee chairmen that the Dumbarton Oaks Proposals should be discussed as amended by the proposals submitted jointly by the sponsoring governments
(See Document 142 submitted by the Secretariat.)

(4) Question of attendance of the unofficial representatives sent by the five intergovernmental organizations at, and their participation in, meetings of commissions, technical committees, and subcommittees
(Statement by the Secretary General. Copies will be circulated of the message sent to the five organizations regarding their unofficial representation in San Francisco.)

(5) Reconsideration of Section II of the Rules of Procedure on Submission of Formal Proposals
(See Document 143 submitted by the Secretariat.)

(6) Question of treatment of communications from governments, organizations, and individuals not participating in the Conference
(Statement by the Secretary General.)

(7) Question of expediting the work of the Conference
(Statement by the Chairman.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 144 (FRENCH)
EX/7
MAY 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR

8 mai, 10 h 30

1. Prise de photographies.
2. Nouvel examen de la Section IV du Règlement relatif au vote.

   (Voir Doc. 141 présenté par le Secrétariat)

3. Recommandation des Présidents de Commissions et des Présidents des Comités Techniques de discuter les Propositions de Dumbarton Oaks telles qu'elles sont amendées par les propositions communes des Puissances invitantes.

   (Voir Doc. 142 présenté par le Secrétariat).

4. Question de la présence et de la participation des représentants officieux envoyés par les cinq organisations intergouvernementales, aux séances des Commissions, des Comités Techniques et des Sous-Comités. (Exposé du Secrétaire Général. Des copies du message adressé aux cinq organisations sur leur représentation officieuse a San Francisco seront distribuées).
5. Nouvel examen de la Section II des Règles de Procédure sur la présentation de propositions formelles.

   (Voir Doc. 143 présenté par le Secrétariat)

6. Traitement à accorder aux communications des gouvernements, organisations et particuliers ne participant pas à la Conférence. (Exposé du Secrétaire Général)
7. Accélération des travaux de la Conférence (Exposé du Trésorier).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 164 (ENGLISH)
EX/9
May 9, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY OF THIRD MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Opera House, Room 418, May 8, 1945, 11 a.m.

The Chairman of the Committee, Mr. Stettinius, called the meeting to order at 11 a. m. All members were present.

At the suggestion of the Chairman, the meeting rose for one minute of silence in observance of the victory in Europe.

Section IV of the Rules of Procedure on Voting in the Conference

The Secretary General, Mr. Alger Hiss, informed the Committee that the Secretariat had been asked to attempt to find an agreement among the delegations upon the method of voting in the Conference to be incorporated in the Conference Rules of Procedure. The Secretariat, however, had not been entirely successful and the Secretary General was, therefore, submitting to the Committee the original proposal together with three alternative proposals set forth in Document 141, EX/4.

Mr. Evatt (Australia) suggested that on important questions coming before the Conference, it would be necessary to have a two-thirds vote, but for other amendments the two-thirds rule should not be necessary; alternatives "A" and "B" distinguished between important and unimportant proposals; but alternative "C" required a two-thirds vote in all bodies of the Conference. Mr. Evatt felt that this would be unsatisfactory and he recommended that committees be permitted to make their own rules on an ad hoc basis as originally proposed. He expressed his readiness to support the original proposal of the Secretariat.

Mr. Padilla (Mexico) said that if the committees had to decide the question of voting on an ad hoc basis, valuable time would be lost. If the rule of a two-thirds vote in all bodies (committees, commissions, and plenary sessions) were approved, a larger measure of agreement would be assured. He therefore moved that alternative "C" be adopted by the Committee. Mr. Bidault (France) expressed his approval of this course.

With a view to meeting possible objections by delegates who might feel that the two-thirds rule was too restrictive, Mr. Eden (United Kingdom) suggested that Mr. Padilla's motion in favor of alternative "C" might be more acceptable if in paragraph 2 the words "and voting" were added after the word "present". This proposed amendment was accepted by Mr. Padilla and by Mr. Bidault.

Mr. Evatt referred to the 27 amendments to the Dumbarton Oaks Proposals which had recently been submitted by the four sponsoring powers. Some powers, he said, would want to amend these amendments and it would be unfair to except the 27 amendments from the requirement of a two-thirds vote and insist on a two-thirds vote for amendments offered by other powers.

The Chairman gave assurance that the 27 amendments of the sponsoring powers would have to run the gauntlet of the two-thirds rule in the same manner as amendments offered by other powers. The Secretary General pointed out that the question of the 27 amendments was the next item on the Committee's agenda. He added that it was his understanding that these amendments and the Dumbarton Oaks Proposals themselves would have to be approved by a two-thirds vote of the committees, commissions, and the plenary sessions of the Conference and would be subject to the same procedure as amendments offered by other powers.

Mr. Molotov (Union of Soviet Socialist Republics) agreed with Mr. Padilla's motion as amended by Mr. Eden.

Mr. Evatt asked whether a matter which had been passed* by a two-thirds vote in a Committee would be subject to review and possible reversal in a Commission. The Chairman stated that such would be the case.

Decision. Mr. Padilla's motion, as amended by Mr. Eden, was carried by a show of hands. All members voted in favor of the motion except Mr. Evatt who reserved the position of his delegation.

Addition of Four Sponsoring Governments' Amendments to Dumbarton Oaks Proposals

The Secretary General said that, at a meeting on May 7 of the commission presidents and committee chairmen with Field Marshal Smuts (South Africa) presiding, it was recommended to the Executive Committee that the 27 amendments of the four sponsoring governments be incorporated in the Dumbarton Oaks Proposals as part of the basic document of the

---

*⌈Corrigendum see p.429⌉

Conference.

Mr. Bidault (France) stated that his country had understood that the original Dumbarton Oaks Proposals would be the basis for the Conference discussion. He recommended that the amendments of the four sponsoring governments be given prior consideration over the other amendments, but he strongly opposed the consolidation of these amendments with the Dumbarton Oaks Proposals as the basic document of the Conference.

Mr. Van Kleffens (Netherlands) pointed out that the amendments of the four sponsoring governments were not of a uniform character--some of them he agreed with, some might be acceptable but required study, and some he felt would not receive a two-thirds majority in their present form. The original Dumbarton Oaks Proposals had been the subject of study and public discussion since last October. It would be unfair to incorporate at this time the amendments of the four sponsoring powers in the Charter and thus make it necessary to pass a two-thirds vote to reject them, while other amendments would require a two-thirds positive vote for their adoption. He appealed to the sponsoring governments to rely on the intrinsic value of their proposed amendments.

Mr. Evatt agreed with Mr. Bidault and Mr. Van Kleffens. The amendments of the four sponsoring governments would virtually establish a second Dumbarton Oaks plan. He desired the right to offer amendments to the amendments of the sponsoring governments just as they had amended the Dumbarton Oaks Proposals. If the amendments were to be printed alongside the original Proposals merely as a matter of convenience, he would have no objection, but he opposed the incorporation of the amendments in the text.

Mr. Eden stated that there was no principle at stake. It would be wrong for the sponsoring governments to put forward their amendments without a two-thirds approval of the Conference. This was not intended; all amendments would be subjected to the two-thirds vote. He suggested that a new text might be reproduced showing the amendments in italics for the convenience of the delegates.

Mr. Bidault said that he felt that as a matter of principle there should not be a Dumbarton Oaks Number 1 and a Dumbarton Oaks Number 2. While he agreed to giving priority to the amendments of the sponsoring governments, he was unable to modify his original attitude.

Mr. Evatt favored the reproduction of a new document setting forth the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals on the left and all the proposed amendments on the right, beside their relevant paragraphs. This was a well-recognized parliamentary procedure.

The Secretary General pointed out that Mr. Evatt's proposal would place a heavy burden upon the Secretariat since it would involve drawing up a document of some thousand pages. Mr. Eden said that some kind of document containing the Dumbarton Oaks Proposals and the amendments thereto was necessary.

Mr. Stettinius closed the discussion by stating that there was no desire to give the amendments of the four sponsoring governments priority. He would gladly accept the suggestion of Mr. Evatt to reproduce together the Dumbarton Oaks Proposals and the amendments thereto. With regard to the incorporation of the 27 amendments of the four sponsoring governments he was willing to accept the decision of the Committee.

The meeting was obliged by prior engagements of its members to adjourn at 11:50 a. m. before a decision on this question could be reached.

Mr. Stettinius announced a meeting of the Steering Committee at 3:30 p. m. of the same day, in room 223 of the Veterans Building.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC.164 (FRENCH)
EX/9
MAY 9, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMITE EXECUTIF
RESUME DE LA
TROISIEME SEANCE, TENUE A L'OPERA HOUSE
SALLE 418, le 8 MAI 1945, 11h.

M. Stettinius, Président, ouvre la séance à 11 heures. Tous les membres sont présents.

Sur la proposition du Président, les délégués se lèvent pour observer une minute de silence en l'honneur de la victoire en Europe.

SECTION IV DU REGLEMENT SUR LA PROCEDURE DE VOTE A LA CONFERENCE.

Le Secrétaire Général, M. Alger Hiss, annonce que le Secrétariat avait été invité à essayer d'obtenir un accord parmi les délégations sur la méthode de vote de la Conférence, accord qui devait être incorporé dans le règlement intérieur de la Conférence. Le Secrétariat n'a pas pu réussir entièrement. Le Secrétaire Général présente donc la proposition primitive, en même temps que trois autres propositions pouvant lui être substituées. (Document 141 EX/4)

M. Evatt, (Australie) suggère que pour les questions importantes présentées à la Conférence, il serait nécessaire de prévoir un vote à la majorité des deux-tiers, mais que pour les autres amendements la règle des deux-tiers n'est pas nécessaire. Les propositions A et B font une distinction entre les propositions importantes et non-importantes. La proposition C exige un vote à la majorité des deux-tiers dans tous les organismes de la Conférence. M. Evatt estime que ces propositions ne sont pas satisfaisantes et recommande qu'on revienne à la proposition du début qui permettait aux comités de fixer leurs propres règles de vote sur une base ad hoc. Il se déclare disposé à donner son appui à la première proposition du Secrétariat.

M. Padilla (Mexique) déclare que si le Comité reste libre de décider la question du vote sur une base ad hoc, on perdra un temps précieux. Si l'on approuvait la règle du vote à la majorité des deux-tiers pour tous les organismes (commissions, comités, séances plénières) on assurerait une plus large mesure d'accord. Il propose donc que le Comité adopte la Proposition C.

M. Bidault (France) donne son approbation à cette proposition

M. Eden (Royaume Uni), afin de répondre aux objections éventuelles des délégués qui pourraient considérer que la règle des deux-tiers est trop restrictive, suggère que la proposition de M. Padilla en faveur de la Proposition C pourrait être plus facilement acceptable si l'on ajoutait dans le paragraphe 2 après les mots "présentes" l'expression "et votant".

M. Padilla et M. Bidault acceptent cet amendement.

M. Evatt soulève la question des 27 amendements aux Propositions de Dumbarton Oaks qui ont été récemment présentés par les quatre puissances invitantes. Certaines puissances, déclare-t-il, pourraient désirer amender ces amendements, il serait donc injuste d'exempter ces 27 amendements de la règle des deux-tiers, en insistant par ailleurs sur un vote à la majorité des deux-tiers lorsqu'il s'agit des amendements présentés par les autres Puissances.

Le Président donne l'assurance que les 27 amendements des Puissances invitantes devront passer par la règle des deux-tiers de la même façon que les amendements présentés par les autres Puissances.

Le Secrétaire Général fait observer que cette question des 27 amendements figure au point suivant de l'ordre du jour. Pour sa part, il considère que ces amendements, ainsi que les Propositions de Dumbarton Oaks elles-mêmes, devront être approuvés par un vote à la majorité des deux-tiers dans les Commissions, comités et séances plénières de la Conférence, et seront soumis à la même procédure que les amendements présentés par les autres Puissances.

M. Molotov (U.R.S.S.) donne son adhésion à la proposition de M. Padilla amendée par M. Eden.

M. Evatt demande si une question adoptée par un comité à la majorité des deux-tiers sera sujette à un nouvel examen et exposée à la possibilité d'un rejet devant une commission.

Le Président répond affirmativement.

Décision. La motion de M. Padilla, amendée par M. Eden, est adoptée à main levée. Tous les membres votent en faveur de cette motion, à l'exception de M. Evatt, qui réserve l'attitude de sa délégation.

Addition des amendements des quatre puissances invitantes aux Propositions de Dumbarton Oaks.

Le Secrétaire Général déclare qu'à la réunion tenue l'après-midi du 7 mai par les Présidents de commissions et de comités sous la présidence du Field Marshal Smuts (Afrique du Sud), on a recommandé que les amendements des quatre puissances invitantes soient incorporés aux propositions de Dumbarton Oaks pour constituer l'un des documents de base de la Conférence.

M. Bidault (France) déclare que son pays a compris que le 1er texte des propositions de Dumbarton Oaks servirait de base de discussion. Il recommande qu'on passe tout d'abord à l'examen des amendements des quatre puissances invitantes en leur donnant le pas sur les autres amendements, mais il s'oppose vivement à ce qu'on fonde ces amendements avec les Propositions de Dumbarton Oaks pour en faire le document de base de la Commission.

M. van Kleffens (Pays-Bas) fait observer que les amendements des quatre puissances invitantes n'ont pas un caractère uniforme. Il peut en accepter un certain nombre, alors que certains autres pourraient être acceptables mais exigent une étude préalable et que certains autres n'obtiendraient pas une majorité des deux-tiers, sous leur forme actuelle.

Le texte originel des Propositions de Dumbarton Oaks a fait l'objet d'une étude et d'une discussion publique depuis octobre 1944. On commettrait donc une injustice en incorporant maintenant dans la Charte les amendements des quatre puissances invitantes, ce qui supprimerait la nécessité de procéder à un vote négatif à la majorité des deux-tiers pour les repousser, alors que d'autres amendements exigeront pour être adoptes un vote positif à la majorité des deux-tiers.

Il fait appel aux puissances invitantes pour qu'elles fassent confiance à la valeur intrinsèque de leurs amendements.

M. Evatt est d'accord avec M. Bidault et M. van Kleffens. Les amendements des quatre puissances invitantes établiront virtuellement un nouveau plan de Dumbarton Oaks. Il désire qu'on lui reconnaisse le droit d'apporter des amendements aux amendements des puissances de la même façon que ces dernières ont amendé les propositions de Dumbarton Oaks. Si, pour des questions de commodité, l'on imprimait ces amendements, en regard du texte primitif des propositions, il n'y ferait pas objections, mais il s'oppose à leur incorporation dans le texte.

M. Eden estime qu'il n'y a aucun principe en jeu. Les puissances invitantes auraient tort de présenter leurs amendements sans les soumettre à une approbation des 2/3 de la part de la Conférence. Elles n'en ont pas intention: tous les amendements seront soumis au vote de majorité des deux-tiers. Il estime qu'un nouveau texte devrait être établi qui, pour la commodité des travaux, indiquerait les amendements en italiques.

M. Bidault a le sentiment qu'en principe il ne doit pas exister un Dumbarton Oaks No.1 et un Dumbarton Oaks No.2. Tout en acceptant de donner la priorité aux amendements des quatre puissances invitantes, il ne peut modifier son attitude de début.

M. Evatt appuie la confection d'un nouveau document exposant sur la gauche les Propositions de Dumbarton Oaks et, à droite, les amendements proposés. Il y a là une procédure parlementaire bien connue.

Le Secrétaire Général fait observer que cette proposition de M. Evatt chargera lourdement le Secrétariat, car elle nécessiterait la rédaction d'un document d'environ mille pages.

M. Eden estime qu'il est nécessaire d'avoir un document contenant les Propositions de Dumbarton Oaks et les amendements qui s'y rapportent.

M. Stettinius clot la discussion en déclarant qu'il n'existe aucun désir de donner un priorité aux amendements des quatre puissances invitantes. Il accepterait volontiers la suggestion de M. Evatt consistant à reproduire dans un même document les Propositions de Dumbarton Oaks et les amendements qui s'y rapportent. Quant à l'incorporation des 27 amendements des quatre puissances invitantes, il se ralliera volontiers aux décisions du comité.

Le comité est obligé, en raison d'engagements antérieurs pris par ses membres, de lever la séance à 11 h. 50 avant d'avoir pu aboutir à une décision sur ce point.

M. Stettinius annonce pour 15 h.30; même jour, à la fin de la journée, une séance du Comité de Direction, Salle 223, Veterans Building.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 164 (ENGLISH)
Ex/9 (1)
May 12, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CORRIGENDUM TO SUMMARY OF THIRD MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Doc. 164 (English), Ex/9:

Page 2, paragraph 5, line 1:

Add at the end of line 1, "or rejected".

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.164 (FRENCH)
EX/9 (1)
May 12, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CORRIGENDUM AU RESUME DE LA TROISIEME REUNION DU COMITE EXECUTIF

Doc.164 (Français) EX/9

Page 2, Paragraphe 10, ligne 1:

Ajouter après "adoptée" les mots "ou rejetée".

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 147 (ENGLISH)
EX/8
May 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CONFERENCE VOTING PROCEDURE

The Executive Committee submits the following recommendation on Conference Voting Procedure to form Section IV of the Conference Rules of Procedure:

IV. VOTING

1. Each Delegation shall have one vote in each body of the Conference on which it is represented.

2. Any question of procedure put to the vote shall be decided by a majority of the votes of the Delegations present and voting. All other questions put to the vote shall be decided by two-thirds of the votes of the Delegations present and voting.

3. If there is a substantial degree of uncertainty prior to a vote on any given question as to whether that question is or is not one of procedure, the presiding officer of the body concerned shall submit the question to the Executive Committee, which shall decide.

4. The Conference shall normally vote by a show of hands except that any Delegation in any body of the Conference may request a roll call, which shall then be taken by countries in English alphabetical order.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 147 (FRENCH)
Ex/8
May 8 1945.

EXECUTIVE COMMITTEE

PROCEDURE DE VOTE DE LA CONFERENCE

Le Comité Exécutif soumet au sujet de la procédure de vote la recommandation suivante qui formera la Section IV du règlement intérieur de la Conférence.

IV VOTE

1. Chaque Délégation disposera d'une voix dans les organismes de la Conférence au sein desquels elle est représentée.

2. Toute question de procédure mise aux voix sera tranchée à la majorité des délégations présentes et votant. Toutes les autres questions mises aux voix seront tranchées à la majorité des deux-tiers des délégations présentes et votant.

3. Si, avant de passer au vote, sur une question quelconque, il existe une certaine incertitude sur le point de savoir si cette question est ou non une question de procédure, le Président de l'organisme intéressé soumettra la question au Comité Exécutif qui décidera.

4. Normalement, la Conférence votera à main levée hormis le cas où une Délégation auprès d'un organisme quelconque de la Conférence pourrait demander le vote par appel nominal, qui, dans ce cas, aurait lieu suivant l'ordre alphabétique anglais des pays.

432

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 184 (ENGLISH)
EX/10
May 10, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED CONFERENCE PROCEDURE ON DRAFTING FINAL CHARTER

1. Responsibility for preparing the final charter shall rest upon the Coordination Committee as an agent of the Executive Committee. In this connection, the Coordination Committee's main responsibilities, under the Executive Committee, shall be as follows:

a. To determine the general outline and type of charter to be drafted.

b. To examine the drafts received from the technical committees with a view to eliminating inconsistencies between them, in consultation if necessary with the committees concerned or by referring the matter to the Executive Committee.

c. To recommend to the Executive Committee the final draft of the Charter as a whole or in parts.

2. There shall also be established, under the Executive Committee, an Advisory Committee of Jurists, consisting of a small number (five or six members) which shall be responsible for reviewing the texts prepared by the Coordination Committee and eventually the whole text, from the point of view of terminology, in accordance with the procedure set forth in paragraph 5 below.

3. In the event of a disagreement between the Coordination Committee and the Advisory Committee of Jurists, there shall be a joint meeting of the two to resolve the difficulties. If such joint meeting fails to resolve such disagreements, then the matter shall be referred to the Executive Committee, and if necessary consultation shall be had with the technical committees concerned.

4. The technical committees of the Conference shall embody their decisions on points for which they are responsible in

the form of drafts.

5. Subsequent procedure shall be as follows:

a. These drafts shall be submitted by the Technical Committees to the Executive Committee, which shall refer them to the Coordination Committee.

b. The Coordination Committee, after its review of the drafts, shall refer them to the Advisory Committee of Jurists, which shall, after its review, refer them back to the Coordination Committee for final review and submission to the Executive Committee.

c. The Executive Committee shall refer the draft submitted to it by the Coordination Committee to the respective commissions, which, after having examined and approved them, shall in turn submit them to a plenary session of the Conference.

6. This procedure does not prejudice the right of commissions at any stage to review the activities or recommendations of their respective technical committees.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 184 (FRENCH)
Ex/10
May 10, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROCEDURE PROPOSEE POUR LA REDACTION DE LA CHARTE DEFINITIVE

1. Il incombera au Comité de Coordination en tant que délégué du Comité exécutif de préparer le texte final de la Charte. Les responsabilités du Comité de Coordination, sous la direction du Comité exécutif, seront donc de:

a. Etablir le plan général et les caractéristiques de la Charte.

b. Examiner les projets émanant des Comités techniques en vue d'éliminer toute incompatibilité, en consultant, le cas échéant, les Comités intéressées ou en référant les difficultés au Comité exécutif.

c. Soumettre au Comité exécutif le projet final pour la Charte soit dans son ensemble, soit par sections séparées.

2. Un Comité consultatif de Juristes sera créé et sera, lui aussi, subordonné au Comité exécutif. Ce Comité sera composé d'un petit nombre de membres (cinq ou six) qui auront la responsabilité de réviser, surtout du point de vue de la terminalogie, les textes préparés par le Comité de Coordination et, en dernière analyse, le texte final, conformément à la procédure décrite au paragraphe 5 ci-dessous.

3. En cas de divergence de vues entre le Comité de Coordination et le Comité Consultatif de Juristes, ces deux Comités se réuniront dans le but d'aplanir les difficultés . Si cette réunion ne résulte pas en un accord, le problème sera référé au Comité exécutif et, au besoin, il sera procédé à des consultations avec les Comités techniques intéressés.

4. Les Comités techniques de laConférence présenteront leurs décisions sur les questions dont la solution leur incombe, sous forme de projets écrits.

5. La procédure qui sera suivie ensuite est la suivante:

a. Les dits projets seront soumis par les Comités techniques au Comité exécutif qui les renverra devant le Comité de Coordination.

b. Le Comité de Coordination après avoir revisé les projets, les soumettra au Comité Consultatif de Juristes qui, après étude, les renverra de nouveau au Comité de Coordination pour examen final et présentation au Comité exécutif.

c. Après les avoir examinés et approuvés, le Comité exécutif renverra, en dernier lieu, les projets qui lui sont soumis par le Comité de Coordination aux différentes Commissions intéressées et ces Commissions, à leur tour, les soumettront à la Conférence en Séance plénière.

6. L'observation de la procédure ci-dessus ne limite en rien le droit qu'ont les Commissions d'examiner à n'importe quel moment les travaux et les recommandations de leurs Comités techniques respectifs.

436

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 426 (ENGLISH)
EX/11
May 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

EXECUTIVE COMMITTEE

FORMAL PROPOSAL SUBMITTED BY

THE DELEGATION OF CHINA

In accordance with the Rules of Procedure requiring authorization of the Executive Committee for acceptance of formal proposals submitted after May 4, 1945, the Secretary General herewith submits for consideration a proposal submitted by the Delegation of China on May 12, 1945.

PROPOSAL OF THE CHINESE DELEGATION REGARDING THE AMENDMENT TO CHAPTER XII PROPOSED BY THE BRAZILIAN DELEGATION

The proposal of the Brazilian Delegation to establish an Interim Commission for an international health organization is in line with the views of the Chinese Delegation.

However, we feel that, while we agree as to the high objective which we all wish to achieve, the procedure proposed--that of incorporating it as an addition to Chapter XII--is not necessarily the only way of achieving this objective.

If the proposal of the Brazilian Delegation does not receive the vote of the necessary majority, the Chinese Delegation wishes to submit the following resolution to be passed as a recommendation to the Conference from this Committee. We feel that, while it expresses almost exactly the same purposes as the Brazilian Delegation had in mind, it will achieve the desired result by a procedure which will have more general agreement.

BE IT RESOLVED:

1. THAT, An Interim Commission be established for studying, and making recommendations regarding, the establishment of an international health organization;

2. THAT, Each of the governments here represented be entitled to designate a representative on the Interim Commission, and that the Interim Commission be installed in a city to be designated by the Presidents of the Conference not later than three months after the date of such designation;

3. THAT, The government, in whose territory the Interim Commission has been designated to meet, shall be requested to convene the Interim Commission and to make all necessary preparations for the organization of its meetings.

4. THAT, In the preparation of a plan for the permanent organization, the Interim Commission shall give full consideration to the relation of the permanent organization to and methods of associating it with other institutions, national as well as international, which already exist or which may hereafter be established in the field of health.

5. THAT, The Interim Commission shall report the results of its studies to the Economic and Social Council.

438

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 426 (FRENCH)
EX/11
May 18, 1945.

EXECUTIVE COMMITTEE

COMITE EXECUTIF

PROPOSITION DEPOSEE PAR LA DELEGATION DE LA CHINE

Conformément au Règlement Intérieur qui subordonne l'acceptation des propositions déposées après le 4 mai 1945 à l'autorisation du Comité Exécutif, le Secrétaire Général soumet à l'examen de ce Comité la proposition ci-après déposée le 12 mai 1945 par la Délégation chinoise.

PROPOSITION DE LA DELEGATION CHINOISE CONCERNANT L'AMENDEMENT AU CHAPITRE XII PRESENTE PAR LA DELEGATION BRESILIENNE

La délégation chinoise partage l'opinion de la délégation brésilienne en ce qui concerne sa proposition d'instituer une commission provisoire pour l'organisation internationale de l'hygiène.

Cependant, bien que nous soyons d'accord quant à l'objectif élevé que nous poursuivons tous, nous estimons que la procédure préconisée - c'est-à-dire l'adjonction au Chapitre XII d'une disposition dans ce sens - n'est pas nécessairement la seule façon d'atteindre ce but.

Si la proposition du gouvernement brésilien ne réunit pas la majorité nécessaire, la délégation chinoise désire présenter la résolution suivante comme une recommandation émanant de ce comité et soumise à la Conférence. Nous estimons que tout en exprimant des intentions presque identiques à celles de la délégation brésilienne, cette résolution atteindra le résultat désiré par une procédure qui rencontrera une approbation plus générale.

IL EST DECIDE:

1. Qu'une commission provisoire sera créée en vue d'étudier la création d'une organisation internationale d'hygiène et de faire des recommandations à ce sujet;

2. Que chaque gouvernement représenté à la Conférence aura le droit de désigner un représentant à la commission provisoire et que cette commission s'installera dans une ville qui sera désignée par les Présidents de la Conférence dans les trois mois qui suivront la date de cette désignation;

3. Que le gouvernement sur le territoire duquel la commission provisoire sera appelée à siéger sera invité à convoquer cette commission et à procéder à tous les préparatifs nécessaires pour l'organisation de ses réunions;

4. Qu'en préparant un plan pour l'organisation permanente la commission provisoire accordera toute son attention aux rapports de l'organisation permanente avec d'autres institutions, nationales et internationales, qui existent déjà ou qui pourront être créées ultérieurement dans le domaine de la santé publique ainsi qu'aux méthodes de collaboration à adopter;

5. Que la commission provisoire communiquera les résultats de ses études au Conseil Economique et Social.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 4[illegible] (ENGLISH)
EX/12
May 16, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

EXECUTIVE COMMITTEE

FORMAL PROPOSAL SUBMITTED BY THE DELEGATION OF THE UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

In accordance with the Rules of Procedure requiring authorization of the Executive Committee for acceptance of formal proposals submitted after May 4, 1945, the Secretary General herewith submits for consideration a proposal submitted by the Delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic on May 14, 1945.

AMENDMENT

In connection with the fact that in Chapter IX, Section A, paragraph 1, such an extremely important social issue as the "right to work" is not mentioned, the delegation of the Ukrainian Soviet Socialist Republic proposes that to this paragraph be added an amendment concerning the right to work. The paragraph should read as follows: "With a view to the creation of conditions of stability and well being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principles of equal rights and self-determination of peoples, the Organization should facilitate solutions of international economic, social, cultural, and other humanitarian problems and promote respect for human rights the right to work and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, language, religion or sex.

"Responsibility for the discharge of this function should be vested in the General Assembly, and under the authority of the General Assembly, in an Economic and Social Council".

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 427 (FRENCH)
EX/12
May 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSITION DEPOSEE PAR LA DELEGATION DE LA REPUBLIQUE SOVIETIQUE SOCIALISTE UKRAINIENNE

Conformément au Règlement Intérieur qui subordonne l'acceptation des propositions déposées après le 4 mai 1945 à l'autorisation du Comité Exécutif, le Secrétaire Général soumet à l'examen de ce Comité la proposition ci-après déposée le 14 mai 1945 par la Délégation de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne.

AMENDEMENT

En raison du fait qu'au Chapitre IX, Section A, paragraphe 1, il n'est pas fait mention d'une question sociale aussi importante que le "Droit au Travail", la Délégation de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne propose qu'à ce paragraphe soit ajouté un amendement concernant le droit au travail. Le paragraphe devrait être rédigé comme suit: "En vue de créer des conditions de stabilité et de bien-être nécessaires au maintien de relations amicales et pacifiques entre nations, fondées sur les principes de l'égalité des droits et de la libre disposition des peuples, l'Organisation devrait faciliter la solution des problèmes internationaux d'ordre économique, social et culturel et des autres problèmes humanitaires et favoriser le respect des droits de l'homme, du droit au travail, et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe

"L'Assemblée Générale, et, sous son autorité, un Conseil Economique et Social devraient être chargés de l'accomplissement de cette fonction."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 428 (ENGLISH)
EX/13
May 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

EXECUTIVE COMMITTEE

FORMAL PROPOSAL SUBMITTED BY THE DELEGATION OF MEXICO

In accordance with the Rules of Procedure requiring authorization of the Executive Committee for acceptance of formal proposals submitted after May 4, 1945, the Secretary General herewith submits for consideration a proposal submitted by the Delegation of Mexico on May 15, 1945.

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY

Section A. Composition

All members of the Organization should be members of the General Assembly and should have a number of representatives to be specified in the Charter. Representation and participation in the General International Organization shall be open to men and women under equal conditions.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 428 (FRENCH)
EX/13
May 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSITION DEPOSEE PAR LA DELEGATION DU MEXIQUE

Conformément au Règlement Intérieur qui subordonne l'acceptation des propositions déposées après le 4 mai 1945 à l'autorisation du Comité Exécutif, le Secrétaire Général soumet à l'examen de ce Comité, la proposition ci-après, déposée le 15 mai 1945 par la Délégation du Mexique.

CHAPITRE V. ASSEMBLEE GENERALE

Section A - Composition

Tous les membres de l'Organisation devraient être membres de l'Assemblée Générale et avoir des représentants dont le nombre sera spécifié dans la Charte. La représentation et la participation à l'Organisation seront accessibles aux hommes et aux femmes, sur un pied d'égalité.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.429 (ENGLISH)
EX/14
May 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR THE FOURTH MEETING

Opera House, Room 418, May 18, 1945, 5:30 p.m.

1. Consideration of the memorandum entitled

"Recommendations by the Secretariat to the President of the Conference in Charge of Administration and to the Four Commission Presidents."

In connection with this memorandum the following two documents are also being distributed to the Committee:

a. Conference Procedure on Drafting Final Charter. (Doc. 243, ST/8

b. Suggested Procedure for Conducting Committee Meetings. (EX-SEC/8)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 429 (FRENCH)
Ex/14
May 18, 1945.

EXECUTIVE COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA QUATRIEME SEANCE

Opera House, Salle 418, 18 mai 1945, 17 h. 30.

1. Examen du mémorandum intitulé

   "Recommandations présentées par le Secrétariat au Président de la Conférence chargé de l'administration et aux quatre Présidents de Commissions."

En relation avec ce mémorandum les deux documents ci-après sont également distribués au Comité :

a. Procédure de la Conférence pour la rédaction de la Charte finale.(Doc. 243, ST/8)

b. Procédure suggérée pour les séances des Comités. (EX-SEC/8).

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 452 (ENGLISH)
Ex/15
May 19, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Opera House, Room 418, May 18, 1945, 5:41 p.m.

The Chairman of the Executive Committee, Mr. E. R. Stettinius, Jr. (U.S.A.), called the meeting to order at 5:41 p.m.

The Chairman stated that the purpose of the meeting was to consider with the Presidents of the four Commissions an orderly procedure for planning the remainder of the work of the Conference. At the same time he recognized fully the necessity for complete freedom and opportunity of expression for all delegates and the importance of thorough craftsmanship in drafting the Charter. Earlier in the day the Presidents of the four Commissions had met with the Secretary General to review a document prepared by the Secretariat entitled "Recommendations by the Secretariat to the President of the Conference in Charge of Administration and to the four Commission Presidents". This document, a copy of which had been distributed to the Committee members, had been approved by the four Presidents with a few minor changes. Before calling upon the Secretary General to discuss the contents of this document, the Chairman asked him to place before the Committee several other items.

The Secretary General, Mr. Alger Hiss, referred to Document No. 31, which had been approved by the plenary session and which gave jurisdiction to Committee III/1 over "the pertinent paragraphs of Section B" of Chapter VI of the Dumbarton Oaks Proposals. Since no other committee in Document No. 31 was assigned any part of Section B "the pertinent paragraphs" were construed by the Secretary General as meaning all the paragraphs of Section B. There being no objection to this interpretation, all paragraphs of Chapter VI of Section B were assigned to Committee III/1 and the Secretary General was instructed so to advise the Chairman of that Committee.

The Secretary General then referred to three amendments submitted by the Delegations of China, Mexico, and the

Ukrainian Soviet Socialist Republic. These proposals, under the rule adopted by the Conference, required the approval of the Executive Committee before they could be introduced into the Conference.

Mr. Tello(Mexico) pointed out that there was no need to consider the Mexican proposal because Committee I/2 had earlier in the day approved by acclamation the same proposition contained in the proposal.

Mr. Koo (China) stated that if the amendment submitted by the Delegation of Brazil on the same subject--an international health organization--were passed he would not ask for consideration of the Chinese proposal since this document covered the same ground.

At the suggestion of the Chairman, the proposals of the Delegations of China and the Ukrainian Soviet Socialist Republic were admitted to the Conference by the Executive Committee, and the Secretary General was directed to send these proposals to the appropriate committees.

The Secretary General next explained the memorandum referred to by the Chairman at the beginning of the meeting and the changes therein recommended by the Presidents of the four Commissions.

Mr. Evatt (Australia) pointed out that he had not had an opportunity to study the paper, and he felt that time should be given to the Committee members to do so before being asked to approve it. Lord Halifax (United Kingdom) agreed with Mr. Evatt that the members of the Executive Committee had not had sufficient time to consider the proposed document and asked for an opportunity to review the memorandum with their delegations.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) stated that he considered the proposed memorandum contained many good suggestions and others which needed explanation. He suggested that the chairmen of the various technical committees should be consulted before the Executive Committee took action as they were more familiar with the work in their own committees than anyone else.

Mr. van Kleffens (Netherlands) urged, rather than have the Executive Committee meet again to discuss the memorandum, that after its members had had an opportunity to study it, the document should be sent to the Steering Committee for consideration where the views of all the delegations could be heard.

The Chairman agreed with the suggestion of Mr. van Kleffens with the amendment that each member of the Executive Committee who wished to do so might send to the Secretary General by 8 p.m., May 19, any suggestions for additions to, or alterations of, the memorandum which he might care to make. The memorandum, with the suggestions of the Executive Committee, would then be forwarded by the Secretary General without recommendation on the part of the Committee to the Steering Committee for its consideration at a meeting to be held at 2:30 p.m., Monday, May 21, 1945. The suggestion of Mr. van Kleffens, as amended by the Chairman, was accepted by the Executive Committee, and the meeting was adjourned at 7:15 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 452 (FRENCH)
EX/15
May 19, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Opera House, Salle 418, le 18 mai 1945, à 17 h 41.

Le Président du Comité Exécutif, M. E. R. Stettinus, Jr. (Etats-Unis), ouvre la séance à 17 h 41.

Le Président déclare que le but de cette séance est d'examiner, avec les Présidents des quatre Commission, une façon méthodique d'organiser le reste du travail de la Conférence. En même temps, il reconnait pleinement et la nécessité de laisser à tous les délégués le temps et la liberté de s'exprimer, et l'importance que présente une parfaite compétence de la part des rédacteurs de la Charte. Plus tôt dans la même journée, les Présidents des quatre Commissions se sont réunis avec le Secrétaire Général afin d'étudier un document préparé par le Secrétariat sous le titre de "Recommandations du Secrétariat au Président de la Conférence chargé de l'administration et aux quatre Présidents de Commissions". Ce document, qui a été distribuée aux membres du Comité, a été approuvé par les quatre Présidents avec quelques modifications peu importantes. Avant de demander au Sécrétaire Général de discuter le contenu de ce document, le Président le prie de présenter plusieurs autres questions au Comité.

Le Secrétaire Général, M. Alger Hiss, réfère au Doc. No. 31, qui a été approuvé en séance Plenière et qui attribue au Comité III/1, la compétence d'étudier "les paragraphes pertinents de la Section B" du Chapitre VI, des Propositions de Dumbarton Oaks. Puisque ce Document ne confère à aucun autre Comité le soin d'examiner une partie quelconque de la Section B, le Secrétaire Général estime que par "les pertinentsparagraphes", il faut entendre tous les paragraphes de la Section B. Il n'y a pas d'objection à cette interprétation et tous les paragraphes du Chapitre VI, Section B, sont renvoyés, au Comité III/1; le Secrétaire Général est chargé d'aviser le Président de ce Comité de cette décision.

Le Secrétaire Général attire ensuite l'attention du comité sur trois amendements soumis par les Délégation de la Chine, du Mexique et de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne. La prise en considération de ces propositions, d'après la règle adoptée par la Conférence, ne peut avoir lieu sans l'approbation du Comité Executif.

M. Tello (Mexique) fait remarquer qu'il n'y a pas lieu de considérer la proposition Mexicaine puisque, plus tôt dans la même journée le Comité I/2 a accepté cette même proposition par acclamation.

M. Koo (Chine) déclare que, si l'amendement soumis par la Délégation du Brésil sur le même sujet--à savoir une organisation d'Hygiène internationale--est accepté, il ne demandera pas que la proposition chinoise soit examinié puisqu'elle a le même objet.

Sur la suggestion du Président, le Comité Executif déclare recevables les propositions des Délégations de la Chine et de la République Soviétique Socialiste Ukrainienne; le Secrétaire Général est chargé d'envoyer ces propositions aux Comités compétents.

Le Secrétaire Général explique ensuite le memorandum auquel le Président s'est référé au début de la séance et les modifications recommandées par les Présidents des quatre Commissions.

M. Evatt (Australie) remarque qu'il n'a pas eu l'occasion d'étudier ce document; on devrait donner aux membres du Comité le temps de le faire avant de leur demander de l'accepter.
Lord Halifax (Royaume-Uni) pense avec M. Evatt que les membres du Comité Exécutif n'ont pas eu assez de temps pour étudier le document en question et demande que la possibilité leur soit donnée d'examiner le memorandum avec leurs délégations.

M. Gromyko (U.R.S.S.) déclare que, à son avis, le memorandum contient beaucoup de bonnes suggestions et d'autres qui nécessitent une explication. Le Comité Exécutif devrait, avant de prendre des décisions, consulter les Présidents des différents comités techniques qui connaissent mieux quiconque le travail de leurs propres comités.

M. van Kleffens (Pays-Bas) demande que, plutôt que de se réunir à nouveau pour discuter le memorandum, le Comité Exécutif, après avoir donné à ses membres l'occasion de l'étudier, envoie le document au Comité de Direction où toutes les délégations pourront faire entendre leurs opinions.

Le Président est d'accord avec la proposition de M. van Kleffens, avec cette réserve que chaque membre du Comité Exécutif qui le désire pourrait remettre toutes les suggestions d'addition de modifications concernant le memorandum au Secrétaire Général avant vingt heures le 19 mai. Le Secrétaire Général enverrait alors le memorandum, accompagné des suggestions du Comité Exécutif et sans recommandations de la part du Comité, au Comité de Direction afin qu'il l'examine à sa séance du lundi 21 mai, 1945 à 14 h 30. Le Comité Exécutif accepte la proposition de M. van Kleffens avec l'amendement du Président et la séance est levée à 19 h 15.

452

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.805(ENGLISH)**
EX/16
June 5, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR FIFTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE
Veterans Building, Room 219, June 5, 1945, 10:30 a.m.

(1) The question of whether Denmark shall be invited to take a seat at the Conference.

(2) Consideration of whether the nomination of the Secretary-General by the Security Council should be by vote of any seven members.

The proposed Charter provision for electing the Secretary-General, adopted by Committee II/1 on May 25, 1945, reads as follows*:

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 4

4. The General Assembly ~~should~~ shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council ~~provided for in Chapter IX~~. It ~~should be empowered to~~ shall elect, ~~upon recommendation of the Security Council,~~ the Secretary-General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. ~~It should perform such functions in relation to the election of the judges of the International Court of Justice as may be conferred upon it by the Statute of the Court.~~ The General Assembly shall participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court."

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

**This document is identical with WD 166 (ENGLISH)

(3) Consideration of whether the Charter should contain a provision creating the positions of Deputy Secretaries-General and making them eligible for reelection.

In Committee I/2, on May 24, the Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics moved that the amendment of the sponsoring powers to Chapter X, paragraph 1, of the Dumbarton Oaks Proposals be modified to provide for five Deputy Secretaries-General, and their eligibility for re-elction.

Committee I/2 thereafter voted upon the question, "Shall the Charter mention Deputy Secretaries-General or not?" Fifteen delegates voted "yes"; 13 "no".

The text of the Dumbarton Oaks Proposals, on this question, as amended by the four sponsoring powers, reads as follows*:

"Chapter X. The Secretariat

"1. There should be a Secretariat comprising a Secretary-General, four deputies and such staff as may be required. ~~The Secretary-General should be the chief administrative officer of the Organization. He should be elected by the General Assembly, on recommendation of the Security Council, for such term and under such conditions as are specified in the Charter.~~ The Secretary-General and his deputies should be elected by the General Assembly on recommendation of the Security Council for a period of three years, and the Secretary-General should be eligible for reelection. The Secretary-General should be the chief administrative officer of the Organization."

(4) Consideration of the text adopted by Committee I/2, May 25, 1945. The text reads as follows*:

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 3

~~The General Assembly should, upon recommendation of the Security Council, be empowered to~~ The Organization may at any time suspend from the exercise of any the rights or privileges of membership any member of the Organization against which preventive or enforcement action shall have been taken by the Security Council, or which shall have violated the principles of the Charter in a grave or persistent fashion. The exercise of ~~the~~ these rights and privileges ~~thus suspended~~ may be restored ~~by decision of the Security Council. The General Assembly should be empowered, upon recommendation of the Security Council, to expel from the Organization any member of the Organization which persistently violates the principles contained in the Charter~~ in accordance with the procedure laid down in Chapter ... para ..."

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

Prior to adopting the above text, the Committee voted on the question of whether or not it desired to retain in the Charter a provision concerning expulsion. Nineteen delegates voted "yes"; 15 "no". The Committee accepted by vote of 25 to 2, the text stated above.

(5) Consideration of the proposed paragraph 8, Section B, Chapter V, adopted by Committee II/2, May 30, 1945.

The text adopted by the Committee reads as follows*:

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 8

8. The General Assembly should receive and consider annual and special reports from the Security Council ~~and reports from other bodies of the Organization~~; such reports should include an account of the measures which the Security Council has adopted or applied to maintain international peace and security.

Subject to the provisions of paragraph 1 of this Section, the General Assembly should be empowered:

a) to approve or disapprove in whole or in part any report from the Security Council and to make any recommendations or observations thereon;

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

b) to submit recommendations to the Security Council with a view to ensuring complete observance of the duties of the Security Council inherent in its responsibility to maintain international peace and security.

The General Assembly should receive and consider reports from the other bodies of the Organization and may make any recommendations or observations thereon."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
WD/166 (FRENCH)**
Ex/16
June 5, 1945.

EXECUTIVE COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Veterans Building, Salle 219, le 5 juin 1945 à 10h.30.

(1) Question de savoir si le Danemark sera invité à siéger à la Conférence.

(2) Question de savoir si la nomination du Secrétaire Général par le Conseil de Sécurité devra être faite par un vote affirmatif de sept membres quelconques.

La disposition de la Charte proposée pour l'élection du secrétaire général, adoptée par le Comité II/1 le 25 mai 1945, est rédigée comme suit:*

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 4

4. L'Assemblée Générale ~~devrait élire~~ élira les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle ~~devrait avoir le pouvoir de nommer~~ élira, ~~sur la recommandation du Conseil de Sécurité~~ le Secrétaire Général de l'Organisation sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres. ~~Elle devrait exercer, en ce qui concerne la nomination des Juges de la Cour de Justice Internationale, les fonctions qui pourraient lui être attribuées par le Statut de la Cour.~~ L'Assemblée Générale participera à l'élection des Juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour.

(3) Question de savoir si la Charte devrait contenir une disposition créant les postes de Sous-Secrétaires Généraux Adjoints et permettant leur rééligibilité.

---

* Les numéros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés et les passages ajoutés sont soulignés.

**[i.e.Doc.805 (French)]

Au Comité I/2, le 24 mai, le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes a proposé que l'amendement des puissances invitantes au paragraphe 1 du Chapitre X des propositions de Dumbarton Oaks, soit modifié de manière à prévoir cinq Sous-Secrétaires Généraux Adjoints et leur rééligibilité.

Le Comité I/2 passa ensuite au vote sur la question suivante: "La Charte devra-t-elle, oui ou non, faire mention précise des Sous-Secrétaires Généraux? " Quinze délégués votèrent "oui" et 13 "non".

Le texte des propositions de Dumbarton Oaks se rapportant à cette question, tel qu'il a été amendé par les quatre puissances invitantes, est rédigé comme suit: *

"Chapitre X. Le Secrétariat

"1. Il devrait y avoir un Secrétariat composé d'un Secrétaire Général, de quatre Secrétaires Généraux Adjoints et du personnel nécessaire. ~~Le Secrétaire Général devrait être le principal organisateur administratif de l'Organisation. Il devrait être élu par l'Assemblée, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour une période et aux conditions déterminées par la Charte.~~ Le Secrétaire Général et les Secrétaires Généraux Adjoints seront élus par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité pour une période de trois ans; le Secrétaire Général sera rééligible. Le Secrétaire Général sera le principal fonctionnaire administratif de l'Organisation.

(4) Examen du texte adopté par le Comité I/2, le 25 mai 1945. Ce texte est rédigé comme suit:

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 3

~~L'Assemblée Générale, devrait sur la recommandation du Conseil de Sécurité, avoir le pouvoir de~~ l'Organisation

---

* Les numéros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks. Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks, est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés, et les passages ajoutés sont soulignés.

peut à tout moment suspendre l'exercice des droits et privilèges conférés à tout membre de l'Organisation qui fait l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, ou qui aurait violé les principes de la Charte d'une façon persistante et grave. L'exercice de ces droits et privilèges ~~ainsi suspendus pourrait être rétabli par décision du Conseil de Sécurité. L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir sur recommandation du Conseil de Sécurité, d'exclure de l'Organisation tout membre qui persisterait à violer les principes de la Charte~~ conformément à la procédure prévue au chapitre ... paragraphe ... ."

Avant d'adopter le texte ci-dessus le Comité a voté sur la question de savoir si oui ou non il désirait conserver dans la Charte une disposition se rapportant à l'exclusion. Dix-neuf délégués votèrent "oui" et quinze "non". Le Comité, adopte le texte ci-dessus par 25 voix contre 2.

(5) Examen du projet du paragraphe 8, Section B, Chapitre V, adopté par le Comité II/2, le 30 mai 1945.

Le texte adopté par le Comité est rédigé comme suit: *

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 8

8. Il appartiendrait à l'Assemblée Générale de recevoir et d'examiner des rapports annuels et des rapports spéciaux émanant du Conseil de Sécurité ~~et des rapports émanant d'autres organes de l'Organisation~~; ces rapports devraient rendre compte des mesures adoptées ou appliquées par le Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de cette section, l'Assemblée Générale devrait être habilitée:

a) à approuver ou à désapprouver, en tout ou en partie tout rapport émanant du Conseil de Sécurité et à formuler toutes recommandations ou observations à ce sujet;

---

* Les numéros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks. Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés et les passages ajoutés sont soulignés.

b) à soumettre des recommandations au Conseil de Sécurité en vue d'assurer la pleine exécution des devoirs du Conseil de Sécurité inhérents à sa fonction du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Il appartiendrait à l'Assemblée Générale de recevoir et d'examiner des rapports émanant d'autres organismes de l'Organisation et de formuler éventuellement toutes recommandations et observations à ce sujet.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.806(ENGLISH)*
EX/17
June 6, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE

Veterans Building, Room 219, June 5, 1945, 10:37 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:37 a.m.

The Chairman stated that he had invited the presidents of the four commissions to attend the meeting.

The Chairman stated that the first matter on the agenda was the question of inviting Denmark to take a seat at the Conference and he asked the Secretary-General (Mr. Hiss) to read a letter in this regard.

The Secretary-General read a letter dated June 1, 1945 from Mr. Morgenstierne, Chairman of the Norwegian Delegation, which requested the appropriate body of the Conference to consider inviting Denmark to participate. Mr. Morgenstierne wrote that owing to its geographic situation Denmark could not resist the German invasion, but that during the four years of occupation by the enemy, Denmark had organized and carried on an effective underground movement which was recognized by the Allied military command. The letter concluded by stating that immediately after the recent establishment of a free Danish Government in Denmark, that Government had confirmed the desire of the Danish people to join with the United Nations at this Conference.

Lord Halifax (United Kingdom) moved that Denmark be invited to attend the Conference, stating that no nation or people is more sincerely devoted to the principles for which the nations represented at the Conference are working than is Denmark. He added that today, June 5, was Danish Constitution Day, a holiday in commemoration of the proclamation of the Constitution of Denmark in 1849. The motion was seconded by Mr. Loudon (the Netherlands) and by Mr. Paul-Boncour (France).

The Chairman asked if there were any further discussion. There being none, a vote was taken and it was unanimous in favor of the motion.

---

*This document is identical with WD 191 (ENGLISH)

The Chairman suggested that, in view of the significance of June 5 to Denmark, the Secretary-General be instructed to poll individually all chairmen of delegations not present at the Executive Committee, and, if a majority approved, to extend the invitation to Denmark today. There being no objection, the Secretary-General was so instructed.

The Chairman stated that the next matter on the agenda was the request of the four sponsoring powers and France to consider the provision for the election of the Secretary-General adopted by Commission II, Committee 1, on May 25, 1945.

The Secretary-General stated that the precise question before the Executive Committee was whether to retain the proposed language of the second sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4, of the Charter, as approved by Committee II/1, providing for election of the Secretary-General of the Organization by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council, "made by an affirmative vote of seven members".

Mr. Evatt (Australia) questioned the regularity of the procedure of referring this question to the Executive Committee, particularly in view of the large vote in favor of the proposed text in the Committee. Such action, he said, cut across the established lines of Conference organization which provide that technical committees should submit matters to commissions, from which they should be submitted to plenary sessions of the Conference. Full opportunity to voice objections and to request reconsideration is given in the public commission meetings. Mr. Evatt recognized that matters having to do with organization and management of the Conference are referable to the Steering Committee, but stated that questions of substance, such as this, should be left to the committees and commissions. To submit them for decision to the Executive Committee would be to place in this body of fourteen delegates the functions already assigned to the commissions. Mr. Evatt had no objection to an informal discussion by the Executive Committee of the matters on the agenda, nor to a subsequent discussion thereof by the Steering Committee, but submitted that decisions on these matters were beyond the jurisdiction of the Executive and Steering Committees.

The Secretary-General stated that the issue raised by Mr. Evatt involved an interpretation of the word "policy" as used in Document 42 (P/10 (a)), paragraph II, 1, wherein it is stated that the Steering Committee may consider any major policy or procedure question submitted to it during the Conference. The Secretary-General advised that his interpretation of "major policy" included matters such as those on the agenda for this meeting of the Executive Committee. He observed that the authority of any of the bodies created by the Conference is, of course, for the Conference itself to determine. It was his understanding, however, that the Steering Committee was considered the only top-level coordinating body of the Conference available for a discussion of these major policy questions.

The Secretary-General stated that the consequences of a decision of the Steering Committee were not so clear. Since the Steering Committee is made up of the chairmen of all delegations, it is largely a matter of internal discipline within each delegation as to what action the delegates would take at a subsequent committee or commission meeting after a decision had been reached in the Steering Committee.

Mr. Padilla (Mexico) observed that when a question has been decided by a technical committee and commission, both of which are widely representative, it should not be referred to a less representative group such as the Executive Committee. He, therefore, supported Mr. Evatt's interpretation of the rules. The Secretary-General remarked that Mr. Evatt had raised two questions--first, the jurisdiction of the Executive Committee, and, second, the jurisdiction of the Steering Committee-- and asked Mr. Padilla if he was addressing himself to the first or the second question. Mr. Padilla replied that he believed as a rule questions of substance should go from committees to commissions and to the Conference in plenary session, but that it was proper in exceptional cases for questions to be referred to the Steering Committee since it is made up of the chairmen of all delegations.

Mr. Evatt felt that it was unwise that delegations be authorized at any time they may choose to refer any matter under discussion in a commission meeting to the Executive Committee or Steering Committee, and thus remove its discussion from public to private meetings. Even if the Steering Committee had the authority to consider these substantive questions, he opposed action on them by the Executive Committee in which the sponsoring governments and France had so large a voice.

The Secretary-General stated that the fact that a question was presented to the Steering Committee and there decided would not prevent the same question from being brought before public commission meetings and plenary sessions.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) stated that the rules of procedure give full power to the Executive and Steering Committees to consider any matters of policy and that the procedure being followed today was absolutely normal.

Mr. Fernández (Chile) proposed that in a spirit of conciliation the Executive Committee consider the matters on the agenda and that the recommendations of the Executive Committee on these matters be sent to the Steering Committee, but that this action should not establish a precedent. This proposal was seconded by Mr. Velloso (Brazil).

The Chairman urged that the all-important question of the jurisdiction of the Steering Committee be settled without delay. Lord Halifax (United Kingdom) supported this view.

Mr. Robertson (Canada) stated that the Executive Committee and Steering Committee might appropriately clarify the procedure for obtaining reconsideration and recommend that a given text be reconsidered, but that it would be preferable for the Executive and Steering Committees to ask the appropriate technical committee to review a decision rather than themselves to redraft texts.

Mr. Fernández (Chile) stated that the question of the jurisdiction of the Steering Committee was one of great importance requiring a special meeting of the Executive Committee. He urged a vote on his previous motion.

The Chairman, with the approval of those present, recognized Field Marshal Smuts (Union of South Africa).

Field Marshal Smuts stated that when the representative of the U.S.S.R., at the meeting of Committee II/1, said he was referring the matter of the election of the Secretary-General to the Steering Committee, he, as President of the Commission, had no option in the matter. Clearly under the rules the Soviet Delegate had that right of reference. However, he stated, the Steering Committee cannot be considered as a court of appeal from a technical committee or a commission. It is a body to which questions are referred for discussion, but decisions have to be made finally by the commissions. Field Marshal Smuts observed that if the right of reference to the Steering Committee were abused the work of the Conference would be greatly delayed.

The Chairman, with the approval of those present, recognized Mr. Rolin (Belgium).

Mr. Rolin stated that the technical committees have never doubted that the Steering Committee decides questions of procedure, but that on matters of substance he had no doubt that the final decisions rest with the committees, commissions, and plenary sessions. If matters are to be referred to the Steering Committee for decision, time will be wasted. He asked clarification as to whether committees or commissions might continue their own discussions if they so desired even after a subject had been referred to the Steering Committee.

Mr. Fernández upon request restated his motion, and the Chairman asked the Committee to vote on this motion and on whether to accept Field Marshal Smuts' clarification of the role of the Steering Committee in considering substantive questions referred to it. The motion of Mr. Fernández was unanimously adopted.

At the Chairman's request, Field Marshal Smuts restated his suggestion. A delegate or delegation, he said, might wish to urge points of view which had not been fully considered in a technical committee or commission and might want the opinion of the Steering Committee on the question. In that event, the question is referred to the Steering Committee, which considers it, votes on it, and sends its recommendation to the technical committee or commission. These bodies then make the final decision on the question, since the line of decision is from the committee to the commission and to the plenary session.

The suggestion of Field Marshal Smuts was then approved by unanimous vote.

The Chairman stated that the Executive Committee would meet again at 10.30 a.m., June 6, 1945 to consider the remaining items on the agenda.

The meeting adjourned at 12:30 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.806(FRENCH) *
EX/17
June 6, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Veterans Building, Salle 219
5 juin 1945 à 10 h 37

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis), déclare la séance ouverte à 10 h 37.

Il annonce qu'il a invité les Présidents des quatre Commissions à assister à la séance.

Il déclare que la première question à l'ordre du jour est d'inviter le Danemark à participer à la Conférence et il prie le Secrétaire Général (M. Hiss) de donner lecture d'une lettre à ce sujet.

Le Secrétaire Général lit une lettre de M. Morgenstierne, Président de la délégation norvégienne, datée du Ier juin 1945, dans laquelle celui-ci demande à l'organisme approprié de la Conférence de transmettre au Danemark une invitation à la Conférence. M. Morgenstierne y faisait remarquer qu'en raison de sa situation géographique, le Danemark n'avait pu résister à l'invasion allemande, mais que pendant les quatre années de son occupation par l'ennemi, ce pays avait organisé et entretenu un mouvement de résistance efficace, reconnu par le Commandement militaire allié. Il terminait sa lettre en soulignant qu'immédiatement après la création récente d'un gouvernement danois libre, ce dernier a confirmé le désir du peuple danois de s'associer aux Nations Unies à la présente Conférence.

Lord Halifax (Royaume-Uni) propose que le Danemark soit invité à prendre part à la Conférence, déclarant qu'il n'existe aucune nation ou peuple plus sincèrement consacré aux principes pour lesquels travaillent les nations représentées à la Conférence. Il ajoute que c'est aujourd'hui, 5 juin, l'anniversaire de l'Etablissement de la Constitution du Danemark en 1849. La motion est appuyée par

---

*This document is identical with WD 191 (FRENCH)

M. Loudon (Pays-Bas) et par M. Paul-Boncour (France).

Le Président demande s'il y a d'autres questions. Sur la négative, la motion est mise au vote et approuvée à l'unanimité.

Le Président suggère qu'en raison de la signification attachée à cette date du 5 juin par le Danemark, le Secrétaire Général soit chargé d'obtenir le vote individuel de tous les Présidents de délegations n'assistant pas à la Séance du Comité Exécutif, et si la majorité approuve, d'envoyer aujourd'hui même l'invitation au Danemark. Ne recevant aucune objection, le Secrétaire Général recoit des instructions en conséquence.

Le Président déclare que la question suivante de l'ordre du jour est la demande formulée par les quatre puissances invitantes et la France d'étudier les dispositions s'appliquant à l'élection du Secrétaire Général adoptées par la Commission II, Comité 1, le 25 mai 1945.

Le Secrétaire Général fait remarquer que la question soumise au Comité Exécutif consiste à décider si oui ou non, il conserverait le projet de texte de la deuxiéme phrase du paragraphe 4, Section B, Chapitre V, de la Charte tel qu'il a été approuvé par le Comité II/1, contenant les dispositions s'appliquant à l'election du Secrétaire Général de l'Organisation par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité "sur un vote affirmatif de sept de ses membres".

M. Evatt (Australie) soulève la question de la régularité de la procédure consistant à renvoyer cette question au Comité Exécutif, tout particulièrement en vue des nombreux votes en faveur du texte proposé au Comité. Une telle action serait à l'encontre des règles de l'Organisation de la Conférence suivant lesquelles les Comités techniques doivent soumettre leurs questions aux Commissions qui les transmettent ensuite aux séances plénières de la Conférence. Les séances publiques des Commissions fournissent l'occasion d'élever des objections ou de réclamer plus ample examen de ces problèmes. M. Evatt reconnaît que les questions se rapportant à l'Organisation et à la Direction de la Conférence peuvent être renvoyées au Comité de Direction, mais il souligne que les questions de fond telles que celles-ci devraient être laissées aux Comités et aux Commissions. Le fait de les soumettre pour décision au Comité Exécutif reviendrait à attribuer à cet organe composé de 14 délégués, les fonctions appartenant déjà aux Commissions. M. Evatt ne voit aucune objection à ce que le Comité Exécutif discute officieusement les questions à l'ordre du jour ni à ce que le Comité de Direction ne les discute ultérieurement, mais suggère que les décisions en ce qui concerne ces questions sont en dehors de la compétence du Comité Exécutif et du Comité de Direction.

Le Secrétaire Général déclare que la question posée par M. Evatt implique l'interprétation du mot "question" tel qu'il est employé au paragraphe II,1, du document 42, dans lequel il est mentionné que le Comité de Direction pourra délibérer sur toute question importante d'orientation générale ou de procédure qui lui serait soumise pendant la Conférence. Le Secrétaire Général explique que selon lui, les termes "question importante" comprennent les sujets tels que ceux qui sont a l'ordre du jour de la présente séance du Comité Exécutif. Il fait remarquer que l'autorité de l'un quelconque des organismes créés par la Conférence doit être déterminée par la Conférence elle-même. Toutefois, le Comité de Direction est considéré comme le seul organe suprême de coordination de la Conférence qui puisse se charger de délibérer sur ces questions importantes.

Le Secrétaire Général déclare que les conséquences d'une décision du Comité de Direction ne sont pas aussi clairement définies. Puisque le Comité de Direction est composé des Présidents de toutes les délégations, chaque délégation doit déterminer, d'après son règlement intérieur, quelle action les délégués devront prendre à une séance ultérieure de comité ou de commission, lorsqu'une décision a déjà été prise par le Comité de Direction.

M. Padilla (Mexique) fait remarquer que lorsqu'une question a été décidée par un comité technique et une Commission , qui sont tous les deux des organes très représentatifs, cette même question ne devrait pas être renvoyée devant un groupe plus restreint tel que le Comité Exécutif; il appuie donc l'interprétation des règles données par M. Evatt. Le Secrétaire Général fait remarquer que M. Evatt a soulevé deux questions : d'abord la compétence du Comité Exécutif et ensuite celle du Comité de Direction, et il désire savoir si M. Padilla se réfère à la première ou à la deuxième de ces questions. M. Padilla répond qu'à son avis, les questions de fond devraient d'une manière générale passer des Comités aux Commissions puis à la Conférence en séance plénière, mais que dans les cas exceptionnels, il est admissible que ces questions soient renvoyées au Comité de Direction, étant donné qu'il est composé des Présidents de toutes les Délégations

M. Evatt (Australie) est d'avis qu'il serait mal avisé d'autoriser les délégations à déterminer elles-mêmes en tout temps le renvoi d'une question à l'étude dans une séance de Commissions au Comité Exécutif ou au Comité de Direction et de cette façon en renvoyer la discussion d'une séance publique à une séance privée. Même si le Comité de de Direction est autorisé à examiner ces questions de fond, il s'oppose à toute action à ce sujet de la part du Comité Exécutif au sein duquel les gouvernements invitants et la France ont une influence si grande.

Le Secrétaire Général déclare que le fait qu'une question est soumise au Comité de Direction et qu'elle y est discutée, n'empêche pas cette même question d'être renvoyée aux séances publiques et aux séances plénières des Commissions.

M. Gromyko (URSS) fait remarquer que les règles de procédure accordent aux Comités Exécutif et de Direction pleins pouvoirs pour examiner toute question d'orientation générale et que la procédure observée aujourd'hui est parfaitement régulière.

M. Fernandez, (Chili) propose que, dans un but de conciliation, le Comité Exécutif laisse à l'étude des question a l'ordre du jour, et que les recommandations du Comité Exécutif sur ces questions soient renvoyées au Comité de Direction, mais que cette initiative ne serve pas à établir un précédent, Cette proposition est appuyée par M. Velloso (Brésil).

Le Président recommande que toutes les questions importantes de la compétence du Comité de Direction soient réglées sans délai. Lord Halifax (Royaume-Uni) appuie cette manière de voir.

M. Robertson (Canada) déclare que le Comité Exécutif et le Comité de Direction pourraient fort bien donner des éclaircissements concernant la procédure à suivre afin d'obtenir le réexamen des questions, et même recommander la révision d'un texte particulier, mais qu'il serait préférable que les Comités Exécutif et de Direction demandent au Comité Technique approprié la révision d'une décision plutôt que de rédiger eux-mêmes des nouveaux textes.

M. Fernandez (Chili) déclare que la question de la compétence du Comité de Direction est de la plus haute importance et qu'elle nécessite une réunion spéciale du Comité Exécutif. Il recommande que sa motion précédente soit mise aux voix.

Le Président avec l'approbation des membres présents donne la parole au Maréchal Smuts (Union Sud-Africaine). Celui-ci déclare que lorsque le représentant de l'URSS à la séance du Comité II/1 renvoya la question de l'élection du Secrétaire Général au Comité de Direction, il n'avait lui-même, en sa qualité de Président de la Commission, pas de choix dans la question. Il était clair que d'après les regles, le délegué soviétique avait ce droit de renvoi. Toutefois, remarque-t-il, le Comité de Direction ne peut pas être considéré comme une Cour d'Appel des décisions des Comitées Techniques ou des Commissions. C'est un organe auquel des questions sont renvoyées pour discussion mais les décisions finales doivent être prises par les Commissions. Le Maréchal Smuts fait remarquer que s'il est fait abus du droit de renvoi au Comité de Direction, il en résultera un important retard dans les travaux de la Conférence.

Le Président, avec l'approbation des membres présents, donne la parole à M. Rolin (Belgique).

M. Rolin déclare que les comités techniques n'ont jamais mis en doute le fait que le Comité de Direction décide des questions de procédure, mais qu'en ce qui concerne les questions de fond, il ne doute pas que les décisions finales appartiennent aux comités, aux commissions et aux séances plenières. Si les questions doivent être renvoyées pour décision au Comité de Direction, il en résultera une perte de temps importante. Il demande des éclaircissements sur le point de savoir si les comités ou les Commissions peuvent continuer leurs propres discussions, s'ils le désirent, même après renvoi d'une question au Comité de Direction.

M. Fernandez (Chili) y ayant été prié, répète sa motion et le Président demande au Comité de voter sur cette motion et sur le point de savoir s'il accepte les éclaircissements donnés par le Maréchal Smuts sur le rôle du Comité de Direction dans l'étude des questions de fond qui lui sont soumises. La motion de M. Fernandez (Chili) est adoptée a l'unanimité.

A la demande du Président, le Maréchal Smuts répète sa proposition. Un délégué ou une déclaration, déclare-t-il, peut vouloir recommander certains points de vue qui n'ont pas été complètement étudiés dans un Comité technique ou dans une commission et obtenir l'avis du Comité de Direction sur la question considérée. Dans ce cas, la question est renvoyée au Comité de Direction qui l'étudie, la soumet au vote et envoie ses recommandations au Comité technique ou à la Commission. Ces organismes prennent alors la décision finale sur cette question, étant donné que la filière passe du Comité a la Commission puis à la session plénière.

La suggestion du Maréchal Smuts est approuvée à l'unanimité

Le Président déclare que le Comité Exécutif se réunira à nouveau le 6 juin 1945, à 10 h 30, pour étudier les questions demeurant à l'ordre du jour.

La séance est levée à 12 h 30.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.807(ENGLISH)**
EX/18
June 6, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR SIXTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE
Opera House, Room 418, June 6, 1945, 10:30 a.m.

The following items have been placed on the agenda by the chairmen of the delegations of the sponsoring governments and France.

(1) Consideration of whether the nomination of the Secretary-General by the Security Council should be by vote of any seven members.

The Rapporteur of Committee II/1, reporting to Commission II at its plenary session of May 30, stated: "The Committee recommends that the Secretary-General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council made by an affirmative vote of seven members. It is the intent of the Committee that the majority stipulated shall be a majority of any seven members and need not include the concurrent votes of the five permanent members of the Security Council."

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics requested that action on the recommendation be postponed by Commission II since the question of the election of the Secretary-General had been referred by his Delegation to the Steering Committee. The President ruled in favor of this request and referred to the paper on the Organization of the Conference (adopted in plenary session April 30, 1945). That document provides that the Steering Committee shall consider any major policy or procedure question submitted to it during the Conference by the co-presidents or the chairman of any delegation.

The proposed Charter provision for electing the Secretary-General, adopted by Committee II/1 on May 25, 1945, reads as follows*:

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

**This document is identical with WD 192 (ENGLISH).

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 4

4. The General Assembly ~~should~~ shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council ~~provided for in Chapter IX~~. It ~~should be empowered to~~ shall elect, ~~upon recommendation of the Security Council,~~ the Secretary-General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. ~~It should perform such functions in relation to the election of the judges of the International Court of Justice as may be conferred upon it by the Statute of the Court.~~ The General Assembly shall participate in the election of the Judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court."

(2) Consideration of whether the Charter should contain a provision creating the positions of Deputy Secretaries-General and making them eligible for reelection.

In Committee I/2, on May 24, the Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics moved that the amendment of the sponsoring powers to Chapter X, paragraph 1, of the Dumbarton Oaks Proposals be modified to provide for five Deputy Secretaries-General, and their eligibility for reelection.

Committee I/2 thereafter voted upon the question, "Shall the Charter mention Deputy Secretaries-General or not?" Fifteen delegates voted "yes"; 13 "no".

The text of the Dumbarton Oaks Proposals, on this question, as amended by the four sponsoring powers, reads as follows*:

"Chapter X. The Secretariat

"1. There should be a Secretariat comprising a Secretary-General, four deputies and such staff as may be required. ~~The Secretary-General should be the chief administrative officer of the Organization. He should~~

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

~~be elected by the General Assembly, on recommendation of the Security Council, for such term and under such conditions as are specified in the Charter.~~ The Secretary-General and his deputies should be elected by the General Assembly on recommendation of the Security Council for a period of three years, and the Secretary-General should be eligible for reelection. The Secretary-General should be the chief administrative officer of the Organization."

(3) Consideration of the text adopted by Committee I/2, May 25, 1945. The text reads as follows*:

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 3

~~The General Assembly should, upon recommendation of the Security Council, be empowered to~~ The Organization may at any time suspend from the exercise of ~~any~~ the rights or privileges of membership any member of the Organization against which preventive or enforcement action shall have been taken by the Security Council, or which shall have violated the principles of the Charter in a grave or persistent fashion. The exercise of ~~the~~ these rights and privileges ~~thus suspended~~ may be restored by decision of the ~~Security Council~~. ~~The General Assembly should be empowered, upon recommendation of the Security Council, to expel from the Organization any member of the Organization which persistently violates the principles contained in the Charter~~ in accordance with the procedure laid down in Chapter ... para ..."

Prior to adopting the above text, the Committee voted on the question of whether or not it desired to retain in the Charter a provision concerning expulsion. Nineteen delegates voted "yes"; 16 "no". The Committee accepted by vote of 25 to 2, the text stated above.

(4) Consideration of the proposed paragraph 8, Section B, Chapter V, adopted by Committee II/2, May 30, 1945.

The text adopted by the Committee reads as follows*:

---

*The numbers are those of the Dumbarton Oaks Proposals. The original language of Dumbarton Oaks is shown in plain type, deleted passages are shown in canceled type, and new language is underscored.

"Chapter V. The General Assembly

Section B. Functions and Powers

Paragraph 8

8. The General Assembly should receive and consider annual and special reports from the Security Council ~~and reports from other bodies of the Organisation~~; such reports should include an account of the measures which the Security Council has adopted or applied to maintain international peace and security.

Subject to the provisions of paragraph 1 of this Section, the General Assembly should be empowered:

a) to approve or disapprove in whole or in part any report from the Security Council and to make any recommendations or observations thereon;

b) to submit recommendations to the Security Council with a view to ensuring complete observance of the duties of the Security Council inherent in its responsibility to maintain international peace and security.

The General Assembly should receive and consider reports from the other bodies of the Organization and may make any recommendations or observations thereon."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.807(FRENCH)*
Ex/18
June 6, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Opera House, Salle 418, le 6 Juin 1945 à 10h.30

Les Présidents des délégations des gouvernements invitants et de la France ont inscrit à l'ordre du jour les questions suivantes:

(1) Question de savoir si la nomination du Secrétaire Général par le Conseil de Sécurité devra être faite par un vote affirmatif de sept membres quelconques.

Le Rapporteur du Comité II/1, dans son rapport à la Commission II, à la session plénière du 30 mai, a déclaré: "Le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil. Dans l'esprit du Comité, la majorité stipulée ci-dessus sera composée de sept voix parmi lesquelles ne devront pas figurer nécessairement toutes les voix, sans exception, de cinq membres permanents du Conseil de Sécurité".

---

*This document is identical with WD 192 (FRENCH)

Le Délégué de l'U.R.S.S. demanda que la Commission II ajournât sa décision relative à cette recommandation, puisque la question d'une élection du Secrétaire Général avait été référée par sa délégation au Comité de Direction. Le Président décida en faveur de cette demande et se référa au document concernant l'organisation de la Conférence (adopté dans la session plénière du 30 Avril 1945) Ce document prévoit que le Comité de Direction examinera toute mesure importante et toute question de procédure qui lui seront soumises pendant la Conférence par les Co-Présidents ou par le Président d'une délégation.

La disposition de la Charte proposée pour l'élection du secrétaire général, adoptée par le Comité II/1 le 25 mai 1945, est rédigée comme suit:*

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 4

4. L'Assemblée Générale ~~devrait élire~~ élire les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle ~~devrait avoir le pouvoir de nommer~~ élira, ~~sur la recommandation du Conseil de Sécurité~~ le Secrétaire Général de l'Organisation sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres. ~~Elle devrait exercer, en ce qui concerne la nomination des Juges de la Cour de Justice Internationale, les fonctions qui pourraient lui être attribuées par le Statut de la Cour.~~ L'Assemblée Générale participera à l'élection des Juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour.

(2) Question de savoir si la Charte devrait contenir une disposition créant les postes de Sous-Secrétaires Généraux Adjoints et permettant leur rééligibilité.

---

*Les numéros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks. Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés et les passages ajoutés sont soulignés.

Au Comité I/2, le 24 mai, le Délégué de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes a proposé que l'amendement des puissances invitantes au paragraphe 1 du Chapitre X des propositions de Dumbarton Oaks, soit modifié de manière à prévoir cinq Sous-Secrétaires Généraux Adjoints et leur rééligibilité.

Le Comité I/2 passa ensuite au vote sur la question suivante: "La Charte devra-t-elle, oui ou non, faire mention précise des Sous-Secrétaires Généraux? " Quinze délégués votèrent "oui" et 13 "non".

Le texte des propositions de Dumbarton Oaks se rapportant à cette question, tel qu'il a été amendé par les quatre puissances invitantes, est rédigé comme suit: *

"Chapitre X. Le Secrétariat

"1. Il devrait y avoir un Secrétariat composé d'un Secrétaire Général, de quatre Secrétaires Généraux Adjoints et du personnel nécessaire. ~~Le Secrétaire Général devrait être le principal organisateur administratif de l'Organisation. Il devrait être élu par l'Assemblée, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour une période et aux conditions déterminées par la Charte.~~ Le Secrétaire Général et les Secrétaires Généraux Adjoints seront élus par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité pour une période de trois ans; le Secrétaire Général sera rééligible. Le Secrétaire Général sera le principal fonctionnaire administratif de l'Organisation.

(c) Examen du texte adopté par le Comité I/2, le 25 mai 1945. Ce texte est rédigé comme suit:

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 3

~~L'Assemblée Générale, devrait sur la recommandation du Conseil de Sécurité, avoir le pouvoir de~~ l'Organisation

---

* Les numeros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks. Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks, est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés, et les passages ajoutés sont soulignés.

peut à tout moment suspendre l'exercice des droits et privilèges conférés à tout membre de l'Organisation qui fait l'objet de mesures préventives ou coercitives prises par le Conseil de Sécurité, ou qui aurait violé les principes de la Charte d'une façon persistante et grave. L'exercice de ces droits et privilèges ~~ainsi suspendus pourrait être rétabli par décision du Conseil de Sécurité. L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir sur recommandation du Conseil de Sécurité, d'exclure de l'Organisation tout membre qui persisterait à violer les principes de la Charte~~ conformément à la procédure prévue au chapitre ... paragraphe ... ."

Avant d'adopter le texte ci-dessus le Comité a voté sur la question de savoir si oui ou non il désirait conserver dans la Charte une disposition se rapportant à l'exclusion. Dix-neuf délégués votèrent "oui" et seize "non". Le Comité adopte le texte ci-dessus par 25 voix contre 2.

(4) Examen du projet du paragraphe 8, Section B, Chapitre V, adopté par le Comité II/2, le 30 mai 1945.

Le texte adopté par le Comité est rédigé comme suit: *

"Chapitre V. L'Assemblée Générale

Section B. Fonctions et Pouvoirs

Paragraphe 8

8. Il appartiendrait à l'Assemblée Générale de recevoir et d'examiner des rapports annuels et des rapports spéciaux émanant du Conseil de Sécurité ~~et des rapports émanant d'autres organes de l'Organisation~~; ces rapports devraient rendre compte des mesures adoptées ou appliquées par le Conseil de Sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de cette section, l'Assemblée Générale devrait être habilitée:

a) à approuver ou à désapprouver, en tout ou en partie tout rapport émanant du Conseil de Sécurité et à formuler toutes recommandations ou observations à ce sujet;

---

* Les numéros sont ceux des propositions de Dumbarton Oaks. Le texte original des propositions de Dumbarton Oaks est indiqué tel quel, les passages éliminés sont biffés et les passages ajoutés sont soulignés.

b) à soumettre des recommandations au Conseil de Sécurité en vue d'assurer la pleine exécution des devoirs du Conseil de Sécurité inhérents à sa fonction du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Il appartiendrait à l'Assemblée Générale de recevoir et d'examiner des rapports émanant d'autres organismes de l'Organisation et de formuler éventuellement toutes recommandations et observations à ce sujet.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 827 (ENGLISH)
EX/19
June 7, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE
Room 418, Opera House, June 6, 1945, 10:30 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:37 a.m.

The presidents of the four commissions, upon the invitation of the Chairman, were present.

The Chairman stated that the work of the Committee today was to resume consideration of the agenda at the point where discussion ended yesterday, and he asked the Secretary-General (Mr. Hiss) to state the first matter.

The Secretary-General stated that the first issue was whether the words "made by an affirmative vote of seven members", adopted by Committee II/1 on May 25, 1945, should be included in Chapter V, Section B, paragraph 4, of the Charter.

Mr. Evatt (Australia) asked on what grounds the Executive Committee was being asked to consider this matter. The language in question, he said, had been approved by an overwhelming majority in the technical committee; he added that no reason was now advanced for bringing it before the Executive and Steering Committees, which, it was decided yesterday, are not appelate bodies.

Field Marshal Smuts (Union of South Africa) informed the Committee that when the text under discussion came up at the meeting of Commission II, the Delegate of the Soviet Union said that under the rules of the Conference he was referring the question to the Steering Committee. The Field Marshal said that he felt bound, under these rules, to send the matter to the Steering Committee. The purpose of this reference, he assumed, was to enable the Soviet Delegation to raise some question, and, therefore, he suggested that the Representative of the Soviet Union state the question he wished to raise. If the matter was brought to the Steering Committee and Executive Committee only on the merits of the provision, Field Marshal Smuts stated that the entire question should be remitted to his Commission for reconsideration in accordance with the rules adopted yesterday by the Executive Committee.

The Chairman reminded the members that the Committee had yesterday decided to proceed with the remaining items on the agenda. Mr. Evatt agreed, but suggested that in view of the small representation on this Committee compared to that on Committee II/1 and this Committee's lack of adequate information on the subject under discussion, the matter be referred to the Steering Committee without recommendation by the Executive Committee.

Lord Halifax (United Kingdom) urged that to assist the Executive Committee, the Soviet Delegate explain the reasons for the reference of this question by his Delegation from Commission II. Mr. Gromyko (U.S.S.R.) asked whether the Committee had decided to consider the question today, it being his understanding that the Committee yesterday had agreed to discuss all items on the agenda.

Mr. Velloso (Brazil) pointed out that he had seconded the motion of the Chilean Delegate yesterday at about 11:45 a.m. in order to make it possible to proceed with the agenda of yesterday's (not today's) meeting. The motion was not, however, put to a vote until about an hour later, consequently, the purpose of the motion could not be achieved; therefore, Mr. Velloso said he and the Delegate of Chile had agreed to recommend this morning that the questions on the agenda be referred to the Steering Committee without discussion here.

The Chairman, urging the necessity for deciding without delay whether or not the Executive Committee was to discuss the items on the agenda, read the motion of the Delegate of Chile, which had been unanimously adopted yesterday, and asked the Delegate of Brazil whether he wished formally to recommend a change in the decision made yesterday. Mr. Velloso replied that he now formally moved that the items on the agenda be referred to the Steering Committee without further discussion. The motion was seconded by Mr. Fernández (Chile).

Lord Halifax and Mr. Evatt said that if consideration of the questions by this Committee meant that they would have to be debated at length this morning and then again at a Steering Committee meeting, to save time they would favor immediate reference to the Steering Committee. Mr. Gromyko, urging that the Executive Committee consider the first question on the agenda, pointed out that the Committee had full authority to do so and that it was entirely normal procedure for the Executive Committee to transmit a recommendation--not a decision--to the Steering Committee.

The Chairman requested the members to keep in mind the fact that their action on this question would establish an important precedent for the future work of the Committee.

Mr. Robertson (Canada) expressed the view that the same reasons which made it appear useful to discuss these questions late yesterday morning were equally valid this morning. Mr. Loudon (the Netherlands) stated that the function of the Executive Committee was to facilitate the work of the Steering Committee and that the members of the Executive Committee should fulfil this function if they could, without, however, acting as an appelate body.

Lord Halifax pointed out that the essence of the question was whether the Executive Committee believed time would be saved in the Steering Committee by holding a preliminary discussion here. Mr. Tello (Mexico) supported this view.

The Chairman stated that a motion had been made and seconded to refer the questions on the agenda to the Steering Committee without further discussion, and that the question before the meeting was the simple one of whether or not to consider these subjects here any further.

Mr. Fernández stated that he did not wish to insist on the proposal he had advanced, but urged a vote now on the question of whether the items on the agenda should be considered here or go directly to the Steering Committee. He added that he would abstain from voting.

The Chairman called for a show of hands by those who wished to have the discussion continued at the Executive Committee meeting. Eight delegates voted in favor and four against. Accordingly, discussion of the matters on the agenda continued.

Mr. Gromyko proceeded to explain the position of the Soviet Delegation in regard to the question under discussion, pointing out that although the Soviet Delegation took the initiative in referring the matter to the Steering Committee, it had been put on the agenda of the Executive Committee by the four sponsoring governments and France.

Mr. Gromyko read the language of Chapter V, Section B, paragraph 4, as adopted by Committee II/1. Committee II/1, he said, deals with problems concerning the General Assembly, but adopted a text for the nomination of the Secretary-General which included a provision on voting procedure in the Security Council. The voting procedure in the Security Council, Mr. Gromyko emphasized, was not within the scope of the work of Committee II/1, but came within the jurisdiction of Committee III/1.

Mr. Gromyko added that from a substantive point of view this provision, if adopted as it now stands, would make the election of the Secretary-General a matter of procedure, rather than a matter of substance which it actually is. The choice of a Secretary-General, he said, was far too important a matter to be treated as procedural.

Mr. Gromyko therefore suggested that the Executive Committee recommend to the Steering Committee that this question be left open until the entire problem of voting in the Security Council is solved.

Field Marshal Smuts said he had no doubt that Committee II/1 was the proper body to consider the matter, since it is the General Assembly which is to elect the Secretary-General. Moreover, he added, the allocation of subjects to various Commissions and Committees had been carefully made. He felt, therefore, that the question should remain with Committee II/1.

It would be quite improper, Field Marshal Smuts added, for the Security Council to elect a Secretary-General for the General Assembly. The Technical Committee had acted with complete propriety, in his opinion, when it determined how the General Assembly should elect its Secretary-General.

Mr. Evatt said that from the viewpoint of jurisdiction there was much to be said in support of Mr. Gromyko's position. Mr. Evatt understood that Mr. Gromyko objected only to that phrase in the text which provided for the voting procedure to be followed in the Security Council when nominating a Secretary-General. Mr. Evatt added that he understood Mr. Gromyko did not object to the election of the Secretary-General by the Assembly or to the right of the Assembly to reject a nomination by the Security Council. Believing the matter of jurisdiction to be the basic question before the Committee, Mr. Evatt said he did not wish to discuss the substantive aspects of the problem. In reply to a question by the Chairman, Mr. Evatt said he agreed that responsibility for language describing the voting procedure in the Security Council when nominating a Secretary-General did not rest with Committee II/1. The Chairman expressed the view that the suggestion to transfer this question from Committee II/1 to Committee III/1 was a constructive one. Mr. Rolin (Belgium) pointed out that this proposed change would involve Commission I in addition to Commissions II and III. Since Committee I/2 had responsibility for deciding matters concerning the term of office and eligibility for reelection of the Secretary-General, he felt that it would be very serious if the Secretary-General could not be reelected at the end of a three-year term just because one of the permanent members of the Council might be displeased with the Secretary-General.

Mr. Paul-Boncour (France) agreed with Mr. Evatt that provisions regarding any vote of the Security Council fell within the jurisdiction of Commission III. He continued that it would be very difficult to have a Secretary-General who did not enjoy the confidence of all the permanent members of the Security Council. On the other hand, he was much impressed by Mr. Rolin's remarks on reelection and, without having had opportunity to consider the matter thoroughly, he informally advanced the thought that there might be separate provisions to govern the election and reelection of the Secretary-General to avoid the danger which Mr. Rolin pointed out.

Lord Halifax cautioned against getting into an unnecessarily wide field of discussion. He, too, felt that the Secretary-General could not properly function unless he enjoyed the confidence of the permanent members of the Council. The simple question before the Committee, he stated, concerned the jurisdiction of Committee II/1, and on this point he was in agreement with the views expressed by Mr. Gromyko and Mr. Evatt.

The Chairman stated that the question before the Committee was a simple one as to whether it should be recommended that the question of voting in the Security Council when nominating the Secretary-General should be transferred from Committee II/1 to Committee III/1.

Field Marshal Smuts asked whether or not confusion might result from this shift, since two commissions would be concerned with one paragraph. The Secretary-General observed that only the one phrase, "made by an affirmative vote of seven members", was being transferred to Committee III/1. He continued that, if Committee III/1 decides to include this question of voting on the nomination of the Secretary-General in another chapter dealing with other voting procedures in the Security Council, Committee II/1 need no longer be concerned with it.

Mr. Robertson believed the better solution would be to confine the text of Chapter V, Section B, paragraph 4, to a description of the participation of the General Assembly in the election of the Secretary-General.

Mr. Koo (China) listed three elements to the problem of the election of the Secretary-General. On the first--whether the Secretary-General should be elected by the General Assembly--and, on the second--whether the Assembly should elect the Secretary-General only on the recommendation of the Security Council--he said, this Committee has nothing to decide. The third element--how the Security Council should make that recommendation--he said, should be transferred from Committee II/1 to III/1.

The Chairman asked whether there was objection to a recommendation being made by the Executive Committee to the Steering Committee that jurisdiction of this question of the voting procedure in the Security Council for nominating a Secretary-General be transferred from Committee II/1 to Committee III/1. There being no objection, the recommendation was approved.

The Committee having indicated its wish to proceed with the other items on the agenda, the Secretary-General stated the second matter, namely, whether the Charter should contain a provision creating deputy secretaries-general. He pointed out that the Dumbarton Oaks Proposals had contained no such provision but that the four sponsoring powers had submitted an amendment to provide for four deputy secretaries-general. In Committee I/2 the Soviet Delegation had moved to amend the four-power amendment to provide for five deputies. The Committee thereafter, he continued, inconclusively voted 15 for, and 13 against, the question, "Shall the Charter mention deputy secretaries-general or not?"

Mr. Evatt pointed out that this matter involved a discussion of the merits of the proposal, a very different question from that raised by the previous item on the agenda. The Secretary-General replied that Committee I/2 had voted inconclusively on the question quoted above, and that the four sponsoring powers and France then placed this matter before this Committee for consideration. Mr. Evatt recommended that the four sponsoring powers remit the matter for reconsideration in Committee I/2. The Secretary-General stated that this had been tried without success.

Mr. Rolin reported that in view of the 15 to 13 vote, he had ruled that the proposal to include reference to deputy secretaries-general had failed to gain the necessary two-thirds majority. Several proposals of countries other than the sponsoring powers have failed of acceptance in this way, he said. In view of the number of delegates not voting, the question of a possible reconsideration arose, Mr. Rolin reported, but no delegation moved to reconsider. This suggestion came only from the Secretariat. He therefore thought it better that the matter be reconsidered in a Commission meeting.

Lord Halifax asked where such a vote would leave the original Dumbarton Oaks Proposals. The Secretary-General replied that in this instance the situation was confused because there was no text submitted upon that vote; only the question already quoted was submitted. The Secretariat, Mr. Hiss added, had asked reconsideration on the vote at the suggestion of several delegates, but Mr. Rolin had ruled against it.

The Chairman asked whether the Committee wished to recommend that the question be remitted to Commission I/2 for reconsideration. The Secretary-General suggested that the Committee also recommend that Committee I/2 vote not on questions, but, first, on the amendment to the amendment, then on the amendment, and then on the proposal.

Mr. Rolin pointed out that the Committee had voted on whether any mention of deputy secretaries-general should be included in the Charter. Since the proposal to include any mention of the Deputies had failed, he did not believe it necessary to vote further on whether four or five deputies should be provided.

Mr. Evatt suggested that the Executive Committee recommend to the Steering Committee that the matter be remitted to Committee I/2 for reconsideration, but without any recommendation as to the merits of the proposal. The Chairman added the suggestion that amendments should be voted on first in Committee I/2. There being no objection to the suggestion of Mr. Evatt as supplemented by the Chairman, the recommendation was approved.

The Secretary-General asked the Committee to confirm his understanding that if a delegation desires that a particular text, whether an amendment or an amendment to an amendment, be put to a vote, although it may seem that a general proposition which has been voted upon covers the subject of the text, the delegation has the right to have its text put to a vote. Mr. Rolin said that if that was the wish of the Committee, his Commission would, of course, abide by it.

There being no objection, the Secretary-General's interpretation was approved.

The Chairman announced that the Committee would meet again at 10:30 a.m., Thursday, June 7, to consider the remaining items on the agenda. The meeting was adjourned at 12:45 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 827 (FRENCH)
EX/19
June 7, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Opera House, Salle 416, 6 juin 1945 à 10h.30.

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis), ouvre la séance à 10h.37.

Les Présidents des quatre Commissions, invités par le Président du Comité Exécutif, assistent à la séance.

Le Président annonce que le travail de la Commission sera de poursuivre l'examen des questions inscrites à l'ordre du jour à partir de l'endroit où la discussion s'est terminée hier, et il demande au Secrétaire Général (M. Hiss) d'annoncer la première question.

Le Secrétaire Général annonce que la première question est celle de savoir si les mots "faite par un vote affirmatif de sept membres quelconques", adoptée par le Comité II/1 le 25 mai 1945, devront être insérés au paragraphe 4 de la Section B du Chapitre V de la Charte.

M. Evatt (Australie) demande pour quelle raison le Comité Exécutif est invité à examiner cette question. Les mots dont il s'agit, dit-il, ont été adoptés au Comité Technique par une très grande majorité. Il ajoute qu'aucune raison n'a été avancée pour la soumettre au Comité Exécutif et le Comité de Direction qui, d'après une décision prise hier, ne constituent pas des juridictions d'appel.

Le Maréchal Smuts (Union Sud-Africaine) informe le Comité qu'au moment de commencer l'examen du texte, à la séance de la Commission II, le Délégué de l'Union Soviétique déclara que, conformément aux règlement de la Conférence, il renvoyait la question au Comité de Direction. Le Maréchal exprime sa conviction que, conformément à ces règles, il était obligé de référer la chose au Comité de Direction. Il a supposé que le but de ce renvoi était de permettre à la Délégation Soviétique de soulever une question, et c'est pourquoi il suggère que le représentant de l'Union Soviétique formule la question qu'il voulait soulever. Si le renvoi au Comité de

Direction et au Comité Exécutif a été fait seulement en considération du fond de la question, le Maréchal Smuts déclare que l'ensemble de la question devra être soumise à sa Commission pour y être examinée de nouveau, conformément aux règles adoptées hier par le Comité Exécutif.

Le Président rappelle que le Comité a décidé hier de continuer l'examen des autres questions inscrites à l'ordre du jour. M. Evatt est d'accord mais suggère de renvoyer la chose au Comité de Direction sans recommandation de la part du Comité Exécutif en raison du petit nombre de délégations représentées dans le présent Comité, comparé au Comité II/1, et du manque d'information suffisante de ce Comité sur le sujet.

Lord Halifax (Royaume-Uni) insiste pour que le Délégué Soviétique, afin de venir en aide au Comité Exécutif, explique ses raisons de renvoyer la question au Comité de Direction. M. Gromyko (U.R.S.S.) demande si le Comité est décidé à examiner la question aujourd'hui, car il croit savoir que le Comité a décidé hier d'examiner toutes les questions à l'ordre du jour.

M. Velloso (Brésil) fait remarquer qu'il a appuyé hier la motion du Délégué du Chili (vers 11h.45), afin de rendre possible l'examen de l'ordre du jour de la séance d'hier (et non pas de l'ordre du jour d'aujourd'hui). Cependant, le vote sur la motion n'a eu lieu qu'une heure après, ce qui fait que le but de cette motion n'a pu être atteint; c'est pourquoi M. Velloso déclare que lui et le Délégué du Chili, se sont mis d'accord pour recommander ce matin que les questions inscrites à l'ordre du jour soient renvoyées au Comité de Direction sans être examinées.

Le Président insiste sur la nécessité de décider sans délai si oui ou non le Comité Exécutif doit examiner les questions inscrites à l'ordre du jour; il donne lecture de la motion du Délégué du Chili, adoptée à l'unanimité hier et demande au Délégué du Brésil s'il veut recommander d'une façon formelle qu'on change la décision prise hier. M. Velloso répond qu'il propose maintenant d'une façon formelle que les questions inscrites à l'ordre du jour soient renvoyées au Comité de Direction sans autres débats. La motion est appuyée par M. Fernández (Chili).

Lord Halifax et M. Evatt déclarent que si un examen de ces questions par ce Comité implique qu'elles auront à être discutées longuement ce matin et puis de nouveau à la séance du Comité de Direction, ils sont partisans, afin de gagner du temps, de les renvoyer immédiatement au Comité de Direction.

M. Gromyko demande que le Comité Exécutif examine la première question de l'ordre du jour; il fait remarquer que le Comité a tout pouvoir de le faire et que le Comité Exécutif ne fait que suivre une procédure entièrement normale en transmettant une recommandation —non pas une décision -- au Comité de Direction.

Le Président prie les membres de se souvenir du fait que leurs décisions concernant cette question, établiront un précédent important pour le travail futur du Comité.

M. Robertson (Canada) estime que les mêmes raisons qui faisaient apparaître comme utile l'examen de ces questions à la fin de la matinée d'hier sont encore valables ce matin. M. Loudon (Pays-Bas) déclare que la fonction du Comité Exécutif est de faciliter le travail du Comité de Direction et que le Comité Exécutif devrait remplir cette fonction dans la mesure du possible, sans cependant agir comme organe d'appel.

Lord Halifax fait remarquer que tout se réduit à savoir si le Comité Exécutif est d'avis qu'on gagnera du temps au Comité de Direction en entamant une discussion préliminaire ici. M. Tello (Mexique) est du même avis.

Le Président déclare qu'on a présenté et appuyé une motion tendant à renvoyer sans autres débats les questions inscrites à l'ordre du jour, au Comité de Direction, et que la question qui se pose est simplement de savoir s'il faut poursuivre ou non leur examen ici.

M. Fernández affirme qu'il ne désire pas insister sur la proposition qu'il a presentée, mais demande qu'on vote maintenant pour savoir si les questions de l'ordre du jour seront examinées ici ou iront directement au Comité de Direction. Il ajoute qu'il s'abstiendra de voter. Le Président demande de voter à mains levées pour la continuation de la discussion à la séance du Comité Exécutif. Huit délégués votent pour, et quatre, contre; en conséquence la discussion des questions inscrites à l'ordre du jour continue.

M. Gromyko explique que la position de la Délégation Soviétique concernant la question en discussion en faisant remarquer que, bien qu'elle ait été renvoyée au Comité de Direction sur l'initiative de la Délégation Soviétique, elle a été inscrite à l'ordre du jour du Comité Exécutif par les quatre gouvernements invitants et la France.

M. Gromyko lit le texte du paragraphe 4 Section B Chapitre V, tel qu'il a été adopté par le Comité II/1. Le Comité II/1, dit-il, s'occupe de problèmes concernant l'Assemblée Générale, mais a adopté un texte pour la nomination du Secrétaire Général, comprenant une disposition sur la procédure de vote au Conseil de Sécurité. M. Groymko souligne que la procédure de vote au Conseil de Sécurité n'est pas du ressort du Comité II/1 mais rentre dans la compétence du Comité III/1.

M. Gromyko ajoute que si cette disposition était adoptée telle qu'elle se présente maintenant, elle réduirait l'élection du secrétaire général à un problème de procédure plutôt qu'à un problème de fond, ce qu'elle est réellement. Le choix d'un secrétaire général est beaucoup trop important pour être traité comme une simple question de procédure.

C'est pourquoi M. Groymko suggère que le Comité Exécutif recommande au Comité de Direction de réserver cette question jusqu'à ce que tout le problème du vote au Conseil de Sécurité soit résolu.

Le Maréchal Smuts déclare qu'il ne doute pas que le Comité II/1 soit l'organe compétent pour examiner cette question, puisqu'il appartient à l'Assemblée Générale d'élire le Secrétaire Général. En outre, il est d'avis que la répartition des questions entre les différentes Commissions et les différents Comités a été faite judicieusement. Il estime donc que la question doit rester posée devant le Comité II/1.

Le Maréchal Smuts ajoute que le Conseil de Sécurité ne devrait pas intervenir en procédant à l'élection du Secrétaire Général pour l'Assemblée Générale. Dans son opinion, le Comité technique est resté dans la limite de ses droits en déterminant comment l'Assemblée Générale devra élire son Secrétaire Général.

M. Evatt déclare que, du point de vue juridique, il y a beaucoup à dire en faveur de la position de M. Gromyko. M. Evatt croit comprendre que M. Gromyko s'oppose seulement à la phrase du texte qu'indique la procédure de vote à suivre par le Conseil de Sécurité pour désigner un secrétaire général. Il croit comprendre aussi que M. Gromyko ne s'oppose pas à l'élection du Secrétaire Général par l'Assemblée, ni aux droits de l'Assemblée de rejeter une désignation faite par le Conseil de Sécurité. Comme il est persuadé que l'aspect juridique constitue l'essence de la question examinée par le Comité, M. Evatt déclare qu'il ne désire pas discuter le fond du problème. En réponse à une question du Président, M. Evatt admet qu'on ne saurait rendre le Comité II/1 responsable de la rédaction du texte qui indique la procédure de vote au sein du Conseil de Sécurité pour la désignation d'un Secrétaire Général. Le Président est d'avis que la suggestion de renvoyer la question du Comité II/1 au Comité III/1 apporte un élément constructif.

M. Rolin (Belgique) fait remarquer que la proposition intéresse non seulement les Commissions II et III,mais aussi la Commission I. Puisque la responsabilité de prendre des décisions concernant la durée du mandat et la rééligibilité du Secrétaire Général, incombe au Comité I/2, il estime que ce serait grave d'admettre que le Secrétaire Général puisse ne pas être réélu à l'expiration de son mandat de trois ans, uniquement parce que l'un des membres permanents du Conseil est mécontent de lui.

M. Paul-Boncour (France)admet comme M. Evatt que les dispositions concernant le vote du Conseil de Sécurité sont du ressort de la Commission III. Il est d'avis qu'il sera très difficile d'avoir un Secrétaire Général qui ne jouisse pas de la confiance de tous les membres du Conseil de Sécurité. D'autre part, il est très impressionné par les remarques de M. Rolin concernant la réélection. Sans avoir eu l'occasion d'examiner pleinement la question, il exprime dès maintenant l'opinion qu'il pourrait y avoir des dispositions différentes visant l'élection et la réélection du Secrétaire Général, afin d'éviter le danger signalé par M. Rolin.

Lord Halifax signale le danger de s'engager dans une discussion trop vaste et superflue. Lui aussi est d'avis que le Secrétaire Général ne saurait bien remplir ses fonctions à moins d'avoir la confiance des membres permanents du Conseil. Selon lui, la question qui se pose au Comité est simplement celle de la compétence du Comité II/1, et sur ce point, il est d'accord avec l'opinion exprimée par M. Gromyko et M. Evatt.

Le Président déclare que la question qui se pose au Comité est uniquement de savoir s'il faut recommander que le problème du vote au Conseil de Sécurité pour la nomination du Secrétaire Général, soit renvoyé du Comité II/1 au Comité III/1.

Le Maréchal Smuts demande si ce renvoi ne créera pas de la confusion, puisque deux commissions s'occuperont d'un seul paragraphe. Le Secrétaire Général fait observer que seul le passage "faite par un vote affirmatif de sept membres quelconques" a été renvoyé au Comité III/1. Il ajoute que si le Comité III/1 décide d'insérer cette question du vote pour la nomination du Secrétaire Général, dans un autre chapitre concernant d'autres procédures de vote au Conseil de Sécurité, le Comité II/1 n'aura plus à s'en occuper.

M. Robertson est d'avis que la meilleure solution sera de limiter le texte du paragraphe 4, Section B, Chapitre V aux indications concernant la participation de l'Assemblée Générale à l'élection du Secrétaire Général.

M. Koo (Chine) énumère trois problèmes qui se posent relativement à l'élection du Secrétaire Général. Sur le premier, --à savoir si le Secrétaire Général doit être elu par l'Assemblée Générale,--et sur le deuxième, si l'Assemblée ne doit élire le Secrétaire Général que sur la recommandation du Conseil de Sécurité,--le Comité n'a , selon lui, rien à décider. Quant au troiseme problème,--comment le Conseil de Sécurité devra faire cette recommandation,--il est d'avis que la question doit être renvoyée du Comité II/1 au Comité III/1.

Le Président demande si les membres s'opposent à ce que le Comité Exécutif fasse une recommandation au Comité de Direction pour que la compétence concernant la procédure de vote au sein du Conseil de Sécurité pour la nomination d'un Secrétaire Général, soit tranferée du Comité II/1 au Comité III/1. Il n'y a pas d'objection et la recommandation est adoptée.

Le Comité ayant indiqué son désir de continuer l'examen des autres questions inscrites à l'ordre du jour, le Secrétaire Général annonce la deuxième question, à savoir si la Charte devrait contenir une disposition prévoyant des sous-secrétaires généraux. Il fait remarquer que les Propositions de Dumbarton Oaks ne contiennent pas de dispositions à cet effet, mais que les quatre gouvernements invitants ont soumis un amendement tendant à la nomination de quatre sous-secrétaires généraux. Au Comité I/2, la Délégation Soviétique a proposé de modifier l'amendement des quatre gouvernements à l'effet de nommer cinq sous-secrétaires généraux. Après cela, dit-il, le Comité a voté sans conclure, par quinze voix pour, et treize voix contre, sur la question: "La Charte devra-t-elle, ou non, mentionner des sous-secrétaires-généraux ?"

M. Evatt fait remarquer que ce problème suppose un examen quant au fond de la proposition, question très différente de celle soulevée immédiatement auparavant. Le Secrétaire Général répond que le Comité I/2 a voté sans conclure sur la question ci-dessus et que les quatre gouvernements invitants et la France ont proposé ensuite cette question à l'examen du Comité. M. Evatt recommande que les quatre gouvernements invitants confient l'examen de la question au Comité I/2. Le Secrétaire Général déclare qu'on a essayé de le faire, mais sans succès.

M. Rolin communique que, par suite du vote de quinze contre treize, il avait déclaré que la proposition de faire mention de sous-secrétaires généraux, n'avait pu obtenir la majorité des deux-tiers. Plusieurs propositions de pays autres que les Puissances invitantes ont été rejetées de la même façon, dit-il. M. Rolin déclare que vu le nombre des délégués n'ayant pas voté, l'éventualité d'un nouvel examen se présente, mais aucune délégation ne fait de propositions dans ce sens. Cette suggestion est venue seulement du secrétariat; il croit donc qu'il vaut mieux que la chose soit réexaminée dans une séance de la Commission.

Lord Halifax demande dans quelle mesure ce vote affecte les propositions originales de Dumbarton Oaks. Le Secrétaire Général répond que la situation est confuse, car aucun texte concernant ce vote n'a été soumis, mais seulement la question déjà citée. M. Hiss ajoute que le Secrétariat a demandé, à la suggestion de plusieurs délégués, que le vote soit recommencé, mais M. Rolin a pris une décision contraire.

Le Président demande si le Comité désire recommander que la question soit renvoyée pour être réexaminée à la Commission I/2. Le Secrétaire Général suggère que le Comité recommande également que le Comité I/2 vote non pas sur la question, mais d'abord sur l'amendement à l'amendement, puis sur l'amendement et enfin sur la proposition.

M. Rolin fait remarquer que le Comité a voté sur la question de savoir si la Charte devra ou non, faire mention des sous-secrétaires généraux. Puisque la proposition d'insérer cette mention de sous-secrétaires généraux a été rejetée, il ne croit pas qu'il soit nécessaire d'émettre un autre vote pour savoir s'il faut prévoir quatre ou cinq sous-secrétaires généraux.

M. Evatt suggère que le Comité Exécutif recommande au Comité de Direction que la question soit transmise au Comité I/2 pour y être réexaminée, mais sans l'accompagner d'une recommandation quant au fond de la proposition. Le Président suggère en outre que le Comité I/2 émette d'abord un vote sur les amendements. Comme il n'y a pas d'objection à la suggestion de M. Evatt, complétée par le Président, la recommandation est approuvée.

Le Secrétaire-Général demande au Comité de confirmer son opinion sur le point suivant : si une délégation désire qu'un certain texte, - que ce soit un amendement ou un amendement à un amendement, - soit soumis aux voix, alors même qu'il semble qu'une proposition générale a été votée qui couvre le sujet du texte, cette délégation a-t-elle le droit de demander que son texte soit soumis aux voix ? M. Rolin déclare que si tel est le désir du Comité, il est évident que sa Commission respectera ce désir.

Comme il n'y a pas d'objection, l'interprétation du Secrétaire-Général est adoptée.

Le Président annonce que le Comité se réunira de nouveau Jeudi 7 Juin à 10h.30 pour examiner les autres questions inscrites à l'ordre du jour.

La séance est levée à 12h. 45.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 831 (ENGLISH)
EX/20
June 7, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CORRIGENDUM TO DOCUMENTATION OF EXECUTIVE COMMITTEE MATERIALS

Working Document Numbers instead of regular Document Numbers were erroneously assigned to the following documents. Please delete the Working Document Number on each document and replace it with the Document Number shown below:

Incorrect WD No.	Job. No.	Symbol	Correct Doc. No.
166 (Eng.)	3478	EX 16	805 (Eng.)
166 (Fr.)	3479	EX 16	805 (Fr.)
191 (Eng.)	3664	EX 17	806 (Eng.)
191 (Fr.)	3665	EX 17	806 (Fr.)
191 (Rus.)	3666	EX 17	806 (Rus.)
192 (Eng.)	3667	EX 18	807 (Eng.)
192 (Fr.)	3668	EX 18	807 (Fr.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 831 (FRENCH)
Ex/20
June 7, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

LA DOCUMENTATION DU CORRIGENDUM AU COMITE EXECUTIF

Des numéros de documents de travail au lieu de documents ordinaires ont été donnés par erreur aux documents énumérés ci-dessous: Prière de supprimer les numéros de documents de travail sur chacun de ces documents et de les remplacer par les numéros de documents qui suivent:

Numéros inexacts WD No.	Numéros du travail	Série	Numéros exacts. Doc.
166 (Ang.)	3478	EX 16	805 (Ang.)
166 (Fr.)	3479	EX 16	805 (Fr.)
191 (Ang.)	3664	EX 17	806 (Ang.)
191 (Fr.)	3665	EX 17	806 (Fr.)
191 (Rus.)	3666	EX 17	806 (Rus.)
192 (Ang.)	3667	EX 18	807 (Ang.)
192 (Fr.)	3668	EX 18	807 (Fr.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 859 (ENGLISH)
EX/21
June 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE *

Room 418, Opera House, June 7, 1945, 10:42 a.m.

The Chairman, Mr. Soong (China), called the meeting to order at 10:42 a. m.

The presidents of the four Commissions, upon the invitation of the Chairman, were present.

The Chairman stated that the business before the Committee was to consider the matters remaining on the agenda of the previous day, beginning with item number 3--whether the Charter should contain a provision for expulsion of members. The Chairman asked the Secretary General (Mr. Hiss) to make a statement.

The Secretary General advised that this item was placed on the agenda at the request of the four sponsoring governments and France. A subcommittee of Committee I/2, he stated, had by a vote of 6 to 5 approved omission from the Charter of a provision regarding expulsion. In full Committee the question put to the vote, was whether the Committee desired or did not desire to retain in the Charter a provision concerning the expulsion of members of the Organization. The Committee voted 19 "yes" and 16 "no" on the question. The Chairman had ruled that since there was not a 2/3 majority the Committee had rejected the inclusion of expulsion in the Charter. It was subsequently requested by the four sponsoring governments and France that this matter be reviewed by the Executive Committee.

Mr. Rolin (Belgium), the President of Commission I, at the request of the Chairman, explained how this matter had arisen. The terms of reference to Committee I/2 had included only Chapter III of the Dumbarton Oaks Proposals: "Membership", which consists of only two lies, to the effect that members of the Organization shall be all the peace-loving states. The Committee had held that this matter could not be treated by itself so proceeding through the appropriate channels, the

---

*[No Agenda issued for 7th meeting]

Committee had obtained the consent of the President of Commission II to the reference to Committee I/2 of questions concerning the suspension and expulsion of members of the Organization. In considering this question, Committee I/2 had no original text of Dumbarton Oaks allotted to it, so had decided upon one. The text had been considered by a sub-committee, which had voted 6 to 5 to omit any provision for expulsion. When the matter had been put to the vote in Committee I/2, the vote was 19 in favor and 16 against the retention of an expulsion provision. The Chairman had ruled that the expulsion provision should not be included in the text because it had failed to obtain the necessary two-thirds majority. A vote on the text of the Paragraph as a whole then had been taken, which resulted in the Paragraph being approved by 25 votes to 2. The Chairman's ruling on the first vote had been questioned on the grounds that the rejection of the expulsion provision amounted to an amendment to the Dumbarton Oaks Proposals, and had not received a two-thirds majority. The reply was that the proposal in question was not an amendment, but whether it was or not, it does not require a two-thirds majority against in order to obtain a rejection.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) stated that it would be desirable to include a provision for expulsion, which, of course, would be used only in extreme, but necessary cases. He further stated that there was a question of procedure. He said that Committee I/2 had simultaneously voted on the test which contained a provision for expulsion and on an amendment to the text which deleted this provision. He stated that according to the rules of procedure amendments should first be voted on and then the text. The Chairman, he continued, had ruled that it was the text, not the amendment, which had failed to get the two-thirds majority. He recommended, therefore, that the matter be referred back to Committee I/2, with instructions to the Chairman to follow the established rules of procedure.

Mr. Padilla (Mexico) maintained that the Conference should observe democratic principles, and, therefore, that the Executive Committee, composed of members of a limited number of delegations, should not reexamine this question, but that reexamination should be made in a Commission meeting or in a Plenary Session of the Conference.

Mr. Evatt (Australia) said that the real objection of the four sponsoring governments and France was not to so much procedure but to the substance of the proposed text adopted in Committee I/2. He continued that he did not think there had been any irregularity in the procedure in Committee I/2 and that the substance of this question of expulsion should be raised, not in the Executive Committee or in the Steering Committee, but at a Commission meeting.

Lord Halifax (United Kingdom) said that the Executive Committee would not discuss the question of substance, that it was concerned with the procedure in Committee I/2 and that according to his understanding, normal procedure was not followed in Committee I/2 and confusion resulted. The normal procedure would have been to move an amendment to the Dumbarton Oaks text and, if, on the vote, it did not obtain a two-thirds majority, to vote to see whether the Dumbarton Oaks text obtained the necessary majority. In the circumstances, he felt that the matter should be remitted to Committee I/2 in order that the Committee may follow the ordinary rules of procedure and obtain a clear decision.

The Secretary General stated that when there did appear to have been confusion and dissatisfaction with respect to the procedure taken in Committee I/2, that the Secretariat recommended the matter be reopened in the Technical Committee, but that Mr. Rolin, President of Commission I disapproved. The matter was brought here with the agreement of Mr. Rolin that it would be appropriate for the Executive Committee to discuss the question of procedure.

Senator Connally (United States) stated that he agreed with the remarks of Lord Halifax that there had been in Committee I/2 a departure from the normal rules of procedure.

Mr. Rolin maintained that the correct procedure had been followed in Committee I/2, that the text had been put to a vote but that it did not receive the necessary two-thirds majority. He requested that, if the matter is recommitted to Committee I/2, his Commission be advised of the rules of procedure to be followed, in order to avoid further difficulties.

Lord Halifax stated that the difficulties under discussion had been caused by inviting an expression of opinion from Committee I/2 in the form of a question, instead of moving an amendment; if the matter is recommitted to Committee I/2, confusion, he said, would be avoided if the amendment to the Dumbarton Oaks text is voted on first, and if that amendment fails to get a two-thirds majority and is voted down, the Committee would no doubt wish to vote directly upon the Dumbarton Oaks text.

Mr. Paul-Boncour (France) stated that since the regularity of the procedure followed in Committee I/2 is questioned, the best course is to refer the matter back to that Committee.

Mr. Evatt said he saw no evidence of confusion in the procedure followed by Committee I/2 and had observed similar procedures being followed in other committees.

Mr. Loudon (Netherlands) asked what rule of procedure had been violated. He said he could not find any rule in "Rules of Procedure" (Doc. 177, ST/5) which had been violated. He also referred to EX-SEC/8 and read from Paragraph 3 (a) under the heading "Motions", as follows: "If an amendment striking out or altering certain words in a proposal is moved, the meeting shall first vote on whether the words in question shall stand as part of the proposal." He then asked if there were any other rules of procedure which might be applicable and if an amendment had been proposed in Committee I/2.

The Secretary General replied that he understood there had been general agreement in the Steering Committee that the orderly method of procedure when there had been an amendment would be to vote on the amendment first and then on the Dumbarton Oaks proposals. The Secretary General said that in this case the subcommittee had proposed a deletion and that he could not say with finality whether a motion to delete specific language is an amendment of the remaining language or is a motion, but added that he considered this unimportant. The fact that there was confusion in the Committee was the significant fact. He stated that this confusion was caused by the members of the committee being required to vote on a disjunctive on top of a negative, namely, "whether or not to delete." Some delegates, he continued, it had been reported to him, did not know if they were voting to delete or to retain. When Mr. Rolin, as President of Commission I would no agree to a reconsideration by the Committee, the matter was brought here for a discussion of the procedure and a recommendation.

Senator Connally said that the basis of Conference discussion is the Dumbarton Oaks text. This text can be amended by a two-thirds vote. The text itself has to be adopted by a two-thirds vote. The form of the question put in Committee I/2 was tantamount to an amendment, and did not obtain the necessary 2/3 vote, therefore the deletion should not have been made. He believed that there had been confusion in the Committee, and he supported the position of Lord Halifax.

Mr. Rolin maintained that the point made by the Delegate of the Netherlands was sound. The language from EX-SEC/8 he had quoted was perfectly clear. It called for a vote on whether "the words in question" should stand. If there were not a two-thirds majority, the words would not stand.

The Secretary General pointed out that EX-SEC/8 never had been formally adopted by the Steering Committee, or any other Committee. It is merely an informal memorandum of possible procedure suggested to Chairmen. He emphasized that the point which concerned him was the confusion in Committee I/2 which arose because the members were required to vote on an "either--or" question and said he hoped, therefore, that this Committee would not approve of questions in this form being voted on.

Lord Halifax moved that the Executive Committee should refer the matter to the Steering Committee with a recommendation that the Steering Commitee should refer the matter back to Committee I/2 with the recommendation that any confusion would be avoided by adherence to the general rules of guidance that have been laid down.

The motion was seconded by the Delegate of the United States, and supported by the Delegate of Canada.

The Chairman put the motion to the vote. There were 9 in favor and 5 against. The Chairman announced the motion carried.

The Chairman announced that the Committee would meet again at 10:30 a.m. Friday, June 8 to consider the remaining item on the agenda.

The meeting was adjourned at 12:40 p. m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 859 (FRENCH)
EX/21
June 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF *

Tenue le 7 juin 1945, à 10 h. 42, Opera House, Salle 418

M. Soong (Chine), Président, déclare la séance ouverte à 10 h. 42.

Les Présidents des quatre Commissions assistaient à la séance sur l'invitation du Président.

Le Président expose que le Comité doit examiner les questions restant à l'ordre du jour de la veille et qui commencent au point 3 ainsi conçu: La Charte doit-elle contenir une disposition relative à l'exclusion des membres? Le Président invite M. Hiss, Secretaire-Général à présenter un exposé à ce sujet.

Le Secrétaire-Général expose que cette question a été mise à l'ordre du jour à la demande des quatre gouvernements invitants et de la France. Un sous-comité du Comité I/2 a approuvé, par six voix contre cinq, la suppression, dans la Charte, d'une disposition relative à l'expulsion. En séance plénière de Comité, la question qui a été mise aux voix était celle de savoir si le Comité désirait ou ne désirait pas conserver dans la Charte une disposition relative à l'exclusion des membres de l'Organisation. Le Comité s'est prononcé par 19 "oui" et 16 "non" sur cette question. Le Président a déclaré que, puisque la majorité des deux-tiers n'avait pas été atteinte, l'insertion d'une disposition visant l'expulsion était repoussée. Les quatre gouvernements invitants et la France ont demandé par la suite que cette question fût réexaminée par le Comité Exécutif.

M. Rolin (Belgique), Président de la Commission I, explique, à la demande du Président, les conditions dans lesquelles cette question a été soulevée. Le mandat du Comité I/2 ne comprenait que le Chapitre III des Propositions de Dumbarton Oaks intitulé "Membres", qui ne comporte que deux lignes déclarant que les membres de l'Organisation doivent

---

*[L'Agenda de la 7me séance n'a pas été publié]

tous être des Etats épris d'un idéal de paix. Le Comité a été d'avis qu'il ne pouvait pas traiter de lui-même cette question et c'est ainsi que, passant par les voies appropriées, il a obtenu que le Président de la Commission II consente que les questions relatives à la suspension et à l'exclusion des membres de l'Organisation fussent renvoyées au Comité I/2. Pour examiner ce point, le Comité I/2 ne peut s'appuyer sur aucun texte original tiré des Propositions de Dumbarton Oaks, il a donc dû en établir un. Ce texte a été étudié par un sous-comité qui a décidé par six voix contre cinq d'omettre toute disposition relative à l'expulsion. Lorsque la question a été mise aux voix en séance du Comité I/2, 19 voix se sont prononcées en faveur de l'insertion d'une disposition visant l'exclusion et seize contre. Le Président a déclaré que la disposition relative à l'exclusion ne figurerait pas dans le texte parce qu'elle n'avait pas réuni la majorité requise des deux-tiers. Un vote a eu lieu ensuite sur l'ensemble du texte du paragraphe, lequel a été approuvé par 25 voix contre 2. La décision du Président sur le premier vote a été mise en question du fait que le rejet de la disposition relative à l'exclusion équivalait à un amendement des Propositions de Dumbarton Oaks et que cet amendement n'avait pas réuni la majorité des deux-tiers. La réponse fut que la proposition en question ne constituait pas un amendement et que de toute façon la majorité des deux-tiers n'est pas nécessaire pour entraîner un rejet.

M. Gromyko (U.R.S.S.) est d'avis qu'il serait souhaitable d'insérer dans la Charte une disposition relative à l'exclusion et dont il ne serait fait usage, bien entendu, qu'en cas d'extrême nécessité. D'autre part, il s'agit en ce moment, à son avis, d'une question de procédure. Le Comité I/2 a voté simultanément sur le texte qui contient une disposition concernant l'exclusion et sur un amendement à ce même texte, qui avait pour but de supprimer cette disposition. En vertu du règlement intérieur les amendements devraient être mis aux voix avant le texte. Or le Président a décidé que c'était le texte et non pas l'amendement qui n'avait pas réuni la majorité des deux-tiers. M. Gromyko estime en conséquence que la question devrait être renvoyée au Comité I/2, accompagnée d'instructions invitant le Président à suivre les règles de procédure établies.

M. Padilla (Mexique) déclare que la Conférence devrait s'en tenir à des principes démocratiques et qu'en conséquence le Comité Exécutif, composé de membres d'un nombre limité de délégations seulement, ne devrait pas se voir confier la tâche de réexaminer cette question car ce réexamen devrait avoir lieu en séance de commission ou en séance plénière de la Conférence.

M. Evatt (Australie) explique que les quatre gouvernements invitants et la France ne s'opposent pas tant à la procédure qui a été employée qu'au fond du texte adopté par le Comité I/2. Il ne croit pas qu'il y ait eu une irrégularité dans la procédure suivie par ce Comité. Il estime qu'il y a lieu de soulever le fond de la question de l'expulsion, non pas d'ailleurs au sein du Comité Exécutif, et du Comité de Direction, mais à une séance de la Commission.

Lord Halifax (Royaume-Uni) déclare que le Comité Exécutif ne discutera pas la question de fond, que sa tâche est d'examiner la procédure suivie par le Comité I/2, que, selon ce qu'il croit comprendre, cette procédure n'a pas été normale et que de la confusion s'en est suivie. La procédure normale eût été de proposer un amendement au texte de Dumbarton Oaks et, dans le cas où cet amendement n'aurait pas réuni les deux-tiers des voix, il y aurait eu lieu de voter à nouveau afin de voir si le texte de Dumbarton Oaks obtiendrait la majorité nécessaire. Dans ces conditions, il estime que la question devrait être portée de nouveau devant le Comité I/2 afin que celui-ci suive les règles ordinaires de procédure et obtienne une décision nette.

Le Secrétaire -Général expose que lorsqu'il est apparu que la procédure suivie au sein du Comité I/2 avait occasionné de la confusion et du mécontentement, le Secrétariat avait recommandé que la question fût reprise devant le Comité technique mais que cette solution avait été désapprouvée par M. Rolin, Président de la Commission I. Elle a été évoquée ici avec le consentement de M. Rolin qui considère qu'il serait indiqué que le Comité Exécutif discutât la question de procédure.

Le Sénateur Connally (Etats-Unis) considère, avec Lord Halifax, qu'on s'est écarté, au Comité I/2, des règles normales de procédure.

M. Rolin persiste à penser que le Comité I/2 a suivi la bonne procédure, que le texte a été mis aux voix mais qu'il n'a pas réuni la majorité requise des deux-tiers. Il demande qu'au cas où la question serait soumise à nouveau au Comité I/2, l'on fît connaître à sa Commission quelles règles de procédure doivent être suivies afin d'éviter de nouvelles difficultés.

Lord Halifax déclare que les difficultés actuellement en discussion, proviennent de ce que l'on a amené le Comité I/2 à s'exprimer sur une question au lieu d'un amendement. Si la question est portée à nouveau devant le Comité I/2 on évitera de la confusion en votant d'abord sur l'amendement au texte du Dumbarton Oaks puis, si cet amendement ne réunit pas la majorité des deux-tiers, et est rejeté, sur le texte de Dumbarton Oaks lui-même comme sans aucun doute le Comité désirera le faire.

M. Paul-Boncour, (France) estime que puisque il y a doute sur la régularité de la procédure suivie par le Comité I/2, la meilleure solution consiste à renvoyer la question devant le dit Comité.

M. Evatt n'aperçoit aucun signe de confusion dans la procédure suivie par le Comité I/2 et déclare qu'il a vu d'autres comités appliquer des procédures analogues.

M. Loudon (Pays-Bas) désirerait savoir quelle règle de procédure a éte violée. Pour sa part il n'en trouve dans le "Règlement intérieur" (Doc. 177 ST/5) aucune qui n'ait pas été respectée. Il se réfère également au Doc. EX-SEC/8 dont il lit le passage suivant tiré du paragraphe 3 (a) sous le titre "Proposition" :"Si un amendement proposé prévoit la suppression ou l'altération de certains mots d'une proposition, le Comité décidera en premier lieu si les mots en question resteront comme partie de la proposition." Il demande s'il y a d'autres règles de procédure applicables en la matière et si un amendement a été proposé au sein du Comité I/2.

Le Secrétaire -Général croit comprendre qu'il y a eu accord général, au sein du Comité de Direction, sur le principe que dans le cas où un amendement a été déposé, la bonne méthode de procédure consiste à voter d'abord sur l'amendement, puis sur les propositions de Dumbarton Oaks. Dans le cas d'espèce, le sous-comité avait proposé une suppression et le Secrétaire-Général ne saurait dire au juste si une proposition de suppression visant un texte déterminé représente un amendement par rapport à ce qui reste ou au contraire une proposition, mais à son avis le point est sans importance. Ce qu'il y a d'important, dans cette affaire, c'est qu'il y a eu confusion. Cette confusion est née du fait que l'on a demandé aux membres du Comité de voter sur une alternative qui se superposait à un texte négatif, à savoir, "s'il y avait lieu ou non de supprimer...." D'après ce qu'on lui a dit, certains délégués ne savaient pas s'ils votaient en faveur du maintien ou de la suppression. Lorsque M. Rolin, en tant que Président de la Commission I, a refusé d'admettre que le Comité reprît la question, celle-ci a été évoquée devant le Comité Exécutif afin que celui-ci discutât la procédure et formulât une recommandation.

Le Sénateur Connally déclare que c'est le texte de Dumbarton Oaks qui forme la base de la discussion de la Conférence.

Ce texte peut être amendé par un vote à la majorité des deux-tiers. Le texte lui-même doit être adopté à la même majorité. Dans la forme où elle a été portée devant le Comité I/2, la question équivalait à un amendement et, comme elle n'a pas obtenue la majorité requise du deux-tiers, la suppression n'aurait pas dû être décidée. A son avis il y a eu confusion, et il se rallie à la thèse de Lord Halifax.

M. Rolin soutient que l'observation présentée par le Délégué des Pays-Bas est justifiée. La disposition qui se trouve dans le Doc. EX-SEC/8, et qu'a citée M. Loudon est parfaitement claire. Elle rendait nécessaire un vote sur le question de savoir si les "mots en question" resteraient. Au cas où la majorité des deux-tiers ne serait pas atteinte, ces mots ne resteraient pas.

Le Secrétaire-Général souligne que le Doc. EX-SEC/8 n'a jamais été adopté formellement par le Comité de Direction ni par aucun autre. Il s'agit simplement d'un mémoire de caractère officieux et qui indique une procédure que peuvent suivre les présidents. Ce qui l'intéresse, c'est qu'il y ait eu confusion au sein du Comité I/2 parce que les membres ont été invités à voter sur une alternative; il espère en conséquence que le Comité en question n'approuvera plus que des questions soient mises aux voix sous cette forme.

Lord Halifax propose que le Comité Exécutif renvoie la question au Comité de Direction en priant celui-ci de la porter à nouveau devant le Comité I/2 en invitant celui-ci à s'en tenir, pour éviter toute confusion, aux règles générales qui ont été formulées.

Cette proposition est appuyée par le Délégué des Etats-Unis et par le Délégué du Canada.

Le Président l'ayant mise aux voix, 9 délégations votent pour et 5 contre. Le Président la déclare acceptée.

Il fait connaître ensuite que le Comité se réunira à nouveau vendredi 8 juin à 10 h 30 pour examiner la question qui reste encore à l'ordre du jour.

La séance est levée à 12h 40.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 86C (ENGLISH)
EX/22
June 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE*

Room 418, Opera House, June 8, 1945, 10:39 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:39 a.m.

The Presidents of the four Commissions, upon the invitation of the Chairman, were present.

The Chairman stated that one item remained on the agenda which required the attention of the Executive Committee, and asked the Secretary General (Mr. Hiss) to make a statement.

The Secretary General stated that Committee II/2 adopted provisions in Chapter V, Section B, paragraph 8 (as set forth in the agenda) which concern the relationship between the General Assembly and Security Council. He said that on May 15, 1945 Committee III/3 took action on an amendment proposed by New Zealand which in principle, at least, is inconsistent with the action taken by Committee II/2.

Mr. Koo (China) stated that subparagraphs a and b of paragraph 8 were deserving of consideration. He pointed out that the General Assembly is given the power by paragraph 8a to approve or disapprove reports from the Security Council. It is recognized, he said, that the General Assembly has the right to make observations and comments on reports of the Security Council. But he said he doubted that it should have the right to disapprove the Council's reports and that if this language is inserted in the permanent Charter, not only would the authority of the Security Council be weakened but awkward situations might arise. With respect to paragraph 8b, Mr. Koo said that the language of the text raises a doubt as to the ability of the Security Council to discharge its duties. A provision such as this would make the General Assembly a supervisory body over the Security

---

*[No Agenda issued for 8th meeting]

Council whereas, in fact, the Security Council has the primary responsibility of taking action to maintain international peace and security. He stressed that the Conference should avoid any language being placed in the Charter which would make the Security Council appear subordinate to the General Assembly. In conclusion, Mr Koo recommended that the Executive Committee recommend to the Steering Committee that this matter be referred to Committees III/1 and II/2 so that if they did not consider omission of these paragraphs advisable, they, in conjunction, could revise the language.

Mr. Evatt (Australia) agreed that the choice of language in the paragraphs under discussion was not the best and should be modified. The problem to him, he continued, seemed to be one of drafting rather than of substance, and he suggested that this matter be referred to the Coordination Committee which would then refer the text with suggestions for the proper wording of these paragraphs to the appropriate Committee.

At the conclusion of his remarks, Mr. Evatt left the meeting and Mr. Hasluck (Australia) took his seat.

Lord Halifax (United Kingdom) stated that he agreed that the language in these paragraphs lends itself to undesirable conclusions and might obstruct the smooth working between the General Assembly and the Security Council. He suggested that the wording of the proposed text should be reconsidered by the appropriate forum.

Mr. Hasluck suggested that the matter should be referred to the Coordination Committee which, if necessary, would refer it back to the appropriate Technical Committee.

The Chairman requested Mr. Pasvolsky, the Chairman of the Coordination Committee, to make a statement in reply to Mr. Hasluck's suggestion.

Mr. Pasvolsky stated that if this matter were sent directly by the Executive and Steering Committees to the Coordination Committee this latter Committee would have to refer the problem to the appropriate Technical Committees, and that, therefore, in his opinion, time would be saved by direct reference to the Technical Committees.

Field Marshal Smuts (Union of South Africa) said that he agreed with Mr. Pasvolsky that the proposed text in question should be referred to Committee II/2 with the recommendation that it consult with Committee III/1 and if necessary or desirable with Committee III/3 in order that there could be reconsideration and a jointly agreed upon draft which could then be forwarded to the Coordination Committee.

The Chairman asked if there was further discussion. There being none, the Chairman took the vote and the suggestion of Field Marshal Smuts was approved unanimously.

There being no further business, the meeting was adjourned at 11:18 a.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.860 (FRENCH)
EX/22
June 8, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF *

tenue le 8 juin 1945 à 10h. 39 à l'Opéra House

M. Stettinius (Etats-Unis), Président, ouvre la séance à 10h. 39.

Les Présidents des quatre Commissions assistaient à la séance sur l'invitation du Président.

Le Président fait connaître qu'il reste à l'Ordre du jour une question dont le Comité Exécutif doit s'occuper et il prie M. Hiss, Secrétaire général, de faire un exposé à ce sujet.

Le Secrétaire général indique que le Comité II/2 a adopté des dispositions faisant l'objet du paragraphe 8 de la Section B du Chapitre V (voir ordre du jour) qui concernent les relations entre l'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité. Le 15 mai 1945 le Comité III/3 s'est prononcé sur un amendement qui avait été proposé par la Nouvelle-Zélande et qui, en principe du moins, était incompatible avec la décision prise par le Comité II/2.

M. Koo (Chine) déclare que les lettres a et b du paragraphe 8 méritent d'être prises en considération. Le paragraphe 8a confère à l'Assemblée Générale le droit d'approuver ou de désapprouver les rapports émanant du Conseil de Sécurité. Il est admis, déclare M. Koo, que l'Assemblée Générale a le droit de présenter des observations et des commentaires sur les rapports du Conseil de Sécurité. Il est douteux, toutefois, à son avis, qu'elle ait le droit de désapprouver les rapports soumis par le Conseil et si pareille stipulation était insérée dans la Charte permanente, non seulement l'autorité du Conseil de Sécurité s'en trouverait affaiblie, mais des situations embarrassantes pourraient se produire. Quant au paragraphe 8b, M. Koo déclare que ce texte soulève un doute concernant la capacité du Conseil de Sécurité de s'acquitter de ses fonctions. Une disposition de cette nature ferait de l'Assemblée Générale un organe de contrôle auquel serait soumis le Conseil de Sécurité alors qu'en fait c'est ce dernier à qui incombe plus qu'à

---

*[L'Agenda de la 8me séance n'a pas été publié]

n'importe qui d'autre, la responsabilité de prendre les mesures nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. De l'avis du représentant de la Chine, la Conférence devrait se garder de stipuler, dans la Charte, quoique ce soit qui pût paraître subordonner le Conseil de Sécurité à l'Assemblée Générale. En conclusion, M. Koo estime que le Comité Exécutif devrait recommander au Comité de Direction de renvoyer cette question aux Comités III/1 et II/2 de façon que si ces comités ne croient pas opportun de supprimer purement et simplement les paragraphes en question, ils puissent, conjointement, en reviser le texte.

M. Evatt (Australie) convient que le texte des paragraphes en discussion n'est pas excellent et devrait être modifié. A son sens, le problème est de rédaction plutôt que de fond et il propose qu'il soit soumis au Comité de Coordination qui, à son tour, le renverrait au Comité compétent, accompagné de suggestions concernant une rédaction appropriée.

M. Evatt quitte ensuite la salle et M. Hasluck (Australie) prend sa place.

Lord Halifax (Royaume-Uni) reconnait que la rédaction desdits paragraphes se prête à des conclusions fâcheuses et pourrait mettre obstacle aux bons rapports entre l'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité. Il est d'avis que la rédaction du texte envisagé devrait être étudiée à nouveau par l'organisme compétent.

M. Hasluck suggère que la question soit renvoyée au Comité de Coordination lequel, en cas de besoin, pourrait à son tour la soumettre au Comité technique compétent.

Le Président demande à M. Pasvolsky, Président du Comité de Coordination, de bien vouloir s'exprimer sur la suggestion de M. Hasluck.

M. Pasvolsky déclare que si cette question était soumise directement par le Comité Exécutif et le Comité de Direction au Comité de Coordination, ce dernier aurait à renvoyer le problème aux comités techniques intéressés et qu'en conséquence il serait plus expéditif, à son avis, de saisir directement les comités techniques de la question.

Le Maréchal Smuts (Union Sud-Africaine) considère, avec M. Pasvolsky, que le texte envisagé devrait être renvoyé au Comité II/2 en recommandant à celui-ci de consulter le Comité III/1 et en cas de besoin le Comité III/3 afin que le texte puisse être réexaminé et que l'on aboutisse à une rédaction commune qui serait alors présentée au Comité de Coordination.

Le Président demande s'il y a d'autres observations. Tel n'étant pas le cas, le Président met la question aux voix et la suggestion du Maréchal Smuts est approuvée à l'unanimité.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 11h. 18.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 902 (ENGLISH)
EX/23
June 11, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

INTERIM ARRANGEMENTS CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

(Preliminary draft prepared by the Secretariat as a possible basis for discussion)

1. There is hereby established a Preparatory Commission for the purpose of making provisional arrangements for the first sessions of the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council, and the Trusteeship Council, for the establishment of the Secretariat, and for the convening of the International Court of Justice.

2. The Commission shall consist of one representative from each Government signatory to the Charter. The Commission shall establish its own rules of procedure. The functions and powers of the Commission, when the Commission is not in session, shall be exercised by an Executive Committee composed of the representatives of those Governments now represented on the Executive Committee of the Conference. The Executive Committee shall appoint such committees as may be necessary to facilitate its work, and shall make use of persons of special knowledge and experience.

3. The Commission shall be assisted by an Executive Secretary, who shall exercise such powers and perform such duties as the Commission may determine, and by such staff as may be required. This staff shall be composed so far as possible of officials detailed for this purpose by the participating governments on the invitation of the Executive Secretary.

4. The Commission shall:

   (a) Convoke the General Assembly in its first session;

   (b) Prepare the provisional agenda for the first sessions of the principal organs of the Organization, and prepare documents and recommendations relating to all matters on these agenda;

(c) Formulate recommendations concerning the possible transfer of certain functions, activities, and assets of the League of Nations which it may be considered desirable for the new Organization to take over on terms to be arranged;

(d) Formulate recommendations concerning the relationship to be established between specialized intergovernmental organizations and agencies and the Organization;

(e) Issue invitations for the nomination of candidates for the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court;

(f) Prepare recommendations concerning arrangements for the Secretariat of the Organization; and

(g) Make studies and prepare recommendations concerning the location of the permanent headquarters of the Organization.

5. The expenses incurred by the Commission and the expenses incidental to the convening of the first meeting of the General Assembly shall be met by the Government of __________ (the country in which the Commission is located) or, if the Commission so requests, shared by other Governments. All such advances from governments shall be deductible from their first contributions to the Organization.

6. The seat of the Commission shall be located in __________. The Commission shall hold its first meeting in San Francisco immediately after the conclusion of the United Nations Conference on International Organization. The Executive Committee shall call the Commission into session again as soon as possible after the Charter of the Organization comes into effect and whenever subsequently it considers such a session desirable.

7. The Commission shall cease to exist upon the election of the Secretary-General of the Organization, at which time its property and records shall be transferred to the Organization.

8. The Government of the United States of America shall be the temporary depositary and shall have custody of the original document embodying these interim arrangements in the five official languages in which it is signed, for the purpose of furnishing certified copies thereof to each of the Governments signatory to the Charter. Upon the appointment of the Executive Secretary, the Government of the United States of America shall transfer the custody of the original of this document to the Executive Secretary.

9. This document shall be effective beginning with the day on which it is first signed, and shall remain open for signature until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 7.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries having been duly authorized for that purpose, sign this document in the English, French, Chinese, Russian, and Spanish languages, each being of equal authenticity.

Done at San Francisco, this ________ day of June, 1945.

For the Argentine Republic:

For the Commonwealth of Australia:

(etc.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 902 (FRENCH)
EX/23
June 11, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

ARRANGEMENTS CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE

(Projet préliminaire préparé par le Secrétariat et pouvant servir de base de discussion)

1. Il est créé une Commission préparatoire qui sera chargée des mesures provisoires pour les premières sessions de l'Assemblée Générale, du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social et du Conseil de Tutelle, ainsi que pour la mise sur pied du Secrétariat et pour la convocation de la Cour Internationale de Justice.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des gouvernements signataires de la Charte. Elle fixera son propre règlement. Les fonctions et pouvoirs de la Commission seront exercés, en dehors des sessions, par un Comité Exécutif composé des représentants des gouvernements représentés à l'heure actuelle au Comité Exécutif de la Conférence. Le Comité Exécutif créera les comités qui pourront être nécessaires pour l'aider dans ses travaux, et fera appel au concours de personnes ayant des connaissances et une expérience spéciales.

3. La Commission sera assistée d'un Secrétaire Administratif, qui exercera les pouvoirs et accomplira les fonctions que déterminera la Commission et du personnel nécessaire. Ce personnel sera composé, dans la mesure du possible, de fonctionnaires désignés à cette fin par les gouvernements participants sur la demande du Secrétaire Administratif.

4. La Commission:

(a) convoquera la première session de l'Assemblée Générale;

(b) préparera les ordres du jour provisoires des premières sessions des principaux organes de l'Organisation ainsi que les documents et les recommandations se rapportant à toutes les questions figurant à ces ordres du jour;

(c) formulera des recommandations sur le transfert éventuel des fonctions, activités et avoirs de la Société des Nations qu'il pourra sembler utile de confier à la nouvelle Organisation dans des conditions à fixer;

(d) formulera des recommandations sur les rapports à établir entre organismes et offices techniques intergouvernementaux, d'une part, et l'Organisation, d'autre part;

(e) enverra des invitations en vue de la nomination de candidats à la Cour Internationale de Justice, conformément aux dispositions du Statut de la Cour;

(f) préparera des recommandations concernant la constitution du Secrétariat de l'Organisation, et

(g) procédera aux études nécessaires relatives au siège permanent de l'Organisation et fera des recommandations à ce sujet.

5. Les dépenses effectuées par la Commission et les dépenses qu'entraînera la réunion de la première session de l'Assemblée Générale seront assumées par le gouvernement de __________ (pays où résidera la Commission) ou, si la Commission le demande, réparties entre d'autres gouvernements. Toutes les avances faites à ce titre par les gouvernements seront déduites de leur première contribution à l'Organisation.

6. Le siège de la Commission sera établi en __________. La Commission tiendra sa première séance à San Francisco aussitôt après la clôture de la Conférence des Nations Unies sur l'Organisation internationale. Le Comité Exécutif convoquera une autre réunion de la Commission aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la Charte de l'Organisation et, par la suite, toutes les fois qu'il le jugera utile.

7. La Commission cessera d'exister lors de l'élection du Secrétaire Général de l'Organisation; ses biens et ses archives seront alors transférées à l'Organisation.

8. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sera le dépositaire temporaire et aura la garde du document original où seront consignés ces arrangements transitoires, rédigés dans les cinq langues officielles dans lesquelles il aura été signé, afin d'en fournir des copies certifiées conformes à chacun des gouvernements signataires de la Charte. Lors de la nomination du Secrétaire Administratif, le Gouvernement

des Etats-Unis d'Amérique transférera la garde de l'original de ce document au Secrétaire Administratif.

9. Ce document prendra effet le premier jour de sa signature et restera ouvert aux signatures jusqu'à la dissolution de la Commission, conformément au paragraphe 7.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce document dans les langues anglaise, française, chinoise, russe et espagnole chacun de ces textes faisant également foi.

Fait à San Francisco, le ________juin 1945

Pour la République Argentine

Pour le Commonwealth australien

(etc.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1041 (ENGLISH)
EX/24
June 17, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

PROPOSED AGENDA FOR NINTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE*

Veterans Building, Room 223, June 17, 1945, 10 a.m.

(1) Consideration of "Suggestions With Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference"

(2) Consideration of action of Committee II/2 in adopting for the inclusion in the Charter of a provision authorizing the General Assembly to discuss and make recommendations as to any matter within the sphere of international relations

---

* No agenda was circulated for the seventh and eighth meetings of the Executive Committee, June 7 and 8, 1945.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1041 (FRENCH)
Ex/24
June 17, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

ORDRE DU JOUR PROPOSEE POUR LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Veterans Building, Salle 223, 17 juin 1945, 10 h.

(1) Examen de "Suggestions concernant l'horaire des dernières séances de la Conférence".

(2) Examen des décisions du Comité II/2 relatives à l'adoption d'une disposition destinée à être insérée dans la Charte et autorisant l'Assemblee Générale à examiner toute question du domaine des relations internationales et à faire des recommandations à ce sujet.

4915

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1063 (ENGLISH)
EX/27
June 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE
Veterans Building, Room 223, June 17, 1945, 10:06 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:06 a.m.

The Chairman invited the attention of the members of the Committee to the suggestions with respect to the schedule for the concluding sessions of the Conference, Doc. 1042, EX/25, which had been distributed. He suggested that it be studied with a view to discussing it at a later meeting of the Committee. The Chairman informed the Committee that President Truman at great personal inconvenience had agreed to be in San Francisco June 23 for the conclusion of the Conference. The Chairman said he realized that some of the committees were not moving as rapidly as planned, but urged the delegates to do all in their power to make it possible for the Conference to end on schedule.

The Chairman then informed the Committee that it had been called into session at the request of the Chairman of the Delegation of the Soviet Union.

Ambassador Gromyko (U.S.S.R.) read the text of paragraph 1, Section B, Chapter V, functions of the General Assembly, as adopted by Committee II/2, which gave the Assembly the right to discuss "any matter within the sphere of international relations". This paragraph, he said, in its attempt at liberalism, concealed an element of danger to the effectiveness of the Organization as a whole, in that it made it possible for any country to raise for discussion in the General Assembly any act of another country which it did not like. For example, he pointed out, a country could object to the immigration policy or the tariff system of another country and could raise these matters for discussion in the General Assembly on the grounds that they came "within the sphere of international relations", despite the fact that they were clearly matters of domestic jurisdiction. The present form of Chapter V, Section B, paragraph 1, made possible, Mr. Gromyko said, direct infringement on the sovereignty of the member nations of the Organization. Furthermore, Mr. Gromyko said, such discussions would strain the relations between states in contradiction to the cooperative purposes of the Organization.

The Soviet Delegation, Mr. Gromyko stated, considered the formula adopted by Committee II/2 as undesirable. He agreed that the Assembly should have the right to discuss any matter relating to the maintenance of international peace and security but this did not mean granting the broad authority given in the present language of Chapter V, Section B, paragraph 1. Opportunity for the Organization to cooperate for the removal of causes of war had been provided, he maintained, in other paragraphs on the functions of the Assembly and in Chapter IX of the Charter dealing with the Economic and Social Council.

The Soviet Delegation, therefore, recommended that the Executive Committee recommend to the Steering Committee that it refer this paragraph back to Committee II/2 with a recommendation that it review this language and remove the dangers which, in the view of the Soviet Delegate, were embodied in the present text.

The Chairman said it was recognized that any chairman of a delegation can raise before the Steering Committee any subject he wishes, but that this right should be exercised sparingly. The Soviet Delegate had said, the Chairman pointed out, that his Government attaches great importance to this subject. To avoid lengthy debate, the Chairman suggested that the Committee should first agree to accept the suggestion for discussion, and asked whether there were any objections to this.

Mr. Evatt (Australia) said he wished to speak to questions of both procedure and substance. He did not wish to agree, he said, to what he considered the irregular procedure of challenging in the Executive Committee decisions made by a Technical Committee.

Mr. Evatt pointed out that a long discussion had preceded the adoption by Committee II/2 of the text as it now stands. Two views had been presented: (1) that the Assembly should have the power to discuss any matters affecting international relations (later changed to "any matters within the sphere of international relations"); and (2) that the Assembly should be authorized to discuss only matters affecting the maintenance of international peace and security. The matter went from the Committee to a subcommittee, and back to the Committee, and was finally approved on May 29. No further discussion of this subject had been held until yesterday when the Soviet Representative reopened consideration of the matter during the reading of the Rapporteur's report. Mr. Evatt said he felt this was a mistaken procedure, in that reopening the question at this point will promote a lengthy and difficult debate which will clearly interfere with efforts being made to conclude the Conference promptly.

Mr. Evatt disagreed with the views expressed by Mr. Gromyko that the present language would permit members to raise matters of domestic jurisdiction for discussion in the General Assembly. There has been already approved for the Charter, he said, a clause specifically banning intervention by the Organization in matters of domestic jurisdiction and such questions as immigration or customs laws would be clearly excluded by that provision from consideration. This prohibition was fully recognized, he added, in drafting the provisions in the Charter for the Economic and Social Council.

Recently the Executive Committee, Mr. Evatt said, had had before it a text referring to the right of the Assembly to receive and review reports from the Security Council. By an overwhelming vote, this matter was referred back to the Technical Committee where objectionable words concerning the authority of the General Assembly to approve or disapprove reports of the Security Council were removed. In this discussion, reference was made to paragraph 1, Section B, Chapter V, now being introduced for reconsideration by the Soviet Delegation, and no question concerning this paragraph was raised at that time. In fact, the decision of the Technical Committee to remove the authority of the General Assembly to approve or disapprove reports of the Security Council was agreed to on the understanding that this action did not in any way limit the powers of the Assembly under paragraph 1. It was understood that the Assembly could discuss matters contained in reports of the Security Council, subject, of course, to the specific exception of matters being dealt with by the Security Council. He stated that many nations would receive with the greatest indignation this last minute attempt to change the provision regarding the right of discussion in the General Assembly. Nations interested in this right of discussion by the Assembly will not give up that right, and pressing the matter at this point will cause lengthy debate, Mr. Evatt said. The General Assembly, Mr. Evatt observed, should be trusted as well as the Security Council not to abuse the powers which are given it.

Mr. Gromyko said that the Soviet Delegation attached great importance to this question and was not prepared to reconsider its views. He reemphasized his belief that the present text of the paragraph under discussion opened up such a broad field of discussion as to interfere with the principle of sovereignty of nations which has been agreed to as fundamental to the Organization.

Mr. Evatt replied that he was convinced that the prohibition against intervention in matters of domestic jurisdiction overrides all other powers granted to the General Assembly. He suggested that this prohibition could be repeated specifically in connection with the Chapter under discussion if that was believed necessary.

In reply to a question from the Chairman, Mr. Evatt said he would agree to refer the matter back to the Technical Committee on this basis.

The Chairman again asked whether there was any objection to consideration of the subject by the Executive Committee. There being no objection, he announced the Executive Committee would formally take the matter under consideration.

The Delegate of the Soviet Union, the Chairman pointed out, had suggested that the matter be referred back to the Technical Committee with a recommendation that new and acceptable language be drafted. The Chairman added that he personally did not believe the matter was as serious as the speakers had suggested. He read the language on this subject from the original Dumbarton Oaks Proposals, the language of the present text, and the language proposed by the Soviet Delegation, pointing out that they were very similar. He believed, therefore, that the technical experts in the Committee could easily find a solution if they approached this problem in a spirit of tolerance, determination, and conciliation.

Mr. Evatt expressed the hope that the Soviet Delegate would agree to solving the problem by repeating, in connection with paragraph 1, Section B, Chapter V, a specific prohibition against discussion of matters of domestic jurisdiction. He repeated that if the entire subject is referred back to the Committee a long debate would ensue because the suggestion is related to several other aspects of the authority of the General Assembly.

Lord Halifax (United Kingdom) supported the suggestion of Mr. Evatt and pointed out the great advantage to be gained if the Soviet Delegate would agree to refer the matter back to the Technical Committee with a recommendation agreed upon in advance. The Chairman endorsed Lord Halifax's remarks and reemphasized the need for prompt settlement of the issue.

Mr. Koo (China) likewise supported Mr. Evatt's proposal.

Mr. Gromyko said he believed it would not be sufficient to refer, in the paragraph of the Charter under discussion, to the provision of the Charter prohibiting consideration of matters of domestic jurisdiction. The ideas contained in these two provisions are different, he said, and difficult to reconcile.

The Chairman suggested that a subcommittee of the Executive Committee be established to study this question and recommend a solution. On the understanding voiced by Mr. Wrong (Canada) and Lord Halifax that any recommendation agreed to by the Subcommittee should be referred back to the Executive Committee and finally to the Technical Committee for approval, it was agreed to establish the Subcommittee. In accordance with a recommendation made by Lord Halifax, the Chairman asked Mr. Gromyko and Mr. Evatt to serve with him on the Subcommittee. The advice of Mr. Dulles (United States) was also recommended. The Chairman added that the Subcommittee would be informal and would feel free to ask others to sit in with it. The Subcommittee would meet immediately after the Steering Committee, and the Executive Committee as a whole would be subject to call again during the day.

The Secretary-General announced that unless instructed otherwise, he would, in view of the discussion this morning, cancel the meeting scheduled for Committee II/2 this afternoon and the meeting scheduled for Commission II at 8:30 in the evening.

In reply to a question by Mr. Evatt concerning the paper distributed to the Committee concerning suggestions regarding the final program, the Chairman said that suggestions for modification of the proposed program were welcome and should be sent to the Secretary-General who would bring them to the Chairman's personal attention.

It being after 11 a.m., the Chairman pointed out it was not possible to cancel the meeting of the Steering Committee called for 11:30 a.m. He asked Mr. Gromyko whether he wished to make his statement to the Steering Committee. Mr. Gromyko said he had no objection to postponing the meeting of the Steering Committee, but if it met, he wished to state his case on the question discussed in the Executive Committee. Mr. Evatt said that he would prefer to avoid any debate in the Steering Committee, in view of the action taken by the Executive Committee, but felt he should reply if Mr. Gromyko set forth his views before the Steering Committee.

The meeting was adjourned at 11:22 a.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1063 (FRENCH)
EX/27
June 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Veterans Building, Salle 223, 12 juin 1945, 10h. 06.

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis), ouvre la séance à 10h. 06.

Le Président attire l'attention des membres du Comité sur les suggestions qui ont été faites au sujet du programme des dernières séances de la Conférence; ces suggestions figurent dans le document 1042 EX/25, qui a été distribué. Les délégations pourront étudier ce document, pour le discuter au cours d'une séance ultérieure du Comité. Il fait savoir que le Président Truman a consenti, bien que cela entraîne pour lui de sérieux inconvénients, à se trouver à San Francisco le 23 juin, pour la clôture de la Conférence. Tout en se rendant compte que le travail de certains comités n'a pas pu aller aussi vite qu'il avait été prévu, le Président insiste auprès des délégués pour qu'ils fassent tout en leur pouvoir afin que la Conférence puisse prendre fin au moment fixé.

Il informe ensuite le Comité que la réunion a été convoquée sur la demande du Président de la Délégation de l'Union Soviétique.

M. Gromyko (U.R.S.S.) donne lecture du texte du paragraphe I, Section B, chapitre V (fonctions de l'Assemblée Générale), tel qu'il a été adopté par le Comité II/2. D'après ce texte, l'Assemblée aurait le droit de discuter "de toute question appartenant au domaine des relations internationales".
Ce paragraphe, sous ses tendances libérales, recèle un élément de danger pour la bonne marche de l'Organisation dans son ensemble, du fait qu'il donne à tout pays la possibilité de porter à la tribune de l'Assemblée Générale un acte quelconque d'un autre pays, si cet acte ne lui plaît pas. Par exemple, un pays serait en mesure d'élever des objections contre la politique d'immigration ou le système tarifaire d'un autre pays et de porter ces questions à la tribune de l'Assemblée Générale, pour le motif qu'elles "appartiennent au domaine des relations internationales", nonobstant le fait qu'il s'agit là, manifestement, de questions relevant de la juridiction interne.

Sous sa forme actuelle, le paragraphe I de la Section B, Chapitre V, rend possible un empiètement direct sur la souveraineté des nations membres de l'Organisation. En outre, de telles discussions auraient pour effet de tendre les relations entre les Etats, ce qui serait en contradiction avec l'esprit de coopération qui doit animer l'Organisation.

La Délégation soviétique considère comme indésirable la formule adoptée par le Comité II/2. Il convient que l'Assemblée doit avoir le droit de discuter de toute affaire se rapportant au maintien de la paix et de la sécurité internationales, mais cela ne veut pas dire qu'on doive octroyer une autorité aussi large que celle qui est accordée par le texte actuel du paragraphe I. La possibilité, pour l'Organisation, de coopérer à la suppression des causes de guerre a été prévue dans d'autres paragraphes relatifs aux fonctions de l'Assemblée ainsi que dans le chapitre IX de la Charte, qui traite du Conseil économique et social.

La Délégation soviétique, par conséquent, prie le Comité exécutif d'inviter le Comité de Direction à renvoyer ce paragraphe au Comité II/2, en lui recommandant de revoir le texte et d'en éliminer les dangers qu'il renferme, selon l'opinion du Délégué soviétique.

Le Président dit qu'il est reconnu que tout Président de délégation peut soulever, devant le Comité de Direction, toute question à son gré, mais que c'est un droit qui doit être exercé avec parcimonie. Le Délégué soviétique a déclaré, fait observer le Président, que son gouvernement attachait à la matière une grande importance. Pour éviter un débat prolongé, il suggère que le Comité se déclare tout d'abord disposé à ouvrir la discussion sur la proposition soviétique et il demande s'il y a des objections à ce sujet.

M. Evatt (Australie) a l'intention de soulever une question de procédure aussi bien qu'une question de fond. Il ne désire pas se rallier à une procédure irrégulière selon lui, et qui consiste à mettre en cause devant le Comité exécutif les décisions prises par un comité technique.

Une longue discussion a précédé l'adoption, par le Comité II/2, du texte tel qu'il se présente actuellement. Deux avis ont été exprimées: 1) L'Assemblée devrait avoir le pouvoir de discuter de toute affaire intéressant les relations internationales (ces mots ont, par la suite, été ainsi modifiés: "toute affaire appartenant au domaine des relations internationales"); 2) L'Assemblée ne devrait être autorisée à discuter que des questions intéressant le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Le problème alla du Comité à un sous-comité, pour revenir au Comité, qui donna son approbation définitive le 29 mai. Il n'y a pas eu d'autre discussion à ce sujet jusqu'au moment où, le jour précédent, le représentant soviétique a rouvert la question pendant la lecture du rapport du rapporteur. M. Evatt a le sentiment que c'est là une procédure erronée, car la reprise de la discussion au stade actuel entrainera un débat long et difficile, qui entravera manifestement les efforts que l'on tente actuellement pour mener la Conférence à une prompte conclusion.

Il ne peut se rallier à l'opinion exprimée par M. Gromyko, à savoir que le texte actuel permettrait aux membres de porter à la tribune de l'Assemblée Générale des affaires relevant de la juridiction interne. On a déjà approuvé, pour la Charte, une clause écartant expressément l'intervention de l'Organisation dans les affaires relevant de la juridiction interne, et ce serait manifestement le cas pour des problèmes tels que ceux de l'immigration ou des lois tarifaires. Cette interdiction a été pleinement reconnue dans la rédaction des dispositions de la Charte visant le Conseil économique et social.

Le Comité exécutif a été dernièrement saisi d'un texte relatif au droit, pour l'Assemblée, de recevoir et d'examiner des rapports du Conseil de Sécurité. A une majorité écrasante, l'affaire a été renvoyée au Comité technique, où l'on a supprimé des expressions criticables concernant l'autorité qu'aurait l'Assemblée Générale pour approuver ou désapprouver des rapports du Conseil de Sécurité. Durant ce débat on s'est reporté au paragraphe I de la Section B, Chapitre V, que la Délégation soviétique remet en ce moment en discussion, et aucune question ne fut alors soulevée à propos de ce paragraphe. Effectivement, la décision prise par le Comité technique de supprimer l'autorité qu'aurait l'Assemblée Générale pour approuver ou désapprouver des rapports du Conseil de Sécurité a été adoptée sous la réserve expresse que, de ce fait, les pouvoirs reconnus à l'Assemblée aux termes du paragraphe I n'étaient limités en aucune manière. Il a été entendu que l'Assemblée pourrait discuter des questions contenues dans les rapports du Conseil de Securité, à l'exception formelle, naturellement, des questions dont le Conseil de Sécurité serait en train de s'occuper. De nombreuses nations accueilleront avec la plus vive indignation cette tentative de la dernière minute visant à changer la disposition relative au droit de discussion à l'Assemblee Generale. Les nations intéressées à ce droit de discussion par l'Assemblée n'y renonceront pas, et insister à ce sujet au stade actuel entrainerait un débat prolongé. On doit compter sur l'Assemblée Générale, comme sur le Conseil de Sécurité, pour ne pas abuser des pouvoirs qui lui sont accordés.

M. Gromyko déclare que la Délégation soviétique attache à la question une grande importance et qu'elle n'est pas disposée à revenir sur son opinion. Il réitère sa conviction que le texte actuel du paragraphe en question ouvre un champ de discussion si vaste qu'il y a ingérence dans le principe de la souveraineté des Nations, qui a été admis comme étant d'un intérêt fondamental pour l'Organisation.

M. Evatt est convaincu, de son côté, que l'interdiction prononcée contre l'intervention dans les affaires relevant de la juridiction interne l'emporte sur tous les autres pouvoirs accordés à l'Assemblée Générale. On pourrait, si on le juge nécessaire, répéter expressément cette interdiction à propos du chapitre en discussion.

En réponse à une question du Président, M. Evatt dit qu'il accepterait que l'affaire soit renvoyée au Comité technique sur cette base.

Le Président demande une fois de plus s'il y a des objections à ce que le Comité exécutif examine la question. Comme tel n'est pas le cas, il annonce que le Comité exécutif ouvre formellement la discussion à ce sujet.

Il fait observer que, suivant la suggestion du Délégué de l'Union soviétique, l'affaire pourrait être renvoyée au Comité technique avec une recommandation en vue d'une rédaction nouvelle qui serait acceptable. Il ajoute qu'il ne croit pas personnellement que la question soit aussi sérieuse que l'on indiqué les orateurs. Il donne lecture du texte correspondant des propositions primitives de Dumbarton Oaks, du texte actuel et du texte proposé par la Délégation soviétique, en montrant qu'ils se ressemblent beaucoup. Il croit donc qu'il sera facile aux experts techniques du Comité de trouver une solution s'ils abordent le problème dans un esprit de tolérance, de résolution et de conciliation.

M. Evatt espère que le Délégué soviétique se ralliera à la solution qui consisterait à répéter expressément, à propos du paragraphe I de la Section B, Chapitre V, l'interdiction prononcée contre la discussion des affaires relevant de la juridiction interne. Si tout le problème était renvoyé au Comité, il s'ensuivrait un long débat, parce que la suggestion touche à plusieurs autres aspects de l'autorité de l'Assemblée Générale.

Lord Halifax (Royaume-Uni) appuie la suggestion de M. Evatt et montre combien il y aurait avantage à ce que le Délégué soviétique acceptât le renvoi au Comité technique avec une recommandation sur laquelle on se serait entendu. Le

Président fait siennes les remarques de Lord Halifax et insiste une fois de plus sur la nécessité de régler la question promptement.

M. Koo (Chine) appuie également la proposition de M. Evatt. M. Gromyko croit qu'il ne suffirait pas de se référer, dans le paragraphe de la Charte actuellement en discussion, aux dispositions de la Charte interdisant l'examen des questions relevant de la juridiction intérieure. Les idées exprimées par ces deux textes sont différentes et difficiles à concilier.

Le Président suggère que l'on crée un sous-comité du Comité Exécutif pour qu'il étudie cette question et recommande une solution. A la condition expresse formulée par M. Wrong (Canada) et par Lord Halifax, que toute recommandation agréée par ce sous-comité soit renvoyée tout d'abord au Comité Exécutif, puis à l'approbation finale du comité technique, la création de ce sous-comité est décidée. Conformément à une recommandation de Lord Halifax, le Président demande à M. Gromyko et à M. Evatt de siéger avec lui à ce sous-comité. On recommande également de s'assurer la collaboration de M. Dulles (Etats-Unis). Le Président précise que ce sous-comité sera un organisme officieux et qu'il aura toute liberté d'inviter d'autres membres à venir y siéger. Il se réunira immédiatement après le Comité de Direction, et le Comité Exécutif pourra être convoqué de nouveau dans le courant de la journée en séance plénière.

Le Secrétaire Général annonce qu'à moins d'instruction contraire, à la suite de la discussion de ce matin, il va annuler la séance prévue cet après-midi pour le Comité II/2 et la séance prévue à 20h.30 pour la Commission II.

En réponse à une question de M. Evatt sur le document qui contient des suggestions relatives au programme final des travaux, le Président déclare qu'on accueillera toutes suggestions de modification à ce programme; elles doivent être adressées au Secrétaire Général qui les présentera au Président.

Comme il est déjà 11h. passées, le Président fait observer qu'il n'est pas possible d'annuler la réunion du Comité de Direction qui a été convoqué pour 11h.30. Il demande à M. Gromyko s'il désire faire son exposé devant le Comité de Direction. M. Gromyko n'a aucune objection à ce qu'on ajourne cette séance du Comité de Direction mais si elle a lieu, il tient à exposer son point de vue sur la question qui vient d'être discutée au Comité Exécutif. M. Evatt préfèrerait éviter tous débats au Comité de Direction, étant donné la procédure que vient d'adopter le Comité Exécutif, mais il devra répondre si M. Gromyko expose son point de vue devant le Comité de Direction.

La séance est levée à 11h.22.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1060 (ENGLISH)
EX/26
June 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY

Section B. Functions and Powers

(Draft put forward by Mr. Evatt (Australia) as a suggestion only, for the consideration of Subcommittee A of the Executive Committee.)

1. The General Assembly should have the right to discuss any matters covered by the purposes and principles of the Charter or within the sphere of action of the United Nations or relating to the powers and functions of any of its organs or otherwise within the scope of the Charter; and, except as provided in paragraph 2(b) of this section, to make recommendations to the members of the United Nations or to the Security Council or both on any such questions or matters.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1060 (FRENCH)
EX/26
June 18, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

CHAPITRE V. L'ASSEMBLEE GENERALE

Section B. Fonctions et pouvoirs

(Suggestion soumise par M. Evatt (Australie) à l'examen du Sous-Comité A du Comité Exécutif)

1. L'Assemblée Générale a le droit de discuter toutes questions couvertes par les buts et principes de la Charte ou qui tombent dans la sphère d'activité des Nations Unies, ou qui intéressent les fonctions et pouvoirs de l'un quelconque de ses organismes, ou qui sont, de toute autre manière, dans le cadre de la Charte; et, sous réserve des dispositions du paragraphe 2 (b) de cette Section, de faire des recommandations aux Membres des Nations Unies ou au Conseil de Sécurité ou à ces deux organismes sur l'une quelconque de ces questions.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1108 (ENGLISH)
EX/28
June 20, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF TENTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE*

Veterans Building, Room 223, June 18, 1945, 10:05 a.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 10:05 a.m.

The Chairman reported that the subcommittee appointed by the Executive Committee on June 17 had met three times that day. He stated that Mr. Evatt (Australia) had prepared a revised text of Chapter V, Section B, paragraph 1, which Mr. Evatt would present to the Executive Committee without any commitment on his part. The subcommittee had not, the Chairman explained, reached a decision on the question and Mr. Evatt's draft would be considered by the four sponsoring governments and France. The Chairman stated that in order to bring the matter to a close in the Executive Committee and in the Steering Committee, he would ask Mr. Evatt to present his draft.

Mr. Evatt stated that at the meetings of the subcommittee held the previous day he had produced a draft of Chapter V, Section B, paragraph 1, which was intended to meet the objections of the Soviet Union that the paragraph in its present form might permit action or recommendations by the General Assembly on matters of domestic concern or jurisdiction. It is generally agreed, Mr. Evatt said, that the general prohibition of intervention in domestic affairs which is contained in the Charter is an overriding principle or limitation and controls each and every organ and body of the Organization, of which the General Assembly is one. Any powers given to any body or organ of the Organization are subject to this overriding limitation.

Mr. Evatt continued that he thought it would be proper, in order to avoid having the Conference end in a great issue on the right of discussion by the Assembly, to develop a more precise wording for paragraph 1 than the phrase "within the sphere of international relations", to which the Soviet Union objected. This phrase, Mr. Evatt said, had been drafted in an effort to

---

*[No Agenda issued for 10th meeting]

avoid any undesirable limitation on the General Assembly's freedom of discussion. It was wise at this time, he thought, in order to conciliate this matter, to finalize it, to start afresh and to give a right of discussion to the Assembly commensurate with the functions and activities of the Organization. Let the Charter itself, he said, its clauses and provisions, be the field over which discussions in the Assembly can and should range.

Mr. Evatt read his draft, as follows:

> "1. The General Assembly should have the right to discuss any matters covered by the purposes and principles of the Charter or within the sphere of action of the United Nations or relating to the powers and functions of any of its organs or otherwise within the scope of the Charter; and, except as provided in paragraph 2 (b) of this Section, to make recommendations to the members of the United Nations, or to the Security Council, or both, on any such questions or matters."

He pointed out that the first clause of the new language, "any matters covered by the purposes and principles of the Charter", referred to the purposes and principles set forth in the early chapters of the Charter; that the second clause "or within the sphere of action of the United Nations", gives to the Assembly, the body par excellence for discussing the progress of the Organization and its working, the right, which it must have, to discuss those purposes and principles within the sphere of action of the United Nations; that the third clause, "or relating to the powers and functions of any of its organs", gives the Assembly the right to discuss and consider such matters in a sphere of action delimited by the Charter; and that the last phrase made clear that any subject "otherwise within the scope of the Charter" was suitable for discussion by the General Assembly. Summarizing, Mr. Evatt stated that the new proposed language confines the power of discussion and recommendation of the General Assembly to the Charter, its workings, its principles, and its purposes.

Mr. Evatt said he had been impressed by the arguments advanced by Senator Vandenberg and Mr. Dulles that the phrase "within the sphere of international relations," contained in the text of Chapter V, Section B, paragraph 1, under discussion, was not so relevant to what the Organization is to do. He appealed to the sponsoring governments and France to view the revised draft as a means of insuring the right of the Assembly to discuss the business of the Organization.

Mr. Gromyko (U.S.S.R.) said he wished to make it very clear that although the subcommittee of the Executive Committee had discussed the language proposed by Mr. Evatt, they had not agreed on a formula. He said that the formula embodied in this new draft fails to mention the main purpose for which the Organization is being established, namely, the maintenance of peace and security in the world. This main purpose, he said, is not mentioned in Mr. Evatt's suggested language. He advanced the thought that paragraph 1, to be a complete formula, should say that the General Assembly should have the right to discuss any matters relating to the maintenance of peace and security and matters relating to economic, social, and educational cooperation among the nations. Such a statement, Mr. Gromyko said, he thought would be both precise and complete and would properly emphasize the main purpose of the Organization.

Lord Halifax (United Kingdom) suggested that, in view of the forthcoming meeting of the Steering Committee, the Executive Committee recommend to the Steering Committee that it remit Mr. Evatt's tentative draft to the Technical Committee for its reconsideration. He went on to say that the Executive Committee was highly appreciative of the work which the subcommittee had done, Furthermore, he felt sure that the Executive Committee desired the fullest possible right of discussion in the General Assembly and that Mr. Evatt had made a serious effort to meet the objections raised by the Soviet Ambassador to the language as approved by the Technical Committee. He was confident that further discussion could bring both sides closer together if the problem were approached with open minds. Lord Halifax moved that the Executive Committee refer this matter, with its report, to the Steering Committee with the recommendation that the Steering Committee should in turn refer it for consideration to Technical Committee II/2.

Mr. Koo (China) seconded the motion of Lord Halifax which, without further discussion, was approved by a vote of 10 to 0, 4 abstaining.

The meeting adjourned at 10:29 a.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1108 (FRENCH)
EX/28
June 20, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE-RENDU RESUME DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF*

Veterans Building, Salle 223, 18 juin 1945, à 10h.05

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 10h.

Le Président fait savoir que le Sous-comité nommé le 17 juin par le Comité Exécutif s'est réuni trois fois ce jour-là. Il déclare que M. Evatt (Australie) a préparé un texte revisé du Chapitre V, Section B, paragraphe 1, qu'il présentera au Comité Exécutif, sans engagement de sa part. Le Sous-comité n'est pas arrivé à une décision sur la question et le projet de M. Evatt sera examiné par les quatre Gouvernements invitants et par la France. Afin de régler cette question au Comité Exécutif et au Comité de Direction, le Président demande à M. Evatt de présenter son projet.

M. Evatt déclare qu'au cours des réunions du Sous-comité tenues la veille, il a rédigé un projet du Chapitre V, Section B, paragraphe 1, qui était destiné à répondre aux objections soulevées par l'Union Soviétique contre la forme actuelle de ce paragraphe qui pourrait, d'après elle permettre à l'Assemblée Générale de prendre des décisions ou des recommandations sur des questions relevant des affaires ou de la juridiction intérieures. On s'accorde couramment à reconnaître que l'interdiction générale d'intervention dans les questions de politique intérieure contenue dans la Charte, est un principe primordial ou une restriction et gouverne chaque organe et office de l'Organisation, y compris l'Assemblée Générale. Tout pouvoir d'un organe ou office de l'Organisation lui est accordé sous réserve de cette restriction primordiale.

M. Evatt pense qu'il serait utile, pour éviter que la Conférence échoue sur la question de la liberté de discussion de l'Assemblée, de trouver pour le paragraphe 1, un texte plus précis que "appartenant au domaine des relations internationales" contre laquelle l'Union Soviétique a soulevé des objections. — Cette rédaction est le résultat d'un effort pour éviter une restriction inopportune à la liberté de discussion de l'Assemblée

---

*[L'Agenda de la 10me séance n'a pas été publié]

Génér
liati
de dc
fonct
elle-
sur l
'Ass

"tout
se ré
pitres
domair
par e
et de
buts e
des Na
des pc
à l'A
relev
derni
vant d
par le
En rés
et de
travau

M
Vander
au dom
graphe
pas à
Gouver
le pr
droit

Générale. Il serait sage, maintenant, dans un effort de conciliation, d'en finir, de recommencer sur de nouvelles bases et de donner à l'Assemblée un droit de discussion proportionné aux fonctions et aux activités de l'Organisation. Que la Charte elle-même, ses clauses et ses dispositions, soient le domaine sur lequel peuvent et doivent porter les disucussions de l'Assemblée.

M. Evatt donne lecture de son projet:

> "L'Assemblée Générale a le droit de discuter toutes questions comprises dans les buts et principes de la Charte ou appartenant au domaine d'action des Nations Unies, ou relevant des pouvoirs et des fonctions de tous ces organes, ou se trouvant de toute autre façon dans la sphère d'activité couverte par la Charte; et, sous réserve de l'exception énoncée au paragraphe 2 (b) de la présente Section, de faire sur ces questions des recommandations, soit au membres des Nations Unies ou au Conseil de Sécurité, soit aux deux."

Il souligne que la première clause de la nouvelle rédaction, "toute question comprise dans les buts et principes de la Charte" se réfère aux buts et principes énoncés dans les premiers Chapitres de la Charte; la seconde clause "ou appartenant au domaine d'action des Nations Unies" donne à l'Assemblée, l'organe par excellence pour la discussion des progrès de l'Organisation et de ses travaux, le droit, qui lui revient, de discuter les buts et les principes qui se trouvent dans la sphère d'activité des Nations Unies; quant à la troisième clause, "ou relevant des pouvoirs et des fonctions de tous ses organes", elle donne à l'Assemblée le droit de discuter et d'examiner les questions relevant du domaine d'action délimité par la Charte; enfin la dernière phrase indique clairement que toute question "se trouvant de toute autre façon dans la sphère d'activité couverte par la Charte" pouvait être discutée par l'Assemblée Générale. En résumé, la nouvelle rédaction limite le pouvoir de discussion et de recommandation de l'Assemblée Générale à la Charte, ses travaux, ses principes, et ses buts.

M. Evatt apprécie la valeur du raisonnement du Sénateur Vanderberg et de M. Dulles selon lequel la phrase "appartenant au domaine des relations internationales" (figurant au paragraphe 1 du Chapitre V, Section B, en discussion) ne se rapporte pas à ce que l'Organisation doit faire. Il fait appel aux Gouvernements invitants et à la France pour qu'ils considèrent le projet revisé comme le moyen d'assurer à l'Assemblée le droit de discuter les affaires de l'Organisation.

M. Gromyko (U.R.S.S.) veut indiquer très nettement qu'en dépit de la discussion des textes proposés par M. Evatt au sein du Sous-comité du Comité Exécutif, on n'a pas réalisé d'accord sur une formule. Le nouveau texte de ce projet omet de mentionner le but principal de l'établissement de l'Organisation, qui est en l'occurrence, le maintien de la paix et de la sécurité mondiales. Ce but principal n'est pas mentionné non plus dans le texte suggéré par M. Evatt. A son avis, le paragraphe 1, pour devenir une formule complète, doit dire que l'Assemblée Générale aura le droit de discuter toute question concernant le maintien de la paix et de la sécurité et les questions relatives à la coopération économique, sociale et intellectuelle parmi les nations. Une telle déclaration serait à la fois précise et complete et soulignerait bien le but principal de l'Organisation.

Lord Halifax (Royaume-Uni) suggère qu'en raison de la prochaine réunion du Comité de Direction, le Comité Exécutif recommande au Comité de Direction de renvoyer le projet de rédaction de M. Evatt au Comité Technique. Le Comité Exécutif apprécie hautement la tâche réalisée par le Sous-comité. De plus, le Comité Exécutif désire le droit de discussion aussi complet que possible au sein de l'Assemblée Générale et M. Evatt a fait un effort sérieux pour éliminer les objections soulevées par l'Ambassadeur Soviétique contre le texte approuvé par le Comité Technique. Lord Halifax est convaincu qu'une discussion plus approfondie rapprocherait les deux opinions opposées, si le problème était abordé avec un esprit libre de tout préjugé. Lord Halifax propose que le Comité Exécutif renvoie cette question, avec son rapport, au Comité de Direction en lui recommandant de la renvoyer à son tour au Comité Technique II/2.

M. Koo (Chine) appuie la motion de Lord Halifax. Celle-ci, sans plus de discussion, est adoptée par dix voix contre zéro, avec quatre abstentions.

La séance est levée à 10h. 29.

RESTRICTED
Doc. 1042 (ENGLISH)
EX/25
June 17, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUGGESTIONS WITH RESPECT TO SCHEDULE FOR CONCLUDING SESSIONS OF THE CONFERENCE

1. Date of final plenary session

It is recommended that the Conference hold its final plenary session, at which the President will be present and will speak, in the afternoon, Saturday, June 23.

It is recommended that at this final plenary session there be brief addresses by the four Presidents of the Conference and the Chairman of the French Delegation and by the Chairmen of the Delegations of the following countries: Brazil, Czechoslovakia, Mexico, Saudi Arabia, and the Union of South Africa.

2. Addresses at the final plenary session

In order to conserve time it is recommended not only that the addresses at the final plenary session be brief but also that there be no oral translation. For the convenience of those who will be attending this final session it is planned to include in a printed program English texts of these addresses. English texts of the addresses also will be made available to the press and to the radio. In order to be able to prepare the printed program it will be necessary for the Secretariat to receive English texts of the addresses by 6 p.m., Wednesday. These texts would be sent to Mr. Oliver Lundquist, Presentation Officer, Room 415, Veterans Building. (The matter of the presentation of concluding written statements by delegations desiring to do so is referred to subsequently in this memorandum.)

3. Penultimate plenary session

It is recommended that the penultimate plenary session, at which the Charter, the Statute of the International Court of Justice, and the document establishing the Preparatory Commission would be adopted, would be held at 9 a.m., Friday, June 22. At this session each of the four Commissions would present its final report, thus placing the entire text of the Charter and of the Statute of the International Court of Justice before the plenary session for action. In addition, the Steering Committee would report the text of the document establishing the Preparatory Commission, and the Credentials Committee would submit its final report.

4. Concluding statements

It will be recalled that paragraph II D of Document 468, which was approved by the Steering Committee on May 1, provided that at the final plenary sessions there should be no discussion of or statements concerning the substance of the texts approved, full opportunity for discussion and statements having been afforded at Commission meetings. It was further stated in that paragraph that the Secretariat was giving consideration to procedures whereby delegations so desiring could make concluding statements through the medium of the Conference *Journal* and through the public press. It is recommended that any delegation desiring to present concluding statements submit such statements in writing for the final plenary session. If submitted in English these statements would be made available to the press during the final session and would appear in full in a supplement to the Conference *Journal*. These statements should be prepared in English and be sent to the Office of the Executive Secretary, Room 404, Veterans Building, not later than twenty-four hours before the final plenary session if distribution to the press during the session is desired.

5. Signing of the Charter

It is recommended that the Charter be signed in all five official language texts during the afternoon and evening of Friday, June 22, and in the morning of Saturday, June 23. It is estimated that a minimum of eight hours will be required for the signing. Arrangements have been made for this signing to occur in the presence of representatives of the press, newsreels, and radio in the Auditorium of the Veterans Building. These arrangements are under the direction of Mr. Warren Kelchner, General Adviser to the Secretary-General, Room 319, Veterans Building. Mr. Kelchner will communicate the details of these arrangements to the various delegations.

6. Approval and signing of five official language texts

Arrangements are now under way, pursuant to WD 222, for approval of the final texts in all five official languages by means of an Advisory Committee on Languages under the Executive Committee and the Coordination Committee. Russian, Chinese, and Spanish language panels have been established and each delegation is free to be represented on each panel by appropriate language experts. It is hoped that this procedure will enable each delegation to approve all five language texts. In the event that any delegation is not, however, in a position to approve any particular language text, it is recommended that such delegation sign the other language texts as indicated in the preceding paragraph and after each government has approved the unsigned text, signature of that text would take place in Washington.

7. General review of the Charter by the Steering Committee before final plenary sessions

Pursuant to paragraph I D of Document 468, approved by the Steering Committee on May 21, the entire Charter is to be reviewed by the Steering Committee after the Commissions have approved the Charter texts referred to them by the Coordination Committee and prior to presentation of the Charter to the final plenary sessions. It is recommended that this meeting of the Steering Committee be held on Thursday, June 21, at 8:30 p.m.

8. Final meetings of all Commissions to review Coordination Committee texts

In conformity with the foregoing schedule the final meetings of Commissions I, II, and III to review Coordination Committee texts will have to be completed by not later than Thursday afternoon, June 21. If necessary, it is believed that all three Commissions could meet for this purpose on June 21, one meeting to be held in the morning, one in the early afternoon, and the third in the late afternoon.

Note: It is suggested that the first meeting of the Preparatory Commission, for organizing purposes, be held on Saturday evening, June 23.

TENTATIVE CONFERENCE SCHEDULE

Wednesday June 20		Coordination Committee: Completion of all remaining texts.
Thursday June 21	9:00 a.m.	Commission I : Final meeting
	1:30 p.m.	Commission II : Final meeting
	5:30 p.m.	Commission III: Final meeting
	Evening	Steering Committee: Final meeting
Friday June 22	Morning	Plenary session
	Afternoon and evening	Signing of the Charter
Saturday June 23	Morning	Signing of the Charter
	Afternoon	Closing session
	Evening	Organizing meeting of the Preparatory Commission

*The United Nations Conference
on International Organization*

RESTRICTED
Doc. 1042 (FRENCH)
EX/25
June 17, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUGGESTIONS CONCERNANT L'HORAIRE DES DERNIERES SEANCES DE LA CONFERENCE

1. Date de la dernière séance plénière

Il est recommandé que la Conférence tienne dans l'après-midi du samedi 23 juin, sa dernière séance plénière, à laquelle le Président des Etats-Unis sera présent et prendra la parole.

Il est recommandé que, à cette dernière séance plénière, de brefs discours soient prononcés par les quatre Présidents de la Conférence, par le Président de la Délégation Française et par les Présidents des Délégations des pays suivants: le Brésil, la Tchécoslavaquie, le Mexique, l'Arabie Saoudite et l'Union Sud Africaine.

2. Discours pendant la dernière séance plénière

Afin de gagner du temps, il est recommandé non seulement que les discours de la dernière séance plénière soient brefs, mais qu'il n'y ait pas de traduction orale. Pour la commodité de ceux qui assistent à cette dernière séance, on a l'intention d'insérer dans un programme imprimé le texte anglais de ces discours. Le texte anglais de ces discours sera également mis à la disposition de la Presse et de la Radio. Pour pouvoir préparer ce programme imprimé, il faudra que le Secrétariat soit en possession des textes anglais de ces discours, mercredi à 18 heures. Ces textes devront être envoyés à M. Oliver Lundquist, (Presentation Officer), salle 415, Veterans Building. (Pour la présentation de déclarations écrites finales par les Délégations qui désirent le faire, voir la fin de ce memorandum)

3. Avant-dernière séance plénière

Le Comité recommande que l'avant-dernière séance plénière, au cours de laquelle la Charte, le Statut de la Cour Internationale de Justice et le document établissant la Commission préparatoire seront adoptés, ait lieu vendredi, 22 juin, à 9 heures. Au cours de cette séance, chacune des quatre Commission présentera son rapport final, déposant ainsi le texte complet de la Charte et du Statut de la Cour Internationale de Justice devant l'Assemblée réunie en séance plénière, pour que celle-ci prenne une décision. En outre, le Comité de Direction présentera le texte du document instituant la Commission Préparatoire et le Comité de vérification de pouvoirs soumettra son dernier rapport.

4. Déclarations finales

On se rappellera que le paragraphe II D du Document 468, approuvé par le Comité de Direction, le 21 mai, prévoit qu'aux dernières séances plénières il n'y aura pas de discussions ou de déclarations sur des questions de fond se rapportant aux textes approuvés, puisque les séances des Commissions ont offert ample occasion à discussions et déclarations. Ce paragraphe indiquait en outre que le Secrétariat examinait la procédure en vertu de laquelle les délégations désireuses de faire des déclarations finales, pourraient le faire au moyen du *Journal* de la Conférence et par l'intermédiaire de la Presse. Il est recommandé que toute délégation désireuse de présenter des déclarations finales en soumette le texte écrit au Secrétariat avant la dernière séance plénière. Si ce texte est en anglais, il sera mis à la disposition de la Presse pendant la dernière séance plénière et reproduit *in extenso* dans un Supplément du *Journal* de la Conférence. Ces déclarations, présentées en anglais, devront être envoyées au Secrétaire Administratif, salle 404, Veterans Building, au plus tard 24 heures avant la dernière séance plénière, si l'on désire quelles soient distribuées à la Presse pendant la séance.

5. Signature de la Charte

Il est recommandé que la Charte soit signée dans chacune des cinq langues officielles au cours de l'après-midi et de la soirée du vendredi, 22 juin, et de la matinée du samedi, 23 juin. On estime que la signature de la Charte durera au moins huit heures. Des dispositions ont été prises pour qu'elle ait lieu en présence des représentants de la Presse du Cinéma et de la Radio, dans l'Auditorium du Veterans Building. M. Warren Kelchner, Conseiller Général auprès du Secrétaire Général, salle 319, Veterans Building, est chargé de ces arrangements. Il en fera connaître le détail aux différentes délégations.

6. Adoption et signature des textes rédigés dans les cinq langues officielles

On procède actuellement, conformément au Document de Travail 222, aux préparatifs en vue de l'adoption des textes définitifs dans chacune des cinq langues officielles; un Comité Consultatif des questions de langue, relevant du Comité Exécutif et du Comité de Coordination a été créé à cet effet. Des groupes de spécialistes des langues russe, chinoise et espagnole ont déjà été constitués et chaque délégation a la faculté de se faire représenter dans chaque groupe par des spécialistes qualifiés. On espère que cette méthode permettra à toutes les délégations d'adopter les textes rédigés dans chacune des cinq langues officielles. Cependant, si une délégation n'est pas en mesure d'adopter un texte dans telle ou telle langue, il est recommandé que cette délégation signe les textes rédigés dans les autres langues comme il est indiqué au paragraphe précédent; par la suite, lorsque chaque gouvernement qui a laissé un texte sans signature aura approuvé ce texte, l'apposition de sa signature aura lieu à Washington.

7. Revision générale de la Charte par le Comité de Direction avant les séances plénières finales

Conformément au paragraphe I D du Document 468, approuvé par le Comité de Direction le 21 mai, l'ensemble de la Charte doit être revu par le Comité de Direction, après approbation des textes qui la composent par les Commissions auxquelles ils ont été renvoyés par le Comité de Coordination et avant la présentation de la Charte à la Conférence lors des dernières séances plénières. Il est recommandé que la séance que le Comité de Direction doit tenir à cet effet ait lieu le Jeudi 21 Juin, à 20h.30.

8. Séances à tenir par toutes les Commissions pour reviser les textes du Comité de Coordination

Conformément au programme de travail ci-dessus, les séances finales des Commissions I, II, III, consacrées à la revision des textes du Comité de Coordination devront être terminées au plus tard dans l'après-midi du Jeudi 21 Juin. Au besoin, ces trois Commissions pourraient se réunir à cette fin le 21 Juin et tenir une séance dans la matinée, une seconde au commencement et une troisième à la fin de l'après-midi.

Remarque: La première séance de la Commission Préparatoire, consacrée à des tâches d'organisation, pourrait avoir lieu dans la soirée du samedi 23 juin.

PROJET DU PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA CONFERENCE

Mercredi 20 juin		Comité de Coordination : Achèvement de tous les textes restant.
Jeudi 21 juin	9heures	Commission I : Séance de clôture
	13heures 30	Commission II : Séance de clôture
	17heures 30	Commission III: Séance de clôture
	Soir	Comité de Direction: Séance de clôture
Vendredi 22 juin	Matin	Séance plénière
	Après-midi et soir	Signature de la Charte
Samedi 23 juin	Matin	Signature de la Charte
	Après-midi	Séance de Clôture
	Soir	Séance de la Commission Préparatoire consacrée à des tâches d'organisation.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1132 (FR.,ENG.)
EX/29
June 21, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

ORDRE DU JOUR DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF*

Veterans Building, Salle 223, 21 juin 1945, à 15 h.

Examen des propositions sur le programme des séances finales de la Conférence. (Doc. 1042, EX/25)

---

* Aucun ordre du jour n'a été distribué pour la dixième séance du Comité Exécutif, tenue le 18 juin 1945

PROPOSED AGENDA FOR ELEVENTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE*

Veterans Building, Room 223, June 21, 1945, 3:00 p.m.

Consideration of suggestions with respect to the schedule for concluding sessions of the Conference. (Doc. 1042, EX/25)

---

* No agenda was circulated for the tenth meeting of the Executive Committee, June 18, 1945.

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1214 (ENGLISH)
EX/30
June 28, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF EXECUTIVE COMMITTEE

Veterans Building, Room 223, June 21, 1945, 3.00 p.m.

The Chairman, Mr. Stettinius (United States), called the meeting to order at 3:05 p.m.

The Chairman stated that he was happy to announce that the last technical committee had completed its report to its Commission at 2:15 this afternoon. He said this was an historic moment because the commissions, although they had not approved the Charter, had approved the text.

The Chairman called the attention of the Committee to the business of the meeting, namely, consideration of Document 1042, "Suggestions with Respect to Schedule for Concluding Sessions of the Conference", which had been distributed on June 17 to the members of the Committee. This document provided, he said, for brief messages at the final plenary session by the four Presidents of the Conference, by the Chairman of the Delegation of France, and by the Chairmen of the Delegations of Brazil, Czechoslovakia, Mexico, Saudi Arabia, and the Union of South Africa. These messages, he added, would precede President Truman's address, which would be the last official act of the Conference.

On behalf of the four Presidents, he explained the basis upon which the list of speakers had been prepared. The special situations of the four Presidents, he said, and the geographical situations of the countries represented at the Conference had been taken into account. Furthermore, the fact that the program would be broadcast to the world, with each speaker making his address in his native tongue in order that the world might hear the languages represented at the Conference, he said had also been considered.

Several suggestions made by the heads of various delegations had been explored, he said. One had been that there be a single spokesman for all the delegations other than the four sponsoring governments. This had seemed unnecessarily restricted in scope, particularly after it had been ascertained recently that President Truman's personal schedule would make it possible for him to spend whatever time was necessary at the final plenary session, rather than only a brief period, as originally planned. Another suggestion, to select speakers by means of a ballot, had been discarded as impracticable. No delegation had offered a specific list of speakers.

After exploring these possibilities and consulting the various delegations, the Chairman said, the four Presidents had concluded that those chairmen of delegations set forth in Document 1042 should be invited to speak. This list was reasonably representative of the nations assembled at the Conference and also provided that as many different languages as possible would be broadcast to the world. No translations would be made at the session, he added, although English texts would be available at the meeting, with French texts to be distributed later.

In response to a question from Mr. Evatt (Australia) as to the length of the addresses, the Chairman answered that five minutes was the recommended period, with the exception of that for the Ambassador of the Soviet Union, who had requested about ten minutes.

Mr. Evatt remarked that on such an occasion it should be recognized that only formal statements of a ceremonial nature should be made. If the selection of speakers had been made on any grounds other than those stated by the Chairman--for example in order that certain delegations might put their views before the Conference--he said that there would be ground for criticism. He remarked also that the list bore no relation to the contributions of any particular countries to the Conference.

The Chairman assured Mr. Evatt that the statements were to be purely formal ones and that the only grounds for selection of speakers had been geography and language.

Mr. Evatt moved that Document 1042 be approved by the Executive Committee and forwarded as a recommendation to the Steering Committee. The Chairman stated that before accepting this generous motion, he wished to say that no one had contributed more to the Conference than Mr. Evatt. Mr. Loudon (Netherlands) seconded the motion, which was approved by a unanimous vote.

The Chairman exhibited to the Committee the first draft copy of the United Nations Charter and announced that a picture would be taken of the document at the meeting of the Steering Committee to follow at 4 p.m.

There being no further business, the meeting adjourned at 3:20 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1214 (FRENCH)
EX/30
June 28, 1945

EXECUTIVE COMMITTEE

COMPTE RENDU RESUME DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE EXECUTIF

Veterans Building, Salle 223, 21 juin 1945, 15h.00

Le Président, M. Stettinius (Etats-Unis) ouvre la séance à 15h.05.

Le Président déclare qu'il est heureux d'annoncer que le dernier Comité Technique a terminé son rapport à la Commission à 14h.15 de l'après-midi. Il fait remarquer que c'est un moment historique parce que, bien que n'ayant pas adopté la Charte, les Commissions en ont adopté le texte.

Le Président attire l'attention du Comité sur l'ordre du jour de la séance, à savoir: l'examen du Document 1042, "Projet d'Horaire des Séances de Clôture de la Conférence", qui a été distribué aux membres du Comité le 17 juin. Ce document, dit-il, prévoit de brefs messages à la dernière Séance Plénière des quatre Présidents de la Conférence, du Président de la Délégation de la France et des Présidents des Délégations du Brésil, de la Tchécoslavaquie, du Mexique, de l'Arabie Saoudite et de l'Union Sud-Africaine. Ces messages, ajoute-t-il, précéderont le discours du Président Truman lequel constituera le dernier acte officiel de la Conférence.

Au nom des quatre Présidents, il explique quelle est la base sur laquelle a été établie la liste des orateurs. On a tenu compte, dit-il, de la situation spéciale dans laquelle se trouvent les quatre Présidents ainsi que de la situation géographique des pays représentés à la Conférence. En outre, on a pris en considération le fait que le programme sera radiodiffusé, chaque orateur parlant en sa langue maternelle pour que le monde puisse entendre les langues représentées à la Conférence.

Quelques suggestions faites par les Chefs des différentes Délégations ont été examinées, dit-il. L'une d'elles proposait de désigner un seul porte-parole pour toutes les Délégations autres que celles des quatre gouvernements invitants. Cette proposition paraissait imposer à la séance des limites injustifiées, surtout du moment qu'on est certain que l'horaire personnel du Président Truman lui permettra de consacrer à la dernière Séance Plénière, tout le temps nécessaire au lieu de quelques moments seulement comme il avait été prévu originairement. Une autre suggestion visant à choisir les orateurs au moyen d'un vote a été écartée comme impraticable. Aucune délégation n'a offert une liste spécifique d'orateurs.

Après avoir étudié ces possibilités et consulté les différentes délégations, le Président déclare, les quatre Présidents ont conclu que les les Présidents de Délégations nommés dans le Document 1042 devraient être invités à parler. Cette liste est suffisamment représentative des nations assemblées à la Conférence et prévoit également que le plus grand nombre de langues possible sera radiodiffusé au monde. Il ajoute qu'il ne serait pas fait d'interprétation pendant la séance, bien que les textes anglais seront disponibles au cours de la séance et les textes français seront distribués plus tard.

En réponse à une question de M. Evatt (Australie) sur la longueur des discours, le Président répond qu'on recommande une limite de cinq minutes, exception faite pour l'Ambassadeur de l'Union Soviétique qui a demandé une dizaine de minutes.

M. Evatt remarque qu'à l'occasion d'une telle cérémonie il devrait être reconnu que seules les déclarations formelles et de nature officielle devraient être permises. Si le choix des orateurs a été fait pour d'autres raisons que celles qu'a citées le Président-notamment, afin de permettre à certaines délégations de présenter leurs points de vue à la Conférence, il est d'avis que ce serait s'exposer à la critique. Il fait aussi observer que la liste n'a aucun rapport avec les contributions faites à la Conférence par aucun pays en particulier.

Le Président donne l'assurance à M. Evatt que les déclarations seront purement officielles et que seules des raisons de géographie et de langues ont guidé le choix des orateurs.

M. Evatt propose que le Comité Exécutif approuve le Document 1042 et qu'il l'envoie sous forme de recommandation au Comité de Direction. Le Président déclare qu'avant d'accepter cette proposition généreuse, il désire dire que personne n'a plus contribué à la Conférence que M. Evatt. M. Loudon (Pays-Bas) appuie la motion qui est adoptée à l'unanimité.

Le Président présente au Comité le premier exemplaire du projet de Charte des Nations Unies et annonce que ce document sera photographié à la réunion du Comité de Direction qui doit avoir lieu à 16 heures.

La séance est levée à 15h.20.

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
610 Fifth Avenue, New York
2841 McGill Terrace, N. W., Washington, D. C.

An agency of the Governments of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, THE PHILIPPINES, SOUTH AFRICA, YUGOSLAVIA and THE UNITED STATES OF AMERICA

338989B

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
38 Russell Square, London, W. C. 1.

Representatives from the Official Information Services of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY, POLAND, UNION OF SOUTH AFRICA, THE UNITED STATES OF AMERICA and YUGOSLAVIA

Photo-Lithoprinted from original documents by
Edwards Brothers, Inc., Ann Arbor, Michigan, U.S.A.